

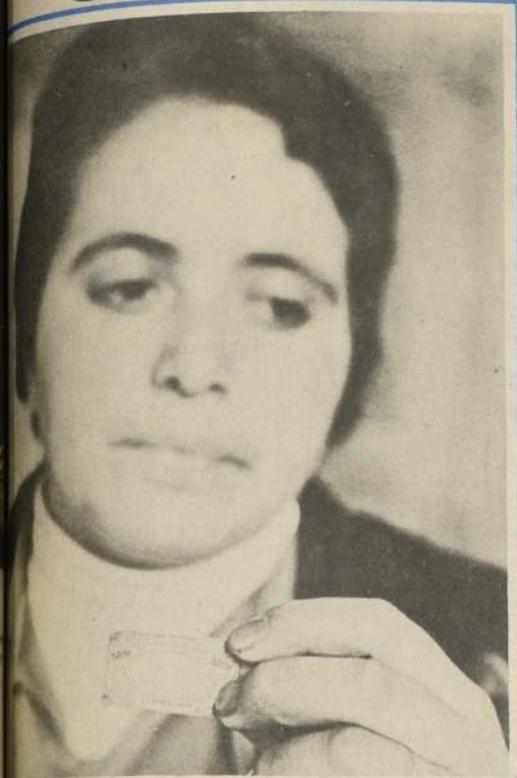
Hoy
"Super Onda":
Especial de Kiss

La Nación

15 Pesos
Primera Edición
Cuerpo A

Santiago de Chile, Martes 21
de Octubre de 1980, N° 20.500-Año LVI

Otro cupón brujo de "Drive" regaló departamento en Viña



Yolanda Chávez Cruz muestra el cupón que por un instante la hizo sentirse propietaria de un departamento en Viña. Tras la frustración, debe permanecer en su hogar de La Granja.

Un nuevo caso de frustración de un consumidor, inducido por una frondosa promoción y la ilusión de un premio que en muchos casos vendría a solucionar gran parte de los problemas de una familia, sufrió la señora Yolanda Chávez Cruz, dueña de casa, con tres hijos, domiciliada en el paradero 35 de La Granja.

A mediados de la semana pasada —cuenta la afectada— cuando se disponía a echar "Drive" (detergente) de un paquete de tamaño mediano recién abierto en la artesa, cayó junto con el producto un cupón impreso en colores por una cara, que rezaba: "Canjeeble por un departamento en Viña", "al portador".

"No podía hablar", dice doña Yolanda, "temblaba entera", pero la emoción se trocó en un profundo desaliento cuando al volver a revisar el cupón notó que en una esquina estaba impresa la palabra "Muestra". Al revés, sólo cartón, sin timbre o firma.

□ Modesta pobladora, víctima del engaño

"Como el cupón había caído de dentro del paquete, pensé que esto tenía que consultarla", agrega la dueña de casa, que por un momento, y de acuerdo a lo que indica la propaganda por la televisión, radio y prensa, se sintió tocada por la varita mágica de la suerte.

"Siempre compro "Drive" ... una vive con la esperanza de ganar un premio", indica la lectora que ya pasada la emoción y sufrida la frustración, se decidió a hacer público este episodio, "porque no se puede hacer risa de la gente".

Con el mentado cupón y la boleta

del almacén donde había adquirido el producto, se dirigió el viernes último a la firma Indus Lever para conocer en qué caso se encontraba, insistiendo, por haber encontrado el cupón dentro del envase, y afebrada a la posibilidad de que pudiera ser una eventual ganadora del premio máximo que publicita esa marca de detergente.

LA DURA REALIDAD

"Hablé con tres gerentes quienes me dijeron que "lamentaban que esto hubiera sucedido", subraya.

En la empresa, empero, le explica-

Carter ofrece todo a cambio de rehenes

YOUNGSTOWN (Estados Unidos) 20 Oct. (UPI).— El Presidente Jimmy Carter dijo hoy que si Irán libera a los rehenes norteamericanos descongelará los activos iraníes y levantará el embargo contra el Gobierno de Teherán.

Carter llevó su ataque contra Ronald Reagan, sobre el tema de la guerra y la paz, desde la Casa

Blanca a la zona de Pittsburgh-Youngstown, hablando al aire libre ante 5.000 personas en Beaver Falls, Pennsylvania, y en Youngstown, Ohio.

En un programa de televisión de una emisora de Youngstown se le preguntó cuál será la futura relación de Estados Unidos con Irán.

El Presidente dijo que, si Irán libera a los rehenes, "Descongelaré los fondos iraníes, levantaré el embargo comercial y trabajare por la reanudación del comercio normal con Teherán".

Carter congeló los bienes iraníes luego que el 4 de noviembre fueron hechos cautivos 52 funcionarios norteamericanos.

Rechazan renuncia a Medina

El pleno de dirigentes de ocho sindicatos de la zonal "El Tiente", acordó por unanimidad rechazar la renuncia que presentara el presidente Guillermo Medina.

(Inf. Pág. 11A)

Llega misión británica

Otra misión comercial británica, compuesta por 17 personas, llegará el sábado, con el fin de estudiar las posibilidades de ampliar el mercado chileno.

(Inf. Pág. 13A)

Masacre soviética

Un ataque soviético contra la ciudad de Farza, al norte de Kabul, causó la muerte de más de doscientos afganos y la destrucción de sus hogares. Cazabombarderos Mig y helicópteros artillados lanzaron todo su poder de fuego contra la indefensa población. El ataque, según observadores políticos, es la respuesta a la intensificación de la resistencia civil contra la ocupación de Afganistán por las fuerzas rusas.

(Inf. Pág. 6A)

Recíprocos ataques de Carter y Reagan

El Presidente Jimmy Carter y el candidato republicano Ronald Reagan allegaron un candente tono a la campaña electoral, con recíprocos ataques sobre la política de defensa del otro, mientras la campaña proselitista norteamericana se aproxima a sus dos últimas semanas.

(Inf. Pág. 5A)

Lesionado Castec

Universidad de Chile tiene lesionado nuevamente a su astro, Sandrino Castec. El próximo encuentro del puntero es frente a Naval y por ahora Fernando Riera mantiene en observación al delantero.

(Inf. Pág. 3C)

Andrea Celeste

Otro capítulo de la celebrada telenovela argentina.

(Inf. Pág. 14C)

□ Gobierno rechaza por vagas sus explicaciones

La pretensión del Señor Zaldívar de dar garantías respecto de su actitud futura, enfatizando la coherencia que ésta tendría con su conducta "de ayer, de hoy y de siempre" sólo oscurece aún más su disposición frente al aca-

tamiento recabado, porque es precisamente su sistemática actitud descalificatoria hacia la validez de nuestro orden jurídico y de la nueva Carta Fundamental mayoritariamente

(Pasa a la Pág. 16A)



CABEZA ABAJO.— Anne Parkinson, oficinista de 18 años, practica gimnasia al aire libre frente a su casa de Wakefield, en Yorkshire. Ella se prepara para participar en los Juegos de la Comunidad Británica, en Nueva Zelanda, en su calidad de Campeona de Gimnasia Femenina de Inglaterra. (Foto Camera Press, Londres)

Fiera lucha en frente iraní

BEIRUT, 20 Octubre (AP).— Irak anunció que sus fuerzas consolidaron el sitio de las ciudades de Abadan y Khorramshahr, en tanto la guerra del Golfo entra en su quinta semana, pero Irán afirmó que los defensores de Abadan impidieron el avance de los tanques iraquíes y que proseguía el combate cuerpo a cuerpo.

Irán también comunicó que rebautizó Khorramshahr —"ciudad fértil" en lengua farsi— y la ciudad se llamaría ahora Khuminshar, "Ciudad de Sangre", en tributo a la heroica resistencia de los guardias revolucionarios islamicos ante el avance iraquí.

Los dirigentes de ambos países ignoraron pedidos de otras naciones

musulmanas para una tregua de cuatro días durante Id El-Adha, la festividad más sagrada de Islam, que se inició ayer. El Corán, libro sagrado islámico, prohíbe el derramamiento de sangre durante este período.

Entre tanto, los 52 rehenes norteamericanos en Irán iniciaron su 352º

(Pasa a la Pág. 16A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

Mujeres que trabajan por Chile

"Somos un conjunto de mujeres que trabajamos por Chile", manifestó la señora Lucía de Pinochet, al inaugurar el tercer seminario inter-regional de CEMA-Chile, con participación de 102 delegadas de las regiones cuarta, quinta y sexta.

Instalan semáforos

Alrededor de 150 semáforos se colocarán en los establecimientos educacionales de la comuna de Las Condes. La medida forma parte de un plan piloto que se iniciará el próximo viernes 24 a mediodía en el Liceo A-68, ubicado en la calle Las Tranqueras 726.

Destinaciones de jefes militares

Importantes destinas de altos oficiales del Ejército fueron acordadas durante la reunión de la Junta de Generales, que se efectuó durante la mañana de ayer en el edificio Diego Portales, presidida por el Presidente Pinochet. Según éstas, el general René Vidal Basauri asumirá como Ministro Secretario General de Gobierno, en reemplazo del titular, general Sergio Badiola Broberg, destinado como jefe de la misión militar de Chile con España. Estas medidas entrarán en vigencia durante el primer trimestre del próximo año.

Agnew no hace declaraciones

El ex vicepresidente de Estados Unidos, Spiro Agnew, señaló que se encontraba en Chile en visita de negocios y declinó a entregar mayores declaraciones al ser consultado sobre los motivos de su estada en el país.

Subsecretario de Marina

A las 11 horas de hoy asumirá como nuevo Subsecretario de Marina, el capitán de navío Victor Larenas Quijada, reemplazando en el cargo al capitán de navío Carlos Acosta Ramírez, quien se acoge a retiro.

Cortes de agua en Renca

Dos cortes en el suministro de agua potable afectarán durante parte del día de hoy a sectores de la comuna de Renca, debido a la instalación de nuevos grifos en el sector por parte de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS.

Aumento del parque automotriz

El parque automotriz ha aumentado en 155.665 unidades desde 1976, incluyendo la producción interna y los vehículos importados, manteniéndose un constante crecimiento en la actividad automotriz.

EL TIEMPO

Boletín del tiempo, proporcionado por la Oficina Meteorológica de Chile:

ARICA-SERENA: Costa cubierta, variando a parcial, interior despejado

SERENA-TEMUCO: Cubierto a nublado

TEMUCO-CASTRO: Nublado

CASTRO-AISEN: Nublado

AISEN-P. MONTT: Cubierto con precipitaciones

PUNTA ARENAS: Nublado a cubierto, con nevadas

ISLA DE PASCUA: Nublado a parcial

COSTA CENTRAL: Nublado a parcial



SANTIAGO: Cubierto a nublado parcial

Máxima probable: 17 grados

La mínima de ayer fue de 10.5 a las 8 de la mañana.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreada	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	(en reparación)	35PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidez	71 microg/m ³	70 microg/m ³
4º (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	(En reparación)	70 microg/m ³
3º (Monjitas 689)	Índice de Sucedad	79 microg/m ³	100 microg/m ³
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Sucedad	(En reparación)	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Milón). Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N° 3 y 4. Índice de Sucedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Colo Colo piensa en la liguilla

Ayer regresó a Santiago el plantel albo que el domingo pasado obtuvo un importante triunfo en Temuco al vencer por tres a dos al colista Green Cross. La merecida victoria conseguida por el "cacique" ha aumentado el optimismo de los jugadores, quienes ven más cerca su ingreso a la liguilla.

Castec resentido

Universidad de Chile, único puntero del campeonato, entrenó ayer en la mañana, en el Estadio Recreativo, donde el plantel universitario mostró su alegría por el "aduenamiento" absoluto de las estadísticas. Sin embargo, pese a la felicidad, el cuerpo técnico trasuntaba su preocupación ya que el goleador Sandrino Castec volvió a resentirse.

HIPICA

Sondeo de "La Nación"

Maipón es el favorito para adjudicarse "El Ensayo" este domingo en el césped del Club Hipico de Santiago. Según apreciaciones de un grupo de quince personas, todas relacionadas a la hípica, se pudo extraer que todos concordaron que el pupilo de Alvaro Breque está en óptimas condiciones de vencer en este clásico tan importante. El factor principal que pusieron de manifiesto los entrevistados para inclinar su opción, fue la última carrera que ganó Maipón, donde dejó muy en claro ser un potrillo de fuerte atpellada y de gran docilidad.

Entre los que lo escoltaron estuvieron Escapado, Premio Nobel y Dystur. La sorpresa para la casi totalidad está en Dolphin, especialista que ha hecho toda su campaña en la arena del Hipódromo Chile. El ganador del Clásico Sociedad de Criadores viene precedido de un excelente trabajo realizado en el Club Hipico, antecedente preciso como para darle importancia en esta prueba selectiva.

Inscritos "El Ensayo"

Para este domingo se han inscrito diez especialistas que disputarán los 2.400 metros de la prueba clásica (Grupo I). "El Ensayo", tras una recompensa de un millón de pesos al ganador. Entre los participantes están: BOROCOTO, DYSTUR, DOLPHIN, DRAMIX, ESCAPADO, CHALOTIN, MAIPON, PIRIQUE, LOS CONFINES y PREMIO NOBEL. También está programada, como es costumbre, el "Paddock Stakes". Clásico de 1.800 metros de una bolsa de 350 mil pesos al vencedor. En esta carrera competirán 21 especialistas: CUATRO CAMINOS, PRETO, BILBAINO, METAPIO, SANTORAL, ATMOS, LLAMADOR, TEODOLINA, MATAQUITO, SIN SUSTO, BARBON, BRENTANO, LAUTARINO, MENPHIS, ESTOQUE, MOLIERE, JAENES, ZANI, RASPÚTIN, MARIOTTI y CAROLINO.

EL MUNDO

Recíprocos ataques

El Presidente Jimmy Carter y el candidato republicano Ronald Re-

agan, lanzaron mutuos ataques sobre las políticas de defensa del otro, mientras la campaña proselitista para las elecciones presidenciales en los Estados Unidos se aproxima a sus dos últimas semanas. Durante un discurso radial, Carter acusó al ex gobernador de California de proponer una estrategia nuclear que acentuaría el riesgo de una guerra atómica, y Reagan dijo que Carter está yendo demasiado lejos en sus comentarios, añadiendo que sus puntos de vista han sido tergiversados.

Masacre soviética

Más de 200 ciudadanos afganos murieron y sus hogares resultaron destruidos como consecuencia de un ataque aéreo soviético contra la ciudad de Farza, al norte de Kabul. Según testigos que abandonaron el lugar, cazabombarderos MiG y helicópteros artillados lanzaron todo su poder de fuego sobre Farza por brindar refugio a rebeldes musulmanes.

NUEVAS MEDIDAS

Los líderes de la organización sindical independiente Solidaridad se reunieron en Jastrzebie, una ciudad minera de la región de Silesia, para considerar la adopción de medidas de fuerza tras ser rechazados sus estatutos por un tribunal de Varsovia. Este tribunal indicó claramente que las objeciones a los proyectos de estatutos son esencialmente políticas.

MASIVOS ARRESTOS

El presidente Ferdinand E. Marcos ordenó el arresto de cuatro dirigentes de la oposición, un ex director de un periódico, un empresario norteamericano y otras 24 personas por presuntas conexiones con terroristas, un día después que una bomba hirió a 18 personas en el Centro Internacional de Convenciones de Manila.

ESPECTACULOS

Antonio Prieto

El cantante nacional Antonio Prieto tendrá a partir de hoy una sección estable dentro del programa "Estudio 26" de Canal 13. La información la proporcionó el productor general del espacio, Jorge Soissa. El artista estará todos los martes con canciones, ritmos y poemas dedicados a los hombres y a la tierra donde nació. Su sección contará además con invitados estelares nacionales y extranjeros.

ESTRENOS

Un filme del oeste y otro de terror estrenarán próximamente los cines de Santiago. Se trata de "Martes 13" y "Los hombres de la montaña". La primera relata el terror de las noches de lluvia y luna llena en el campamento Crystal Lake y la otra la vida de los tramperos del oeste. El debut de estas películas está anunciado para fin de mes.

TELETÓN

La campaña Teletón que entra en su tercer año, está tomando cada vez más fuerza. Es así como se han repartido copias del disco con la canción que lleva el himno de la campaña en todas las emisoras del país. Esta iniciativa tiene por objeto impregnar al público de lo que esta cruzada de solidaridad significa y del papel que le cabe a cada uno de los chilenos en el buen desarrollo de la misma.

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1880. En Arica, a bordo del "Lackawanna", tiene lugar la primera conferencia auspiciada por los Estados Unidos para poner fin a la Guerra del Pacífico.
1970. Intento de rapto que culmina con el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider, quien fallece el 25 de octubre.
1974. Queda todo listo para la próxima inauguración del Templo Votivo de Maipú.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1721. Pedro el Grande asume el título de "Zar de todas las Rusias".
1859. España declara la guerra a los moros de Marruecos.
1872. Muere el poeta parnasiano francés Théophile Gautier.

1906. Muere el impresionista francés Paul Cézanne, de enorme influencia en la pintura de este siglo.

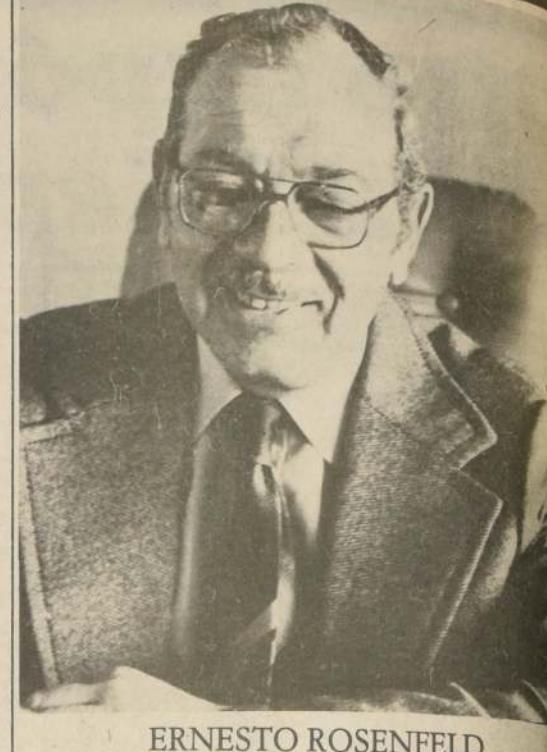
1922. Mussolini y otros líderes políticos amenazan con la "marcha sobre Roma", lo que ocasiona la caída del gabinete y propicia el advenimiento de la dictadura fascista.
1944. Durante la Segunda Guerra Mundial se inicia en el Golfo de Leyte la mayor acción naval de la historia. Duró hasta el día 27 y en ella perdieron los nipones su poderío marítimo.

1956. Manifestaciones en Hungría en favor de la democracia provocan represión de las tropas invasoras rusas.

1962. El Presidente Kennedy ordena el bloqueo naval de Cuba, ante la amenaza representada por las bases de proyectiles soviéticos instaladas en la isla.

GENTE

POR SANDRA



ERNESTO ROSENFELD

Nació en Alemania, pero por motivos personales debió dejar su país y entonces dirigió sus pasos a un lugar muy remoto, pero donde aún permanece: Chile. En 1935, con sólo 17 años llegó a nuestro país. Su primer trabajo lo encontró en Valparaíso en el café Riquet. Allí estuvo cinco meses, para luego entrar a trabajar en la Corporación del Salitre donde se desempeñó en el Salón del Parque del Salitre de El Salitrero. Aprendió a hablar nuestro idioma y recuerda en particular a un contador de la empresa, quien le hacía repetir si decía una palabra equivocada. "A él le debí en parte el hecho que domine el idioma".

En 1940 llegó a Santiago para inaugurar el café Riquet en Providencia, y en el mismo año casó con Arsenia Villarroel, una chilena que conquistó el corazón de Ernesto Rosenfeld.

A los 25 años, edad en que muchos jóvenes están en la Universidad finalizando sus estudios, Rosenfeld decidió emplazarse en el mundo de los comerciantes. Compró el café Riquet en 1942, con un dinero que le prestaron unos vecinos, e instaló allí el café Villarral. Más tarde abrió una sucursal del café en Compañía, donde aún funciona.

Padre de tres hijos, dos de ellos vivos, casados y profesionales, sufrió en carne propia el dolor de tener una niña enferma. Cuatro años de dolor, que culminaron con el fallecimiento de la pequeña, hicieron que su vida tomara un nuevo rumbo. Conoció en el hospital, donde llevaba frecuentemente a su hija, un grupo de profesionales que se preocupaban especialmente por los niños limitados físicamente. Ernesto Rosenfeld llevó esa inquietud al Rotary Club donde él pertenecía y en 1949 aceptó la tenencia de la fundación Sociedad del Niño Limitado. Desde esa fecha a la actualidad, la mayor preocupación de este hombre, que viajó desde muy lejos para venir a quedarse en Chile, son los niños lisos. Su sufrimiento no fue en vano. De ese dolor él obtuvo la entereza para enfrentar otros sufrimientos, ayudar a otros padres que al igual como él, derramaron lágrimas de impotencia, saber comprender a niños que sin tener manos, anhelan acariciar el rostro de su madre...

Actualmente Ernesto Rosenfeld es presidente de la Sociedad Ayuda del Niño Lisiado. Dedica diariamente cinco horas a las funciones que le son propias en el edificio de la Teletón en Santiago, pero su mente y pensamiento permanecen las 24 horas a ese centro.

Se siente un hombre realizado, espera de la vida una buena salud para que pueda continuar con esta obra, solo que si volviera a nacer de nuevo, señala sonriendo, me habría gustado ser médico, "pero este año lo he visto realizado a través de mi hijo que si lo es".

Los fines de semana también los dedica al trabajo, pero cuando tiene un tiempo libre juega al golf con su nieto, el que cumplirá mañana diez años. Abuelo de cinco nietos, sus ojos sonrientes con picardía cuando se acuerda a sus nietecitas, una gordita y la otra flaquita y sonrie ante la imagen que trae a su memoria de la pequeña golosa que se une las manos y la cara con crema chantilly y con chocolates que saca a hurtadillas de su té de su conocido abuelito.

Sencillo, ameno y afable hace que una se sienta en confianza y la conversación pueda brotar amena. Su vida la ha destinado a una excelente causa y muchos son los pequeños que pueden reconocer en ese rostro amable al hombre que los ha ayudado, indirectamente, a incorporarse a una sociedad que antes se les presentó fría y distante.

VIDA SOCIAL

"CORONEL BUERAS"

Los jinetes del Regimiento (S) de Caballería "Coronel Santiago Bueras" se reunirán mañana a las 19 horas, en el Club Militar, con el objetivo de conmemorar los aniversarios de la creación del Regimiento Húsares y de la Dirección de Fomento Equino y Remonta. Se exhibirá la película "Coronel Bueras", realizada por la Televisión Nacional de Chile.

DESFILE DE MODAS

La Fundación Impacto invita a un coctel-desfile de modas, para hoy a las 19 horas, en los salones del Santiago College. Carmen Silva 2408. Se presentarán las colecciones del diseñador norteamericano Jonathan Loeb.

CENA DE HONOR

Una cena de

Muskie: Integridad de Irán está amenazada por invasión iraquí

WASHINGTON, Octubre 20.— El Secretario de Estado norteamericano, Edmund S. Muskie, dijo que la integridad territorial de Irán está amenazada por lo que calificó como "la invasión iraquí".

Creemos que la cohesión y la unidad de Irán interesa a la estabilidad de la región como un todo. La integridad de Irán está amenazada por la invasión iraquí", afirmó Muskie.

Las declaraciones del funcionario fueron preparadas para dármas a los grupos privados en Chicago.

El discurso es la declaración más importante que ha hecho hasta ahora sobre la posibilidad de que la guerra entre Irán e Irak pueda

llevar a una desintegración territorial de Irán.

Aunque Muskie insistió en que Estados Unidos es imparcial en esta guerra, sugirió que el Gobierno hace responsable a Irak por iniciar las hostilidades al referirse a "la invasión iraquí".

Funcionarios de Gobierno dijeron que creen que ésta es la primera vez que Muskie se refiere así a Irak.

Al mismo tiempo, Muskie hizo notar que Irak ha declarado varias veces que no tiene pretensiones sobre territorio iraní.

Muskie pareció dar nuevo énfasis a la preocupación del Gobierno acerca del posible desmembramiento de Irán que, en opinión de funcionarios, podría abrir el camino para aumentar

la influencia soviética en la zona del Golfo Pérsico.

Muskie aludió a esta posibilidad en su discurso sin mencionar específicamente a los soviéticos.

"A la luz de Afganistán, debemos sentirnos preocupados también por la posibilidad de una nueva intervención surgida de cualquier inestabilidad de la región".

En otro párrafo de su discurso, sin embargo, Muskie destacó que los soviéticos han asegurado que Estados Unidos es imparcial en el conflicto entre Irán e Irak.

EMBARCO

LONDRES, Octubre 20 (LATIN-REUTER).— La posibilidad que los Estados Unidos levanten su embargo

de ventas de armas a Irán, a cambio de la liberación de los 52 rehenes estadounidenses retenidos en ese país, preocupa profundamente a Arabia Saudita y a los más pequeños estados del Golfo Pérsico, dijeron hoy fuentes autorizadas en Londres.

Sintiéndose vulnerables a un ataque iraní, Arabia Saudita y otros países del área se han mantenido neutrales en la guerra del Golfo Pérsico pese a sus simpatías hacia Irak, dijeron las fuentes.

En momentos en que ya no parece posible una victoria inmediata de Irak en la guerra, estos países estiman que una reanudación de los envíos de armas estadounidenses inclinaría peligrosamente el equilibrio de fuerzas en favor de Irán, fortaleciendo al régimen islámico fundamentalista del Ayatollah Khomeini, añadieron.

MENSAJE

TEHERAN, Octubre 20 (LATIN-REUTER).— El Secretario General de la Conferencia Islámica, Habib Chatti, entregó hoy al Ayatollah Ruhollah Khomeini un mensaje de las naciones musulmanas solicitándole que negocie con Bagdad un cese de la guerra iranío-iraquí.

Chatti, el enviado de paz de la organización islámica compuesta por 40 naciones, dijo a los periodistas que el líder revolucionario iraní lo escuchó "con gran interés", pero que no le dio una respuesta.

Describiendo como muy importantes sus conversaciones con el Ayatollah, Chatti dijo: "Le transmití el mensaje de los Ministros de Relaciones Exteriores de las naciones islámicas, un mensaje que llama a la paz en el área a través de negociaciones entre Irán e Irak".

Daza preside Consejo de OEA

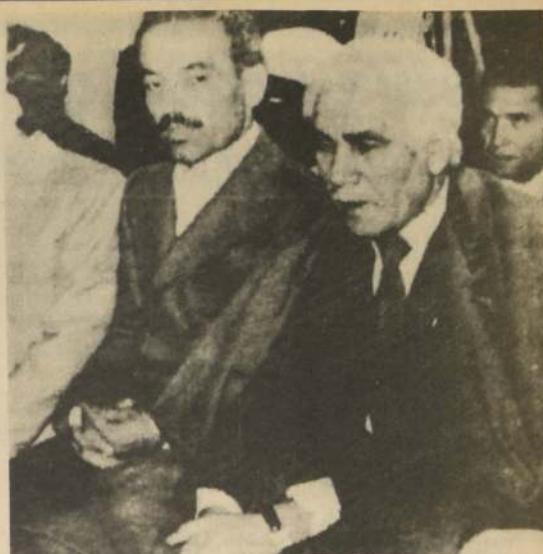
WASHINGTON, 20 Octubre (AP).— La América Latina aceptó la imposibilidad de adelantar ninguna negociación substancial con los Estados Unidos sobre los problemas de la cooperación económica, y dispuso diferir esa gestión hasta después de la resolución de las elecciones presidenciales norteamericanas.

El Consejo Económico y Social de la Organización de Estados Americanos dispuso que el nuevo debate se efectue en Caracas a principios de 1981, y en una medida complementaria nombró al embajador chileno, Pedro Daza, como presidente del grupo que preparará ese evento.

El presidente del Instituto venezolano de Comercio Exterior, Sebastián Alegretti, que presidió las deliberaciones, resumió el esfuerzo diciendo: "No hemos perdido nada".

Alegretti dijo que la delegación norteamericana "se abstuvo o se reservó su posición en la mayoría de las iniciativas formuladas durante los cinco días de conversaciones".

La fecha de la reunión en Caracas será decidida más adelante, se informó; la falta de precisión parece reflejar el hecho de que, si se ratifica al Presidente Jimmy Carter, se le podría celebrar prontamente, pero pudiera requerirse más tiempo si el aspirante republicano, Ronald Reagan, se demorara en formular su política económica hacia la América Latina.



El Presidente de Argelia, Bendjedid Chadli, derecha, y el Primer Ministro de Irán Mohammad Ali Rajai asisten a una ceremonia religiosa en la mezquita de Argel. Rajai llegó a este país a expresar sus condolencias por el grave terremoto que asoló a Argelia. (Radiofoto AP)

Parlamento iraní decide suerte de los rehenes

BEIRUT, 20 (AP).— El presidente del Parlamento iraní dijo hoy que decidirá "en los próximos dos o tres días" las condiciones para la liberación de los 52 rehenes norteamericanos que hoy iniciaron su 352º día de cautiverio.

En una entrevista telefónica con The Associated Press desde Beirut, Hafshemi Rafsanjani dijo también que es "muy remota la posibilidad" de que los rehenes sean sometidos a juicio.

"El Parlamento (Majlis) anunciará en los próximos días su decisión sobre los rehenes", dijo Rafsanjani, quien fue ubicado por teléfono en su oficina en Teherán.

El Ayatollah Ruhollah Khomeini, dirigente de la revolución islámica iraní, ha autorizado al Parlamento a decidir la suerte de los rehenes que están cautivos desde el 4 de noviembre del año pasado.

Preguntado cuáles serían las condiciones de Irán para la liberación de los rehenes, Rafsanjani dijo: "No podemos vaticinarlas ahora. Serán discutidas en el Parlamento. Creo que las condiciones serán las mismas que las que el Imam (Khomeini) ha mencionado".

El 12 de septiembre, Khomeini puso cuatro condiciones para la liberación, pero omitió una exigencia anterior para que Estados Unidos se disculpe formalmente por su apoyo al ex Sha. Las exigencias de Khomeini fueron: devolución de la riqueza del ex Sha; suspensión de todos los reclamos de Estados Unidos contra Irán; liberación de los bienes iraníes congelados en Estados Unidos y garantías de que Estados Unidos no intervendrá en Irán.

Preguntado si sería necesaria una disculpa norteamericana, Rafsanjani dijo: "Ya se sabe cómo es el Parlamento. Quizás la mayoría lo quiera, quizás no. No se preocupe, se sabrá en los próximos dos o tres días".

Aunque algunos parlamentarios de línea dura han pedido que se encause por espías a algunos de los rehenes, Rafsanjani dijo que él piensa que ésa "es una posibilidad muy remota".

Cuando se le preguntó si él cree que los rehenes serán liberados, dijo: "Si Estados Unidos acepta nuestras condiciones, sí".

Interrogado si la guerra de Irán e Irak tiene algún efecto sobre los rehenes, afirmó: "No. Antes de la guerra pusimos en claro nuestras exigencias acerca de los rehenes y aún estamos diciendo lo mismo".



El candidato republicano a la presidencia, Ronald Reagan, levanta un cerdito durante una visita a la casa de un granjero en Butler, Illinois. (Radiofoto UPI)

WASHINGTON, Octubre 20.— El Secretario de Estado norteamericano, Edmund S. Muskie, dijo que la integridad territorial de Irán está amenazada por lo que calificó como "la invasión iraquí". Creemos que la cohesión y la unidad de Irán interesa a la estabilidad de la región como un todo. La integridad de Irán está amenazada por la invasión iraquí", afirmó Muskie.

Las declaraciones del funcionario

fueron preparadas para dármas a los grupos privados en Chicago.

El discurso es la declaración más

importante que ha hecho hasta ahora

sobre la posibilidad de que la guerra entre Irán e Irak pueda

Negros nubarrones de humo se observan en el horizonte tras los ataques a la refinería iraní de Abadán. (Radiofoto AP)

Irak insta a tropas iraníes a abandonar fuerzas de Khomeini

BASORA (Irak), Oct. 20 (UPI).— Irak pidió hoy a los residentes del sitiado centro petrolero iraní de Abadán que abandonen a las fuerzas de Khomeini, mientras Irán anuncia que había cambiado nombre de la cercana Khorramshahr por el de "Ciudad de la Sangre".

"No tenemos la intención de matar a nuestros hermanos musulmanes o de perjudicar a la gente de Abadán", dijo Radio Bagdad.

"Le aconsejamos a los soldados, sargentos y oficiales y al pueblo de Abadán que abandonen a los criminales guardias revolucionarios de Khomeini, y que se unan a las fuerzas de Irak".

"Queridos vecinos de Abadán: les pedimos que se vayan de sus casas y busquen refugio en un lugar seguro, y abandonen la zona de guerra o desarmen a los guardias y los entreguen a las fuerzas de Irak", dijo la radio iraquí.

"Cualquier disparo que salga de algún edificio o casa obligará a las fuerzas de Irak a responder", agregó.

Un comunicado de Irak dijo que las pérdidas de Irán desde ayer eran muy grandes. También dijo que Irak capturó grandes cantidades de armas y municiones.

El comunicado de Irak dijo que Irán perdió un avión derribado en la zona central de operaciones, 132 muertos, ocho tanques, 20 lanzas cohetes, dos vehículos militares, equipos de comunicaciones, piezas de artillería y varios vehículos, estos capturados.

El comunicado agregó que Irak, por su parte, perdió dos vehículos militares y sus fuerzas sufrieron 24 bajas fatales.

El corresponsal de United Press International Rod Tynell dijo que después de un ataque con artillera

ria de las fuerzas de Irak, se pudo observar grandes nubes de humo negro saliendo de Abadán, donde estaba la gran refinería de Irán, ahora virtualmente destruida por la guerra.

Entretanto, en el frente diplomático:

—El Ayatollah Ruhollah Khomeini se entrevistó hoy con Habib Chatti, secretario general de la Conferencia Islámica, que representa a 42 países y lo visitó por segunda vez desde el inicio de las hostilidades para tratar de mediar en el conflicto.

—El Presidente de Irán, Abolhassan Bani-Sadr, se reunió anoche por separado con Chatti y con el Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Isidoro Malmierca, que están tratando de mediar en la guerra.

—El Primer Ministro, Mohammad Ali Rajai, que fue a las Naciones Unidas en Nueva York, regresó a su país después de hacer escala en Tripoli, capital de Libia.

—En Teherán, el embajador de Argelia discutió "tópicos de interés" con el presidente del Parlamento, Hajjatoleslam Hashemi Rafsanjani.

La misión de Chatti no parecía haber logrado mucho éxito.

Según la radio de Teherán, Khomeini dijo a Chatti que "sin ningún precedente o razón Saddam (el Presidente de Irak) pisoteó todas las normas internacionales e invadió Irán".

"El dano causado por este criminal es irreparable. No se trata de una disputa entre un Gobierno y otro. Es la invasión por una parte de un grupo no musulmán a un país islámico, y esto es una rebelión y una blasfemia contra el Islam".

El comunicado agregó que Irak, por su parte, perdió 24 bajas fatales.

El corresponsal de United Press International Rod Tynell dijo que después de un ataque con artillera

IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA

MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

10,000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIAN U.S.A.

en todas las medidas.

Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:

CHEVROLET-FORD-FIAT

PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL

Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

SANTA ROSA 2195-2197-2262

FONO 567070-CASILLA 9574-STGO.

15 2195-2197-2262

</div

Masiva huida de salvadoreños ante incontrolable violencia

SAN SALVADOR, Octubre 20 (UPI).— La Cruz Roja estimó hoy en 15.000 el número de refugiados en la zona norte del Departamento de Morazán, al noreste del país, como consecuencia de los recios choques armados entre guerrilleros izquierdistas y tropas del gobierno que, desde mediados de la semana pasada, montaron una vasta operación "rastrillo" en el área.

"Tenemos problemas para obtener alimentos y medicamentos, y la situación está agravándose", dijo un vocero de la Cruz Roja entrevistado por UPI.

La Cruz Roja pidió a la ciudadanía que coopere para ayudar a los refugiados, en su mayoría mujeres y niños.

Por su parte, las autoridades comunicaron el hallazgo de ocho cadáveres

en San Salvador y Chalchuapa, 75 kilómetros al oeste de la capital.

Los cadáveres, en su mayoría de hombres jóvenes, fueron reconocidos en distintos puntos del país, estando acribillados, balazos y mutilados a machetazos, dijeron las autoridades.

Dos potentes bombas destruyeron anoche las oficinas de la empresa de alquiler de autos "Avis", ubicada en el sector oeste de la capital, sin que se registraran víctimas, informaron las autoridades.

Guerrilleros izquierdistas emboscaron ayer una patrulla militar en las cercanías de la población de San Agustín, 105 kilómetros al este de San Salvador, hiriendo gravemente a dos soldados, dijeron fuentes militares.

Esta mañana, vecinos de San Agustín informaron que en la población se encuentra un millar de refugiados

que abandonaron sus caseríos aterrados por los operativos militares y los frecuentes choques entre rebeldes izquierdistas y tropas del gobierno.

La Cruz Roja salvadoreña ha calculado en 40.000 el número de refugiados en todo el país y voceros de la Iglesia sostienen que unos 10.000 salvadoreños han huido a Honduras en busca de refugio.

Las mismas fuentes calculan que, del total de refugiados, un 75 por ciento son mujeres y niños de corta edad.

La situación se ha tornado crítica en el Departamento de Morazán, 195 kilómetros al noreste de San Salvador, donde centenares de tropas combinadas, apoyadas por helicópteros y artillería liviana, luchan contra los guerrilleros izquierdistas del Ejército Revolucionario del Pueblo, que se

han hecho fuertes en una amplia zona fronteriza con Honduras.

Hasta el momento no se conoce el número de bajas entre los bandos en pugna, pero algunos testigos afirman que hay muchos muertos y heridos, agravándose la situación debido a que, según fuentes oficiales, los centros de salud y clínicas rurales de la zona han sido cerrados.

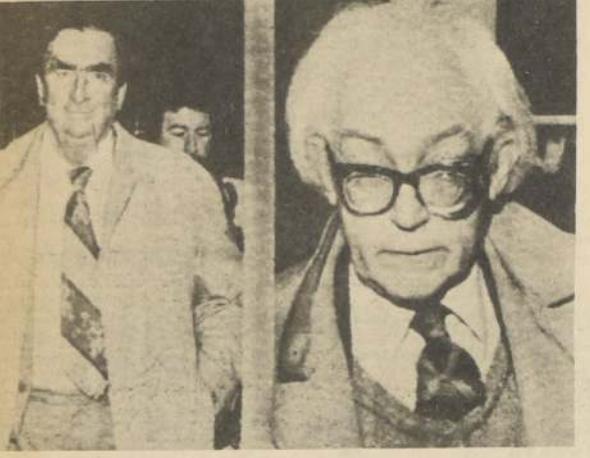
"Sólo hay comunicación oficial. Los pueblos del norte de Morazán están aislados telefónicamente", dijo una fuente de la Oficina Estatal de Telecomunicaciones.

La mayoría de los refugiados están alojados en casas comunales, alcaldías y escuelas públicas, dijeron voceros de la Cruz Roja, quienes se esfuerzan por llevar alimento y medicamentos a los refugiados.

Peste petrolifera y química en Bahrein

BEIRUT, MANAMA, 20 Octubre (DPA).— El Ministerio de Sanidad del emirato árabe Bahrein ha apelado urgentemente a los demás estados ribereños del Golfo arábigo a combatir por todos los medios la gigantesca "alfombra de petróleo" de 1.800 kilómetros cuadrados, que se está acercando a las costas de Bahrein.

Hasta ahora, según comunicó el ministerio, resultaron vanos todos los esfuerzos por disolver la densa capa de petróleo arrojando productos químicos desde aviones y barcos.



El Canciller del Gabinete paralelo laborista de Inglaterra, Denis Healy (Izq.) aparece llegando a la reunión del comité de enlace del Partido Laborista, donde se decidirá quién reemplazará al renunciado James Callaghan. A su lado aparece, Michael Poot, subjefe del partido. (Radiofoto AP).



El presidente egipcio Anwar El Sadat, segundo desde la izquierda, acompañado por el Ministro de Defensa, (Izq.), durante las oraciones matutinas en el Monte Sinaí al comenzar la festividad musulmana del Día del Sacrificio. (Radiofoto AP).

Dividido Sínodo Obispal

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 20 (UPI).— Los obispos iniciaron la última semana del sinodo mundial, todavía divididos acerca de qué hacer con los miembros de la Iglesia que desafian la prohibición del Vaticano de usar medios artificiales de anticoncepción.

Los obispos se reunieron durante la mañana con el Papa Juan Pablo II, informó el Vaticano. La tarde se dedicaron a estudiar los proyectos de textos destinados a lograr un mayor cumplimiento con la prohibición y otras enseñanzas de la Iglesia relativas a la familia.

Aunque el tema del sinodo es la familia cristiana en el mundo contemporáneo, los obispos se encontraron desde el principio concentrados en la prohibición de los anticonceptivos artificiales, disputa hace 12 años por Pablo VI.

VOTACION

Fuentes del Vaticano dijeron que los obispos que participan del sinodo empezarán a votar mañana sobre los textos, y a hacer revisiones finales en un documento que sintetizará la posición de la Iglesia frente a los problemas actuales de la familia.

Los obispos se reunieron durante la mañana con el Papa Juan Pablo II, informó el Vaticano. La tarde se dedicaron a estudiar los proyectos de textos destinados a lograr un mayor cumplimiento con la prohibición y otras enseñanzas de la Iglesia relativas a la familia.

Aunque el tema del sinodo es la familia cristiana en el mundo contemporáneo, los obispos se encontraron desde el principio concentrados en la prohibición de los anticonceptivos artificiales, disputa hace 12 años por Pablo VI.

TOTAL FONDOS DISPONIBLES

Depositos en el Banco Central

Depositos en el Banco de Crédito (Canje)

Depositos en el país

Depositos en el exterior

Total Fondos Disponibles

Creditos:

Depositos en el Banco Central

Depositos en el Banco de Crédito (Canje)

Depositos en el país

Depositos en el exterior

Total Fondos Disponibles

Colocaciones:

Hasta 1 año plazo

Depositos en cuentas corrientes

Primeros y efectos de comercio adquiridos

Varios deudores

A más de 1 año plazo

Total Colocaciones con recursos propios

Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central

Hasta 1 año plazo

Préstamos:

C/C negociadas con garantía CEFAC

A más de 1 año plazo

Total Colocaciones con recursos propios

Depositos en el Banco Central

Hipotecarios

Contingentes

Hasta 1 año plazo

A más de 1 año plazo

Total Colocaciones contingentes

Vencidas

Total Colocaciones

Inversiones Financieras

Valores mobiliarios

Declar. emitidos por Banco Central

Pagares descontables de la Tesorería Gta. de la República

Otras inversiones financieras

Total Inversiones Financieras

TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE

Otras Cuentas del ACTIVO

Saldos con Soc. en el país y doctos. a cargo de Soc.

Operaciones de Cambio

Operaciones Hipotecarias

Operaciones personales, Clas. diversas y Otras

Intereses por cobrar

Activo Transitorio

TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO

ACTIVO FIJO

Cuentas de GASTOS

Gastos de Operación

Gastos Fijo

Otros Egresos

Corrección Monetaria

TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS

PERDIDA DEL EJERCICIO

TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

Monto Chile y Equiv. M\$ (US\$ 1 = 1.35)

7.843.922.70

7.563.901.67

10.202.493.18

2.907.950.47

38.220.908.67

</

Recíprocos ataques de Carter y Reagan sobre política de defensa

WASHINGTON. Octubre 20 (LATIN-REUTER) — El Presidente Jimmy Carter y el candidato republicano Ronald Reagan, lanzaron numerosas críticas sobre las políticas de defensa del otro mientras la campaña presidencial para las elecciones presidenciales en los Estados Unidos se acercaba a sus últimas dos semanas.

Durante un discurso radial, Carter acusó al ex gobernador de California de proponer una estrategia nuclear que podría acentuar el riesgo de una guerra atómica.

Reagan, sensibilizado ante los esfuerzos de la Casa Blanca por presentar ante la ciudadanía como un defensor de las soluciones militares, dijo que Carter está yendo demasiado lejos con sus comentarios.

«Mis puntos de vista han sido tergiversados y lo único que puedo inferir es que existe un esfuerzo para presentar a la gente mediante insinuaciones y aserciones erróneas sobre la situación», añadió.

Muertos dos guerrilleros en Guatemala

GUATEMALA. Octubre 20 (UPI) — Dos guerrilleros fueron muertos ayer en la aldea Llano de la Virgen, en el municipio de San Raimundo, a 50 kilómetros al noroeste de esta capital, informaron hoy las autoridades.

Los asesinatos, que se presumen eran del Ejército Guerrillero de los Pobres (EGP), fueron sorprendidos por un soldado militar (colaborador cívico) y 4 ayudantes, cuando se apoderaron en una motocicleta con los pasajeros.

Después de un tiroteo de varios minutos, según se reveló, se estableció que los guerrilleros habían muerto. Un informante dijo que un atemorizado vecino de Llano de la Virgen, a

También fue asesinado el policía

El Presidente dijo que Reagan está dispuesto a encarar "un juego muy riesgoso" al no considerar con la seriedad que corresponde el Tratado de Limitación de Armas Estratégicas (SALT II) y amenazar con una renovada carrera armamentista a fin de forzar a la Unión Soviética a conceder un acuerdo más favorable a los Estados Unidos.

Carter señaló que sus "cuatro años de experiencia" le inducen a pensar que el curso que impuso a la política exterior estadounidense hizo disminuir la posibilidad de una guerra nuclear "y que las iniciativas recomendadas por mi adversario tendrán un efecto opuesto".

Reagan, por su parte, dijo durante un discurso televisado que "la fría y dura realidad nos indica que nuestra potencia económica, militar y estratégica se está deteriorando por culpa del Presidente Carter".

"Necesitamos evitar la iniciativa (a los soviéticos) de colocarse delante

nuestro haciendoles entender qué podemos y competiremos con ellos si es necesario", afirmó, añadiendo que en caso de ser designado presidente iniciará inmediatamente negociaciones para un nuevo Tratado de Limitación de Armas Estratégicas (SALT III).

Pese a sus posiciones encontradas en muchos aspectos de la política nacional y exterior, tanto Carter como Reagan parecieron estar de acuerdo en que los Estados Unidos no deben retirar como consecuencia del conflicto iraní -iraquí los cuatro aviones dotados de ultramodernos sistemas de comunicaciones y radar que fueron enviados a Arabia Saudita, uno de los principales abastecedores de petróleo de la industria norteamericana.

La retirada había sido sugerida por el Primer Ministro iraní, Mohamed Ali Rajai, durante la conferencia de prensa que ofreció en la sede de las Naciones Unidas tras plantear la posición de su país ante el Consejo de Seguridad del organismo internacional.

Rajai dijo que una iniciativa de ese tipo constituiría un gesto de buena voluntad hacia Teherán y que facilitaría la liberación de los 52 diplomáticos estadounidenses cautivos de radicalizados estudiantes musulmanes desde el 4 de noviembre.

El Secretario de Estado, Edmund Muskie, pareció descartar también la posible llamada de los aviones, señalando que su utilización responde a una estrategia exclusivamente defensiva y que no implica una amenaza para Irán.

Richard Allen, asesor de Reagan en asuntos de relaciones exteriores, dijo que el retiro de los aviones podría tener "consecuencias desafortunadas" aunque añadió que "el peligro que estos aviones no cuentan con protección".

El ex presidente Gerald Ford, por su parte, dijo que la retirada de los aviones de Arabia Saudita "sería de alguna manera una capitulación" ante Irán.



Impactante vista aérea del volcán Santa Helena, tomada desde arriba, donde se observa la lava que nuevamente ha generado tras un cuarto violento estallido, que por suerte no deparó ningún perjuicio para el estado de Washington (Radiofoto AP)

El parlamento griego decide ingreso a OTAN

ATENAS, Oct. 20 (DPA) — El reingreso de Grecia al pacto militar de la OTAN, que fue aprobado hoy en Bruselas por el Comité de Planificación de Defensa de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), será debatido esta semana por el parlamento griego y sometido a votación el próximo sábado.

Los partidos griegos de oposición rechazan el reingreso de Grecia en la OTAN. En Atenas, Salónica, Creta y otras partes del país, este fin de semana se llevaron a cabo grandes manifestaciones de varios miles de adversarios de tal retorno. Se esperan nuevas manifestaciones para el próximo miércoles, día que comenzará el debate parlamentario.

El Primer Ministro griego Georgios Rallis decidió someter a voto de confianza para su gobierno el reingreso a la OTAN, a pesar que el gobierno griego no requiere una ratificación formal del parlamento. Cuando Grecia decidió su salida de la integración militar en agosto de 1974, después de la invasión de Turquía a Chipre, la medida se llevó a cabo por simple decisión gubernamental.

Por su parte, el líder de la oposición de la izquierda socialista Andreas Papandreou planteó que la reintegración, en vista a la constitución y por su carácter de limitación de la soberanía, debe ser aprobada por el parlamento con una mayoría de dos quintos, que el actual partido de gobierno no posee.

Guillotina en Francia causa controversia

PARÍS, Oct. 20 (AP) — La guillotina, sistema de ejecución utilizado por la justicia francesa desde hace casi dos siglos, vuelve a ser tema de debate público a raíz de información aparecida en la prensa sobre un sangriento crimen doble.

"Nuevamente ha surgido el eterno debate sobre la pena capital", dijo el periódico "France-Soir".

La discusión se produjo luego de los veredictos de pena de muerte pronunciados el sábado último contra dos hombres jóvenes, acusados de haber dado muerte en febrero de 1978 a una mujer y a su hija de ocho años.

Jean-Luc Rivière, de 24 años, y Mohamed Chara de 22, son los únicos prisioneros en toda Francia alojados en el sector de condenados a muerte. Si fracasan las apelaciones en su favor, serán los primeros criminales puestos bajo la guillotina desde que un campesino nacido en Túnez fue decapitado en 1977 por estrangular a su novia.

Estos recientes casos de condena a muerte están relacionados con el doble asesinato ocurrido en la aldea de Mericourt-Sous-Lens, al noreste del país. Durante el juicio, que se prolongó durante seis días, Rivière dijo que él y Chara decidieron asaltar el hogar de un contratista de obras para robar y matar a quienes se encontraran en el interior. Luego describieron sin remordimiento y con lujo de detalles cómo habían ultimado a la mujer y a su hija.

Rivière dijo a la corte de Pas-De-Calais: "la esposa era para mí y la niña para Chara. Empujé a la mujer. Golpeé un radiador con la cabeza. La estrangulé. Luchó por largo rato".

"La niña lloraba, mama, mama, dejé a mi mamá. Chara se llevó a la niña al piso superior y cuando bajó su pelo estaba húmedo y sus manos ensangrentadas. (Chara) Dijo: 'está hecho. La maté'".

Manifestación antinuclear

DODEWAARD (HOLANDA), Oct. 20 (UPI) — Miles de manifestantes antinucleares bloquearon la planta de energía atómica hoy y prometieron seguir sus acciones hasta que el Gobierno acceda a cerrar la planta.

Aparte de la batalla verbal entre policías y manifestantes alineados frente a frente, no se informó sobre incidentes de violencia.

"Estoy muy contento que no haya habido violencia de ningún lado", dijo el alcalde de Dodewaard, Joham Bergh.

El comité antinuclear, que representa a 170 grupos ecológicos y políticos, prometió que la manifestación será pacífica.

Aplazan elecciones

ocurrió tiroteos", expresó al referirse a los comicios preliminares realizados para elegir puestos en consejos rurales.

Nkombo, que habló ayer en un acto del Partido Patriótico, exigió establecer primero un mecanismo gubernamental bien constituido que asegure unos comicios libres

de los resultados de elecciones que se dijeron fueron realizadas en algunos lugares del país después de

que el Dr. Nkomo se acusó de manipular el resultado electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos, que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de absoluta tranquilidad que siguió al acto electoral, que tuvo como objetivo elegir a los miembros independientes de 178 Consejos Municipales.

Presentar a estas elecciones los candidatos del oficialista Partido Popular y los opositores del Partido Radical y del Partido Liberal.

Algunos partidos, incluyendo el Dr. Nkomo, que tuvo amplia ventaja los candidatos del Partido Colorado. El Dr. Ramón Chaves, presidente de su partido, anunció el viernes que su partido, que faltando poco a las elecciones, había logrado ya 598.389 votos,

que el Dr. Dijo también el Dr. Nkomo, que el Partido Liberal Radical obtuvo unos 800 mil ciudadanos para estas elecciones, y también podían votar los extranjeros con cinco años de radicación en el

país.

SANTIAGO. Oct. 20 (ANSA) — El clima de

Masacre soviética en aldea afgana

NUEVA DELHI, Oct. 20 (Latin-Reuter). — Más de 200 ciudadanos afganos murieron y sus hogares destruidos como consecuencia de un ataque aéreo soviético contra la ciudad de Farza, al norte de Kabul, según informó hoy el diario The Indian Express.

El diario dijo que según testigos que abandonaron el lugar, cazarabom-

barderos MIG y helicópteros artillados lanzaron todo su poder de fuego a principios de mes sobre Farza, que se levanta en el valle de Khodaman, por brindar refugio a rebeldes musulmanes.

Casi la mitad de las viviendas, los viñedos que caracterizan a la zona y la cosecha resultaron destruidos por la incursión, dijo la nota del Express.

Socialista Soares renuncia a Secretaría del partido

LISBOA, Oct. 20 (AP). — El Ex Primer Ministro Mario Soares, alrededor de la decisión de su Partido Socialista de mantener el respaldo al presidente Antonio Ramalho Eanes en su campaña de reelección luego que el mandatario apeló a la simpatía de los votantes derechistas, decidió abandonar su cargo de dirigente partidario hasta después de la votación del 7 de diciembre.

El anuncio de la renuncia de Soares se produjo ayer al fin de una agitada sesión de 20 horas de la comisión nacional del partido, que votó para continuar endosando la candidatura de Eanes. El presidente del partido, Antônio Macedo, se hará cargo de las funciones de Secretario General de Soares.

La decisión del ex Primer Ministro se produjo tres días después de que Soares parecía haberse reconciliado con el presidente.

Fuentes allegadas a ambos dirigentes informaron que un almuerzo privado en el Palacio de Belém, residencia de Eanes, concluyó en calma luego de un agitado comienzo. Durante el fin de semana, el dirigente socialista defendió al presidente ante irritados miembros del partido.

Dalí creará la obra más grande del mundo

POR LLIGAR (ESPAÑA), Octubre 20 (UPI). — Salvador Dalí salió de seis meses de reclusión prometiendo crear la obra de arte de mayor tamaño del mundo.

Dalí, de 76 años de edad, declaró que realizará un proyecto cibernetico de 35 kilómetros en Rumania, con la ayuda de científicos norteamericanos.

El artista, que sufrió problemas físicos y psicológicos desde abril pasado, convocó ayer a una conferencia de prensa.

Como prueba de su recuperación, Dalí dijo que recientemente terminó dos pinturas y una serie de bocetos a lápiz. Mostró uno de los cuadros y dijo que el otro fue enviado al museo dedicado a su obra, en figuras.

Al anunciar una serie de viajes, dijo que cuando esté en Madrid renovará, con su esposa gala, las promesas matrimoniales en una iglesia ortodoxa copta.

CONFERENCIA

GERONA, ESPAÑA, Octubre 20 (AP). — El pintor surrealista español Salvador Dalí realizó ayer una inesperada aparición aquí para decirle a un grupo de amigos periodistas que se recuperó de una enfermedad no especificada, que le mantuvo recluido en el hospital y en su hogar desde marzo pasado.

En una conferencia de prensa a la que asistieron siete periodistas, calificados como amigos personales del pintor de 76 años, Dalí mostró dos pinturas que dijo acababa de completar para su museo en figuras, cerca de esta ciudad catalana.

LA CASA DE LOS TELEFONOS



ADRIANA LOPEZ ESCARATE
TELEFONOS Y MATERIALES ELECTRICOS
INSTALACIONES Y REPARACIONES DE TELEFONOS Y CITOFONOS INTERNOS, PRIVADOS, ENCHUFES TELEFONICOS

OFICINA
ROSAS 1277
FONO: 712413
SANTIAGO CHILE

OFIMETAL
MUEBLES METALICOS PARA OFICINAS E INDUSTRIAS

ESCRITORIOS ARCHIVADORES SILLAS Y SILLONES ROPEROS ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE AL FONO: 734909 CARRASCAL 4786

ZAPATILLAS DE DESCANSO



Vicuña

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217 SANTIAGO

Importadora Di Lido Ltda.
IMPORTACIONES DIRECTAS

Ofrece sólo a comerciantes Camisas Trevira estampada de hombre... \$ 198
Camisa vaquero hombre..... 234
Slip con calcomanía de niño..... 276
Juego de sábanas estampadas..... 546
Pantalon poliéster hombre..... 300
Cartera hombre, transformable..... 198
Soquetes acrílico-sport (docena)..... 510

TODO IMPORTADO
DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado IVA incluido



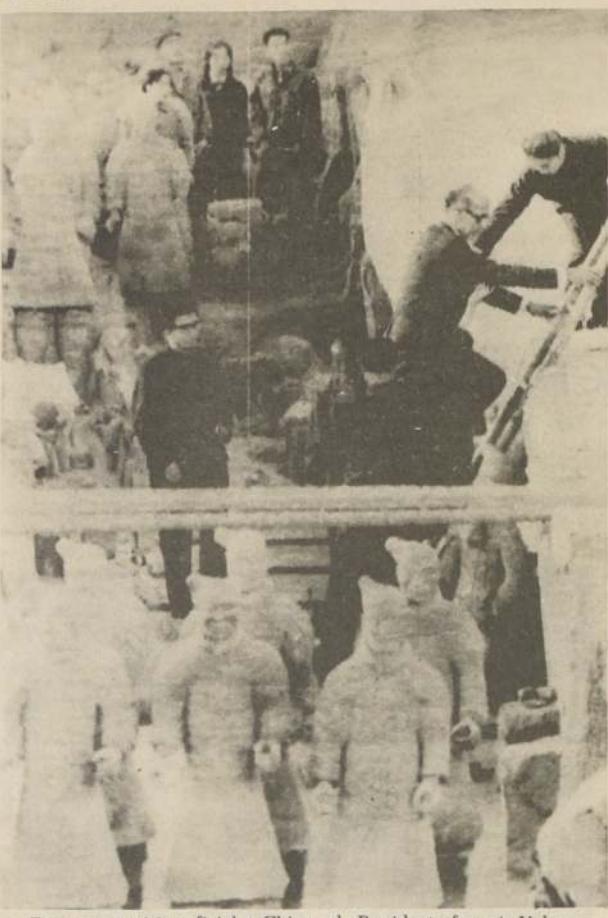
Nube radiactiva a Europa

BRUNSWICK, (RFA), Octubre 20 (DPA). — La nube radiactiva de la explosión atómica china del pasado jueves alcanzará Europa lo más pronto a finales de esta semana.

Así lo comunicó el laboratorio para protección de radiaciones del Instituto Federal Técnico-Físico de Brunswick. El pasado fin de semana la nube hallaba sobre Estados Unidos.

En otoño de 1976, después de una explosión atómica china, el Instituto contenido de yodo 131 de la leche se elevó fuertemente de modo transitorio, sin que pese a ello se registrasen daños para la salud.

SAN FRANCISCO, Octubre 20 (UPI). — El piloto de un avión de Aeroflot, que voló de Japón a San Francisco, se precipitó sobre una multitud que participaba en una procesión religiosa cerca de la ciudad sagrada de Varanasi, con un saldo de 25 muertos y 19 heridos, añadió la Agencia sin ampliar detalles.



Durante su visita oficial a China, el Presidente francés Valery Giscard d'Estaing, derecha, sube una escalera luego de haber visitado, a cinco metros de profundidad, el Museo Quinxi Jiangdi de esculturas de caballos y guerreros de arcilla. (Radiofoto AP).

Declina economía alemana

BONN, Alemania Occidental, 20 (AP). — El Gobierno vaticinó un aumento de cerca del 0,5 por ciento para 1981, lo que representa una reducción con relación al 2,5 por ciento previsto.

Es probable que el Producto Nacional Bruto aumente este año un dos por ciento en términos reales, en lugar del 2,5 por ciento previsto anteriormente, informó el Ministerio de

Economía, y señaló que un aumento del 0,5 por ciento podría resultar incluso optimista para 1981.

Una mayoría de los cinco institutos alemanes de Investigación Económica más importantes considera que es muy probable que no haya crecimiento real el año próximo, expresó el ministro en un informe.

La tasa de desempleo podría aumentar del 4,5 por ciento este año a un 5 por ciento en 1981, añadió.

Neonazis atacados con huevos en Estados Unidos

EVANSTON (Estados Unidos), Octubre 20 (UPI). — Unos 2.500 encolerizados manifestantes arrojaron huevos, piedras y botellas contra unos 11 neonazis vestidos a lo Hitler, obligándolos a retirarse de un parque público bajo escudos decorados con la cruz gamada.

Un policía resultó con lesiones leves y cinco personas fueron arrestadas

en la manifestación de ayer, que duró apenas siete minutos.

La minimanifestación nazi y la multitudinaria contramanifestación tuvieron lugar en Evanston, Illinois, a escasa distancia de Skokie, que tiene una numerosa comunidad judía, entre ellos 7.500 sobrevivientes de campos de concentración.

Trágicas festividades hindúes

NUEVA DELHI, Octubre 20 (DPA). — Las festividades en honor de la divinidad india Durga, que los hindúes celebraron este fin de semana en toda la India con vistosas procesiones, se vieron ensombrecidas por dos accidentes con un balance provisional de 39 muertos.

Un camión cargado de piedras arremetió a toda velocidad contra la multitud en la aldea de Bieapur, cerca de Benares, matando a por lo menos 30 personas. Según las últimas noticias llegadas hoy a Nueva Delhi, el conductor del camión había atropellado mortalmente a un muchacho en una aldea próxima, por lo que fue perseguido por un grupo de gente enfurecida. En su alocada fuga, el camión terminó arrrollando a la procesión en honor a la diosa Durga en Bieapur, causando un baño de sangre.

En otra aldea, Hirapur, en Bengala Occidental, perecieron nueve personas al volcar un camión cargado de devotos de la diosa Durga que portaban una gigantesca efigie de la divinidad hindú. Tradicionalmente, los retratos de Durga son entregados a las aguas de los ríos en las festividades de la diosa.

Ex Beatle salva vida de niña

LONDRES, Octubre 20 (DPA). — El ex Beatle y actual líder del grupo musical "Wings", Paul McCartney, salvó este fin de semana la vida de una criatura de 14 meses que fue atropellada en su coche por un auto.

Cuando ocurrió el accidente, McCartney y sus músicos habían terminado de ensayar en la casa de su vecino, entonces sacaron a la criatura desmayada de debajo del auto.

Mientras el gerente de los "Wings" llevaba a la niña a una clínica, McCartney se ocupaba de la niña japonesa, que resultó herida gravemente, prestándole los primeros auxilios. Gracias al rápido auxilio la niña pudo ser salvada, pero toda ayuda para la niña resultó inútil porque falleció.

Se duplican suicidios en cárceles

LONDRES, Octubre 20 (DPA). — El número de suicidios en las abarrotadas cárceles británicas aumentó drásticamente en los últimos años. La cifra, que en 1977 ascendió a 225, para 1979 casi dobló su cifra.

La cifra de suicidios es entre los 48.000 presos seis veces más alta que el resto de la población británica, señaló un informe del "Consejo Nacional Británico para Derechos Humanos", dado a conocer en Londres. En el mismo período se indica que en los últimos diez años murieron 226 de un total de 630 presos por motivos no naturales.

Una muestra de las condiciones insopitables en los establecimientos penitenciarios de Gran Bretaña lo refleja también el hecho de que el promedio de edad de los presos que fallecieron de muerte natural bajó de 48,8 años a 43 años. La expectativa de los británicos es de 70 años para hombres y 75 años para mujeres.

Incendio en pleno vuelo

JOHANNESBURGO, Octubre 20 (AP). — Un avión de las Aerolíneas Sudáfricano se incendió sobre el Atlántico en viaje a Sudáfrica procedente de Nueva York, pero consiguió hacer un aterrizaje de emergencia, informó el periódico "The Citizen", y la versión fue confirmada por un vocero de SAS.

El avión, un Boeing 747, partió de Nueva York el jueves con 151 pasajeros, dijo el diario, haciendo escala en las islas de Cabo Verde.

Unos minutos después de despegar, el motor derecho al costado del fuselaje se incendió, dijeron los pasajeros, y las llamas se extendieron al ala.

La aeronave regresó entonces a Cabo Verde para un aterrizaje de emergencia.

"Se nos dijo realmente que nuestro aterrizaje estaba en manos de los dioses", dijo Oddy Sampson, uno de los pasajeros. "Pero al final el piloto hizo un magnífico aterrizaje".

muebles y metalurgica
ROAMET LTD.



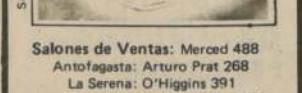
Silla Austria \$ 6.950 (IVA Incluido)



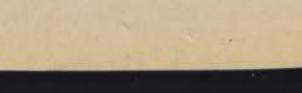
DORMITORIO QUITÉNO 2 PLAZAS \$ 9.980



COMEDORES QUITÉNO COMPLETO \$ 12.800



DORMITORIOS COMPLETOS 1 1/2 PLAZA \$ 4.580

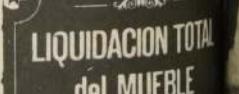


CAMAROTES CON SOMIERES 1 PLAZA \$ 1.980

SEMINARIO 760

fono: 254357

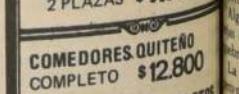
LIQUIDACION TOTAL del MUELLE



DORMITORIO QUITÉNO



2 PLAZAS \$ 4.580



COMEDORES QUITÉNO



1 1/2 PLAZA \$ 1.980



Masivos arrestos en Filipinas tras atentado a Presidente Marcos

MANILA, Octubre 20 (AP).- El presidente Ferdinand E. Marcos ordenó hoy el arresto de cuatro dirigentes de la oposición, un ex director de periódico, un ex director de empresas y otras veinticuatro personas, por presuntas conexiones con el atentado, un día después de que una explosión herió a dieciocho personas en el Centro Internacional de Convenciones de esta capital.

Aquino, Mangaplus, Daza, Lopez y Psinakis, quienes han sido acusados previamente por el gobierno de organizar los atentados dinamiteros en Filipinas, residen en Estados Unidos.

Salonga reside en un suburbio de esta capital, y no pudo saberse de inmediato si había sido arrestado.

Pacto de Varsovia aboga por desarme nuclear

VARSOVIA, Oct. 20 (LATIN-AMERICA) - Los Ministros de Relaciones Exteriores del bloque oriental se reúnen hoy aquí, según se espera, su preocupación por lo que consideran como un negativo desarrollo de las relaciones este-oeste, al tiempo que reclaman nuevas iniciativas en el desarme nuclear.

Fuentes diplomáticas señalaron que los Ministros del Pacto de Varsovia podrían reafirmar los compromisos de Polonia con la Alianza Comunista, y denunciar los intentos de sacar ventajas ante la situación laboral en ese país.

No obstante, la conferencia que se inició anoche y concluirá hoy, se

dene para el arresto de los ex senadores Benigno S. Aquino, Raúl Mangaplus y Jovito Salonga; el ex congresal Raúl Daza, el ex editor Eugenio López H., el norteamericano Steve Psinakis, y Renato Tanado, hijo de otro ex senador de la oposición.

Aquino, Mangaplus, Daza, Lopez y Psinakis, quienes han sido acusados previamente por el gobierno de organizar los atentados dinamiteros en Filipinas, residen en Estados Unidos.

Salonga reside en un suburbio de esta capital, y no pudo saberse de inmediato si había sido arrestado.

Marcos no identificó a los otros incluidos en su orden de arresto.

Al preguntarse cómo tiene previsto el gobierno arrestar a los disidentes filipinos que viven en Estados Unidos,

un portavoz del Palacio Presidencial respondió que "eso les corresponde a los militares y al Ministerio de Relaciones Exteriores".

Fuentes gubernamentales dijeron

que están al tanto de las dificultades que entraña cumplir con la orden del Presidente Marcos, dada la carencia de un tratado de extradición con Estados Unidos.

Marcos denunció el atentado como

un "atrocio acto de terrorismo" y afirmó que "se adoptará una vigorosa acción para aplicar una ejemplar justicia y castigo a todos los responsables".



Un hombre brasileño herido es sacado del salón de convenciones de Manila, donde estalló una bomba en un atentado contra el Presidente filipino Ferdinand Marcos, quien salió ileso. Alrededor de quince personas resultaron lesionadas. (Radiofoto UPI).

Creado movimiento para derrocar a Fidel Castro

CARACAS, Octubre 20 (AP).-

Una reunión internacional de exiliados cubanos creó en esta capital el movimiento "Cuba Independiente y Democrática", cuya meta es provocar una "sublevación del pueblo cubano, a través de cualquier forma de lucha", para derrocar al Presidente Fidel Castro.

Funcionarios gubernamentales informaron que al término del cónclave de los exiliados se dará a conocer un comunicado.

Los Estados del Pacto de Varsovia

celebraron una reunión cumbre en la

capital polaca en mayo, para conmemorar el 25º aniversario de su alianza;

en esa ocasión, los líderes comunistas

lanzaron una ofensiva pacificadora

solicitando la realización de una Con-

ferencia Mundial con el objeto de dis-

minuir las tensiones y solucionar los

conflictos.

El bloque soviético ha tratado va-

namente en los últimos tiempos de orga-

nizar una nueva Conferencia euro-

pea de desarme en Varsovia.

Sin embargo, un comentarista de

Radio Varsovia reconoció el mes pa-

sado que existen pocas posibilidades

de que se concrete una reunión de ese

tipo, en el marco de lo que calificó co-

mo un "empeoramiento del clima po-

lítico".

Matos había sido compañero de

Castro en la lucha contra Fulgencio

Batista, pero luego cayó en desgracia

y fue encarcelado, acusado de

traición.

En un documento que define su estrategia de lucha, el nuevo movi-

miento rechaza de plano la posibili-

dad de crear un gobierno en exilio,

porque la lucha debe ser dentro del

país.

El movimiento rechaza sin emba-

go la idea de recurrir a una invasión a

Cuba.

El hijo de Matos, uno de los princi-

pales miembros del grupo, dijo que

"no existe la pretensión de iniciar una

invasión, ya que consideramos que los

factores de la caída del régimen cuba-

no están en sus campesinos, trabaja-

dores y especialmente en las Fuerzas

Armadas, que están cansadas de ser

mercenarios del imperialismo soviéti-

co".



Israel confirmó expulsión de palestinos

JERUSALÉN, Octubre 20 (AP).- El gobierno militar israelí en la zona de ocupación confirmó las órdenes de deportación contra dos alcaldes palestinos, expulsados a raíz de un atentado árabe que dejó seis judíos muertos. Pero la abogada de los alcaldes dijo que apelaría de inmediato.

Los alcaldes, Fahd Qawasmeh de Hebrón, y Mohammed Milhem, de Halhoul, fueron deportados de la

margen occidental ocupada del río Jordán, luego de que guerrilleros palestinos atacaron a un grupo de colonos judíos en la primera de esas ciudades, el 2 de mayo pasado.

El mando militar anunció que el

gobernador militar de la margen occi-

dental, general de brigada Binyamin

Ben-Eliezer, había aceptado una re-

comendación negativa de una junta de

apelaciones.

La abogada de los alcaldes, Felicia

Langer, dijo, al salir de la sede del go-

bien donde se le entregó el veredicto,

que apelaría ante la Corte Supre-

ma de Israel.

Mientras tanto, el Primer Ministro

Menahem Begin accedió por prime-

ra vez a reunirse con dirigentes pale-

stinos, los alcaldes de Belén, en la mar-

gen occidental, y de Gaza, en la fran-

ja del mismo nombre.

Por lo que esta sonrisa significa... di:yo quiero, di:yo puedo, di:soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y to-

do el país) es capaz de lograr el mi-

lago una vez más.

Pepito, y como él los 30.000 niños

lisados chilenos, tienen el derecho

a sonreír, el derecho a ser útiles,

a saberse seres humanos completos

y con todas las posibilidades de ser

felices.

Gracias al milagro de la Teletón,

pueden conseguirlo. Su ayuda hará

que todos ellos, vivan un proceso de

rehabilitación que dura hasta los 18

años y que cuesta, por cada niño,

cuatro millones de pesos.

Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es

protagonista de la 3a. Teletón.

Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA
teleton
DE PIE LA ESPERANZA



La policía de Evanston, Illinois, actúa durante una manifestación que 11 neonazis quisieron llevar a cabo en ese suburbio de Chicago. Los fanáticos neonazis se reunieron durante unos

cinco minutos antes de ser obligados a retirarse por una lluvia de proyectiles, arrojados por miles de airados contramanifestantes. (Radiofoto UPI)

Violencia cubana en clínica siquiátrica

WASHINGTON, Octubre 20 (UPI).- La policía del distrito de Colum-

bia mantuvo su guardia nocturna en una clínica psiquiátrica de Wash-

ington, donde un grupo de refugiados cubanos se entregaron ayer a violentos

algunos de los refugiados se enfurecieron cuando comenzaron a instalarse

a hierro sobre las ventanas de sus dormitorios, y comenzaron a

romper las ventanas, arrojando por ellas los muebles y quemándolos.

La policía primeramente informó que el edificio había sido capturado,

pero posteriormente calificó los incidentes como "disturbios".

Los incidentes ocurrieron cuando comenzaron a instalarse

los refugiados cubanos en la clínica psiquiátrica de Washington,

que fue capturada por la policía el 11 de octubre.

Algunos de los refugiados se enfurecieron cuando comenzaron a

instalarse a hierro sobre las ventanas de sus dormitorios, y comenzaron a

romper las ventanas, arrojando por ellas los muebles y quemándolos.

La policía, no se registraron heridos graves, aunque un informe dijo

que los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Según la policía, los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

Algunos de los refugiados quedaron levemente heridos en los disturbios.

documentos

Misiles: los nuevos objetivos

LOS NUEVOS OBJETIVOS

En los próximos cinco años los gastos de defensa de Estados Unidos ascenderán más vertiginosamente que en cualquier período comparable desde la Segunda Guerra Mundial. El Presidente Carter está asignando presupuestos militares por un total de 160 mil millones de dólares para ese período; si Ronald Reagan llega a ser presidente, dijeron que tenía el propósito de asignar fondos mucho mayores. Parte del ampliado presupuesto se destinará a compras de armas conocidas: misiles balísticos intercontinentales estratégicos, aviones, tanques y

ciente rápido incremento en buques, tanques y otros importantes sistemas bélicos. La una vez decisiva ventaja norteamericana en armas estratégicas no representa ninguna amenaza para las acciones soviéticas en Medio Oriente o Europa, creen los funcionarios de Defensa. En los últimos diez años las compras soviéticas de armas superaron a las de Estados Unidos en 240 mil millones de dólares.

Salvo algunas pocas empresas tales como la Hughes Aircraft Co., que fabrica misiles para todo tipo de misiones, la mayoría de los contratistas se especializa ya en uno o dos tipos de armas en las variedades aire-aire, aire-tierra, tierra-aire, tierra-tierra y buque-buque y seguirán en esa línea. Por ejemplo, la Boeing Aerospace Co. seguirá concentrándose en misiles aire-tierra y tierra-tierra.

Los actuales fabricantes de aviones de caza la General Dynamics Corp. y la McDonnell Douglas Corp., figuran entre las empresas que esperan algunos aumentos en sus negocios en materia de misiles. Pero ninguna se está preparando para los nuevos misiles tan evidentemente como la Vought Corp., que está interviniendo decidi-

serán necesarios únicamente para lanzar los misiles, decirles que el enemigo se encuentra en algún lugar, y dejar que ellos hagan lo demás.

Con un acento tal en la electrónica, el Pentágono confía mucho en un nuevo programa llamado VHSC (circuitos integrados de muy alta velocidad). En el VHSC, los servicios militares invertirán 200 millones de dólares en los próximos años para desarrollar redes de circuitos de partículas de silicón, a fin de aumentar las capacidades sensoriales y de procesamiento de señales de los sistemas de guía en los misiles en miles de veces. Las empresas que intervienen en el programa van desde las que se especializan en microelectrónica, tales como la National Semiconductor Corp., a empresas de aparatos electrónicos mayores y de base más amplia, como la International Business Machines Corp. y los fabricantes gigantes de misiles como la Hughes y la Raytheon, que cuentan con altamente sofisticadas capacidades electrónicas propias.

El Pentágono intentará invertir esa tendencia. Desea que la parte militar del mercado de semiconductores crez-

Tal vulnerabilidad puede también constituir una gran desventaja para el uso de misiles guiados por hilos metálicos, tales como el TOW de la Hughes y el Dragon de la McDonnell Douglas. Estos misiles son guiados en su vuelo por señales que les llegan de hilos metálicos del espesor de un cable desde carretones ubicados en sus tubos de lanzamiento, y que son disparados desde jeeps y helicópteros, o por soldados de infantería. Los TOW y Dragon son exactos siempre y cuando sus visores mantengan el blanco en

momento, probablemente se decide por un tanque más pequeño y más liviano, al que será más fácil transportar por aire y que se amoldará mejor a divisiones más móviles que el Ejército comenzará a formar dentro de poco.

El comandante en jefe del Ejército de Estados Unidos general Edward C. Meyer, dice que cuando aparezcan los misiles que destruyen un blanco con un solo disparo "deberíamos ser capaces de defendernos contra ataques de blindados de muchas, nuevas y distin-

(Informe especial de "Business Week", reproducido de la revista "Mercado", de Argentina)

"La Fuerza Aérea y la Armada simplemente tendrán que afrontar el hecho de que un soldado de infantería armado con un dispositivo de lanzamiento de misiles está en condiciones de abatir a los cazabombarderos que penetren en su área"

sus miras. Pero en un campo de batalla moderno eso podría ser fatal.

Tales sistemas de guía se están también produciendo para una segunda generación del misil llamado Copperhead 2, de destrucción de tanques, y que es disparado desde piezas de artillería. La Martin Marietta comenzó a desarrollar el Copperhead 1 en 1970 como una arma guiada por rayos láser. En la actualidad, justamente cuando empieza la producción del Copperhead 1, le sigue a ritmo rápido el Copperhead 2.

Para todos estos nuevos misiles, los detectores serán intercambiables. Esta modularidad es una razón para que el Pentágono espere que sus nuevos

tas maneras". Predice que tales misiles permitirán al Ejército desplegar divisiones más ligeras en Europa, como también estar en posición de desplegar rápidamente a soldados e infantes de Marina para defender los intereses de Estados Unidos en otros lugares.

"Hasta el año pasado, dice Meyer no habíamos adquirido otra cosa que material pesado -tanques y vehículos blindados- para Europa. Actualmente me estoy fijando más en armas sútiles y en contramedidas que nos darán un formidable poder de ataque en un escenario de guerra electrónica en cualquier lugar del mundo".

El Pentágono está también preocupado por el cordón de plataformas de lanzamiento de misiles antiaéreos que los ejércitos del Pacto de Varsovia emplazaron en Europa oriental. "La Fuerza Aérea y la Armada simplemente tendrán que afrontar el hecho de que un soldado de infantería armado con un dispositivo de lanzamiento de misiles de precisión está en condiciones de abatir a los cazabombarderos que penetren en el área", declara un alto funcionario del Ejército.

Ningún funcionario de Defensa cree que los aviones de caza sean eliminados en un futuro cercano del servicio militar norteamericano. Para fines de la década del '80, cuando se complete la producción de los F-14 de la Grumman, los F-16 de la General Dynamics, y los F-15 y F-18 de la McDonnell Douglas, no habrá necesidad

nada de ocho pulgadas, actualmente en desarrollo, tales buques de guerra podrían convertirse en amenazas ofensivas mayores para blancos en tierra tanto como en mar. Con este desarrollo, los aviones con base en portaaviones podrían usarse tanto para defender los buques escolta como para defender el portaaviones mismo.

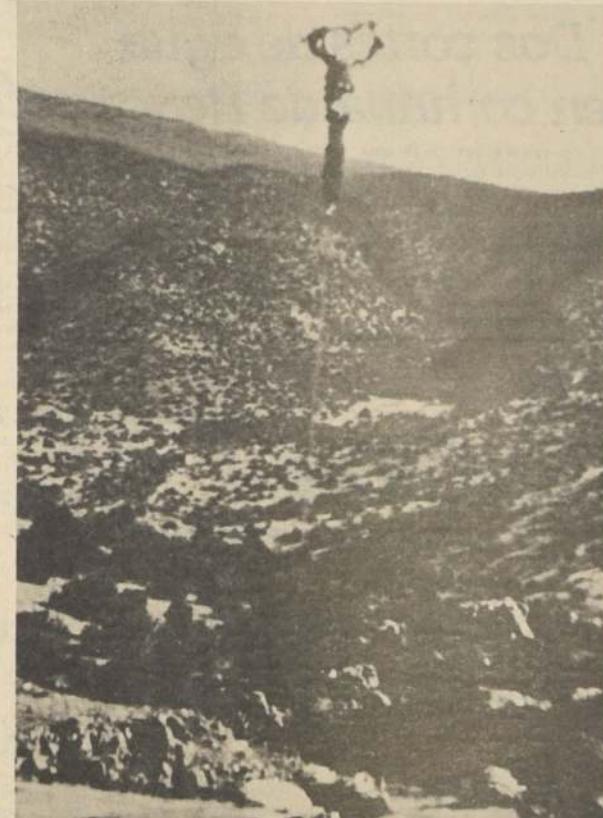
A fin de evaluar las posibilidades de estos cambios, la Armada ha dispuesto un estudio de las armas y fuerzas que deberá desplegar entre la mitad y el fin de la década de 1980. El jefe de operaciones navales, almirante Thomas B. Hayward, creó últimamente un nuevo Directorio de Guerra Naval para que informe sobre cómo deberían proceder conjuntamente todas las fuerzas del aire, de superficie y submarinas, ante la aparición de los nuevos misiles. "Hasta ahora —dice una fuente cercana a Hayward— no hemos planificado nunca cómo combinar todos nuestros elementos de una manera tan amplia". Tal planificación se está haciendo cada vez más importante en todos los servicios en tanto persiguen presupuestos para el desarrollo y la producción de armas de alta tecnología y para las armas "habilidad del arte", actualmente en producción.

Dice el secretario de Defensa, Brown: "La cuestión real que tenemos delante de nosotros es: ¿podemos formular juicios prudentes sobre el presupuesto acerca de la asociación de los números de armas existentes y las futuras de alta tecnología?" Hasta ahora el Pentágono no demostró gran habilidad en la formulación de tales juicios.

En toda la década de 1970, el Pentágono gastó 285 miles de millones en el desarrollo y producción de armas. Muchos críticos de la planificación del Pentágono insisten en que, a pesar de esta enorme inversión, Estados Unidos tiene demasiado pocos equipos militares actualizados en manos de sus fuerzas de combate.

La razón principal está en que muchas armas se están desarrollando hasta durante 10 años, y algunas más. Los planificadores del Pentágono siguen tratando de adorlarlas con lo último en la tecnología para mejorar su desempeño. Luego, para compensar los siempre crecientes costos, ellos y el Congreso siguen alargando sus plazos de desarrollo. Además, una vez que las nuevas armas entran finalmente en producción, se encuentran ante problemas de fabricación y operativos, debido a lo intrincado de su diseño. Esto hace aumentar aún más los costos. Y para mantenerse dentro

El Secretario de Defensa de EE.UU. afirma que "los soviéticos están más preocupados por nuestra capacidad de aplicar nuestra tecnología a armas que por cualquier otra cosa".



Este misil se dispara como un proyectil de artillería, se estabiliza en el aire sobre el objetivo y sus sensores determinan el mejor momento y lugar en que disparar su carga y destruir el blanco.

ca y no que se vaya reduciendo. No obstante, hasta que se cuente con los misiles guía de precisión, el Pentágono tendrá que conformarse con los misiles de que se dispone en la actualidad. Algunos de ellos funcionan bien. En mayo de 1972, al final de la guerra de Vietnam, doce cazabombarderos F-4, equipados con bombas guiadas por rayos láser, destruyeron un importante puente cerca de Hanoi en una sola pasada. Ninguno de ellos fue abatido. Hasta entonces, el puente soportó casi 600 salidas de cazabombarderos que arrojaron centenares de toneladas de bombas convencionales.

Los misiles sean menos costosos después de 1986. Otra es el menor precio de la microelectrónica. Un misil Wasp debería costar aproximadamente 25.000 dólares, contra 65.000 dólares de un Maverick para la misma misión, y los misiles que sigan el Wasp podrían costar solamente 5.000 dólares cada uno.

El precio relativamente bajo de los nuevos misiles tácticos dará, a su vez, un motivo al Pentágono para reordenar sus servicios armados con vistas a una mayor eficiencia y movilidad.

"Cuando usted puede contar con un misil de 25.000 dólares o a lo más con

"Los presupuestos para adquisición de misiles de las tres fuerzas han sido aumentados de 4,4 miles de millones a 6,6 miles de millones de dólares..."

relaciones de bombas convencionales. Pero existe un serio inconveniente para el uso de misiles y bombas guiadas por rayos láser. Un avión o un observador en el frente de artillería debe dirigir el rayo láser al blanco y mantenerlo sobre él mientras los misiles vuelan hacia el blanco. Y los detectores de rayos láser se encuentran expuestos y son muy vulnerables en el transcurso del ataque.

dos para poner fuera de acción a un tanque de un millón de dólares —sostiene un funcionario del Ejército—, los tanques podrían convertirse en un pasivo muy caro para Estados Unidos".

El ejercicio sigue pensando adquirir cerca de 7.000 tanques XM1 cuya producción se hará a lo largo de casi toda la década. Pero en lugar de superar esa cantidad, como se pensó en un

de desarrollar aviones subsiguientes. En ese caso se aplicarán los actuales programas de desarrollo de motores cada vez más poderosos.

Pero no existe ninguna posibilidad de que estos programas sean cancelados pronto. "La cuestión de aviones de caza subsiguientes es muy emocional y controvertida", reconoce el subsecretario Perry. Sin embargo, no deja lugar a duda de hacia qué lado se está inclinando. Para 1990, predice, "un misil será capaz de dejar fuera de acción al más versátil de los aviones de caza jamás construido inclusive antes de que pueda acercarse lo suficiente al lugar de combate. Los misiles aire-aire estarán tan perfeccionados para entonces que podrán girar en ángulo recto para perseguir a su presa".

Los funcionarios de la Fuerza Aérea no están de acuerdo. "Simplemente no me imagino el advenimiento de una guerra sin violentos combates aéreos", afirma Robert J. Hermann, secretario adjunto de la Fuerza Aérea, de Estados Unidos, para investigación, desarrollo y logística. Y en la Armada, David E. Mann, secretario adjunto para investigación y desarrollo, afirma que el servicio todavía "necesitará aviones de caza, pero en un papel diferente". El misil sutil y eficaz, dice Mann, obligará a la Armada a confiar más en sistemas de aviones de cazamisiles de defensa de la flota de largo alcance, tales como los actuales F-14 con sus misiles Phoenix de 100 millas de alcance. El F-14, como portador de misiles sútiles y eficaces, "tiene mucho lugar para crecer" y será vital en todo este siglo, insiste Mann.

Con los nuevos misiles, los grupos de combate de portaaviones de mañana probablemente desempeñarán un papel diferente. Hoy, los buques escolta de portaaviones de la Armada, tales como cruceros y destructores, existen primordialmente para defender al portaaviones que están escoltando. Pero armados con misiles tácticos de crucero y la sutil y eficaz gra-

Estados Unidos no tiene hoy esa ventaja. Lograrla es precisamente lo que el Pentágono se esforzará en conseguir en los próximos años. "Estamos concentrándonos en aprovechar nuestro poderío" —precisa el secretario Brown—. Dada nuestra desventaja en números, lo que nos salvará es nuestra tecnología. Los soviéticos están más preocupados por nuestra capacidad de aplicar nuestra tecnología a armas que por cualquier otra cosa".

Inauguran multicancha en Liceo A-13

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, inauguró, durante el mediodía de ayer, un recinto deportivo ubicado en el Liceo A-13 de la comuna. La multicancha podrá ser usada por los estudiantes de ese establecimiento educacional durante la semana y los días festivos se abrirá al resto de la comunidad.

En la ceremonia, estuvieron presentes, además, el asesor técnico del Ministerio de Educación, Dagoberto Gallardo y el rector del citado liceo, Juan Kehr.

Al hacer entrega de la obra a la comunidad, el alcalde Guzmán manifestó su satisfacción por el trabajo realizado, idea que se gestó luego de una visita que hace un año y medio realizó el jefe comunal al liceo.

La obra, edificada en terrenos municipales, fupo un costo del orden del millón y medio de pesos y beneficiará a los dos mil alumnos de ese establecimiento, al mismo tiempo que durante los días festivos y fines de semana se abrirá al resto de la comunidad para que practiquen básquetbol, vóleibol, baby fútbol y otros deportes en forma absolutamente gratuita.

LLAMADO A LOS INGENIEROS

Posteriormente, la primera autoridad edilicia de Santiago, concurrió hasta la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, en donde sostuvo una reunión con el presidente del centro de alumnos de ese plantel, Pablo Longueira, y otros representantes de la Facultad.

El jefe comunal tomó conocimiento de la iniciativa de los estudiantes para reunir fondos que permitan la construcción de un gimnasio en un sitio situado frente a ese centro de estudios. Para lograrlo, los universitarios han emitido 10 mil bonos de un valor de mil pesos cada uno, los que serán vendidos entre los ingenieros egresados de esa Facultad.

Al mismo tiempo se distribuirán afiches en toda la comuna para que la ciudadanía se informe de esta iniciativa y coopere con ella.

Por su parte, el alcalde Guzmán manifestó su satisfacción por el entusiasmo de los jóvenes y formuló un llamado a todos los alumnos egresados de esa Facultad para que cooperen en hacer realidad el proyecto.



EL GENERAL DE BRIGADA AÉREA Sergio Piñeiro Correa y el Comandante de Grupo Jorge Barrenechea, dan a conocer detalles de la VI Reunión del Comité de Prevención de Accidentes de Aviación de las Fuerzas Aéreas de América, evento que se inicia a las 15:30 horas de hoy en Viña del Mar.

Aparecieron andinistas presuntamente perdidos

"No estuvimos perdidos, sólo por precaución nos quedamos arriba", fue la primera frase de Karen Eitel Millar, luego de regresar a su hogar y comprobar que una patrulla de rescate del Cuerpo de Socorro Andino las buscaban en el sector El Mirador, del Cajón del Maipo.

En efecto, Karen junto a Elizabeth Rojas, ambas de 19 años, son andinistas de experiencia y, el sábado pasado, habían iniciado el ascenso al mencionado cerro para regresar a más tardar a las 18 horas del domingo... Como no lo hicieron las brigadas de rescate iniciaron en la mañana de ayer su búsqueda ante el temor de una presunta desgracia.

Las deportistas, pertenecientes a la rama de andinismo del Club Universidad de Chile, sin embargo, no tenían miedo. Ellas, en una razonada decisión, habían optado por quedarse en el sector del Cajón de Morales al comprobar que se les haría muy tarde para descender. En la oscuridad, el posible mal tiempo y un desvío que habíamos hecho de nuestra ruta original, nos llevó a tomar la decisión de quedarnos... no pensamos en que esto saldría a la luz pública... es usual entre los que practicamos andinismo", terminó diciendo Karen Eitel.

Por su parte, el Cuerpo de Socorro Andino envía mensajes a la patrulla, que en horas de la madrugada, se había dirigido al sector en busca de las dos primeras mujeres presuntamente extraviadas.

Al mismo tiempo, el jefe comunal se informará de los resultados obtenidos.

EXPERIENCIA

La misma joven, en un corto diálogo, señaló ayer tener más de cinco años de experiencia como andinista y haber escalado la mayoría de los cerros que rodean Santiago.

En cuanto a su "búsqueda", señaló: "La misión del Cuerpo de Socorro es esa: estar alerta ante una presunta desgracia y,afortunadamente, siempre salen en busca de los perdidos a las pocas horas de cumplirse la hora de regreso por ellos mismos fijada". No obstante, pese a su tranquilidad,

Dos cortes de agua en comuna de Renca

Dos cortes en el suministro de agua potable afectarán durante parte del día de hoy a sectores de la comuna de Renca, debido a la instalación de nuevos grifos en el sector por parte de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS.

Entre las 14,00 y las 18,00 hrs. el corte se producirá en el área comprendida entre los siguientes lími-

Expertos estudiarán forma de prevenir accidentes aéreos

El ochenta por ciento de los accidentes que se producen, incluyendo entre éstos a los de la aviación, tienen como causa fundamental las fallas humanas.

Así lo indicó ayer el experto de la FACH, Comandante de Grupo Jorge Barrenechea, quien es uno de los delegados chilenos a la Sexta Reunión del Comité de Prevención de Accidentes de Aviación de las Fuerzas Aéreas de América, evento que se inicia a las 15:30 horas de hoy en Viña del Mar y que se prolongará hasta el viernes.

En la reunión, en la cual Chile es sede por segunda vez, participarán delegaciones de nueve países además de Chile. Estarán presentes Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Panamá, y Uruguay. En ésta, se analizarán exclusivamente temas relacionados con la prevención de accidentes, intercambiándose experiencias e informaciones sobre investigaciones realizadas en relación al tema, de tal forma de poder prevenir estas tragedias que ocasionan pérdidas de vidas humanas y, también de preservar el material de vuelo, de alto costo, de las respectivas fuerzas aéreas.

Una reunión con todo el personal que trabaja en la Municipalidad de San Miguel sostendrá el Alcalde de esa comuna, Hugo Gajardo, a fin de darles a conocer los cambios desarrollados en esa corporación edilicia durante el presente año.

Al mismo tiempo, el jefe comunal se informará de los resultados obtenidos con todo el personal que trabaja en la Municipalidad de San Miguel.

Presidida por el Director de Operaciones de la FACH, General de Brigada Aérea Sergio Piñeiro Correa, durante la reunión se efectuará un ejercicio didáctico de un accidente aéreo, el cual será analizado, estudiado e investigado para sacar finalmente una conclusión que más tarde pueda ayudar en la prevención del accidente.

El General Piñeiro señaló que este tipo de eventos tiene gran utilidad e importancia, pues muchas veces, al conocer nuevos antecedentes e intercambiar experiencias y especialmente porque la mayor cantidad de material aéreo utilizado en América es similar, una nueva tragedia puede prevenirse.

La esencia de la investigación de un accidente —agregó el Comandante Barrenechea— es la prevención. "Al establecer las causas se pueden adoptar medidas para impedir una nueva ocurrencia".

En un accidente, hay tres aspectos fundamentales. Es una verdadera trilogía en que confluyen el medio ambiente, la máquina y el hombre.

De allí que en su estudio e investigación hay que analizar distintos aspectos, como los médicos, la instrucción, la destreza y entrenamiento y otros que incidan en estos factores.

sólo en el piloto, sino que en todos los seres humanos que hayan participado de una forma u otra en el vuelo.

También es importante conocer el mantenimiento del material y las condiciones de tiempo, las facilidades del aeródromo y otros.

Hemos establecido, señaló el Comandante Barrenechea, que en cada accidente influye más la parte humana, causal de la mayor parte de ellas (un ochenta por ciento). En el caso de la tragedia aérea, puedes presentar fallas en la operación, procedimientos de vuelo establecidos y aplicados; malas interpretaciones y datos o una inexacta apreciación.

Los países asistentes a esta reunión de carácter internacional, miembros del Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas (SICOFAA), organizado crean hace 20 años atrás.

Los delegados extranjeros se reúnen hoy antes de viajar a Viña del Mar, para presentarle sus saludos a los tocarles al Comandante en Jefe de la FACH e Integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei.

Municipales de San Miguel conocerán planes de alcalde

cionarios municipales, los cuales encargarán de las fiestas de sus hijos. Para ambos equipos, la municipalidad ha destinado la suma de cuatro millones de pesos, los que se invertirán en juguetes para niños de hasta ocho años de edad.

San Miguel, una de las comunas con mayor densidad de población en Santiago, posee muchos niños que esperan anhelantes recibir un obsequio para las próximas fiestas, razón por la que el Jefe comunal propuso la organización de este saludo navideño infantil en todas las unidades vecinas de la comuna, designando a la población René Schneider como centralizadora de la actividad, ya allí se realizará la ceremonia oficial.

Vicealcalde de Miami de visita en Santiago

El vicealcalde de Miami, Armando Lasaca, llegó anoche a Santiago, en donde realizará diversas actividades para dar a conocer los objetivos de la "Feria de las Américas 81", que se realizará en su ciudad.

El evento comercial internacional se realiza desde 1978. El próximo año estará dedicada a los exportadores latinoamericanos que deseen vender sus productos en los Estados Unidos. Para referirse al tema, el vicealcalde Lasaca, junto a Evelio Ley, coordinador y

David Shay, especialista en mercados, ofrecerá una conferencia de prensa, las 12,00 hrs. de hoy, en el edificio de la Embajada norteamericana.

ALCALDE DE SANTIAGO

Por otra parte, el alcalde Gajardo ha organizado dos comités de Navidad, uno integrado por vecinos y voluntariado que corresponde a "Pascua Comunal" y el otro formado por fun-

Hoy son los funerales del comandante Larrain

En un avión del Ejército que llegó al Aeródromo de Tobalaba pasadas las 14 horas, fue trasladado el cuerpo sin vida del Subdirector de la Escuela de Artillería, ubicada en Linares, Teniente Coronel Gustavo Pedro Larrain Agüero. El oficial falleció minutos más tarde de finalizada su participación en "La Gran Carrera de Chile", víctima de un ataque cardíaco.

El aparato era esperado por autoridades del Ejército, así como familiares del oficial, cuyos restos fueron llevados a la Vicaría Castrense, donde una guardia de honor esperaba para rendirle su último homenaje.

El Comandante Larrain, casado con María Antonieta Paterakis, era padre de cuatro hijos. Durante su carrera militar, obtuvo cinco condecoraciones, entre ellas, la Estrella al Mérito Militar y la medalla "Diosa Minerva".

Entre las especialidades adquiridas figura la de profesor de Academia en Logística, Táctica y Operaciones y Tiro de Artillería y Topografía. También realizó cursos de capacitación pedagógica y Altos Estudios Diplomáticos.

Durante el año pasado, el Comandante Larrain se desempeñó en el Es-



COMANDANTE GUSTAVO PEDRO LARRAIN, Subdirector de la Escuela de Artillería, del Ejército y que falleció luego de participar en "La Gran Carrera de Chile".

tado Mayor de la Defensa Nacional antes de asumir como Subdirector de la Escuela de Artillería.

Los funerales del Teniente Coronel se efectuarán a las 11 horas de hoy en el Cementerio General, luego de realizarse una misa en la Vicaría Castrense por el eterno descanso de su alma.

Pescados recibieron regalos de Navidad

Bultos con juguetes importados y radiotransistores cayeron al mar ayer en el puerto de Valparaíso, cuando era descargado el barco de Singapur "Altavia".

Fuentes cercanas a la Aduana informaron que los paquetes forman parte de los "cientos de bultos con juguetes que dia a dia

llegan al puerto", explicando que sucedió al romperse una caja que sujetaba los bultos.

Este envío, indicaron los mantes, venía en cajones separados y muy mal envasados. Por ello, los volvieron a deteriorar, tentando robar o bien propiciando a que la cadera sufriera destrozos.

Al puerto de Valparaíso están siendo diariamente alrededor de cien mil bultos de este tipo.

PONGA TODA SU ATENCIÓN

REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA te abre las puertas de la Universidad.

CON LA BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La
Naciór



Acompañados de miembros de la embajada de Japón en nuestro país, el grupo de 30 profesores de esa nación intercambió puntos de vista sobre materias educativas con la Subsecretaría de la cartera, Silvia Peña Morales.

Japoneses conocen educación chilena

Doce establecimientos de Santiago, de distintas modalidades, conocerá un grupo de 30 profesores japoneses que visitan nuestro país y que ayer se entrevistaron con la Subsecretaria de Educación, Silvia Peña, en su gabinete de trabajo.

Estos docentes viajaron a nuestro país con el objeto de conocer los diversos sistemas de educación que se desarrollan en Chile, tanto en Educa-

ción básica, media, diferencial, parvularia y educación de adultos.

La visita de los maestros orientales obedece a un convenio efectuado entre el Ministerio de Educación japonés y la Secretaría de Estado chilena.

Su permanencia en nuestro país se extenderá hasta el jueves 23, para luego proseguir viaje a Perú y Brasil.

Trabajos inéditos en la reunión de microbiólogos

Las Quintas Jornadas de Microbiología, que reunirán a especialistas chilenos y extranjeros, se realizarán en la ciudad de Valdivia entre los días jueves 23 y sábado 25 del presente.

Microbiólogos de todo el país presentarán sus últimos trabajos de investigación referidos a los diferentes campos de esta ciencia, ya sea aplicados a medicina humana, veterinaria, microbiología ambiental y de alimentos.

Stella Riedemann, del comité organizador, anticipó que se han inserto un total de 65 trabajos de investigación y que ellos constituirán un útil aporte a la medicina y a la veterinaria.

Por su parte, Justo Zamora, presidente de la filial austral de la Asociación Chilena de Microbiología, informó que a las jornadas se darán cita un total de 120 microbiólogos.

La Asociación Chilena de Microbiología es una entidad que reúne a los expertos que trabajan en ese campo en todo el país. Su presidente, Valeria Prado, dijo que en Valdivia se presentarán sólo trabajos inéditos, y que en esta oportunidad se estudiará la postulación de quince nuevos miembros, quienes presentarán sus experiencias.

Además, participarán los profesores brasileños Luiz Trabulsi y Carlos Santa Rosa y el argentino Roberto Cacchione, quienes se referirán a las últimas investigaciones internacionales sobre infecciones entéricas y leptosísis.

"Mediante un debate conjunto de todos los representantes educacionales de las distintas regiones del país y la autoridad central, se decidirá cuáles son los mejores mecanismos de traspaso de los establecimientos educacionales a las municipalidades", señaló el Ministro del ramo, Alfredo Prieto, quien junto a los Secretarios Ministeriales de esta área en todo Chile, participa en un seminario instructivo sobre la materia.

El Secretario de Estado dijo que estas reuniones se extenderán hasta mañana, y en ellas se analizará la situación global que tiene en la enseñanza cada región, los problemas administrativos que supone el traspaso, los sistemas operativos y todas las consultas que tengan las distintas zonas del país sobre el nuevo proceso, cuya partida está programada para marzo de 1981.



El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, dijo que este seminario, en que participan todos los Secretarios Ministeriales de Educación del país, tiene por objeto conocer la realidad exhaustiva de cada zona, para proceder luego al traspaso de los establecimientos.

Al ser consultado sobre la cantidad de colegios y municipios que iniciarian la primera etapa piloto, manifestó que todavía no sabe con cuántos empezará el trabajo. Indicó, asimismo, que en diciembre de este año estarían listos los planes de traspaso municipal que se aplicarán en todo el país.

Respecto de los sistemas previsionales que tendrán los profesores que trabajan en los colegios administrados por la municipalidad, dijo que son los propios docentes los que deben elegir el que más les convenga, porque no se regirán por la Carrera Docente. Agregó que para los efectos legales, se inscriben dentro de los marcos del Código del Trabajo, es decir, empleados particulares.

VISION REGIONAL

Carlos Rojas Labra, Secretario Ministerial de Educación de la I Región, expresó que el panorama educacional en la zona de Tarapacá es ampliamente satisfactorio, por cuanto año a año aumenta el número de educandos en el sistema, y la labor del profesor rural asume un papel muy importante para la comunidad.

Dijo que en este año se habían matriculado 74.533 alumnos con índices de repitencia y deserción inferiores al 5% en la básica y 8% en la media. La cantidad de establecimientos que existe en esa región es de 154, de cuales 137 son básicos y 17 medios.

La autoridad educacional agregó que un proyecto muy importante son las escuelas fronterizas de concentración, cuyos planes y programas de estudios difieren a los demás establecimientos educacionales, conteniendo especialidades generales, como son la agropecuaria, artesanía, alimentación, vestuario, construcciones habitacionales y diseño técnico. Además se consignan asignaturas culturales y deportivas especiales para el altiplano chileno.

Respecto del traspaso de colegios a las municipalidades, Carlos Rojas manifestó que en Iquique se han iniciado los primeros contactos con la autoridad edilicia, formándose comisiones de catastro y saneamiento de locales educacionales, además de una comisión de enlace entre los distintos organismos que tienen que ver con la

enseñanza, porque es un asunto que atañe a toda la comunidad.

VIII REGION

Cuatro provincias conforman la VIII Región: Nuble, Concepción, Arauco y Bío Bío, siendo una de las más grandes, luego del Área Metropolitana, dijo la autoridad educativa del lugar, Eduardo Moncada.

Ali trabaja 17.000 funcionarios,

entre docentes de aulas y directivos

superiores de los establecimientos,

contando con una cantidad de cole-

gios de todos los niveles, cercana a los

1400, incluyendo los particulares.

En cuanto a la cantidad de rurales, nos la cifra se eleva a los 350 un 67% de ruralidad, situación que se repite en muchas regiones del país.

La VIII Región tiene un gran

retraso en saber cuáles son los pa-

gos en el traspaso de los cole-

gios, indicó el Secretario Ministerial.

Al día, Eduardo Moncada.

Allí trabajan 17.000 funcionarios,

entre docentes de aulas y directivos

superiores de los establecimientos,

contando con una cantidad de cole-

gios de todos los niveles, cercana a los

1400, incluyendo los particulares.

Conferencia científica

Una conferencia sobre "Geografía Lingüística", dictará mañana a las 19 horas el profesor Miguel Anabalón, en la sede de la Sociedad Científica de Chile, ubicada en Rosa Eguiguren 813, 3º piso (1½ cuadra de San Antonio). La entrada será libre.

PLAZO PARA CONCURSO

Hasta el viernes 31 de octubre ha sido prorrogado el plazo para presentar trabajos que permitan a jóvenes lite-

ratos inéditos chilenos, pertenecientes a un Taller de Poesía y Ciencia que se realiza en la Corporación de Fomento de las Artes Nacionales durante los meses de noviembre y diciembre de 1980.

Este taller de Poesía y Ciencia se realiza en cumplimiento de una finalidad de la corporación de fomentar diversas manifestaciones espirituales que contribuyen a la formación y afianzamiento de nuestros jóvenes nacionales.

Cross Country en las calles de Santiago

Con el objeto de estrechar lazos de camaradería entre los miembros de las Fuerzas Armadas y Carabineros de la Región Metropolitana, el próximo sábado a las 11 horas se realizará en Santiago un Cross Country, carrera con obstáculos, organizado por la Armada.

En la prueba participarán competidores que no hayan actuado anteriormente en eventos similares, ya sean estos de carácter nacional o internacional.

El recorrido a seguir y que dura casi ocho kilómetros (7.800 m) es el siguiente: Guardia del sector de Quinta Normal, desde donde se iniciará la prueba; Avenida Pedro Velásquez, Pedro Cerdá, Ramón Subercaseaux auech, para terminar en el Parque O'Higgins.

Al final de la prueba, se entregarán trofeos y diplomas.

FINANCIERA DE INTERES SOCIAL S.A. "FINTESA"

ESTADO DE SITUACION AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	483,53		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	2.249.066,70		Acredores en cuentas corrientes		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	356.397,00		Depósitos y captaciones a plazo		
Depósitos en Bancos en el país	1.801.455,20		Otros saldos acreedores vista y plazo		
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar		
Total Fondos Disponibles	9.407.402,43				
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo		
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones		
Hasta 1 año plazo			Documentos por pagar		
Deudores en cuentas corrientes	539.901.336,56				
Primos, y efectos de comercio adquiridos	3.806.176,43		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		
Varios deudores	123.952.451,50		Determinación de Documentos		
A más de 1 año plazo	667.659.964,47		Exigible hasta 1 año plazo		
Total Colocaciones con recursos propios	2.941.310,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Por cuenta, con Recursos o Gta. del Banco Central	12.900.316,32				
Hasta 1 año plazo	15.841.626,32				
Prestamos			Total Intermediación de Documentos		
C.C. negociadas con garantía CEPAC	1.567.662,82		Obligaciones Hipotecarias		
A más de 1 año plazo	1.567.662,82		Obligaciones Contingentes		
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central	2.941.310,00		Obligaciones hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Obligaciones a más de 1 año plazo		
Contingentes			Total Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo					
A más de 1 año plazo			Préstamos obtenidos en el país		
Total Colocaciones contingentes	1.567.662,82		Exigible hasta 1 año plazo		
Vencidas	40.451.122,42		Adedado al Banco Central		
Total Colocaciones	725.520.376,03		Adedado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Inversiones Financieras			Exigible a más de 1 año plazo		
Valores mobiliarios	7.734.325,02		Adedado al Banco Central		
Deudos emitidos por Banco Central			Exigible a más de 1 año plazo		
Fidejones descontables de la Tesorería Gral. de la República	52.487.285,69		Adedado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Otras inversiones financieras					
Total Inversiones Financieras	60.222.110,71				
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	795.149.889,17				
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldos con Suc. en el país y deudos a cargo de Suc.					
Operaciones de Cambio					
Operaciones Hipotecarias					
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	865.806,79				
Intereses por cobrar	46.799.147,53				
Activo Transitorio	16.123.750,51				
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	63.788.704,83				
ACTIVO FIJO	11.752.671,16				
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	147.348.424,36				
Gastos Fijos	58.592.240,38				
Otros Egresos	129.610,66				
Corrección Monetaria	26.196.884,74				
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	232.267.160,14				
PERDIDA DEL EJERCICIO					
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	1.102.958.425,30				
MARIA SUICINO ESPORRES Contador Registro 5251	Licencia 009804				
VICENTE CRUZ HIDALGO Gerente					

Sigue repuntando el sector automotriz

tiembre de 1979, llegó a 14.227 unidades.

Según cifras recopiladas por la publicación Economic and Financial Survey, la fabricación de camionetas se incrementó entre enero y septiembre de este año en un 88,52 por ciento, totalizando 2.134 unidades.

La producción de automóviles se elevó en un 47,72 por ciento, llegando a 18.056.

Sin embargo se registraron declinaciones en los otros dos rubros. La entrega en línea de furgones declinó en el periodo en un 55,10 por ciento, llegando a 176 unidades, y la de camiones, bajó en un 14,79 por ciento, con 409 unidades.

Cuuchas novedades anuncia FISA '80

año en la Feria Internacional de Santiago, FISA.

La muestra se inaugurará el 30 de octubre en curso y en estos momentos los expositores se encuentran en los úl-

timos preparativos de sus respectivos pabellones en el Parque Cerrillos.

En esta oportunidad participan por primera vez en la exhibición, Gran Bretaña, Tahití, Pakistán, Guatemala, India e Israel.

Además del automóvil fórmula uno se presentan otras exclusividades, como es el caso de Citroën que mostrará el modelo Diesel y Peugeot su nuevo station.

La Fiat presentará su línea automotriz conjuntamente con tractores para la agricultura.

La firma italiana Bianchi anuncia la presentación de una "bicicleta de oro" y otra empresa exhibirá una grúa, cuya altura superará la torre de CAP en el recinto ferial.

Para el presente año, las autoridades de FISA prevén una exhibición mayor de maquinarias y equipo de alta tecnología especialmente en los rubros industrial, agrícola y de construcción.

En la parte industrial figuran maquinarias y equipos para la industria panificadora, textil y de impresión, mientras que en materia agrícola la novedad la presenta un empresario privado que realizó importaciones directas de bienes de capital para la industria forestal.

doctorados, efectuando traducciones de la Biblia en 751 idiomas diferentes, incluyendo el mapuche. Eso significa, agregó, abarcar el 80 por ciento de la población del mundo.

Incluso se está efectuando una nueva traducción de la Biblia al idioma chino, al ruso y otras doce lenguas de países detrás de la Cortina de Hierro. Manifestó además que cada año las Sociedades Bíblicas Unidas realizan la distribución de más de 500 millones de ejemplares de la Biblia.

Cabe destacar que hasta el momento se han realizado mil 685 traducciones del libro sagrado, pero actualmente se publican sólo en mil diferentes idiomas ya que hay algunas lenguas muertas, como por ejemplo el latín o las de algunos indígenas que existían en los Estados Unidos.

El profesor Nida permanecerá en nuestro país hasta el próximo jueves. Hoy martes dictará una Conferencia sobre "Algunos Aspectos de la Traducción de la Biblia en Versión Popular", en la Casa de la Biblia, Serrano 24. El miércoles a las 19:30 horas asistiría a la Ceremonia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, para la entrega del Doctorado Honoris Causa. Posteriormente viajará a Buenos Aires.

Eugene Nida manifestó que el idioma de los mapuches lo tiene muy impresionado y lo calificó como "una lengua extraordinaria". Dijo que es "como una familia aislada con características muy interesantes desde el punto de vista de la lingüística". Agregó que sólo tiene una cierta similitud con el idioma alemán en el sentido que se pueden formar palabras compuestas.

Por otra parte, Nida destacó su trabajo en las Sociedades Bíblicas Unidas, a la cual pertenece la Sociedad Bíblica Chilena. Señaló que se trabaja con un equipo de 50 personas, todos

PRODUCCIÓN

La producción nacional automotriz ha experimentado un significativo incremento, al observarse su comportamiento desde 1976 junio de este año, según cifras de la Comisión Automotriz de la Corporación de Fomento de la Producción.

En los años indicados, se produjeron 64.086 unidades, partiendo en 1976 con 5.031 vehículos, para totalizar 11.136 durante 1979, y más de veinte mil unidades en los primeros nueve meses de este año.

Por otra parte, desde 1976 a junio de este año, las importaciones automotrices sumaron 94.956 unidades, lo que sumado a la producción interna, hizo aumentar en 155.665 vehículos el parque nacional.

Un importante aumento en su producción ha alcanzado el parque automotriz nacional, gracias a las importaciones y a que la industria nacional del ramo también ha levantado su producción.

Spiro Agnew no desea hacer declaraciones



Spiro Agnew. — Una visita a Chile sin declaraciones por ahora.

El ex Vicepresidente de Estados Unidos, Spiro Agnew, señaló que se encuentra en Chile, en visita de negocios, declinando entregar mayores declaraciones, al ser consultado sobre los motivos de su estada en el país.

Agnew fue ubicado en el Hotel Sheraton San Cristóbal, y al ser interrogado sobre esta visita señaló que sus actividades en Chile son exclusivamente de carácter económico. "Tengo interés en hacer negocios con algunas empresas" señaló, al hacer presente que no estaba en condiciones de hacer ningún tipo de declaraciones a la prensa, especialmente de carácter político, como suponía que le serían requeridas.

El ex compañero de fórmula del Presidente Richard Nixon, exonerado de su cargo de Vicepresidente el año 1974 por el Congreso norteamericano, se limitó a señalar que su visita a Santiago era por un corto período.

El comercio insiste en aumento de la boleta

El Comercio Detallista Establecido de las Regiones III y IV acordó insistir ante las autoridades en la creación de los Tribunales Tributarios y en el aumento del monto mínimo de la boleta de compraventa.

Con la participación de medio centenar de delegados de ambas regiones, se realizó un Consultivo en La Serena este fin de semana, en el que se abordaron las inquietudes del comercio detallista.

Al evento concurrió el presidente nacional del gremio, Rafael Cummins, quien recibió un voto de apoyo a su gestión.

Asimismo, el consultivo manifestó que "no es responsable de las alzas de precios experimentadas en los últimos días, lamentando este hecho que repercuta en mayor grado en los sectores más modestos de la población".

Por otra parte, los comerciantes acordaron apoyar la iniciativa del Gobierno que creó una comisión especial para abordar el problema del comercio clandestino. Expresaron su decisión a entregar el máximo de antecedentes sobre la materia a la Confederación Gremial del Comercio Detallista de Chile, para que por su intermedio sean puestos en manos de la comisión.

Asimismo, el consultivo manifestó que "no es responsable de las alzas de precios experimentadas en los últimos días, lamentando este hecho que repercuta en mayor grado en los sectores más modestos de la población".

En diferentes tipos:

• LENTES RÍGIDAS O BLANDAS

En blanco o con filtro de color Para Miopías, Hipermétropías, Astigmatismos, etc.

• LENTES COSMÉTICOS

Para cambiar el color de los ojos En casos de Laucomas, Máculas, Iris desiguales, simple estética, etc.

• LENTES DE USO PROLONGADO

Para usar varios días consecutivos, sin quitar de noche.

Consulte a su Oculista y venga a vernos!

focus
AHUMADA 254 - LOCAL 12
FONO: 83603. STGO.

Laboratorio alemán se instala en Chile

Nuestra firma busca países donde existan sólidas bases económicas y un terreno apto a la inversión extranjera, señaló el Presidente de la División Internacional de Laboratorios Grunenthal, al anunciar la instalación de dicha firma en Chile.

La empresa, junto a Maeurer-Wirtz, con sede en Stolberg, en la República Federal Alemania, adquirieron el laboratorio Silbe, de Chile, proyectando una inversión inicial de 1,3 millones de dólares, para iniciar la producción de fármacos y productos de tocador en marzo del próximo año.

La empresa, que fue la más importante impulsora de la penicilina, luego de la Segunda Guerra Mundial, ha instalado oficinas y laboratorios en 6 países de América Latina.

Hirsch, al explicar el interés por Chile, señaló que "estamos impresionados por el alto y rápido desarrollo de este país, y confiamos en sus excelentes potencialidades".

El Grupo Grunenthal y Maeurer Wirtz cuenta con instalaciones donde trabajan 5 mil personas altamente especializadas realizando investigaciones en diversas líneas.

En Chile, el grupo fabricará la linea Tabac, con más de 30 productos y más de 100 presentaciones, destacándose lociones y jabones, así como también fármacos diversos.

Llega nueva misión comercial británica

Una nueva misión comercial británica compuesta por 17 personas, llegará el próximo sábado al país, con el fin de ver las posibilidades de ampliar el mercado chileno.

El grupo está integrado por representantes de diversos sectores productivos que abarcan desde equipos y bienes de capital en el sector energético, hasta utensilios de cocina y prendas de hilados.

La visita es auspiciada por la Cámara de Industria y Comercio de Birmingham, la que anunció por otra parte, que participará en la Feria Internacional de Santiago, FISA-80 con un pabellón y un stand de informaciones al público.

La misión es encabezada por el Gerente de Mercado de Balfour Beatty Engineers, Terence Stephens, quien residó en representación de la empresa durante 20 años en Latinoamérica.

La Cámara de Birmingham auspiciará la presentación de 10 empresas británicas en la Feria Internacional de Santiago, que se desarrollará del 30 de este mes al 9 de noviembre.

OFERTA SEMANAL

ACRYLETTE

\$ 278

GALON

OLEO BRILLANTE

TRICOLOR PROF.

\$ 488

GALON

PINTURAS ROLANDO

DISTRIBUIDOR DE:

TRICOLOR-TAJAMAR

BLUNDELL-SOQUINA

CERESITA-SIPA

BROCHAS CONDOR

TEATINOS

790

FONO: 68798



INFECO
PERFILES U
ANGULOS
COSTANERAS
de 2 a 16 m/m. por 6 mt

CORTE Y DOBLADO de planchas
hasta 16 m/m. por 6 mts de largo.

ALISADO DE BOBINAS
de 2 a 8 m/m. \$ 1.20. incl. iva
por kilo.

Perfiles Especiales a Pedido.

CURIÑANCA 719 Fono: 511097

CASAS

ESTE VERANO EN LO PROPIO

viviendas desde:

18m² 2 piezas en madera tinglada,
piso machihembrado y techo \$ 18.500. c.iva

27m² 3 piezas
\$ 25.940. c.iva

puesto a domicilio

dentro de Santiago.

COPREMA

La Estrella 1070

Fono: 731351 SAN PABLO ALT. 8.700

ILENTES DE CONTACTO!

En diferentes tipos:

• LENTES RÍGIDAS O

BLANDAS

En blanco o con filtro de color

Para Miopías, Hipermétropías,

Astigmatismos, etc.

• LENTES COSMÉTICOS

Para cambiar el color de los ojos

En casos de Laucomas, Máculas,

Iris desiguales, simple estética,

etc.

• LENTES DE USO

PROLONGADO

Para usar varios días

consecutivos, sin quitar de noche.

Consulte a su Oculista y venga a vernos!

focus
AHUMADA 254 - LOCAL 12
FONO: 83603. STGO.

Jensen

SHARP

ALPINE
INSTALACIONES
ACCESORIOS DE
AUTOMOVILES

LAVEROS
DE PROPAGANDA
LOS MEJORES A
LOS MEJORES PRECIOS

CONSULENOS

ARMADORES
VERDOS CROMADOS
SELENADOS Y DORADOS
MONIALES E IMPORTADOS

VENTAS POR MAYOR
desde \$ 5 c/u

DUNOT LTDA

ROBERTO ESPINOZA 862
FONO: 86054

Comerciante baleó casa de abogado

A disposición de la Justicia quedó en las últimas horas de ayer el comerciante Jorge Ricci Martínez quien, en la madrugada del domingo, tras seguir a un abogado por más de una hora, lo intentó matar en su domicilio, cuando la víctima se aprestaba a dormir.

En efecto, de acuerdo a las primeras informaciones policiales, los hechos se registraron luego que el abogado víctima, identificado como

Selim Rojas Maluenda, bebiera algunos tragos en el restaurante de propiedad del agresor. Fuentes policiales indicaron que ambos sostuvieron, pasado las tres de la madrugada, una violenta discusión luego que el abogado le llamara la atención a una de las garzonas del local.

Acto seguido, según las mismas fuentes, el profesional se retiró con destino a su casa, siendo seguido del propietario del local que, tras una

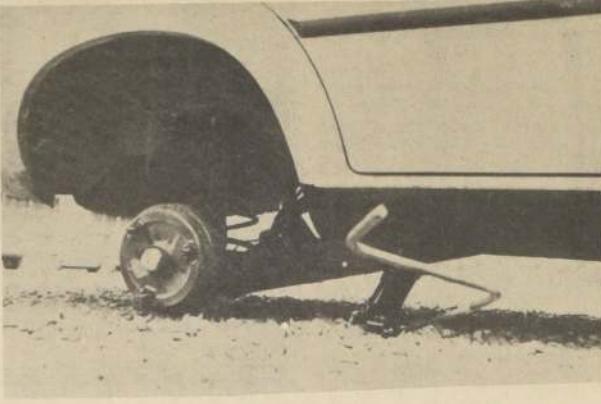
prudente espera, disparó a través del ventanal del dormitorio de la vivienda del abogado, en contra de Rojas Maluenda. No obstante, los seis tiros que este descerrajó, no dieron en el blanco, resultando sólo el ventanal con serios daños.

El agresor, agrega el mismo informe, emprendió la fuga al momento, mientras el profesional concurrió a Carabineros a fin de presentar la denuncia pertinente. Jorge Ricci fue detenido a las 10,30 horas de ayer, pese

a que los hechos se habían registrado a las 4,30 del domingo.

Otras versiones, que se saben en una declaración del comerciante, señalaban que el singular episodio tenía su origen en una venganza por asuntos judiciales.

Ayer, en todo caso, por tratarse de un homicidio frustrado, se constituyó en el sitio de los hechos, calle Paulina 8250, de San Miguel, personal de la Brigada de Homicidios.



ROBO. — Los cacos siguen haciendo de las suyas en la comuna de Ñuñoa. Desde hace algún tiempo se están llevando el vecindario de a poco, y a pesar de haberse solicitado mayor resguardo policial nada ha pasado. Esta vez sucedió en el conjunto habitacional ubicado en Avenida Salvador con República de Israel. Allí los amigos de lo ajeno se apropiaron nada menos que de los cuatro neumáticos del automóvil Renault 18, patente ICX-31 de San Miguel. Todo salió perfecto. Los individuos lograron desmontar los neumáticos y huir luego en un taxi Peugeot 404, pero con el apuro olvidaron llevarse la "gata".

Autobuseros piden escuela de choferes

A las 16,30 horas de hoy la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, recibirá en su despacho a la directiva de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros.

Durante la entrevista, los dirigentes autobuseros, encabezados por su presidente René Concha, expondrán a la Secretaría de Estado diversos aspectos legales que tienen relación con la locomoción colectiva. Entre los temas a plantear ante la Ministra Madariaga, los asociados señalarán la urgente necesidad de crear una Escuela de Conductores, especialmente para el sector que representan, para cuyo objetivo solicitarán el patrocinio y apoyo del Ministerio de Justicia.

La mencionada escuela, que servirá para formar profesionales del volante para los servicios de transporte de pasajeros, ya cuenta con la aceptación del Director General de Carabineros, pues es una excelente iniciativa, que tiende a terminar con el alto porcentaje de accidentes de tránsito.

Vehículos continúan matando: 4 víctimas en últimas 48 horas

Cuatro personas murieron y otras tantas resultaron heridas de diversa consideración, en distintos accidentes de tránsito ocurridos en las últimas horas a lo largo del país.

El trágico saldo de las últimas 48 horas comenzó a establecerse en la capital en la madrugada de ayer, al ser violentamente embestido un Fiat 126 por una camioneta, frente al número 0503 de Avenida Manuel Rodríguez, en La Florida. Dos pasajeros del automóvil murieron, en tanto un menor resultó gravemente herido.

El Fiat, patente LCV-61 de San Bernardo, conducido por Freddy Avendaño Zapata, 25 años, fue choocado por la camioneta placa ZV-397 de La Florida, y guiada por Gilberto Espinoza Díaz, de 19 años. A consecuencia del impacto fallecieron en el mismo lugar Freddy Avendaño y su acompañante María Candia Riquelme, de 76, mientras que el menor Gerardo Avendaño, de siete años, fue internado en grave estado en el Hospital Sotero del Río.

Voluntarios de dos compañías de bomberos de Ñuñoa debieron colaborar en la tarea del rescate de cadáveres, desde los retorcidos fierros del vehículo menor. Carabineros no establecieron las causas precisas del hecho, pero cumplió con el procedimiento de rigor, deteniendo al conductor de la camioneta y poniéndolo a disposición del Juzgado del Crimen correspondiente.

Horas después de acontecido el accidente en La Florida, el kilómetro 34 de la ruta 78 frente a Talagante, se convertía también en escenario de otro hecho igualmente trágico. En la oportunidad, un motociclista perdió la vida y su acompañante resultó gravemente herido luego de ser arrollado por un camión.

La víctima fatal es José Bratti Robledo, de 32 años y su acompañante herido, José Chasco Gutiérrez, de 31. La motocicleta gobernada por Bratti fue impactada por el camión patente NNX-44, conducido por Gabriel Soto Bastías. El conductor del camión huyó del sitio del accidente, pero fue interceptado más tarde por Carabineros de Lindero, quienes lo detuvieron.

La víctima fatal es José Bratti Robledo, de 32 años y su acompañante herido, José Chasco Gutiérrez, de 31. La motocicleta gobernada por Bratti fue impactada por el camión patente NNX-44, conducido por Gabriel Soto Bastías. El conductor del camión huyó del sitio del accidente, pero fue interceptado más tarde por Carabineros de Lindero, quienes lo detuvieron.

ESTUDIANTES ATROPELLADAS

En la comuna de Ñuñoa, a las 9 horas de ayer y cuando se dirigían a clases, fueron atropelladas dos menores, ambas de 14 años de edad y alumnas de Octavo Año Básico, quedando con lesiones de extrema gravedad, lo que motivó su inmediata atención y posterior hospitalización en el Luis Calvo Mackenna.

Las niñas, Silvia Collilen Cayo y Eva Sepúlveda Cayo, alumnas de la Escuela 184, fueron atropelladas por el taxi patente DM-602, que gobernaba Evaristo Corvalán Pérez.

Por otra parte, el agricultor Gustavo Bécerra Mena, de 44 años de edad, pereció aplastado por el tractor que conducía, cuando éste volcó al salirse de la carretera.

El accidente se registró en las últimas horas del domingo, a la entrada del puente Limavida, en Curicó, debido a un bache existente en el camino. El cadáver del agricultor fue levantado por orden verbal del Juez de esa ciudad y enviado al servicio de Medicina Legal del hospital regional.

Síntesis policial

HURTO DE NOVILLOS

Por el hurto de novillos desde un predio del sector de Lago Atravesado, cinco individuos fueron detenidos por efectivos de investigaciones y puestos a disposición del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad.

Los detenidos son: Ramón Sánchez Inostroza, 18 años y Rolando Corbal Ampuero, 21 años, ambos domiciliados en la quinta Burgos; Tito Silva; Emilio del Carmen Urrieta Seguel, alias "El Tordo", 31 años, domiciliado en Avenida Simpson y Roberto Antonio Argel Legue, alias "El Señor", 24 años, con residencia en pasaje Foitzick.

Los tres primeros fueron autores del robo de novillos desde el predio "Escudo", de propiedad de Juan Emilio Ríkile Vallejos, situado en el sector de Lago Atravesado, mientras que los dos restantes participaron en la comercialización de los animales.

ASESINATO

El cadáver apuñalado de un desconocido de aproximadamente 35 años fue encontrado entre unas zarzamoras por Miguel Díaz Cádiz, a las 11,30 horas del domingo, en el kilómetro 140, de la ruta cinco sur, cerca de San Fernando.

Al constituirse carabineros en el lugar comprobaron que la víctima tenía varias estocadas de cuchillo en diferentes partes del cuerpo.

HOMICIDIO FRUSTRO

Un descontrolado propietario de restaurante que intentó asesinar a un cliente, luego que éste sostuviera una violenta discusión con una persona, fue arrestado por funcionarios de la Brigada Investigadora de homicidios (BIA).

Los hechos se registraron el domingo, alrededor de las 4 de la madrugada, después que el abogado Celia Jaime Rojas Maluenda llegara a su vivienda ubicada en calle Paulina Número 8250, comuna de la Cisterna.

En los instantes en que el profesional se quitaba la ropa en el interior del dormitorio, cerca de una ventana que da a la calle, el comerciante Nelson Ricci Martínez, que lo había seguido desde que salió del negocio, disparó seis tiros de revólver, que impactaron en el inmueble, sin alcanzarlo.

El autor de los disparos se dio a la fuga.

Posteriormente Ricci Martínez fue detenido por funcionarios de la policía civil, y puesto a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen de San Miguel, acusado de homicidio frustrado.

HALLAZGO DE CADÁVER

La Brigada de Homicidios de Investigaciones, informó del hallazgo del comerciante ambulante Julio Pascual Jiménez García, de 30 años de edad, casado, en su domicilio ubicado en calle Balmaceda 209, la capital.

La versión policial dijo que el cuerpo sin vida fue encontrado sobre cama en el dormitorio del domicilio y en avanzado estado de descomposición.

Los expertos estimaron que el comerciante falleció hace seis días.

Vecinos comunicaron a los investigadores que vivía solitariamente visto con vida por última vez hace siete días.

INVESTIGAN MUERTE

Personal de la policía civil de Valparaíso encuentra investigando las circunstancias en que una joven se precipitó desde la ventana de un templete de un hotel galante, en el sector Almendral de ese puerto.

De acuerdo a los escasos antecedentes obtenidos, el hecho ocurrió la noche del domingo poco después de las 22 horas en la intersección de las calles Rancagua con Victoria, a la altura del número 122, cuando Juan Castillo, 21 años, cayó a la calle golpeándose el cuerpo contra el pavimento y sufriendo lesiones que le causaron la muerte.

La policía, según informaciones extraoficiales, habría detenido a una persona, quien sería parte importante en el hecho, ya sea como participante o bien como testigo.

INTENTO DE SUICIDIO

Con graves lesiones en el estómago permanece internada en la sala pública de Valparaíso la joven de 23 años María Angélica Reyes, quien ingerió una fuerte dosis de estricnina.

La drástica determinación de la joven, según su conviviente, Juan Odoardo Araya Pérez, la tomó luego de sostener una discusión con su suegra, identificada como Rosalía Pérez González, por problemas de índole familiar. Tras el altercado, la mujer, se dirigió a su dormitorio e ingirió cinco tabletas del veneno para roedores. Sus familiares, al sarse cuenta de la situación, trasladaron inmediatamente a la asistencia pública, donde se reportó

Fabiola®

PANTIES-MEDIAS

Para el Descanso de sus Piernas y Prevención de VARICES

Activa la circulación y Vigoriza sus Piernas evitando la Fatiga.

MEDIA DESCANSO TALLA UNIVERSAL

Todos estos finos artículos confeccionados con la fibra de momento LYCRA DU-PONT, han sido aprobado por el INSTITUTO AMERICANO DE INVESTIGACIONES MEDICAS.

Y ahora en exclusividad calcetín FABIO para descanso, de hilo mercerizado.

PIDALOS EN LAS MEJORES TIENDAS Y FARMACIAS DEL RAMO

CITROEN

48 MESES SIN PIE Y SIN AVAL

LA CUOTA MAS BAJA DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500 sin pie 48 cuotas de \$7.460 Eq. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE USADO

AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490

teasa matriz

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571

esq. Simón Bolívar

FONO 277101

VENTAS SERVICIOS REPUESTOS Citroen Prefiere Shell

Cavem

BARRACA ARAUCO STEMMER Y CIA. LTDA.

MADERAS EN BRUTO Y ELABORADAS

- OLIVILLO
- PINO
- TEPA
- ALAMO
- COIGÜE
- CHOLGUAN

MOLDURAS TODO TIPO SEGUN PEDIDO

DISTRIBUIDORES DE: MADERAS TERCIADAS "MOSSO", CHOLGUAN — MOSSO — PLAC MASISA ENCHAPADA, DIMENSIONADA

ARAUCO 627-633

FONOS 561363 — 50969

abc

LA FAMILIA DE MAQUINAS DE ESCRIBIR PORTATILES Y SEMI PORTATILES QUE LE IMPRESIONARA:

- POR PRECIO: compare con otras
- POR CONFIABILIDAD: fabricada con la más completa tecnología europea
- POR CARACTERISTICAS: que sorprenderán
- POR RESPALDO TECNICO: garantía mecánica de un año y servicio permanente.
- CUATRO MODELOS A ELEGIR: para cada necesidad y presupuesto Y POR TANTAS OTRAS RAZONES.

WEISSENBERG Y CIA LTDA.

HUERFANOS 1160 LOCAL 17-FONO 86678

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,50
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89
INCL. IVA, Facturación Semanal o Quincenal
Solicite un Representante

COTSEPTUR LTDA.

JOTABECHÉ 240 254 FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café — \$94
E. SANCHEZ 15 (Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836 FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café — \$94

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor — \$122
Desayuno Once en Coche Comedor — \$71,50
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase — \$50
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — \$50
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — \$70

WAI KUNG FU

MATRICULAS ABIERTAS AMBOS SEXOS ADULTOS Y NIÑOS

ESTUDIOS AUTORIZADOS POR LA COMISION CONTROL ARTES MARCIALES DE CHILE

ESTUDIOS EN NATANIEL 185-B SANTIAGO

Chile
Martes 21-1980

Andy Capp



8362 Stan Lee

Astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Ud. nació un día veintiuno de octubre; la combinación de las características de su decanato zodiacal, las influencias numéricológicas del 21, relacionadas con el planeta Júpiter, le dan las siguientes inclinaciones:

Su humor positivo, entre sus virtudes encontrará la habilidad para enfrentar todas las contingencias de la vida; su fuerza controlada, naturaleza ardiente, agresiva, se manifiesta en los propios recursos. Tendencias a las investigaciones ocultas. Enthusiasmo y habilidad para

ARIES



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Los trámites de herencia o manejo de fondos comunes puede exigirle más tiempo del imaginado. Facilidades para ampliar el círculo de amistades íntimas. Suerte en gestiones de arriendo, refacción de su casa, asuntos mineros agrícolas y compraventa de inmuebles.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

El trato con personas influyentes, funcionarios públicos y superiores requiere prudencia. Contratiempos ajenos a su control en los trabajos en equipo. Sus amistades íntimas serán favorables a las iniciativas y proyectos nuevos.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los parientes cercanos o vecinos pueden descubrir una mentira. Los viajes largos darán más sacrificios que satisfacciones. Felicidad junta a los suyos. Suerte en el trato con amistades íntimas. De alguna manera le pondrán a prueba en su labor de rutina.



ESCORPIÓN

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Las obligaciones sociales y trato con personas ubicadas en primeros planos le quitarán más atención que la habitual. Uno de los defectos que mantiene oculto saldrá a la luz perjudicando los encuentros románticos, viajes largos y estudios. Excelentes para iniciar proyectos de comunicaciones.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

El sentido del ahorro será puesto a prueba. Exitos en romances, diversiones y trabajos creativos. Las actividades en equipo exigirán toda su diplomacia. Bueno para solucionar problemas de arriendos, compraventa de inmuebles, asuntos mineros o agrícolas y refacción de su casa.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Mucha suerte en los viajes largos, asuntos distantes, estudios superiores y comercio.

Buen día para comenzar proyectos de comunicaciones y trabajos de inteligencia práctica. Su convive o socios sentirán que la relación con Ud. da más sacrificios que satisfacciones.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Exito en actividades en contacto con público y relacionadas con asociaciones. Bueno para invertir en cosas que no se desvalorizan.

Encontrará soluciones a pequeños problemas de su rutina diaria. Las amistades circunstanciales sólo están en condiciones de prestarle ayuda interesada.

puzzle

Por AVA

Científico alemán, naturalizado norteamericano. Sus investigaciones y contribuciones científicas en el campo de la física revolucionaron los conceptos tradicionales que se arrastraban desde la época de Newton.



	Sidéreos	Honestos	Diseño	Vocal	Diosa de la Fama	Blotus	Teme	Gestos	Unimóvil	Alipsis	Salieron	Vocales	distintas
Erosionado	▷	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Número	▷												
Oficial	▷												
Preparan	▼												
Loreto	▷												
Partícula	▷												
Nota	▷												
Imola	▷												
Vocal	▷												

Nosotros hacemos nuestros amigos; nosotros hacemos nuestros enemigos; pero Dios nos hace el vecino de al lado (CHESTERTON).



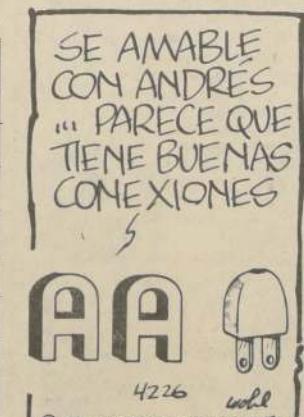
Otro yo del Dr. Merengue



Rex Morgan



Solución del puzzle anterior



© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

4226 Stan Lee

8-17 NUEVA YORK

8-17

Otro cupón...

(Viene de la Pág. 1A)

del paquete, era uno de los cupones de muestra, reproducidos en la cara posterior de los envases.

Prosiguiendo con su caso, la afectada manifestó que en Indus Lever, junto con reiterarle las excusas, señalaron que harían una investigación para determinar si la introducción del cupón se había producido en alguna etapa del envase. Es sabido que las industrias poseen un departamento de control de calidad, precisamente para evitar que, entre otras cosas, llegue al interior del envase algún cuerpo ajeno al producto.

Al llegar a este punto, el desconcierto de la entrevistada pasa a la indignación, al expresar que en la firma, tras las explicaciones, le sugirieron que "no hiciera nada". Más aún, alega, "a uno de mis hijos le entregaron un sobre con 200 pesos, para helados y locomoción por las molestias pasadas". "Como si con eso pudieran comprarla a una; ¡para qué tanta propaganda entonces!", concluye, manifestándose engañada en su buena fe.

REFLEXIONES

Lo concreto, es que efectivamente el cupón no tenía validez por las ca-

racterísticas mencionadas, pero flujo varias preguntas dentro de lo que "La Nación" ha estado insistiendo, de modo de obtener un equilibrio entre la promoción y venta de productos, con las necesidades de la población y las aspiraciones inducidas por una costosa propaganda.

Las secciones "Cartas al Director" de diversos medios de comunicación, se han visto nutritas últimamente por la correspondencia de consumidores que se sienten engañados y de padres inquietos que ven despertar en sus hijos, especialmente en los más pequeños, verdaderas ansias por adquirir determinados productos que no siempre están dentro de las necesidades básicas o al alcance de todas las familias.

De ahí lo positivo, tal como lo anticipa "La Nación" hace unas semanas, de la preocupación del Gobierno para que se legisle en un código de comportamiento en publicidad, dentro de una economía social de mercado donde se supone, es el consumidor el principal protagonista.



Yolanda Chávez, la modesta pobladora que resultó otra víctima de los cupones brujos que aparecen en los envases del detergente "Drive". El que ella encontró le regalaba un departamento en Viña...

Andrés Zaldívar...

(Viene de la Pág. 1A)

aprobada por el pueblo, uno de los antecedentes esenciales que el Gobierno ha tenido en vista para aplicar la medida en cuestión.

3) Sin embargo, existiendo el antecedente jurídico nuevo del veredicto definitivo entregado por el Colegio Escrutador Nacional respecto del reciente plebiscito constitucional, y no considerando este Ministerio que sea procedente ni adecuado establecer una polémica con el señor Zaldívar sobre el particular se ha resuelto que la medida sólo será reconsiderada si el afectado suscribe —ante el cónsul

chileno al cual presente la solicitud de reingreso pertinente, en conformidad al Decreto Ley 604— una declaración que el Gobierno le hará llegar a éste, y en la cual se requerirá el compromiso del señor Zaldívar de "acatar la autoridad constituida, el orden jurídico vigente y la nueva Constitución Política de la República plebiscitada el 11 de septiembre último".

El Gobierno no le impide a ningún chileno discrepar de su orientación o de sus actos, pero si le exige a todos los

habitantes de la República que acaten su autoridad y las leyes vigentes. Si el señor Zaldívar está dispuesto a prestar hacia el futuro dicho acatamiento, ningún inconveniente habrá de tener en suscribir tal propósito. En caso contrario, el Gobierno estima que su reiterada conducta reciente justifica mantener la medida preventiva decretada, ya que se mantendría viamente parte esencial de las causas que motivaron su adopción.

Sergio Fernández Fernández
Ministro del Interior.

S.E. promulga...

(Viene de la Pág. 1A)

Mandatario la próxima semana, según informó personalmente a la prensa durante un intervalo de la reunión de generales. Agregó el Presidente Pinochet que dicha visita es básicamente de carácter institucional, destinada a tomar contacto personal con las

Fuerzas Armadas y de Orden de la zona.

El Presidente Pinochet declinó por otra parte, formular declaraciones sobre el "caso Zaldívar", señalando que el Gobierno fijó su posición oficial a través del comunicado del Mi-

nistro del Interior, dado a conocer al mediodía de ayer. Sin embargo, enfatizó en que se procederá con absoluta justicia como siempre lo han hecho las Fuerzas Armadas.

MENSAJE PRESIDENCIAL

Fuentes de Gobierno confirmaron que el mensaje presidencial, tradicionalmente dado a conocer al país el 11 de septiembre, será difundido el próximo mes de noviembre en fecha aun no determinada.

MEDIACION

BAGDAD, TEHERAN, Octubre 20 (DPA).— Prosigue hoy la actividad diplomática para terminar la guerra de cinco semanas entre Irán e Irak, o al menos para lograr un alto el fuego, aunque no hay esperanzas de un pronto final.

El Primer Ministro del Irán, Mohammad Ali Rajai, abandonó entretanto Argelia y voló a Libia,

dónde se presume que se reunió con el Jefe de Estado, coronel Muammar Gadafi. La estancia de Rajai en Trípoli está rodeada de misterio como su visita a Argel.

En Teherán se reunió el Ayatollah Khomeini con el secretario general de la conferencia permanente islámica, a la que pertenecen 42 estados. Habib Chatti, quien había estado antes en Bagdad. Ayer habló Chatti con el presidente iraní, Abolhassan Bani Sadr.

En su reunión con Chatti volvió a calificar Khomeini al Irak de "agresor", que penetró en el Irán violando todas las normas internacionales.

Fuera de esto no se supo nada de la

reunión.

El Irak por su parte, envió otro embajador especial a ocho países de Latinoamérica para exponer la postura de Irak. Uno de esos embajadores especiales del Presidente iraquí, Saddam Hussein, pidió el domingo a Japón que interceda para un alto el fuego.

Pero el Primer Ministro de Japón, Senko Suzuki, comunicó al embajador Jassim Mohammed Jalaf que el Japón mantendrá su neutralidad.

En una conferencia de prensa que siguió, aseguró Jalaf que el Irak no recibe armas soviéticas a través de Jordania.

Por otra parte, el embajador especial iraquí Jassim Mohammed Khalaf instó hoy, en Tokio, a Japón, a participar en los esfuerzos por negociar una paz entre Irak e Irán. Hablando con el Primer Ministro japonés, Senko Suzuki, Khalaf dijo que su país no tenía interés alguno en prolongar la guerra.

Tanto con Argelia como con Libia, si bien con este último país tuvo últimamente una pequeña diferencia, debido al dirigente shíita Moussa Sadr. Teherán acusó a Libia de haber asesinado a Moussa Sadr, mientras que Tripoli afirmó que "no es posible dar con su paradero".

En Teherán se rumorea, tras el estallido de la confrontación irano-iraquí, que Libia suministra armas a Irán, así como apoyo financiero para que pueda adquirir piezas de repuesto, alimentos, petróleo y medicamentos.

"En algún lugar de Khuzestan", se

gún se dijo en Teherán, el Presidente iraní Abolhassan Bani-Sadr se entrevistó anoche y esta mañana con el secretario general de la conferencia islámica, Habib Chatti, y con el Ministro cubano de asuntos exteriores, Isidro Malmierca, para hablar de la guerra Irán-Irak.

Bani-Sadr declaró después a reporteros de radio iraníes que Malmierca le expresó el deseo de La Habana de intensificar las relaciones irano-cubanas Chatti, por su parte, propuso enviar a Irán una "delegación internacional" para superar la posibilidad de negociar una paz.

"Discutiré esta posibilidad con el Consejo de Defensa", dijo el Presidente iraní.

Por otra parte, el embajador especial iraquí Jassim Mohammed Khalaf instó hoy, en Tokio, a Japón, a participar en los esfuerzos por negociar una paz entre Irak e Irán. Hablando con el Primer Ministro japonés, Senko Suzuki, Khalaf dijo que su país no tenía interés alguno en prolongar la guerra.

TEMBLOR

BEIRUT, Octubre 20 (UPI).— Un terremoto sacudió anoche Ahvaz, una ciudad iraní ubicada en la zona de guerra, informó hoy la agencia noticiosa Pars.

El Instituto de Geofísica de la Universidad de Teherán indicó que el temblor registró cinco puntos en la escala de Richter.

No se dieron a conocer los daños o víctimas, pero el Instituto señaló que se habrían extendido a localidades vecinas de Ahvaz.

Según Pars, el epicentro del temblor estuvo 500 kilómetros al suroeste de la capital de Irán.

ALI RAJAI

TEHERAN-TOKIO, Octubre 20 (DPA).— El Primer Ministro iraní, Mohammed Ali Rajai, que estuvo la semana pasada en las Naciones Unidas para informar de la guerra no declarada que sostiene su país con Irak, dio por terminada esta mañana su visita a Argelia y prosiguió su gira, saliendo hacia Libia.

Irak mantiene buenas relaciones

con Argelia como con Libia, si bien con este último país tuvo últimamente una pequeña diferencia, debido al dirigente shíita Moussa Sadr.

Teherán acusó a Libia de haber asesinado a Moussa Sadr, mientras que Tripoli afirmó que "no es posible dar con su paradero".

VALPARAISO (Especial para LA NACION).— EL joven Juan Manuel Gutiérrez Davies, acusado de dar muerte a sus padres adoptivos, y su prima María Angélica Osorio acusada de encubridora del crimen, tiene a su haber dos atenuantes que podrían hacer disminuir cualquier tipo de pena a que fuera condenando la minoría de edad y la intachable conducta anterior.

En el Puerto, aún no se silencian los comentarios y no se aquietó la conmoción que sacudió a la población con el asesinato de Juan Gutiérrez Ayala y su esposa Edith Davies Correa.

El destacado abogado criminalista

6 meses de investigación para un error de minutos

"Yo no quiero indemnizaciones, sólo pretendo recuperar mi dinero. Además, estoy cansada de peregrinar de oficina en oficina para solucionar el problema señaló a "La Nación" Julia Martinez Berly, cliente del Banco de Talca, quien recordó haber depositado \$ 200.000 en la sucursal El Faro y que ahora tiene en su poder una libreta de ahorros, donde aparecen \$ 150.000 como depósito en efectivo.

El hecho es producto de una complicada situación surgida en el mes de mayo cuando Julia Martinez concurre a la sucursal del banco en Av. APOQUINGO. En la oportunidad quiso depositar \$ 150.000 e invertir el resto de sus ahorros en dólares para viajar al extranjero. La captadora Marcia Rodriguez la atendió como de costumbre en varios años y le informó que el banco no vendía dólares. Entonces Julia Martinez decidió depositar la totalidad del dinero (\$ 200.000) para lo cual la funcionaria tuvo que confeccionar una nueva boleta de depósito. Ambas mujeres se dirigieron a la caja y entregaron el dinero. La cajera lo timbró y entregó a la cliente. Esta lo puso en su cartera sin mirarlo y se fue a casa. Varios días después, al recibir la libreta de ahorros respectiva, comprobó que en ella solo se consignaban 150 mil pesos. Buscó el recibo y vio que en ella aparecía allí esa misma cantidad. De inmediato acudió a las oficinas de El Faro y se entrevistó con los funcionarios. Se le remitió a las oficinas centrales y se inició una investigación.

"Despidieron a la cajera, y eso me da la razón a mí". Dice la desesperada mujer, quien ha puesto como testimonios de la operación a la captadora, una amiga y a la misma cajera. El banco, por su parte, dio por cerrado el caso, ya que ninguna de las dos mujeres, cliente y cajera, pudieron avalar sus versiones con pruebas materiales. La cajera fue despedida del organismo comercial y la cliente perdió su dinero.

"La Nación", para conocer las dos caras de la medalla, conversó con algunas autoridades administrativas del Banco de Talca y, tras un largo peregrinar de oficina en oficina, se contactó con Carlos Diaz, quien en la fecha de ocurrido el incidente, era auditor General del Banco. El funcionario llevó a cabo la investigación y por lo tanto pudo entregar todos los antecedentes del hecho.

"La cajera fue despedida pues puso al Banco en una situación que menoscaba su prestigio. Nada se pudo establecer en su contra, pero también habían otros antecedentes que motivaban el despido de la funcionaria". Señaló Carlos Diaz.

el retraso expresando: "No soy la única que se siente engañada. Utilizo dos lentes, uno para leer y para conducir. Ese día llevaba solamente el para conducir. No sacaba nada para el para leer".

Casi 15 días después viene a comprobar la mujer de la situación y presenta reclamo. "Pense que Martínez Berly, quien se ofreció ser la mediadora, no iba a cumplir su palabra, pero ahora está con permiso para extranjero".

EXTRAÑA OFERTA

Julia Martinez mantiene su posición esgrimiendo el hecho de que la cajera concurre a personalmente a su domicilio para ofrecerle el pago del dinero. "Al respecto señaló el auditor, más vale no pronunciarse. Fue un gravísimo error por parte de la funcionaria. Ella, más que ninguna otra persona, conocía el conducto regular que debe seguir una situación de esa naturaleza. Con ello, dio pie para que la señora afectada crea que se ha recibido una cantidad comercial".

La señora Martinez, durante la investigación, se contradijo en varias oportunidades cuando relataba el hecho. "Informó Carlos Diaz, para agregar, "además, no cumplió el principio básico de la relación cliente-banco, que es comprobar de inmediato la suma que figura en el recibo. Eso, en toda entidad, da como conforme el recibo". El auditor plantea también, que el reclamo fue hecho con demasiado retraso, por lo tanto la investigación perdía antecedentes.

Si hubiese reclamado el mismo día, se habría revisado la caja, se habrían chequeado versiones de otros funcionarios y hasta se habría observado la actitud de la funcionaria en los días siguientes".

DEFENSA

Por su parte, Julia Martinez explica

que el retraso expresa: "No soy la única que se siente engañada. Utilizo dos lentes, uno para leer y para conducir. Ese día llevaba solamente el para leer".

Casi 15 días después viene a comprobar la mujer de la situación y presenta reclamo. "Pense que Martínez Berly, quien se ofreció ser la mediadora, no iba a cumplir su palabra, pero ahora está con permiso para extranjero".

Carlos Diaz expresó refiriéndose a los resultados de la investigación que habían costado nada menos de \$ 50 mil, pero el Banco actuó con seriedad y fue justo. No se presentaron evidencias. El caso no se aclaró y se despidió a la cajera. Pago el dinero a la cliente. Finalmente, no aprobó la decisión.

La angustiada cliente, por su parte, ruega no desestimar su reclamo y para ello, esgrime sus evidentes trastornos mentales. A pesar de los años, mantiene su lucidez, desempeñándose como traductora de la OEA.

DISCONFORMIDAD

La resolución del Banco no conforme a la cliente. "Electrificó la declaración ante el Servicio Judicial de la entidad, debió haberse la oportunidad de solicitar confrontación con las dos firmas del Banco de Talca de El Faro para aclarar lo ocurrido".

La reclamante, durante la investigación, se contradijo en varias oportunidades cuando relataba el hecho. "Informó Carlos Diaz, para agregar, "además, no cumplió el principio básico de la relación cliente-banco, que es comprobar de inmediato la suma que figura en el recibo. Eso, en toda entidad, da como conforme el recibo". El auditor plantea también, que el reclamo fue hecho con demasiado retraso, por lo tanto la investigación perdía antecedentes. Si hubiese reclamado el mismo día, se habría revisado la caja, se habrían chequeado versiones de otros funcionarios y hasta se habría observado la actitud de la funcionaria en los días siguientes".

DEFENSA

La reclamante, durante la investigación, se contradijo en varias oportunidades cuando relataba el hecho. "Informó Carlos Diaz, para agregar, "además, no cumplió el principio básico de la relación cliente-banco, que es comprobar de inmediato la suma que figura en el recibo. Eso, en toda entidad, da como conforme el recibo". El auditor plantea también, que el reclamo fue hecho con demasiado retraso, por lo tanto la investigación perdía antecedentes. Si hubiese reclamado el mismo día, se habría revisado la caja, se habrían chequeado versiones de otros funcionarios y hasta se habría observado la actitud de la funcionaria en los días siguientes".

DISCONFORMIDAD

"Si se despidió a la cajera por desconfiar de ella, deberían haberle reembolsado el dinero sin más trámites. Si no se me devuelve el dinero no debería haber sido despedida". Explica Julia Martinez.

"Si se despidió a la cajera por desconfiar de ella, deberían haberle reembolsado el dinero sin más trámites. Si no se me devuelve el dinero no debería haber sido despedida". Explica Julia Martinez.

"La cajera no cumplió con el principio general entre el Banco y sus clientes, que es recibo de inmediato el recibo de depósito. El reclamo se hizo demasiado tarde". Señala el Auditor Carlos Diaz.

Doble homicida no puede ser condenado a más de 20 años

porteño Eduardo Rioseco Maureira, jurista con amplia experiencia en este tipo de hechos conversó con periodistas de "La Nación" acerca de la situación legal que podría afectar al muchacho acusado.

Rioseco manifestó que "en primer lugar, no hay que perder de vista que los

La Nación Femenina

Santiago, Chile
Octubre, Martes 21-1980

Cuerpo B

Entre la espuma y la arena: Moda estival en trajes de baño

Todos recordamos el furor y el cierto escándalo que representaron los primeros bikinis que aparecieron en las playas de todo el mundo, en los comienzos de los años 60. Esta moda revolucionaria, tanto descubierta, que cubría toda la gran cantidad de epidermis, fue quedando con timidez y posteriormente con fuerza hasta llegar a ser el tipo de traje de baño más visto en todas las playas. Su posterior masificación y evolución hasta la llegada del "tanga" (por dejar de lado al monokini) llevó al bikini a un consumo tal, que actuó como efecto boomerang para hacer volver con gran fuerza al bañador de una pieza entera.

En los últimos tres años ha sido cuan-
do se ha notado el favor de las
mujeres por los trajes de baño de una
pieza y se han encontrado en el mer-
cado modelos mucho más actuales
que en las épocas anteriores.

Pero actualmente, en las tendencias de traje de baño de 1980 la balanza se ha equilibrado y por ello vemos una reñida competencia entre bikinis y bañadores enteros. Esto permite una enorme variedad de elección y adaptabilidad en los diferentes modelos, lo que ha de complacer sin lugar a dudas al sexo femenino.

HABLEMOS DE LA MODA CONCRETA

Encontramos tejidos elásticos y de punto. Con una gran preferencia por todo aquello que pueda secar rápidamente. Es por esta misma razón por lo que las prendas se fabrican con fibra de elastán y nylon, dadas sus ventajas de adaptabilidad, viveza de colores y elasticidad.

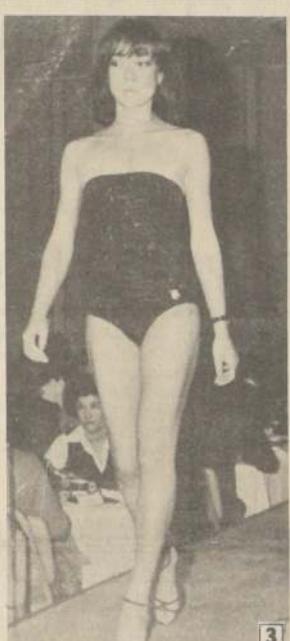
Destacan tanto los colores lisos como los estampados. Los colores lisos son fuertes y brillantes y así señalaremos como predominantes los rosas fucsia, amarillos, ocres, violetas fuertes, y la siempre importante presencia del color blanco y del negro.

Cuando los tejidos son estampados, tienen preferencia los temas figurativos: estampados básicamente florales, sin omitir los de ciertos motivos náuticos y de tipo abstracto.

Las formas de los bikinis son de pantalón pequeño, tipo tanga, y sostén sin tirantes.

Los bañadores de cuerpo entero tienen profundos escotes, tanto en el delantero como en la espalda y delgados tirantes (o ausencia de ellos) que van muchas veces combinados con tirantes de cuello o cuello para cerrarlos o adornarlos. Tampoco faltan los bañadores de cuerpo entero con escote arrugado (tipo nido de abeja) que dan forma al cuerpo y siempre muy adaptados para moldear la silueta en una ajustabilidad que la fibra sintética proporciona.

Tiene además, esta moda, la característica de ser muy atractiva, ya que tanto el bikini como la pieza entera, en muchas ocasiones (tantas como nosotras deseamos) se complementan con túnicas, faldas o pareos a juego. Es en suma una tendencia que se impone cada día con más fuerza y las fronteras con el vestido se ven cada vez menos marcadas porque muchos de los modelos se pueden llevar tanto en la playa como en casa e incluso, debido a su buena confección, pueden llevárselas en la calle o en el party de jardín. La moda en trajes de baño ha llegado, ¡viva el verano!



Marineros

En la fotografía número uno, vemos dos modelos pertenecientes a la firma Jantzen y Lovable Beach. Son dos modelos muy juveniles, hechos en azul marino y blanco en tela de Lycra y que ejemplifican la tendencia al bikini estrecho en reemplazo de la audaz tanga.

En la fotografía número dos encontramos otro modelo también confeccionado en los colores marineros: azul y blanco, pero esta vez en traje de baño con adornos azules. Es un bikini de calzón más amplio y sostén sin tirantes.



Conjunto práctico

Este es uno de los detalles más usuales en la moda veraniega 1981: el conjunto práctico que combina varias piezas de la misma tela y que por lo tanto puede usarse durante el baño, en la arena, en los deportes y hasta en la calle. Un ejemplo de ello es el conjunto de bikini y salida de baño—chaqueta que vemos en la fotografía cinco.

Estos conjuntos aparecen tanto combinados con bikini como un bañador de una sola pieza e incluyen generalmente una solera del mismo material o shorts que se completan con chaquetas de cierre elástico como esta.

5

También las mamitas



Para todos los gustos

Bajo la marca internacional "Belcor" aparecen estos dos conjuntos confeccionados con la misma tela: bikini y traje completo.

La fotografía número ocho muestra dos conjuntos de tela estampada (Lycra) muy juvenil. Mientras el bikini es reducido y liso, el traje de baño entero lleva drapeados y nido de abejas para formar el escote y el talle, sin espaldas.

En la fotografía número nueve en cambio, aparecen dos trajes de baño de un solo color y esta vez se ha elegido el tornasolado naranja, para demostrar que los alegres tonos que las morenas llevarán en el verano no se rendirán ante la moda de los lilas y rosados.

El bikini es bastante reducido y abierto en el sostén, en tanto que el bañador entero lleva un insinuante y profundo escote delantero que sin embargo permanece seguro por el pequeño tirantito que da forma al sostén. Es especial para quienes desean alargar su silueta.



AMELIA MIRANDA

Ya es hora de elegir el suyo

La principal decisión que se debe tomar frente a la compra de su traje de baño para el verano 80-81 exige la mayor honradez de su parte: ¿que usará usted? una pieza o bikini?

No me diga que el bikini porque es joven o el bañador de una pieza porque ya pasó los cuarenta, porque eso no es un argumento de verdadero peso. Lo que debe marcar su decisión es un acto de coraje que las mujeres debemos poner en práctica a más tardar la última semana de octubre: frente al espejo de su baño (en total secreto) observe su cuerpo en relajación y responda: está en condiciones. Si no lo está viene una segunda pregunta que requiere aún más honradez: ¿es usted capaz de ponerlo en forma antes del 15 de diciembre, momento en que se inaugura oficialmente la temporada de playas y piscinas?

Si su honrada respuesta es: NO... y eso se debe a exceso de peso o a falta de él (jambos son pecados igualmente censurables en la playa!) será mejor que busque un traje de baño de una pieza cuyo diseño contrarreste ese defectillo, ya sea por la forma o el color. También de una pieza será el traje de baño de la mujer excesivamente bajita, puesto que el bikini irremediablemente divide en tres partes... cuando no es en cinco!. De modo que si usted paga medio boleto en el tren... olvidelo.

Una vez que esté dispuesta a responder, decidase y recorra las tiendas en busca de su preferido para esta temporada (si está tratando de ponerse en forma, la caminata será doblemente provechosa).

Y si no se decide, es una mujer afortunada, porque quiere decir que su cuerpo resiste a cualquiera de los dos modelos. En ese caso actúe por gusto. De todos modos, piense que en el mundo entero subsiste la duda, así es que no hay pautas de moda para preferir el bikini, o el de una pieza. La tanga... déjelo para las jovencitas o las mujeres de cuerpo realmente perfecto. Hay que tener piernas largas, hermosas caderas, un busto firme (no abundante)... y un color "fascinante". Si usted está segura de ser así... pregúnteselo a una amiga. Si su encuesta resiste este comentario... es que realmente es perfecta. Póngase su tanga.

Pero veamos algunos modelos para que usted elija el suyo:

El traje de una pieza

En la fotografía número cuatro vemos la versión de "Anny y Claudio" para el traje de baño de una sola pieza, que demuestra que este no necesariamente debe ser serio y muy sobrio: este modelo tiene tres colores fundamentales. La franja principal está resaltada por el color rojo y una pequeña franja enmarca un costado calipso. El fondo es negro, como los tirantes.

Y muchos de estos modelos, como en la fotografía tres, no llevan en absoluto tirantes, ya que las telas elásticas así lo permiten. Este es lila fuerte con pequeñas gotitas en lila—rosado: los tonos de moda.

1
2
3
4
5
6
7
8
9

buenos días, alumnos

Alumnas con aptitudes futbolísticas



"Si los hombres lo hacen por qué no lo podrán hacer las mujeres", dijo una de las integrantes de la selección femenina de baby fútbol de 4º año. De izquierda a derecha, Viviana Pérez, Sandra Morales, Erika Tamayo, Elizabeth Poblete y Carolina Benítez, integrantes del equipo.

Informan nuestros correspondentes

SUPERANDO MARCAS

Risueña y con una gran personalidad, encontramos entrenando en el Estadio Municipal a Ximena Durán, una de las primeras atletas de Chile, y quien en los pasados Terceros Juegos Nacionales representó a la Región Metropolitana en los 800 metros planos categoría damas.

Acéptala gustosa nuestra entrevista y en uno de sus pocos momentos de descanso, nos relata cómo se inició en la difícil actividad del atletismo.

"A los 11 años, yo era una niñita delgada y pálida que sólo se dedicaba a los estudios. Un día me entusiasmé con unas compañeras que entrenaban en el Estadio Municipal y por diversión, comencé a asistir. Las otras niñas, poco a poco, se fueron retirando y yo quedé sola. Así, seguí hasta el final, y hoy practico diariamente para superar mis propias marcas".

Ximena ha participado, desde los 12 años, en carreras muy importantes, tales como la "Copa Italia" y los Primeros y Segundos Juegos Nacionales;

destacándose enormemente. Ahora a los 15 años hizo lo mismo en los Terceros Juegos Nacionales.

Por allí vemos decenas de fotografías, recortes de diarios, diplomas donde la destacan bastante y una veintena de medallas relucientes que demuestran que Ximena es una gran atleta. Algunas las observa fijamente como recordando aquellos momentos de gloria...

De pronto, la voz del entrenador la llama, se despide cordialmente de nosotros mientras guarda sus trofeos, y la vemos alejarse corriendo por la pista hasta convertirse en una silueta. Mentalmente todos le deseamos buena suerte.

Dina Vargas Price
Liceo A-3 "Javiera Carrera"
Correspondiente Estudiantil

MONITORES VOCACIONALES

En distintos colegios de Santiago se están efectuando monitorías vocacionales, que consisten en orientar vocacionalmente a alumnos de enseñanza

secundaria con el objeto que éstos tengan las herramientas para analizar en forma objetiva, y al término de los cursos, la carrera que piensan seguir.

Dichas monitorías son efectuadas por alumnos universitarios quienes, en la especialidad que están siguiendo, dictan sus catedras a alumnos de enseñanza media, los cuales aprenden toda clase de cosas respecto a la carrera misma.

En los cursos se ve un interés notable de parte de los asistentes, pero al no estar muy publicitada son escasos los participantes, quienes en su mayor parte pertenecen al Instituto Nacional.

Las monitorías están a cargo del señor Carlos García, quien la coordina en su funcionamiento, y están compuestas por: Periodismo, Computación, Biología Mariana, etc. Ellas se efectúan los sábados en la mañana, en distintos colegios de la capital.

Jaime A. J. Suárez
Instituto Nacional
Correspondiente Estudiantil

ALUMNA DESTACADA

Claudia Lattes, alumna del Liceo AN-43, ex-Liceo 7, perteneciente al 1º B es muy simpática y espontánea. Cuenta con 14 años y desde muy pequeña se interesó por la zoología. Se destaca en Ciencias Naturales, manteniendo una nota elevada, igualmente en su hogar cuando hay alguna discusión sobre esta materia.

Tiene muchos hobbies, entre los cuales se citan los siguientes: interés en colección cantidad de cosas como insectos, piedras, monedas, estampillas, servilletas y postales. Le gusta todo lo relacionado con la naturaleza, camping, excursiones, picnic. Además es una devoradora de libros que tratan sobre ciencia-ficción. Su autor favorito es Ray Bradbury.

En el futuro le gustaría ser una mujer de provecho y realizarse como persona (valerse por sí misma).

Margarita Torres E.
Liceo AN-43
Correspondiente Estudiantil

Santiago, Chile
Octubre, Martes 21-10-1972

Existen actividades deportivas que pueden practicarlas hombres y mujeres. Sin embargo, hay otras que parecen pertenecer a un determinado sexo. Tal es el caso de la gimnasia rítmica para damas y el fútbol para varones.

Pero la clasificación no es tan tajante cuando estos deportes cambian de protagonista. Ese fue el caso del Campeonato Femenino de Baby Fútbol realizado en el Liceo Manuel Bulnes, donde se clasificaron campeonas las representantes del 4º Medio.

Integraron la selección de este nivel, las alumnas Viviana Pérez, Sandra Morales, Erika Tamayo, Elizabeth Poblete y Carolina Benítez, quienes reconocieron que participaron en dicho encuentro sólo para ayudar al curso.

Aunque fue una experiencia formidable, en la cual palparon las emociones del triunfo, la mayoría de estas jóvenes no entrena ese deporte. "Solo jugaremos de nuevo a requerimiento del colegio y del curso, o para actuar en otro establecimiento en representación del Liceo", manifestaron Viviana, Sandra, Elizabeth y Carolina.

MAS QUE AFICION

Para Elizabeth las posibilidades de practicarlo no están muy lejanas. A pesar de compartir la opinión que es poco femenino, considera que lo hace el hombre "porque no lo puede hacer la mujer".



Una charla sobre "Costa Humana frente al alcoholismo", dictó el Fernando Cabral miembro de la Comisión Mixta Salud y Recreación Médico Jefe de Neurología Infantil del Hospital San Juan de Dios. La charla fue dirigida a profesionales y alumnos de Centro Nacional de Periodistas - Paralelo 45, y trató sobre los distintos tipos de bebidas y la consecuencia del consumo en la salud, en el trabajo, la vida familiar, y las campañas de prevención en la lucha contra el alcoholismo.

Una gran afición por laroma biológica demuestra la alumna del Liceo AN-43 Claudia Lattes, quien cursa el Primer Año B.



CASAS ANGAMOS



DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.

VIVIENDAS COMPLETAS INSTALADAS EN RADIER DE CONCRETO DE ACUERDO A SUS PLANES Y NECESIDADES, EN CUALQUIER PARTE DEL PAÍS, BAJO LA DIRECCIÓN TÉCNICA DE UN CONSTRUCTOR CIVIL UNIVERSITARIO DESDE \$ 41.500

G. AVENIDA 7058 PARADERO 20 FONO 589816

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMENSE A LOS CARIÑOS DE LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPULAS, HUASOS, PANUELOS Y LA SUTICIA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIÑADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO

CARNICERIAS BARRO BLANCO

Filete	\$330
Lomo Liso	250
Postas	200
Ganso	200
Asiento	200
Asado Parrilla	156
Osobuco	115
Asado tira	115
Puchero Carnudo	36
Paletas desde	100

PRECIOS IVA INCLUIDO

PEDRO MIRA 958 FONO: 515792

PUCARA 4755

APOQUINDÓ 7034 FONO 208777 PROVIDENCIA 1697

MUNICH FUENTE DE SODA Y CERVECERIA el café de los deportistas



ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA: MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomitos
- * gordas
- * vienesas
- * frikandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña Mackenna 480 Fono 222235

R&M ESTEBAN MORENO

OFRECE: PARA ENTREGA INMEDIATA 200 ITEMS DE REPUESTOS DE TRACTORES BELARUS

DESTACAMOS LO SIGUIENTE:

- Camisa de Motor \$ 2.184 c/u
- Juego de Metales Biela \$ 2.688
- Juego de Metales Bancada \$ 2.520
- Bujías Incandescentes \$ 252 c/u
- Punta Tobera Inyección \$ 600 c/u
- ... Y MUCHOS OTROS DIFÍCILES DE DETALLAR

TODOS ESTOS PRECIOS INCLUYEN IVA

HORARIO DE ATENCIÓN LUNES A SABADO DE 9 A 21 HRS.

¡VISITENOS!

SAN PABLO 2045 TEL: 65488

E&M ESTEBAN MORENO

OFRECE: PARA ENTREGA INMEDIATA UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODO LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR ORIGINAL

OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENTE DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS FIJOS, DIFERENTES TAMAÑOS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCIÓN, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045 CASA MATRIZ CHACABUCO 26-A SUCURSAL TELS.: 65488-94020

Una responsabilidad merecida

una excelente oportunidad para acercarse más a sus compañeros y participar en las actividades que vayan en beneficio del plantel. Sin embargo, aca: "Lo que más me hubiese gustado es ser elegido por todos los alumnos y saber que contaría con su respaldo, aunque sé que estoy capacitado para el cargo".

A pesar de esto, ya está más tranquilo porque la respuesta esperada la encontró. Junto a los otros integrantes sacaron con éxito la semana de aniversario del establecimiento, incluyendo elección de reina, actividades deportivas, culturales, sociales y de recreación.

PLANES EN CARPETA

Las campañas sociales ocupan un lugar importante dentro del programa a desarrollar, donde la principal inquietud es ayudar a los alumnos más necesitados. Por este motivo, figura en estudio la creación de un fondo de préstamos a los jóvenes que no tienen el dinero para cancelar la inscripción al matricularse. Su compromiso es devolver en el transcurso del año la cantidad facilitada.

Además, figura en carpeta el arreglo de la casa de veraneo que el Liceo tiene en Llolleo, ocasión en que se regalan 30 becas para viajar, en las

vacaciones que ya se avecinan. Los cursos interesados en ir unos días a ese lugar cancelan una suma de dinero bastante baja, según explicó Flavio.

Con respecto al quehacer material dentro del plantel, destaca el arreglo del casino y terminar el amoblado para un pabellón del recinto.

Según los componentes del Centro de Alumnos, cada representante de dicho organismo debe reunir ciertas características especiales. Entre ellas resalta la responsabilidad, capacidad de relacionarse con el alumnado, desplante y facilidad para llegar a la gente. "Todos estos elementos unidos al espíritu de trabajo y —por sobre todo— colaboración de nuestros compañeros son fundamentales para el logro de nuestras metas", dijeron.

Preocupados de levantar el prestigio del Liceo, sesionan periódicamente y dan vida a los proyectos que trazan, donde resalta —aparte de los mencionados— afianzar la comunicación con el estudiantado, con el fin de conseguir un mayor acercamiento entre todos los alumnos "valentianos" y obtener así, una real representatividad.

Sin embargo, para los integrantes de ese organismo, la convivencia debe existir en forma interna y también con otros colegios. "La rivalidad entre distintos establecimientos educacionales puede darse, pero creemos —manifestaron los jóvenes— que ella debe ser en el plano académico de los alumnos y no a través de conflictos y peleas. Por ello deseamos integrarnos más, conocerlos y compartir con compañeros de otros liceos".



Un recuento sobre las actividades realizadas hace el Centro de Alumnos del Liceo Valentín Letelier. A la izquierda, Fernando Barja, protesorero; Flavio Bello presidente; Carolina Vega, secretaria; Max Montoya, vicepresidente, y Julio Muñoz, tesorero.

Rincón poético juvenil

LOS ASQUEROSOS GUSANOS

A lo que respondí: "Sólo paseaba, señor". El habló: "Eso es lo que me carga de los humanos, que siempre hablan, viven haciendo necesidades. Jamás he visto uno inteligente, se jactan de avanzar con rapidez y yo me pregunto: ¿en qué? Construyen grandes edificios que se derrumban con el mínimo terremoto, de bombas atómicas más eficaces entre ellos que el mejor insecticida entre nosotros y ¿qué dicen de sus propios ricos y muchos pobres? Se enorgullecen de sus grandes computadoras que sólo logran entontecerlos y enajenarlos más, y me digo: ¿Acaso nosotros, los gusanos, los asquerosos gusanos como nos llaman, no somos superiores a ellos? Nos respetamos entre nosotros, no alimentamos de sus frutas, asustamos a sus mujeres y son ellos los que nos solucionan el problema de la sobrepoblación con sus

fallables insecticidas: es cierto que hasta cierto punto dependemos de ellos, pero también podemos sobrevivir sin ellos".

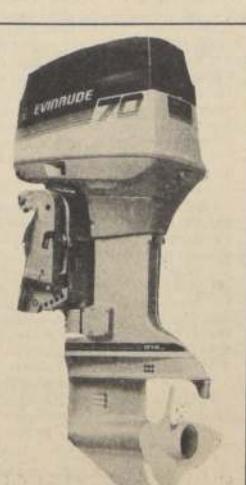
¡Ya basta de tonterías! Compararse es rebajarse, y aquél gordito gusano volvió a entrar a su manzana.

Muy pronto sentí las manos del frutero sobre mí y las manzanas; caímos sobre una mesa y luego una malla, pronto la bolsa se alzó y vi la mirada de una mujer madura que le dijo al frutero: "Hay un gusano entre las manzanas!"

El frutero metió su gruesa mano en la malla y me sacó con la punta de los dedos, lanzándome al canasto de la basura. La mujer dijo: "Qué asco les tengo a estos asquerosos gusanos!"

Clara Farias Koenen Kampe
Liceo B-1, de La Ligua

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32
EVINRUDE
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA
ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO
55HP \$108.000
IVA INCLUIDO

MADELUX
FABRICA DE MUEBLES
GRAN LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCALIPTUS
BIBLIOTECA 2 CPS. \$ 9.362
BUFFET C-ZOCALO 3 CPS. 7.425
MESA OCTAGONAL 5.387
SOMIER SUECO 2 PZAS. 648
SOMIER SUECO 1 1/2 PZA. 574
VELADOR QUITEÑO 2.210
SILLA PALILLO VELUR COIGÜE 1.021
DIVAN CAMA C/CAJONES 7.950
ESCRITORIO EJECUTIVO 6 CAJ. 13.081
IVA INCL.

BANDERA 562
FONO 65376
FCA. FROLAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZVAL 5735
ESQ. EGAÑA

FURGON SUBARU

Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.655/CREDITOS



FURGON
VALOR
CONTADO
\$211.200

SUBARU 600
COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO

FINANCIAMIENTO BANCARIO



WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345



Maria Alexandra Lampprett es la candidata a reina del 2º Año C, perteneciente al Liceo Técnico A-27



Gabriela Garay González, alumna del Liceo Comercial Nocturno A-30, es la simpática candidata a reina del 5º Año A de Ventas de ese establecimiento educacional.



Cecilia Cubillos Zárate, alumna del Liceo Carrera N° 1, es la candidata a reina del 6º Año Básico de ese establecimiento educacional.



Ivonne Pinto Tapia es el nombre de la candidata a reina del 6º año, perteneciente al Colegio Charles School, establecimiento que el próximo mes conmemora su aniversario.



Para el 25 de este mes está fijada la kermesse que realizará el Liceo Técnico A-27. Una de las actividades que se desarrollan con motivo de esta fiesta es la elección de reina. A continuación, algunas de las

candidatas que postulan a ceñirse el cetro de ese establecimiento. De izquierda a derecha, las alumnas Dalia Bahamondes, 1º G; Gloria Leiva, 1º B; Jessica Cuadra, 1º C; Luisa Quiriván, Alianza de Bienestar

Social del 3º Medio; María Teresa Conejero, Atención de Párvulos del 3º medio; Marisol Vásquez Muñoz, 1º E, y Luz María Rojas, Alianza de Alimentación de 3º Medio.



ESPECIALIDAD EN:
REPUESTOS PARA
SUSPENSION
AMERICANOS
OPALA
CHEVETTE

SURTIDO COMPLETO EN:
ESPIRALES
AMORTIGUADORES
ROTULAS
BANDEJAS

IMARE
10 DE JULIO 1363
FONO 87193
SANTIAGO

XAXIMETRO DIGITAL

Super CASTAX 2000 \$16.990
Super CASTAX ROJO \$13.990
NOVEL \$ 15.990 IVA. Incl.
CREDITOS EXCLUSIVIDAD
bandera 627 moneda 950

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32
EVINRUDE
MOTORES FUERA DE BORDA

DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA
ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO
55HP \$108.000
IVA INCLUIDO

MADELUX
FABRICA DE MUEBLES
GRAN LIQUIDACION

MUEBLES DE EUCALIPTUS
BIBLIOTECA 2 CPS. \$ 9.362
BUFFET C-ZOCALO 3 CPS. 7.425
MESA OCTAGONAL 5.387
SOMIER SUECO 2 PZAS. 648
SOMIER SUECO 1 1/2 PZA. 574
VELADOR QUITEÑO 2.210
SILLA PALILLO VELUR COIGÜE 1.021
DIVAN CAMA C/CAJONES 7.950
ESCRITORIO EJECUTIVO 6 CAJ. 13.081
IVA INCL.

BANDERA 562
FONO 65376
FCA. FROLAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZVAL 5735
ESQ. EGAÑA

FURGON SUBARU
Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.655/CREDITOS

SUBARU 600
COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO

FINANCIAMIENTO BANCARIO

WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

DISTRIBUIDOR DATSUN CIDEF
GENERAL MOTORS
CHEVETTE CITATION
MAZDA ZASTAVA

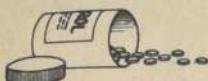
AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS

CREDITOS HASTA 48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU VEHICULO EN PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES

La Nación

Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 18 y el 25 de octubre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS
GRUPO "B"
TEL INDIO N° 1, Ahumada N° 2. FARRU, Bandera N° 403.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.
GRUPO "A"

LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735.

GRUPO "B"

QUINTA NORMAL, San Pablo N° 2899. MATUCANA, Matucana N° 830. VALDIVIA, Catedral N° 1990. FENIX, José Joaquín Pérez N° 6099. NAVIDAD, Miguel de Arenas N° 2624. SIMÓN BOLÍVAR, San Pablo N° 4745.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUDA — COMUNAS: POBL. LOS NOCALES — COMUNA MAIPÚ.
GRUPO "A"

O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2847.

GRUPO "B"

EL METRO, Las Rejas N° 79. DUCAL, Blanco Encalada N° 2151. CHACABUCO, Matucana N° 53-A. ENO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2802.

KROPPELMANN, Buzeta N° 4413.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — FRANKLIN — AVDA. BUSTAMANTE.
GRUPO "B"

ENTO SOTO, San Diego N° 1325. ARRIARAN, San Francisco N° 1204. MARTINO, Portugal N° 698. CONDOR, San Diego N° 19. KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59. BOGOTA, Sierra Bella N° 1698. ANDRADE FRANKLIN, Franklin N° 899.

PENTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LOS CONDES — BILBAO.
GRUPO "A"

EL ORIENTE, Avda. Las Condes N° 7172.
GRUPO "B"

ADIA, Avda. Las Condes N° 9190. ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. LA PORTADA, Isidora Goyenechea N° 2862. LA PROVIDENCIA, Roberto del Río N° 1654. FARRU PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2301. PLAZA CENTRO, Embajador Doussingue N° 1767. Locales Y LO SALTOS, América Vespuco Norte N° 1033. NEVADA, Avda. Apoquindo N° 7272. IMES, Avda. Salvador N° 261.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.
GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. VILLA MACUL, Avda. José P. Alessandri N° 4239.

GRUPO "B"

VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2159. PEÑALOLEN, Río Claro N° 1451. BRIX, El Aguilucho N° 3572. SANTA GEMITA, Avda. Irarrázaval N° 2925. VALU, Avda. Larraín N° 6743. ABC N° 4, Avda. Las Carretas N° 2383. IRARRAZAVAL, Avda. Irarrázaval N° 1864. BOLIVAR, Simón Bolívar N° 7349.

SEPTIMO SECTOR: AV. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUDA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.
GRUPO "A"

EL BOSQUE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12734. OCHAGAVIA, Monja Alferez N° 4797. SAN LUIS, Berlin N° 773.
GRUPO "B"

SAN JUAN BAUTISTA, Llico N° 303. AUSTRAL N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9501. ROCA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2399. MAMÍA, Mamita N° 10. LUXOR, Santa Rosa N° 2510-C. ESPAÑA, Santa Rosa N° 7959. LEÓN PRADO, León Prado N° 894. KENIA, Avda. Central N° 6593.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CHONCHI — QUILICURA.
GRUPO "A"

MAIPO, Avda. Recoleta N° 2211.
GRUPO "B"

LORETO, Loreto N° 33. MOLINA, Avda. Domingo Santa María N° 3733. PROGRESO, Pedro Fontova N° 4099. LISTER, Avda. Fermín Vivaceta N° 4802.

FARMACIAS DE URGENCIA:

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA AS, Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6, América Vespuco Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195, Las Condes. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO, V. Mackenna N° 8430, La Florida. FARMACIA DE URGENCIA FARRU SAN DIEGO, San Diego N° 2099.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
7.30	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.30
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	6.35

1) En Oficina hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, Repùblica Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antillanca a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	5.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.35	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.35	Autom. Salón	Concepción	21.18
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillanca.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillanca.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados.

dos en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fono: 30746 y 391818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho: fono: 60923-89177.

PILETAS-FUENTES ARTÍSTICAS
DE CERÁMICA FINA Y PIEDRA CEMENTO
PARA INTERIOR Y EXTERIOR

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTEMENTE INAUGURADO
El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.
El único restaurante con platos finos y típicos de ITALIA, ESPAÑA PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS
VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA
música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas
CAMPO DE DEPORTES 141
esq. Dubié Almeyda
Sin problemas de estacionamientos
Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS
LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE
LIRA 549
PARABRISA IMPORTADO AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.
PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO 1.970 IVA INC.
MARCOS DE ALUMINIO PARA JAPONESES
TODOS LOS FURGONES
LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545

BOMBAS PARA AGUA TODO TIPO

MOTOBOMBAS ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL
MONOFASICAS TRIFASICAS MULTICELULARES
CENTRIFUGAS AUTO ASPIRANTES POZO PROFUNDO CON MOTOR SUMERGIDO CON MOTOR EN LA SUPERFICIE FIERRO FUNDIDO BRONCE ACERO INOXIDABLE

HIDROSTOP MODULAR

GERMAN HOLZAPFEL

Y CIA. LTDA.

SANTA ELENA 1508

METALURGICA KONMY

Fábrica de Puertas y Ventanas de Aluminio

PERFILES DE ALUMINIO
Cierre de Terraza Shower-Door
INSTALACIONES COMERCIALES SE ATIENDEN PEDIDOS DE PROVINCIA

General Gana 125 tel. 50209

tel. 50209

¿TELEVISOR MALO?



Lo reparamos en su casa.

Blanco, negro, color.

Todas las marcas.

Servicio especializado técnico universitario colegiado.

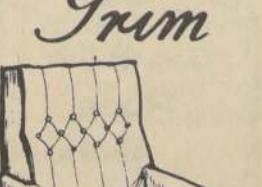
RECUPERACION DE PANTALLA \$ 700.

Garantía real escrita

VICUÑA MACKENNA 346 OF. 104

FONO: 224410.

MUEBLES Grim



Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el Alhajamiento de su Hogar

y como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD.

Visítenos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS

culturales

Ulloa Burgos

Artista con los pies puestos en la tierra



En su casa-taller del barrio Santa Lucía, Raúl Ulloa Burgos tiene sólo algunas obras, pero en su departamento cercano, donde vive su hijo, hay una verdadera retrospectiva del artista. Aquí vemos al pintor ante un retrato de su primera época.

No porque sus óleos se expongan en Canadá, Venezuela, Europa o Rusia, quiere decir que se haya olvidado de los suyos. Raúl Ulloa Burgos, aunque se ubique entre los consagrados de la pintura chilena y viva solamente de su arte, está siempre con los ojos puestos en Chile, su gente, su realidad.

De Madrid a Azapa, para él no importa. Su adaptabilidad a los cambios, a las circunstancias las trae desde niño, desde que viviera como estudiante y trabajador en el colegio Adventista de Temuco. "Fue una escuela de vida para mí, de esas que hoy no existen", cuenta. "Aparte del estudio debíamos trabajar la tierra, hacer el pan, enseñar a los más pequeños y participar de todas las actividades, tanto intelectuales como deportivas". Esto ha permitido que un hombre como Ulloa, a quien lo interrumpen los llamados del extranjero solicitándole sus obras, no se maree.

Viene llegando del norte. "Estuve casi cinco meses pintando en el Valle de Azapa y organicé un taller de pintura. La gente y el clima son maravillosos. Me arrendé la planta baja de una casa donde por un lado veía el desierto y por el otro un bosque de olivos".

Sensitivo, laborioso, comienza a pintar a las 8 de la mañana. "Necesito aprovechar las horas de luz —dice—. Además que por responsabilidad o hábito, inicio temprano mi jornada de trabajo; en el internado, invierno o verano, a las 6 estábamos en pie". Por eso en el norte se hizo un tiempo para organizar un taller, pintar sus obras y convivir con la gente.

— Don Raúl, ¿alguna vez le cupe duda que sería pintor?

— Siempre estuve ligado a la pintura. Cuando niño, de pantalones cortos, los alemanes de Valdivia me mandaban hacerles copias; pero en mi hogar miraban como cosa rara mi

afición por la pintura. Luego, en el internado, desarrollé un marcado entusiasmo por todos los aspectos culturales. Literatura, historia, ciencia, música. Me vine a Santiago a estudiar Historia y Geografía, pero entré al Bellas Artes. Cursaba segundo año y aún no estaba convencido... es que yo venía de otra disciplina tan diferente a la de los artistas".

De la hornada de Roser Bru, Balmer, Gracia Barrios, recuerda con cariño la época de la escuela, los años '50. Por ejemplo, la exposición de diciembre del '53, en calle Matías

Cousiño, cuando solicitaron el permiso al alcalde una vez montada la feria. Con orgullo muestra los recortes de su álbum que señalan: "un regalo al estilo de París, una feria-exposición romántica y pintoresca, el viejo pasquero trajo a nuestra ciudad un atelier-feria-exposición".

— Su pintura es reconocida por el manejo de los colores, ¿qué significa ello para usted?

— Es un homenaje maravilloso, que no puedo traducir en palabras. Tienen su propio lenguaje y a través

del tiempo uno aprende a traducirlo en colores."

— ¿Cuál es su postura actual ante el arte?

— Tengo una filosofía cristiana frente a mis hermanos e intento que mi obra lo mejor posible. Quiero hacer mi trabajo, mi vida, lo más efectiva posible, ennoblecer mi tarea, practicar la bondad y la comprensión. Que ojalá mi trabajo sirva aportar alegría a mis semejantes.

(Pasa a la Pág. 2)



La ferrea autodisciplina y sentido del deber y del respeto hacia los demás que trasunta de la conversación con Raúl Ulloa, condiciones que suelen verse en muchos artistas de las nuevas generaciones, nos demuestran que la imagen del pintor bohemio e irresponsable está pasando a ser un estereotipo.

Armando saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Boletos deportivos	\$ 198
Boletos de agua del 38 al 44 antes \$ 690	ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882

APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364

VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)

MÓDULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.

APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

ESTE AÑO GANE AL VIEJO PASCUERO CON LAS OFERTAS DE

JUGUETERIA CHIQUILIN

AGA SU RESERVA CON UN PEQUEÑO ABONO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS. JUGUETES A CUERDA Y PILAS TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL MUÑECA QUE CAMINA A SOLO \$1.290 ANTEJOS PARA SOL DESDE \$ 66 POR DOC.

MONJITAS 825
PASAJE CAPRI - INTERIOR
LOCAL 531 - F. 394615

¡RENUEVESE junto con la PRIMAVERA! con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL

F H

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños JEANS; Lee y Kansas

ARTEFACIOS PARA EL HOGAR FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS: TELEVISORES Blanco y Negro y a Color Equipos Modulares.

LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145 INDEPENDENCIA 386 - T. 373176 SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

MARTIN HNOS.
Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119
TEL. 226029-228915

DESDE 1948 EN **CITROËN** LOS PRIMEROS DE CHILE

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 48 MESES CUOTAS FIJAS

VISA- \$ 264.500
2 CV-6 \$ 203.950
C X 2000 \$ 530.000
CX 2400 PALLAS aire acondic. \$ 718.000

REPUESTOS SERVICIO

SUB-AGENTE

DIBARRART Y LLORENTE LTDA.
Vitacura 2921 Tel. 285552

"CITROËN PREFERE SHELL"

CAVEN

CITROËN

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados, de pinones y tornas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIENOS TRABAJOS AL TORNO soldaduras en frío

MAPOCHO 2709
Tono 734022

ORO Y PLATA COMPROMOS

Distribuidores mayoristas los mejores precios en platas MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS, MATES, CANDELABROS. Consultenos sin compromiso

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L 5 Fono: 384501, Telex 4036 Jufa Cl. Casilla 36 Santiago - Chile

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA Y ORO
- Colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandas-Servicio Té Cuchilleras.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio.

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES
ARTURO PRAT 374
FONO 591540
SAN BERNARDO

ACRON
SWISS MADE

EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exijanos en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

Saint Rose School

MATRÍCULA ABIERTA 1981 desde el 6 de Octubre

ENSEÑANZA PARVULARIA BASICA Y MEDIA

- Nota Reconocida
- Profesores Titulados
- Inglés Intensivo desde Pre-escolar
- Movilización

Av. Matta 393
Sierra Bella 1191

Sambos

RESTAURANTE

De Martes a Sábado Cenas Bailables con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show Ambiente familiar-Folklore con el grupo

Cantos y Danzas Tradicionales Humor con Pepe Tapia Animación: Fernando Egafia Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430 PARRILLADA ESPECIAL \$ 595 (2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO 42755

EN TODOS RINCONES

MASCACHOCOLATE

EXTERMINA DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

Liga chilena contra el cáncer en campaña para detectar el mal

En esa verdadera lucha cuerpo a cuerpo que día a día deben librarse los médicos contra el cáncer, el nefasto enemigo del hombre lleva cada vez más las de perder, y es muy posible que en un día no muy lejano deba emprender una digna retirada del campo de batalla. Ello debido en

gran medida a los progresos de la ciencia y a la implementación de nuevas técnicas e instrumentos que abren un vasto campo de posibilidades para combatir eficazmente el mal, máxime cuando a éste se le pueda detectar a tiempo.

Entre las instituciones y organismos

que laboran en nuestro país para hacer frente a esta enfermedad, destaca especialmente la denominada Liga Chilena Contra el Cáncer, que funciona en Chile desde 1938.

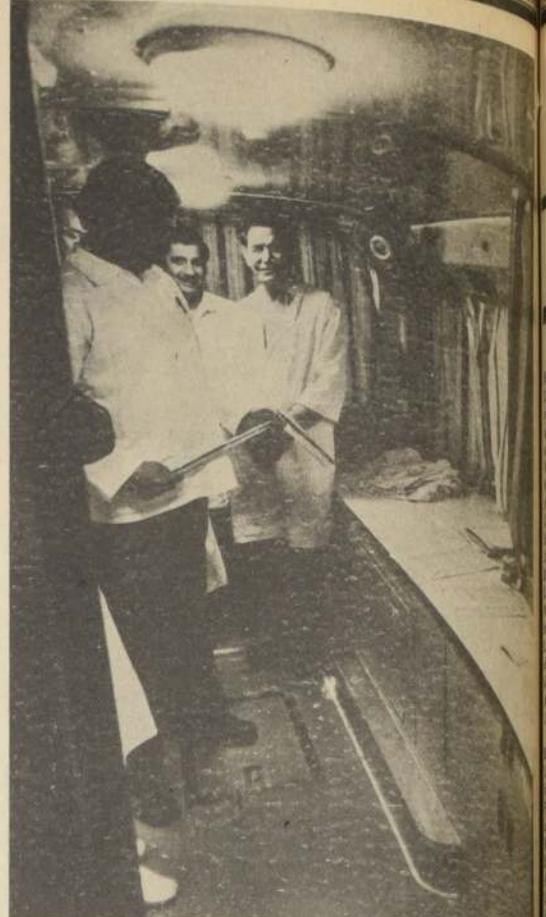
Este centro, ubicado actualmente en la calle Pedro de Valdivia 3636,

ofrece en forma permanente y gratuita, una serie de servicios y atenciones a la comunidad cancerosa femenina del país, siendo sus objetivos cooperar y coordinar a todos los organismos de lucha contra el cáncer existentes en Chile, así como divulgar informaciones y conocimientos prácticos que se tengan acerca de la enfermedad.

Con este fin, la Liga realiza periódicamente charlas y conferencias ilustrativas, y exhibe películas didácticas a las pacientes, a las que también proporciona folletos e impresos. Asimismo, se efectúan en forma constante las llamadas "Semanas del Cáncer". Es de destacar el hecho de que la Liga, a pesar de la escasez de medios de que dispone, ofrece atención a cualquier mujer que deseé examinarse.

Al respecto, el doctor Eduardo Yépez, vicepresidente de la Liga Chilena Contra el Cáncer y gran impulsor de este organismo desde el año 1948, señala que "lo más importante en este momento es educar al público en el sentido de adiestrarlo para que a futuro, cada paciente pueda controlarse sistemáticamente. Es así como ahora estamos empeñados en la campaña de detección del cáncer de senos por medio del autoexamen".

Esto significa que a través de algunas técnicas especiales se enseña a las mujeres para que ellas mismas控rolen sus pechos en forma mensual. Para detectar el cáncer mamario se consideran también algunos signos propios de este tipo de tumor, antecedentes familiares, y aplicación del llamado "mamograma". Este examen, según el doctor Yépez, sólo es recomendable en caso de alto riesgo y en personas mayores de 50 años.



Un aspecto del examen que se practica a los posibles enfermos de cáncer gástrico en la clínica rodante.



Nuevos elementos se agregan a la dura lucha que libra contra el grave mal la Liga Chilena Contra el Cáncer.

Alto índice de parasitosis entre escolares de Talca

TALCA.—El énfasis que las autoridades de Gobierno Regional han dado a las obras de saneamiento básico y a la infraestructura de salud en la Región del Maule, se ha visto justificado con el conocimiento de los resultados de un estudio que realizó la sede local de la Universidad de Chile, a través de la carrera de Tecnología Médica, que revela un alto índice entre los escolares, que se traduce en afecciones intestinales.

El estudio más reciente se concentró en el sector oriente de la ciudad, en especial en escuelas cercanas a la población Arturo Prat y vecinas, en Talca.

Luego de haberse aplicado el test de Graham y el examen coproparasitológico seriado, se concluyó que un 84,7 por ciento de los escolares estaba infectado, el mayor porcentaje de los cuales—casi un 60 por ciento—correspondía a niños en edad de 5 a 8 años.

Las parasitosis que se presentaron con mayor frecuencia, en orden de importancia, fueron los siguientes:

Oxyuriasis, tricocelosis, ascariasis, himenolepydiasis y giardiasis.

Si se tiene en cuenta que junto a cada niño examinado vive un núcleo familiar superior a las 5 personas, en un ambiente propicio para el contagio, se obtiene que el porcentaje de personas infectadas es apreciable.

Los docentes Elba Leiva Madiaga, jefa de la carrera de Tecnología Médica, y Sylvia Vidal Flores, profesora de Parasitología, manifestaron que si bien la literatura describe a las regiones centro y sur del país como poseedoras de cierto índice de parasitosis entre los escolares, que es la causa de enfermedades intestinales entre los niños, esta situación se da con mayor frecuencia cuando los ciclos biológicos se ven favorecidos por condiciones ambientales y climáticas, como ocurre en los analizados.

A lo anterior se suma la baja complejidad del desarrollo del parásito mismo.

Hicieron notar que en el sector estudiado, donde viven aproximadamente 900 personas, entre adultos y niños, no se cuenta con servicios sanitarios básicos. Los pobladores residen en viviendas de material ligero que en algunos casos llegan a albergar hasta 11 personas en un reducido espacio físico, factor que influye en la transmisión de las parasitosis. También son inadecuados los sistemas de eliminación de excretas.

A todo esto se agrega un nivel de educación que muchas veces influye para que la madre no observe algunas reglas esenciales en la preparación de los mismos alimentos; en virtud de las cuales se evitaría el contagio del mal, como asimismo se ve poca preocupación en la eliminación adecuada de las basuras.

En lo concerniente al cáncer uterino, éste se detecta por medio del test de Papanicolaou. Ambos tipos de cánceres tienen atención especial en el centro, para cuya detección la Liga cuenta con una policlínica especial, que atiende los días miércoles y viernes, de 15 a 17 horas, en forma totalmente gratuita. La policlínica funciona, además, con la valiosa y desinteresada colaboración de enfermeras de la Cruz Roja, según un sistema de turnos.

Los objetivos de esta policlínica, explica el doctor Yépez, son "detectar el cáncer en su etapa inicial, ya que cuando éste ha sido localizado, es perfectamente curable. Tal es así que una paciente con cáncer de mama detectado a tiempo, tiene un 80 por ciento de posibilidades de recuperarse. Cuando el cáncer se ha extendido a los ganglios linfáticos regionales, este porcentaje baja a un 50 por ciento", señala el facultativo.

"En lo que respecta a cáncer de cuello uterino, continúa el doctor Yépez, en su etapa inicial ("pre-

invadador"), éste es recuperable en un 100 por ciento. De ahí la importancia del test de Papanicolaou, que permite hacer un diagnóstico tan oportuno".

Para calibrar la importancia y necesidad de una mayor toma de conciencia frente a este mal, bastaría recordar que actualmente Chile y Japón son los países de mayor incidencia de cáncer en el mundo, lo que avala más aún el esfuerzo y la diaria labor que realiza la Liga Chilena Contra el Cáncer, pese a la precariedad de sus medios: "necesitamos voluntarios, gente que nos ayude a colaborar en esta campaña y a aumentar nuestros recursos, para poder continuar así nuestra labor con toda la eficacia posible", señala el doctor Yépez al respecto.

Actualmente, la Liga se financia con el aporte desinteresado de algunos benefactores, cuotas de socios, donaciones, legaciones, lo que indudablemente no es suficiente para responder a la creciente demanda técnica y humana, que requiere el tratamiento del cáncer. La Liga tiene también filiales en Valparaíso, Punta Arenas y Concepción, y uno de sus máximos objetivos es extenderse a todas las regiones del país.

HOGAR PARA IRRECUPERABLES

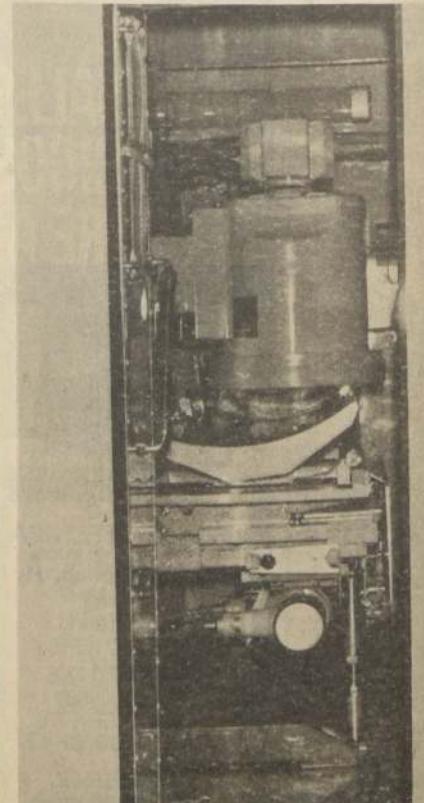
Este centro dispone también de un hogar especial para cancerosos indigentes e irrecuperables, hombres y mujeres, ya que estos enfermos no son atendidos en hospitales. Cuenta con 22 camas para mujeres y seis piezas para hombres. Todos ellos en

encuentran allí casa, comida y atención médica...

Yépez, gracias al avance de la quimioterapia, ha postulado una mayor prolongación de la vida", es así que enfermos con una calidad de vida no menor de seis meses ingresan al hogar, permanecen hasta por un periodo de cuatro años inclusive. Las pacientes son, en su mayoría, gente de escasos recursos familiares, lo que no impide que vayan en el hogar en un ambiente sano y con adecuada atención médica.

Actualmente se presentan en el hogar, desde hace cinco años, una media de 96 enfermos, de nacionalidad mixta, y quien, a simple vista, muestra una salud y un humor llenos. Casos comunitarios de estos enfermos únicos en el lugar, y otras mujeres viven allí desde hace cuatro años; en circunstancias en que cuando entraron no les estaban queriendo la posibilidad de una mejor calidad de vida. Naturalmente, hay también pacientes que no logran sobrevivir un par de días de su llegada a la casa. Todo depende del grado de avanzamiento del cáncer, y es por ello que la atención del mal, en su etapa previa, es de primordial importancia para resguardar al paciente o prolongar su vida.

Objetivos todos que la Liga Chilena Contra el Cáncer se esfuerza día en alcanzar, faltando solo la laboración de voluntarios y la formación de una conciencia a nivel nacional respecto a la gravedad y las posibilidades de curación del cáncer.



Otro aspecto de la moderna maquinaria del bus rodante que puede hacer un diagnóstico precoz del cáncer.

neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción.
Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia.
Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDAD.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTA (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
comerciantes - boutiques
confeccionistas y al detalle

PORTUGAL 415

BRUSH
ELECTRICAL MACHINES LTDAD.

HAWKER SIDDELEY

MOTORES ELECTRICOS "BRUSH"
de 112 H.P. a 2000 H.P.

MOTORES DIESEL "PETTER"

ESTACIONARIOS Y MARINOS

THURSTON S.A.
AV. GRAL. BULNES 204
TELE: 66476-717659

TONOCOLOR

ESPECIALIDAD EN PINTURAS DE AUTOMOVILES

PIROXILINA Y ACRILICOS DILUYENTES APAREJOS-MASILLAS IMPRIMACIONES PASTA PARA PULIR LIJA - CERA- HUAIPÉ

PINTURA LATEX Y OLEOS PARA EDIFICIOS DE LAS MARCAS TRICOLOR BLUNDELL Y SIPA

PINTURAS TONOCOLOR LTDA.
AV. BRASIL 19-B
FONO 66555 - STGO.

GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS	\$800
PANTALONES	\$250
VESTIDOS	\$200
ROPA DE NIÑOS ETC.	

TIENDAS

ALAMEDA	2481
BANDERA	584
V. MACKENNA	1327
PSJE. EDWARDS	1060
PSJE. MATTE	371
SAN DIEGO	380
SAN DIEGO	905
SALVADOR	
SANFUENTES	2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

La Nación

Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

SOUS SALIDAS:
LADECO (719592) Aeropuerto Meri-
do Benítez Vuelo 022 a las 15.45 hrs.
Antofagasta y Calama. Vuelo 064
a las 09.15 hrs. Iquique y Arica.
Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto
Montt y Punta Arenas.

AERONINA (710719) Aeropuerto
Los Cerrillos Vuelo 200 a las 08.00
hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las
18.30 hrs a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 091 a las 14.50
horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a
las 18.45 horas de Puerto Montt y
Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs.
de Calama y Antofagasta. Vuelo
050 a las 20.55 horas de Balmaceda y
Puerto Montt.

AERONINA: Vuelo 201 a las
10.45 hrs. de Concepción. Vuelo
301 a las 17.15 horas de Temuco y
Concepción. Vuelo 205 a las 21.15
horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

SOUS SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13.30
hrs. a B. Aires, Rio, Madrid, Paris,
Londres. Vuelo 152 a las 21.30 hrs.
a Miami y Miami.

BRITISH (716266): Vuelo 920 a las
13.05 horas a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 142 a las 21.30 horas a Lima,
Miami, Nueva York.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo
100 a las 20.54 hrs. a Lima, Guayaquil,
Miami, con conexión a México.

AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las
14.45 hrs. a B. Aires.

BRING (716026): Vuelo 923 a las
13.00 hrs. a São Paulo, Rio.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS

(716026): Vuelo 291 a las 14.05 hrs. a
Buenos Aires y Buenos Aires.

AVIANCA (83336/7): Vuelo LA
AZ 573 a las 13.30 hrs. a Roma y
escalas en Buenos Aires y Da-

YATORIANA (64251): Vuelo 072
a las 08.30 hrs. a Lima, Guayaquil,
y Madrid.

LUFTHANSA (722686): Vuelo 493 a
las 07.15 horas a La Paz, Lima,
Nueva York, Frankfurt.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las
11.40 horas a Buenos Aires, Rio y
Madrid.

BRITISH (81712): Vuelo 666 a las
13.55 horas a São Paulo, Rio, Recife,
Lisboa y Londres.

KLM (398001): Vuelo 794 a las 08.40
horas a Buenos Aires, São Paulo, Rio,
Las Palmas y Amsterdam.

BRITISH (710109): Vuelo 793 a las 15.25
hrs. a Miami, Panamá, Quito, Lima,
y São Paulo a las 09.15 hrs. de San
Pablo, Los Angeles.

AEROPERU: Vuelo 604 a las 19.55
hrs. de Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

SOUS SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto
Merido Benítez.

Vuelo 094 a las 08.15 horas a Iquique
y Arica. Vuelo 053 a las 09.30 horas
a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROCO (719592), Aeropuerto Me-
rito Benítez.

DEPORTES

FABRICA DE IMPLEMENTOS
PARA EL DEPORTE
Y LA RECREACION

SEGUN NORMAS DEL COMITE OLIMPICO
DE CHILE Y DIRECCION GENERAL
DE DEPORTES

ESTABILIZADORES PARA
CARRILLAS Y PARQUETAS

ESTABILIZADORES PARA
CARRILLAS

La Nación

Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lódercort Bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la manteca negra \$ 300, tescas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Epoque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congro matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pavo al oporto \$ 260. Tel. 742879.

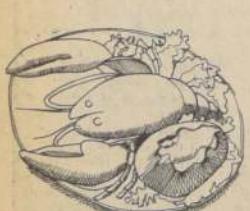
"RESTAURANT CAMELOT": este diferente Restaurante, encavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GENCERIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmón a la Sherwood".... "Cajón de erizos Conde Lucanor".... "Filete Rey Arturo".... acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina.... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cineturón de Castidad.... El Santo Graal.... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono 741067. Su dirección es Arzob: Larrain Gaudíllas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito"....

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingnons champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaija.

Costa Azul: \$ 230, camarones Sene gal al champagne \$ 700, jamón tortea do \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepé suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso platano frito, tocino \$ 130. Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, galimitos \$ 130. El Ultimo Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, coquichayos. Granmariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congro \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

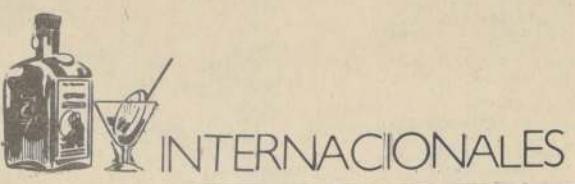
Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matricio \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora porteña

\$ 300, congro en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusia foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congro salsa alcacera \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160. Jueves viernes y sábado baileable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

RESTAURANTES



Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequín \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcuma \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maître hotel \$ 490. Profiterol Chantilly chocolate glaceado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, daiquiri y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistro: José Antonio Sofía 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con sal a tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas: kuchen de manzana, café \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomito de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcuma con castañas, \$ 90, crema de framboesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, framboesa, flanbeadas \$ 160, pernos San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carniard a l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosqueto 485. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maístral \$ 520, jamón chambord \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcuma \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Maxó: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filet maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soufflé de fresas \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

Merveilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salmón Lúcuma \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuella de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwichés de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina ala mantequilla \$ 350. Orquesta, todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grill alcacera \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show organista.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Amerigo Vespuco. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete almorzando \$ 310, lomo marchand de bœuf \$ 260, postre: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de trufilla metálica \$ 80.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio.

Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Mesón del Arzobispó: Bellavista 0601. Fono 3778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos de camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco \$ 350, chanchito lechón entero para cortarlo, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques. \$ 120, copa de miel \$ 50.

Camino Real: Américo Vespuco Norte s/n. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Días viernes comida sólo invitados, T.V. Nacional. Sopa de cebollas \$ 140, bistec de lomo al roquefort \$ 320, fierrito a la turca \$ 420, lengua agrídule \$ 280, pavo al melocotón \$ 420, pollo en camisa \$ 320, mousse de chocolate \$ 100, panqueques de framboesa flambeados al perno \$ 140. Show organista.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Amerigo Vespuco. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta, todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco \$ 350, chanchito lechón entero para cortarlo, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques. \$ 120, copa de miel \$ 50.

Camino Real: Américo Vespuco Norte s/n. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Días viernes comida sólo invitados, T.V. Nacional. Sopa de cebollas \$ 140, bistec de lomo al roquefort \$ 320, fierrito a la turca \$ 420, lengua agrídule \$ 280, pavo al melocotón \$ 420, pollo en camisa \$ 320, mousse de chocolate \$ 100, panqueques de framboesa flambeados al perno \$ 140. Show organista.

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisites: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrilla 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta, todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

Parrillada: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para banquetes y recepciones. Teatinos 369. Fono 724718.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para banquetes y recepciones. Teatinos 369. Fono 724718.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Brasero Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopeta \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90. Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Centro Ecuatoriano: Raúl 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 120; filete \$ 370; filete con salsa de queso \$ 310; lomo marchand de bœuf \$ 260, postre: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de trufilla metálica \$ 140.

El Idolo: Victor Manuel esquina Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuna y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el crack de fútbol Romualdo Mon.

Parrillada Podahuel: Cuarta avenida de Podahuel (costado opuesto a aterrizaje), Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para banquetes y recepciones. Teatinos 369. Fono 724718.

Centro Ecuatoriano: Raúl 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 120; filete \$ 370; filete con salsa de queso \$ 310; lomo \$ 200; espagueti \$ 230; carne mechada, \$ 180; pastas sevillanas \$ 140.

Huérfanos: Huérfanos 1152. Fono 380079. Abierto de lunes a sábado todo el día. Ambiente ejecutivo. Todos los días menú especial. Especialidades que no varían: entrecorte \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tendido 120. Abierto de lunes a viernes, almuerzo, y lunes a sábado sólo comida. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Teatinos 369. Fono 724718.

Steak House: Huérfanos 1152. Fono 380079. Abierto de lunes a sábado todo el día. Ambiente ejecutivo. Todos los días menú especial. Especialidades que no varían: entrecorte \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tendido 120. Abierto de lunes a viernes, almuerzo, y lunes a sábado sólo comida. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Teatinos 369. Fono 724718.

Palacio Danubio Azul: Reyes 3240. Abierto de lunes a domingo a 22.00 horas. Ambiente y música ambiente. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Teatinos 369. Fono 724718.

Nan King: Apoquindo 2730. Fono 265667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Teatinos 369. Fono 724718.

</

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2 CITACIONES

TREPANOS IMET S.A.I.
Metálica: Cláuse a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 5 noviembre próximo 16.30 horas. Carmen 687. Tabla: Memoria, balance y estado Financiero ejercicios 1º julio 1977 a 31 diciembre 1978, y 1º enero al 31 diciembre 1979. Elección directores e inspectores de cuentas, titulares y suplentes. Varios. Cierre Registro Accionistas, efectos esta Junta, permanecerá cerrado Registro Accionistas desde 1º hasta 5 noviembre próximos, ambas fechas inclusive. Presidente.

21-28 3

3 REMATES

REMADE: Warrants Chile S.A., en cumplimiento a lo ordenado por el Banco Concepción, Santiago y, a lo dispuesto en la ley N° 3.896 texto definitivo sobre Almacenes Generales de Depósitos o Warrants, fijado por Decreto Supremo N° 38 de 04 de marzo de 1932, y modificaciones introducidas por el D.L. N° 3.344, publicado en el Diario Oficial de fecha 10 de junio de 1980, ha ordenado rematar en pública subasta, al mejor postor, las especies depositadas por la firma Curtiembre Salvador Caussade S.A., conforme al siguiente detalle y especificaciones: 1.- Certificado de Depósito y Vale de Fonda N° 2396, emitido el 07 de enero de 1980; Depósito compuesto por 1.929,25 pie 2 (pie cuadrado), cueros, artículo 04-E mocasin estampado color; 5.310,75 pie 2 (pie cuadrado), de cueros, artículo 02-C semi-anilina y 11.179,50 pie 2 (pie cuadrado), cueros, artículo 02-A semi-anilina. 2.- Certificado de Depósito y Vale de Fonda N° 2604, emitido el 25 de enero de 1980; Depósito compuesto por 8.190,25 pie 2 (pie cuadrado), cueros, charol, color, artículo 03-B y 8.890,50 pie cuadrado, cueros, napa, artículo 01-A. El remate tendrá lugar el día jueves 30 de octubre de 1980, a las 11.00 horas, en el Almacén Warrants N° 61-A ubicado en calle Luis Porto Seguro N° 4411, Quinta Normal, Santiago, ante el Martillero Público señor Carlos Schmidt Vouriot, Santiago, octubre de 1980 Warrants Chile S.A.

21-22-23

REMADE: Quiebra Sociedad Industrial Extrametal Ltda, Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 de octubre de 1980, fijó audiencia 31 de octubre 1980, 16 horas, para rematar propiedad de la fallida. Se remata inmueble ubicado en Camino Melipilla N° 11717, Comuna de Maipú, Departamento de Santiago, rol 1000-21, inscrito a fojas 14.956 N° 2674 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1977 complementado por inscripción de fojas 14.674 N° 17.903 del mismo Registro y Conservador año 1978, 2º Minimo: 5.333.332,3. Precio remate 40 % contado, saldo cuatro cuotas iguales y sucesivas a 3.6.9 y 12 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca por saldo precio. 4.- Para participar en la subasta acompañar boleta consignación orden Tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo, Bases y demás antecedentes. Cuaderno Administración quiebra misma Tribunal Secretaría.

18-19-20-21

REMADE: Sexto Juzgado Civil Sigs. saldrá remate 5 noviembre próximo, 16 horas, inmueble ubicado El Mirador N° 77, Maipú, rol N° 826-9 inserto nombre Joan Petersescu fojas 8240 N° 8991 registro propiedad año 1976. Mínimo subasta \$ 6.134.506,00. Pagadero contado dentro 10 días fecha remate. Garantía 10% mínimo dinero efectivo o vale vista bancaria orden Tribunal. Demás bases y antecedentes. "Molínera Ferrer Salas & Hernández y otros, Petersescu y Cia. Ltda". Ejecutivo, N° 4226-78. Secretaría.

19-20-21-22

REMADE: Undécimo Juzgado Civil, rematarse 12 noviembre 1980, 16 horas, propiedades calle Olivares 1630, Santiago, inscripción N° 543.

fojas 20412 N° 23138, año 1976, y calle Adriana Undurraga 220, Santiago, inscripción fojas 3216 N° 4081, año 1973. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo para primera \$ 454.031; segunda \$ 1.799.539 pagadero 50% contado, saldo tres meses. Garantía 10 % del Mínimo, efectivo o boleta bancaria a nombre tribunal. Bases, antecedentes, expediente Rol 3828-79 "Financiera Flandes con Arias Eliana", ejecutivo. Secretaría.

20-21-22-23

REMADE: El viernes 24 de octubre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, remataré por orden del Nuevo Juzgado Civil de Mayor Cuantía juicio Fintesa con Olmedo Gustavo: Grabadora Grundig, tocadiscos portátil con bailes, amoblado de living, cuatro sillas madera, Julio Marticorena García, Martillero Público.

20-21-22

REMADE: El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, remataré por orden del Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía juicio Banco O'Higgins con Domínguez, y otro Refrigerador eléctrico Fensa. Equipo marca Aiwa con amplificador y bailes. Julio Marticorena García, Martillero Público.

20-21-22

REMADE: El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, remataré por orden del Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía juicio Banco de Chile con Casanova Juan: Lotes de repuestos para vehículos nuevos. Una caja de fondos marca Continental. Julio Marticorena García, Martillero Público.

20-21-22

REMADE: El viernes 24 de octubre a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, remataré por orden del Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía juicio Banco de Depósito y Vale de Fonda N° 2604, emitido el 25 de enero de 1980; Depósito compuesto por 8.190,25 pie 2 (pie cuadrado), cueros, artículo 04-E mocasin estampado color; 5.310,75 pie 2 (pie cuadrado), de cueros, artículo 02-C semi-anilina. 2.- Certificado de Depósito y Vale de Fonda N° 2604, emitido el 25 de enero de 1980; Depósito compuesto por 8.190,25 pie 2 (pie cuadrado), cueros, charol, color, artículo 03-B y 8.890,50 pie cuadrado, cueros, napa, artículo 01-A. El remate tendrá lugar el día jueves 30 de octubre de 1980, a las 11.00 horas, en el Almacén Warrants N° 61-A ubicado en calle Luis Porto Seguro N° 4411, Quinta Normal, Santiago, ante el Martillero Público señor Carlos Schmidt Vouriot, Santiago, octubre de 1980 Warrants Chile S.A.

20-21-22

ANTE Sexto Juzgado Civil de Santiago, se rematará el 30 de octubre de 1980, a las 10 horas, local comercial ubicado Mac Iver 209 y bodega correspondiente. Mínimo: posturas: \$ 1.300.000. Forma, pago: 30% contado, saldo 12 cuotas iguales mensuales sucesivas, con 3% interés mensual. Garantía hipotecaria para canjear pago saldo precio. Todo postor deberá presentar Boleta consignación Cuenta Corriente Tribunal, vale vista a la orden de éste o dinero efectivo por una suma equivalente al 10% mínimo fijado para la subasta. Más bases y antecedentes. Secretaría Tribunal, autos Rol 5127-79 caratulados "Banco Do Brasil con Salas".

21-22-27-28

6 PARA EL HOGAR

OCAÑA vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$ 5.000 contado. Tratar en Tocornal 855 Depto. 32.

19-20-21

SERVICIO Hogarero, reparaciones e instalaciones eléctricas. Aseo y limpieza en general. Pintura interior y exterior. Gasfitería y regadío para jardines. Carpintería en general. Disponemos de personal especializado para su servicio. Solicite un representante al fono: 251430. Técnico autorizado Segtel.

CONFECCIONO cortinas, instalación completa, rielas y barras. 738425.

VENDO Sitio en Isla Negra \$ 180.000. Vista al mar, tratar Teléfono 508174 (27 largo por 22 mts. ancho)

19-20-21

OCAÑA, por viaje urgente vende Volkswagen Sedan 1961, alemán, motor nuevo en excelente estado, equipado con repuestos y accesorios, precio mejor oferta. Verlo dia sábado de 16 a 20 horas y domingo de 12 a 20 horas. Seminario N° 543.

REMADE: Undécimo Juzgado Civil, rematarse 12 noviembre 1980, 16 horas, propiedades calle Olivares 1630, Santiago, inscripción N° 543.

¡MUCHO...

MUCHO MAS!

EN

La Nación

Y SUS REVISTAS



La Nación

El diario grande de Chile

La Nación

Mundo de los Negocios

14B

Santiago, Chile
Octubre, Martes 21-10

Perspectivas de inversión para la década

El estado de las inversiones mayores en el país se presenta promisorio en el curso de la década del 80, estándose a base de informaciones preliminares que sólo en el sector minero, especialmente cobre, y en energía, el monto superará los 10.000 millones de dólares.

Los antecedentes derivan de un análisis efectuado por la publicación especializada Economic and Financial Survey en su Carta semanal, de acuerdo a datos provenientes de diversas empresas y a cifras manejadas en el reciente foro de la Cámara Chilena de la Construcción, donde se debatió sobre las probables inversiones en infraestructura en el país.

MINERIA

Recuerda el semanario que entre las inversiones ya autorizadas por el Comité de Inversiones Extranjeras, y que se encuentran en proceso de ejecución, hay una cifra superior a los

3.700 millones de dólares comprometidos para ser invertidos en las actividades mineras, correspondiendo la mayor parte al cobre.

Entre otras, menciona las de la Anaconda Chile Inc., en "Pelambres" con una inversión proyectada del orden de los US\$ 1.500 millones; de la Exxon en "El Soldado" y "Los Bronces" con un monto estimado en US\$ 1.200 millones; Noranda Mines en "Andacollo", por un monto proyectado en US\$ 350 millones; Super Oil y otros en "Quebrada Blanca", con US\$ 500 millones; Sociedad Minera Pudahuel en "Lo Aguirre" con US\$ 50 millones, y Exxon en la Planta San Francisco con una cifra estimada en US\$ 45 millones.

Todos estos proyectos orientados al sector cobre dan un total comprometido que supera los US\$ 3.600 millones, agregándose más de US\$ 170 millones en otros proyectos no cupulares, como el de Minera San José en "El Indio" y el proyecto Litio Salar de

Atacama con participación de la Foste Minerals Co.

Se destaca, asimismo, que dentro del total de las inversiones proyectadas de las mencionadas, muchas de ellas son inversiones chilenas o mixtas.

A este cuadro se agregan otras inversiones mineras significativas, que están en proceso de desarrollo o de estudio. Se cita entre ellas las de Codelco-Chile en sus diversas divisiones para mantener un volumen de producción anual del orden de las 900.000 toneladas métricas, y que para los próximos cinco años se estiman —extraoficialmente— entre los mil y mil quinientos millones de dólares.

La Compañía de Acero del Pacífico, CAP, también debe desarrollar un programa de inversiones en "Las Coladoras" y "Romeral", anotándose eventuales proyectos en Aysén. Con los datos anteriores y los recientemente señalados, la inversión en minería se sitúa en un nivel cercano a los US\$ 5.000 millones dentro de la presente década.

ENERGIA

En el recuento de las inversiones de magnitud que se proyectan para los próximos años en el país, se indica por ejemplo, que la Empresa Nacional de Electricidad, ENDESA, está invirtiendo del orden de los US\$ 400 millones en la Central Antuco y deberá realizar inversiones por unos US\$ 800 millones en el proyecto Colbún-Machicura.

Esta empresa estatal tiene asimismo otros proyectos, a saber:

- Central Neltume, con 350 M.W. de capacidad instalada y una inversión del orden de los US\$ 350 millones.

- Central Ralco, con 500 M.W., que entraría a operar en 1993 con una inversión programada de US\$ 300 millones.

- Central Pangue, con 500 M.W., y una inversión estimada por sobre los US\$ 570 millones, que entraría a operar en 1994.

- Central Pehuenche, con 330 M.W., y una inversión estimada superior a los US\$ 400 millones, que entraría a operar en 1987.

- Central Petrohué, con 465 M.W. y una inversión estimada de US\$ 500 millones, que debe entrar a producir en 1990, y

- Central Camutillar con mil M.W. y la Central Puelo con otros mil M.W. que requerirían ambas de cuantiosas inversiones cuyos montos aún no se han dado a conocer.

Fuera de estos programas, existen proyectos menores en diversos puntos del país, así como una primera planta nuclear sobre la cual ya existen estudios de prefactibilidad, que en su conjunto representarán una inversión de varios millones de dólares.

Por otro lado, CHILECTRA también tiene en estudio algunos proyectos de inversión para futuras centrales en las hoyas hidrográficas de los ríos Maipo, Aconcagua, Volcán y Colorado; y ya cuenta con estudios de prefactibilidad para las centrales de Confluencia, Alto Maipo y Yeso, Lo Encañado y otras.

La Corporación de Fomento, CORFO, a su vez, planea la instalación de una Central generadora geotérmica en El Tatio, con 30 M.W. de potencia instalada para surtir de energía a Chuquicamata. El costo de este proyecto se estima en unos US\$ 28 millones, que de concretarse permitiría avanzar en otros proyectos similares para la zona geotermal de Puchuldiza, frente a Iquique.

De evaluarse las inversiones



Recursos mineros atraen a inversionistas extranjeros.

programadas en este denso ámbito de iniciativas tanto de ENDESA, CHILECTRA y CORFO, para el desarrollo de la energía eléctrica en el país, las cifras finales fluctuarían entre los US\$ 3.600 a US\$ 4.000 millones.

PETROLEO

En el rubro petróleo, la Empresa Nacional del Petróleo, ENAP, está invirtiendo más de 30 millones de dólares en perforaciones submarinas en el Estrecho de Magallanes; prosigue con su programa de exploraciones en otros puntos del territorio nacional, en las cuales espera invertir este año unos US\$ 67 millones.

Por otra parte se encuentra en etapa de proyecto para la explotación de gas de la planta de L. N. G. en Cabo Negro, con un costo del orden de los US\$ 400 millones. Asimismo, en su fase de estudio primario se encuentra el proyecto de la planta de etileno en Cabo Negro, con una inversión estimada de alrededor de los 130 millones de dólares.

Junto a estas iniciativas en que interviene la ENAP, están vigentes los contratos suscritos por ésta con Atlantic Richfield (Arco), Amerada Hess Corp. y la Phillips Petroleum Co. para la ubicación de depósitos submarinos de hidrocarburos en la plataforma continental de la costa sur chilena en el Pacífico. De tener éxito tales exploraciones, las inversiones potenciales para el desarrollo de las respectivas producciones sería del orden de los US\$ 500 millones más.

De este cuadro se desprende que el total estimado de potenciales inver-

siones en petróleo supera US\$ 1.100 millones.

OTROS PROYECTOS

En otro orden de cosas, también inversiones programadas como la construcción de una Planta Celulosa en Panguipulli, con inversión probable del orden de 300 millones de dólares, para la construcción de una Planta de Atacama Chiloé, con 65 millones de dólares, proyecto para el aprovechamiento de la resina de los bosques de pino, monto aún no se ha determinado. Igualmente existe otra iniciativa para el desarrollo de las sales de sulfato y sulfato de potasio y ácido bórico en el Salar de Atacama, con una cifra que se calcula sería del orden de los US\$ 130 millones.

En consecuencia, entre los totales de madera y celulosa y mineras y ácido bórico, la inversión programada alcanzaría a los US\$ 400 millones.

CONCLUSION

Economic & Financial Survey concluye, que redondeando los montos de inversión estimados a diferentes ámbitos mencionados, juntarían las siguientes magnitudes:

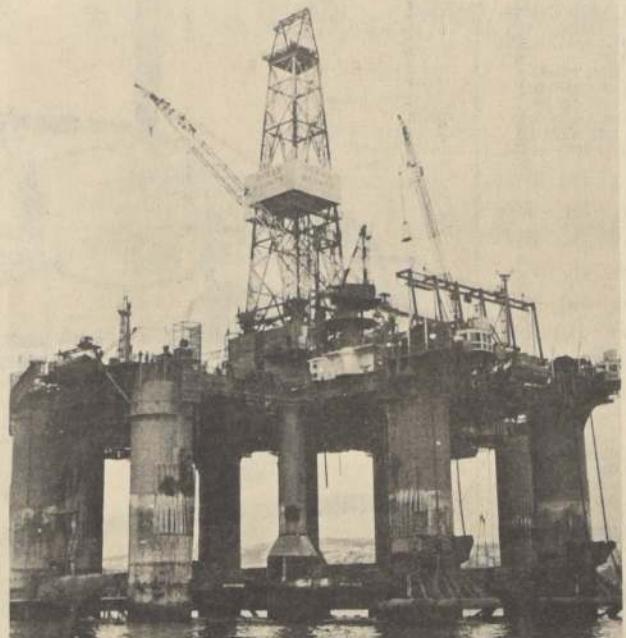
- US\$ 5.000 millones en los proyectos mineros, incluyendo las inversiones de CODELCO-Chile.

- Cerca de US\$ 4.000 millones en los proyectos relacionados con ENDESA, CHILECTRA y CORFO, respecto al desarrollo de energía eléctrica.

- Más de US\$ 1.100 millones en el petróleo.

- Cerca de US\$ 500 millones en los proyectos madereros y de sales rotativas.

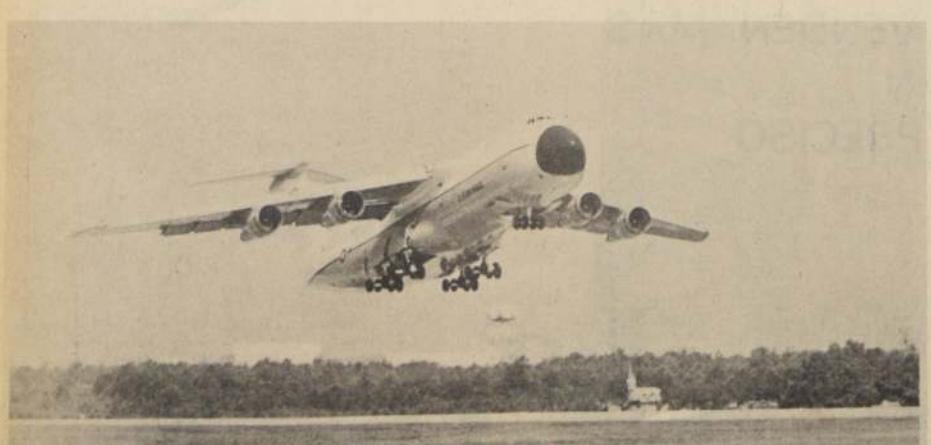
Esto indica que las inversiones actualmente comprometidas en los 10.600 millones de dólares se acercarían probablemente a los 12.000 millones de dólares, para la presente década, situación que asegura un significativo esfuerzo de inversión, sin incluir todas las inversiones en caminos, transportes, viviendas, vías y otras, que marcará el Estado y las empresas privadas, lo cual permite abrir un panorama de la inversión a mediano plazo en el país.



El petróleo y la energía eléctrica también están dentro de los programas futuros con cuantiosas inversiones.



La explotación de la madera y la celulosa está sujeta a estudios de proyectos de envergadura.



ESTRENANDO ALAS. — El Galaxy C-5 de Lockheed-Georgia, reconocido como el avión más grande del mundo, comenzó a ser sometido a un intenso programa de vuelos para probar sus nuevas alas. El vuelo inicial fue conducido por una tripulación combinada de Lockheed y la Fuerza Aérea de los Estados Unidos y duró cuatro horas con 26 minutos. Las nuevas alas, similares en apariencia a las originales, están fabricadas de una novísima aleación de aluminio, tratada especialmente para ofrecer una mayor resistencia a la corrosión y a la fatiga. Se espera que las nuevas alas tengan una vida de servicio de 30 mil horas de vuelo, es decir, unos 30 años de operación en condiciones de paz. (CPS)

Se prueban las nuevas alas del aeroplano más grande del mundo

MARIETTA, Georgia (CPS). — Dotado con sus flamantes alas, el primer aerotransporte Galaxy C-5A inició un intenso programa de pruebas de vuelo. Así continúa el proceso que conducirá al cambio de alas de los 76 aparatos de este tipo con que cuenta la Fuerza Aérea de los Estados Unidos.

De hecho el programa de pruebas en el aire comenzó a mediados de julio, cuando la Fuerza Aérea concedió un contrato al fabricante de los Galaxy, la Lockheed-Georgia Company, por 68 millones de dólares.

Una tripulación combinada, formada por miembros de Lockheed y de la Fuerza Aérea, voló el gigantesco avión durante cuatro horas y 26 minutos. "El primer vuelo se realizó para verificar las operaciones funcionales del aparato. Evaluamos los sistemas principales y operamos los

instrumentos especializados", comentó el capitán David Sprinkel, quien encabezó la tripulación.

El director de pruebas del C-5A, Rosende, indicó que la aeronave continuará su serie de vuelos de evaluación en un área comprendida entre los estados de Georgia del Norte y Tennessee, cercana a la Planta Número 6 de la Fuerza Aérea, en Marietta, la que es operada por Lockheed-Georgia.

"El programa consta de 20 vuelos realizados al alimento por Lockheed y la Fuerza Aérea, que comprenderán aproximadamente 55 horas de vuelo", señaló Rosende. "Posteriormente, el aparato será evaluado por la Fuerza Aérea, durante mil 400 horas, en misiones del Comando Militar de Aerotransporte".

El proceso de dotar con nuevas alas a los Galaxy requiere la eliminación del ala antigua con sus secciones interna, media y externa.

Las estructuras secundarias de las alas y pilones, serán reutilizadas.

Las secciones de las alas originales, similares a las originales, fueron fabricadas con una moderna aleación de aluminio, la que es tratada con fuego para que adquiera una mayor dureza y resistencia a la corrosión.

La vibración en vuelo, la resistencia estructural, el rendimiento y las cualidades de vuelo y las bondades de sistemas son algunas de las pruebas que se realizan a las alas y pilones sujetos a prueba en Lockheed y la Fuerza Aérea.

En la verificación del desempeño del aparato, Lockheed utilizó un moderno sistema de prueba de vuelo instalado a bordo, accionado a través de un equipo de telemetría en tiempo real, que permite la adquisición de información efectiva y rápida, facilitando así bien su análisis y lectura.

La Nación del Cuerpo C

Mundo Deporte



LOS ERRORES defensivos de Green Cross propiciaron la buena producción goleadora de Colo Colo cuyos atacantes — pese a los 3 tantos — no estuvieron en una tarde brillante. Durán y Muñoz ganaron la pelota en una entrada del ex temuquense Juan Carlos Orellana.

Francisco Cuevas, en un balance personal que reconoce sus culpas propias:

"El 81 seremos el boom del Ascenso"

El vestuario de Green Cross tuvo una tranquila resignación que de vez en cuando justificó. Y no debió ser comprendible esa ambigüedad en el camerino temuqueno considerando que la derrota ante los albos dejó un peldano más en el desempeño hacia el "infierno" que la camioneta futbolística proyectó. Por eso no se lantos ni frases falsas buscando culparlo — a estas alturas — injustamente. Mientras el técnico Gastón Guevara enumera los motivos permanentes que mantienen en suspeso su futuro de continuar o no a cargo del equipo en el ascenso, el mediocampista Francisco Cuevas se asilaba en su particular filosofía vital para enfocar su futuro con Colo Colo. En sus palabras hubo cabida para la frustración y solo la honestidad le fue suficiente para reconocer las culpas cometidas.

«Somos que Colo Colo pasaba por un buen momento futbolístico. Ahora esperamos que el equipo popular sea la liguilla y, si Dios quiere, podremos ser incluso campeón de este año. Yo soy hincha de harts jugadores, y quiero que lleguen a la liguilla porque Colo Colo es Colo Colo. Además va a vamos a ver siempre la fiesta, esta multitud. La verdad es que sin Colo Colo no habrá fiestas, no hay nada de esas cosas. Solo la Universidad de Chile se le asemeja algo en el apoyo popular, pero los demás todos dependen de lo que haga Colo Colo. Por mi parte, Colo Colo en esta racha...»

«Hicimos todo el esfuerzo para que no se desanimara, porque ya quedando muy poco de este plantel de 35 jugadores y ahora va en 16. Nos interesa pelear hasta el final — somos profesionales — para sacar el año bien. Y si hay que sacarla acá en Temuco, me quedo con todo de mi parte y que ese año sólo uno en el Ascenso. Si no saco al tiro, se corre el riesgo de quedar y perder todo un buen año, como ocurrió, por ejemplo, en Hachapirato. Habrá que seguir jugando y quien no dice que en el camino obtendremos un buen resultado para comenzar a despedirnos. La verdad es que ya no es novedad y los dirigentes están planificando ahora la temática proxima...»

«La última vez fue con Nublense, que estaba Nelson Oyarzún, uno de los mejores entrenadores que ha tenido el fútbol chileno. Lo malo es que

La única satisfacción de Green es que lo despidió Colo Colo

DANIEL PEREZ

FOTO: JOHNNY LEPE
(Enviados Especiales)



La situación de Green Cross era como para inquietar a cualquiera. Incluso a este Colo Colo que hace olvidar cualquier letargo provincial para despertar el entusiasmo pueblerino que duerme en cada habitante de cualquier punto lejano de Santiago. Las precauciones para afrontar un compromiso difícil se compartirían a la luz del respeto y el conocimiento mutuo. Porque por un lado el equipo popular sabía de las limitaciones de su adversario sin desconocer sus urgencias actuales, y el cuadro temuqueno conocía el balance poco fructífero de un rival más ganador en casa que fuera de ella, teniendo también claro su indescriptible potencial futbolístico — quizás últimamente deteriorado pero siempre vigente. Con aquellos antecedentes, el choque de dos clubes entrañados en el alma popular por sus ligazones mapuches prometía bastan-

te, al menos como espectáculo colorido y de matices festivos para un domingo a la provinciana, con banda de mediocria en la plaza y toda la atención centrada en la visita santiaguina...

Ya antes del encuentro Colo Colo había tranquilizado algo sus tensiones sabiendo de la inesperada derrota de O'Higgins en Rancagua ("nos sorprendió la 'U'", dijeron los albos) en tanto que el conjunto dirigido por Gastón Guevara buscaba escapar de las tensiones ambientales "huyendo" de su concentración en el Hotel Turismo hacia su refugio de Padre Las Casas, queriendo quizás tener la silenciosa complicidad del campo para aclarar las ideas a estas alturas más que nunca ajenas a la lucidez total.

Vislumbrando lo que sería el compromiso, en los vestuarios el pinotero Pancho Cuevas fue el más cercano a la premonición certa: "El aguante mejor los primeros 20 minutos y anote el gol inicial debe darse como seguro ganador. Si lo hacen ellos, nosotros debemos abrirnos para ir arriba, y si ocurre al revés, el adelantamiento de Colo Colo nos permitirá refugiarnos atrás y buscar el contragolpe..." En media hora de

partido, el juego demostró que el experimentado mediocampista no dudaba mucho del acierto absoluto. Colo Colo atacó abiertamente desde el comienzo y Green hizo lo propio, concluyendo la disposición común en un cotejo muy agradable y exento de toda amarría o marca exagerada. En ese plano, y en virtud a sus individualidades, Colo Colo fue el más beneficiado, por mucho que sus mejores figuras — Vasconcelos, Caszely —, estuvieran en una tarde de rendimiento irregular. Y precisamente a los 20' un penal a Caszely permitió a Carlos Rivas abrir la cuenta para comenzar a definir las escasas dudas que hasta allí subsistían. Del uno a cero en adelante, los albos recuperaron la claridad en el manejo de Rivas y se crearon innumerables ocasiones que así como contribuyó a gestar también ayudó a desaprovechar la jornada opaca de Caszely. A todo ello, Green puso mucho entusiasmo, principalmente, sin poder ocultar frente a un equipo que es ofensivo sus incontables riñas defensivas, convertidos a la larga en motivo más que suficiente para respaldar su derrota y su ya definido descenso a la segunda división.

En el balance de aquel 3 a 2 justifi-

ciero, queda la ratificación del buen momento de Rivas en los albos — cuatro goles en dos partidos — y la indescriptible potencia ofensiva de un equipo que gana y golea aunque sus finiquitadores más efectivos — Caszely y Vasconcelos — no se muestran tan claros frente a arcos provincianos. Para Green Cross, la derrota fue un simple epitafio de su muerte natural. El cuadro de la frontera se jugó la vida ante un elenco de capacidad superior, y — lógicamente — perdió. No sólo un partido más en su larga lista de esta temporada, sino también el derecho a "respirar" durante unas fechas más, prolongando innecesariamente una agonía que acumula méritos futbolísticos para pensar en esa muerte — sellada por Colo Colo — como la mejor salida. Por oposición, para los albos fue otra lucecita de esperanza en el camino que lleva al título o la liguilla, como única alternativa valedera. Ciertamente que el equipo popular se farío una goleada, pero no es menos claro que a estas alturas de la competencia vale igual ganar por un timido 1-0 o vencer estruendosamente por 5-2 ó 6-1 como debió hacerlo la oncena de Pedro Morales...

El pensamiento albo comienza a descartar su opción al título

"La liguilla la ganaríamos al trote"

Para Colo Colo la victoria sureña tuvo innegables aspectos satisfactorios sin descontar detalles para el incertidumbre del técnico y los jugadores. Aunque nadie desconoció las dificultades que opuso pese a sus limitaciones futbolísticas el colista Green Cross, tampoco ningún integrante del plantel albo desconoció que el 3-2 final debió ser a lo menos un cinco o seis a dos. Una goleada que no habría extrañado por lo que Colo Colo hizo ofensivamente y que Pedro Morales analizó con la cautela habitual alegrándose por lo que fue y no por lo que pudo ser...

—Cada partido es diferente. Hoy Colo Colo ganó bien, pudo hacerlo con más holgura porque no erramos goles cantados. Green Cross es un equipo animoso, muy luchador, que tuvo siempre en jaque a nuestra defensa. Fue un buen partido. Para nosotros un triunfo importante porque

nos permite mantenernos en lugares altos de la tabla y con posibilidades de encaramarnos aún más. Estábamos ganando 3 a 1 y como Colo Colo es tan ofensivo siguió atacando, cuando otros cuadros se tiran atrás para mantener la ventaja. Seguimos buscando más goles y así fuimos como Caszely erró en tres oportunidades sólo frente al arquero. Se pudo lograr un marcador más tranquilo, y el 3-2 motivó más a Green en los últimos minutos; presionó, y diría yo que con más impetu que claridad y nuestros contraataques siempre fueron con más peligro. Estoy satisfecho por lo que significa la victoria para nuestras pretensiones.

—¿El cambio de Rivas? El se notaba cansado y lo cambié porque corrí mucho, pese a que estuve enfermo hasta poco antes del cotejo.

Para Severino Vasconcelos — con un labio roto y bastante maltrato de su duelo con los centrales sureños — el

partido estaba para un 6-7 a 1 sin problemas: "Tuvimos muchas ocasiones de anotar. Incluso yo mismo me perdí un gol de cabeza encima del arco. Debimos golear a Green, que es muy inferior a Concepción, el rival de la semana anterior. En todo caso, lo importante era ganar acá. La verdad es que ahora lo más lógico es pensar en la liguilla que en el título, después de la decepción de O'Higgins al caer con la 'U'".

En la opinión de Caszely, su rendimiento personal no se mide por los goles que pierde, sino por los que contribuye a anotar: "El jugar bien o mal en mí no se traduce en los goles que haga. Nuestro primer tanto nació de un penal que me hicieron a mí, que me dejó una rodilla inflamada. Después en el gol de Rivas yo arrastre las marcas y el entró más libremente. El tercer gol lo hice yo y perdi otros dos porque le pegué en ambos al segundo palo, que es lo lógico. Algunas veces entran y otras como hoy no. Jugamos bastante bien, cumplimos, frente a un rival como Green que no tiene nada que hacer, pero que luchó por darle un triunfo a su hinchada. No concretamos, pero nos dejó conforme habernos creado tantas ocasiones de gol. El triunfo no fue fácil, debimos correr mucho, luchar bas-

tante porque ellos no se entregaron nunca".

En el juicio del volante Carlos Rivas — lo mejor de su equipo en el funcionamiento general —, no podía descartarse una enfermedad que amenazó con marginarle de un partido que esperó mucho: "Tuve problemas en la semana a causa de un tirón y para colmo de la mala suerte el domingo amanece con una gastritis que me tuvo en cama hasta las tres y media de la tarde. No comí nada antes del partido y me sentía muy mal. No tenía razón venir de tan lejos para quedar fuera de la cancha. Yo quería jugar y se lo pedí especialmente a don Pedro. Al doctor le dije que estaba bien, pero en el entretiempo me di cuenta que no podía seguir y por eso pedí el cambio como a los 15 minutos. Claro que con los dos goles se me olvidó todo por un rato. Tenía demasiado dolor. ¿El título? Se alejó algo esa posibilidad porque se confirmó que la 'U' está firme. Ahora nosotros debemos preocuparnos de ganar y ganar y olvidarnos del resto. Si no llegamos al título, bueno, se habrá hecho todo lo posible. Una gran campaña con 7 seleccionados que soportamos toda la campaña allá y acá. Si llegamos a la liguilla, ya a ser muy bueno, porque todos estamos seguros que la ganaremos".

Auspicia "La Nación"

Gloria Bustamante, medalla de oro en Juegos Deportivos de Talagante

Con la presencia de autoridades de la Región Metropolitana y de la provincia de Talagante, fueron inaugurados ayer en el Estadio Municipal de Talagante los "Primeros Juegos Deportivos Provinciales Escolares Paul Harris", celebratorios de la Semana del Niño.

Ante una gran cantidad de público y alumnos llegados de todas las comunas de Talagante, se realizó el acto que dio comienzo a las diferentes competencias en atletismo, fútbol, básquetbol, voleibol y tenis de mesa, cuyo acto de clausura se llevará a cabo en el mismo Estadio Municipal, este viernes a las 11.00 horas.

Entre las autoridades presentes en la mañana de ayer, se encontraba el Gobernador Provincial, comandante de Ejército, Ernesto Gómez Rodríguez; el Alcalde de Talagante, Marcial Diéguez; la Alcaldesa de Isla de Maipo, Pilar Undurraga de Alcalde; el Alcalde de Peñaflor, Luis Araya Cereceda; la jefa subrogante del Canal Escolar Regional, Claudia Acuña Muñoz; el Gobernador del distrito 434, del Rotary Club Hernán Barahona; representantes de los clubes rotarios de Talagante, Peñaflor y El Monte; la señora Marta Morales de Diéguez, vicepresidenta del Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad, y el subcomisario de Carabineros de Talagante, capitán Nelson Santos Jara.

La primera medalla de oro ganada en estos primeros juegos, la obtuvo Gloria Bustamante, alumna del 7º Año básico Esc. 684 de Isla de Maipo, quien puso para la distancia, 1.56.6; en segundo lugar y medalla de plata, Mabel Guzmán, de Isla de Maipo, con 1.56.6. En 800 metros planos varones, básica, la medalla de oro perteneció a Segundo González, de Isla de Maipo, alumno de la Escuela 684, con un tiempo de 2.27.6; 2º Carlos Venegas (Peñaflor), con 2.30.0; 3º Pablo Troncoso (Isla de Maipo); 4º Omar Romero (Talagante) y 5º Sergio Alvarez (Lonquén).

En los 800 metros planos varones, enseñanza media, el triunfador, fue Juan Carlos Osorio (El Monte), alumno del Liceo El Monte, con 2.19.5; 2º Alfonso Loyola (El Monte), con 2.20.0; 3º Agustín Mujica (Isla de Maipo) y 4º Juan Muñoz (Isla de Maipo). La prueba de los 1.500 metros planos de enseñanza media se la llevó El Monte, con Arnoldo Soguel, alumno del Liceo El Monte, con 5.15.5; 2º Patricio Vargas (Isla de Maipo) y 3º Moisés Castillo (Isla de Maipo).

Las competencias continúan en el día de hoy, desde las 9.30 horas, en las diferentes sedes del torneo.

1 EN LA DERROTA. — La filosofía de Pancho Cuevas no tiene rincón para las lamentaciones en el camerino de Green Cross luego de la derrota frente a Colo Colo. El "Lolo" Barrera con su hijo en brazos, Cortázar mirando el techo. El arquero Santos de civil por su mala conducta y el mejor jugador de Green frente a los albos resignado al destino.

2 DESIGUAL. — Pese a que Carlos Caszely no estuvo en una buena tarde el defensa Jaime Ocampo jamás le pudo ganar. Es mucha la diferencia futbolística y de ánimo de ambos jugadores.



Aravena:

Unión perdió los puntos, pero no el partido

"Decidí que hiciéramos más de una hora de fútbol recreativo, un poco más de lo que acostumbramos los lunes, ya que constituye una excelente forma para 'desintoxicarse', luego de un partido tan fregado, como aquel del sábado frente a Universidad Católica". Las palabras de Orlando Aravena, entrenador de Unión, no reflejan sino en parte, el estado de ánimo del plantel 'rojo'.

Los jugadores llegaron a Santa Laura a las 10 horas y luego de un calentamiento previo, se trenzaron en un disputado e informal partido que enfrentó, muy revueltos, a titulares y reservas.

Uno de los primeros en abandonar la práctica fue Fernando Carvallo. El habilidoso volante ofensivo aún presenta secuelas del desgarro en la pantorrilla que lo marginaba del equipo durante varias semanas. Y refiriéndose al polémico encuentro con Católica, manifestó: "Con absoluta honestidad declaro que la actuación del árbitro fue desequilibrante. La expulsión de Horacio Simaldone y ese ilegítimo segundo gol de la UC que validó, fueron absolutamente decisivos. Y que conste, yo no digo que Horacio no haya cometido la falta, sino que ella existió, pero hubo otras peores y Marín las dejó pasar. Es decir que no aplicó en forma pareja el reglamento. Luego está ese gol off side de Arriaza. En ese momento yo no me habría atrevido a alegar nada, pero luego lo vi en repetidas ocasiones en la televisión y ahí se aprecia claramente la posición fuera de juego de varios hombres de la UC".

En lo referente a su rendimiento, casi un mes que no jugaba por esto del desgarro. Y el sábado entré para jugar 35 minutos. en un partido absoluta-

mente anormal y con un clima de 'guerra'. Pese a haber ingresado algo frío creí que lo hice bien. No me gusta hablar de mi trabajo personal. Prefiero remitirme al equipo y sinceramente creo que Unión anduvo bien el rato en que yo estuve dentro".

LA BRONCA DE ARAVENA

El entrenador de Unión Española se muestra conforme con el rendimiento de su cuadro frente a la UC y manifiesta: "Ellos, con la ayuda del árbitro, nos ganaron los puntos, pero no el partido. Nosotros con diez hombres, tuvimos múltiples ocasiones de gol y si el descuento llega un poco antes, la Católica se 'moría'. Es indudable que al árbitro se le escapó el partido. Por otra parte, el guardalineas no le ayudó en nada y sólo lo complicó más todavía. En fin, fue un partido absolutamente irregular, pero Unión nunca se rindió ante la adversidad y luchó hasta el fin".

Sobre las perspectivas futuras de Unión, Aravena es optimista: "Faltan aún catorce puntos por disputarse. Este campeonato no se ha distinguido precisamente por su regularidad, yo diría que todo lo contrario, ya que las continuas sorpresas han sido la nota constante. Como punto favorable para nosotros cabe consignar que no tememos que jugar con ninguno de los de arriba. Así que teóricamente el panorama se presenta más que favorable".

En lo que respecta a la infantil falta cometida por Horacio Simaldone y que le costaría la expulsión, Orlando Aravena, señaló: "Ya hablé con Horacio y él está consciente de su error y de lo que significó para el equipo. Ahora está absolutamente metido en el pró-

ximo partido. Espero eso si que no sea suspendido, ya que es un jugador de buena conducta y carece de antecedentes negativos en el Tribunal de Penas". En general, todos los jugadores están con bronca reprimida y el ánimo imperante es volcarla futbolísticamente y estoy seguro que Magallanes, nuestro próximo rival, pagará los 'platos rotos'.

El prolongado trabajo que el plantel hispano efectuara ayer en Santa Laura, obedeció además a que Aravena adelantó el trabajo semanal, en vista a la posibilidad de que se juegue este viernes: "Con ese asunto del atletismo se habla de que no tendremos Estadio Nacional para el fin de semana y por tanto es muy posible que nos programen para el viernes en la noche".

Coquimbo aún cree que no mereció perder...

Ya antes del encuentro, Néstor Italo Isella, técnico de Coquimbo Unido, había insinuado sutilmente que el empate era un resultado aceptable para ellos... Y conforme a eso, la planificación "pirata" mostró mucha cautela en su distribución, porque de entrada el poblamiento defensivo crece, mientras que en ofensiva Dinamarca, más la ayuda espaldada de Odilón, trataba de encontrar el error albiceste que no llegaba.

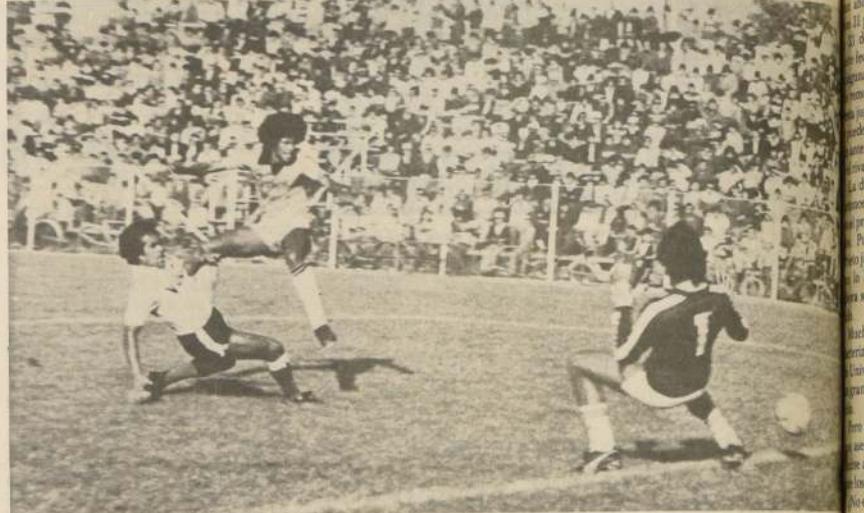
Al final, cuando todo el trabajo coquimbano se derrumbó en los minutos finales, Isella analizó así la derrota: "Tuvimos mala suerte. Creo que merecimos el empate y, por qué no decirlo, el triunfo. Liminha no estuvo en su tarde y se perdió como tres goles. Bueno, son cosas del fútbol, pero duelen, ya que nosotros habíamos edificado un esquema que nos rendía, pero al final ellos se encontraron con ese gol. Afortunadamente nuestros acompañantes en el peligro también perdieron, con lo cual todo queda donde está. Nosotros jugamos para salvarnos y nos adecuamos para lograr ese objetivo. Sabíamos que Magallanes es un equipo que no da tregua y por eso yo ordené que congeláramos el juego para que ellos se desesperaran. Y por esas cosas que tiene el fútbol no pudimos regresar con el punto. Bueno, ahora hay que trabajar para esperar a Palestino y allá, en Coquimbo, no podemos perder si deseamos salvarnos".



EL PLANTEL de Unión escucha las instrucciones de Aravena. Los hispanos están con bronca y quieren rehabilitarse frente a Magallanes.

que vemos objetivamente que Magallanes no mereció ganar. Creo que el empate hubiera sido un resultado más justo. Sin embargo, y pese a la posición en que estamos, no estamos desesperados, porque sabemos que aún queda mucho. Claro que tenemos que ganar todos los partidos restantes

para abandonar definitivamente el peligro. Piensó que lo conseguiremos jugando en una mejor ubicación, toca con Palestino y a ellos les que ganarlos como sea. De lo contrario, se nos complica el panorama".



NO FUNCIONÓ. — El goleador Liminha se encontró con varias ocasiones para batir a Cornejo, pero el golero albiceste respondió con acierto a cada insinuación...

Concepción mantuvo su "paternidad" sobre Lota

CONCEPCIÓN (Por Ezequiel Ramírez).— Nada nuevo bajo el sol con respecto al tradicional encuentro entre las escuadras de Deportes Concepción y Lota Schwager. Volvió a ganar el equipo piquense y sigue entreverado con los otros dos candidatos al título de campeón, mientras los carboníferos tendrán que esperar una semana para recuperar la esperanza y fe para mantenerse en Primera División.

Se dio la linea en este clásico. Concepción repitió su triunfo de la primera rueda. Jugó a voluntad, como si no le interesara el tanteador, había confianza en el resultado. Por eso le dimos toda la razón al entrenador Pedro García, cuando dispuso la mención de Cavalleri. De presencia el "superclásico" de los lilas se impuso en la cancha. Las oficinas de conductor del cuadro y terminó por llevarlo al triunfo. Le seguimos los pasos al "10" de Concepción, a sabiendas que no estaba en la plenitud de sus formas. No hizo un solo tiro libre, ni sirvió los corner como es su costumbre. Tampoco lo vimos probar tiros a puerta durante el partido, salvo en la jugada precisa, cuando libre de marca y con un toque magistral, hizo el gol con la precisión de quien lanza con la mano.

Daniel Montilla, que en general tuvo poco trabajo, pero las veces que intervino lo hizo con calidad, maravillando a los casi diez mil espectadores, nos enfocó mejor el partido, una vez en los camarines.

—Creo que fue un lance frío. No hubo el ardor de otras tardes, nosotros jugamos bien, pero no entusiasmamos a nadie. Creo que las características del encuentro nos llevó a ese proceso. Hubo mucha marca, pero siempre tallamos hasta que salió el gol.

De otro ángulo analizó el cotejo Carlos González, la mejor figura del perdedor. Se quejó el mediocampista minero de la marca fuerte y rigurosa de que fue objeto y dijo:

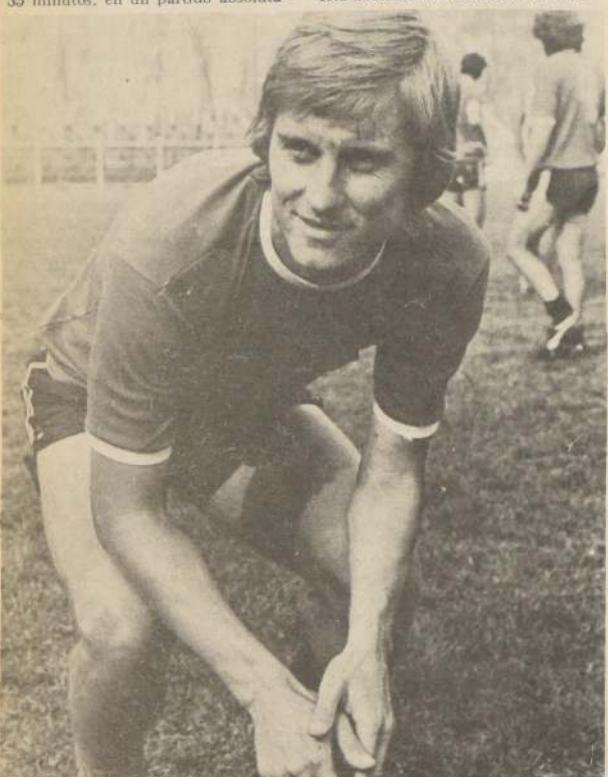
—Hasta el gol estábamos haciendo un partido redondo. Bien jugado y con aplicación y orden. Pero al fin de cuentas qué sacamos con eso si igual perdemos. A veces, aunque parece un contrasentido, más vale jugar como la mona pero ganar los puntos. Con esta derrota seguimos en la incertidumbre, es cierto que las posibilidades no están perdidas, pero reconozco que esta vez nos ganaron con un bonito gol y con la dosis de fortuna de los punteros, el reverso de la medalla con respecto a la suerte que nos ha perseguido a nosotros.



LUIS ARAYA, el puntero "lila", ya desbordó en procura del arco de nafini. El juvenil alero fue importante en la victoria de Concepción sobre Lota.



MUY RECIO e intenso disputado fue el partido entre "filas" y el cuadro minero.



FRONTON. — Gasparini tuvo que marcar al goleador Liminha y el rubio central albiceste "borró" de la cancha al "pirata". Al final, Gasparini se transformó en el mejor hombre de la cancha.

Magallanes cada día ve más cerca la liguilla

Los dos puntos que Magallanes logró en los minutos finales ante Coquimbo Unido, han alegrado infinitamente las horas albicelestes, porque tras esa inobjetable victoria, que les permite sumar 28 puntos en la tabla, la lucha por ingresar a la liguilla no parece ser una quimera...

Ayer, el plantel carabelero descansó plácidamente en los linderos de la Villa, pero aún sobrevió el recuerdo de ese uno a cero. Eugenio Jara, técnico, contó: "Fue un partido difícil, ya que Coquimbo trató siempre de congelar el juego para mantener el cerro a cero. Sin embargo, Magallanes nunca cesó en su intento de anotar, y piensa que al final obtuvimos premio a nuestro esfuerzo. El equipo anduvo bien y todos trabajaron para conseguir los dos puntos. Creo que si anotamos antes (oportunidades tuvimos varias) el marcador hubiera sido más holgado, porque hubiéramos obligado a que Coquimbo nos atacara. Mirá, los dos puntos logrados nos dejan en una buena posición... No me gusta hablar de metas, pero si continuamos ganando creo que aumentaremos la opción para ingresar a la liguilla. Claro que aún queda mucho y como cada partido es un desafío nuevo, hay que jugarlo para después sacar cuentas. Mañana (hoy), volvemos a practicar para irnos preparando para ese enfrentamiento con Unión Española que, sin duda, también será complicadísimo..."

Roberto Espírito cree que la liguilla no está lejana: "Con esos dos puntos se nos arregló el panorama. Ahora si continuamos ganando la liguilla puede tenernos como sus invitados. Sé que aún nos quedan partidos difíciles, pero hemos demostrado que Magallanes es un equipo de cuidado para muchos. Contra Unión esperamos ganar nuevamente para así seguir remontando, ya que nuestro deseo siempre fue ingresar a la liguilla. Y este equipo humilde lo está consiguiendo paulatinamente..."

La "U" comenzó su semana con Castec convaleciente

Deber ser lindo sentirse único puntero del campeonato. A lo mejor eso es lo que se refleja en cada uno de los jugadores de Universitario de Chile luego de los partidos del fin de semana en que recuperaron el poco de ventaja sobre Cobreloa. Por cierto, aún quedan varios días en la semana para comenzar a pensar en Nacional de Talcahuano, ya que la mente está puesta en aquella difícil e inmanciosa victoria obtenida en Rancagua.

Otro es el único que trata de enlazar partidos es Sandro Casas, quien riega levemente dando una muestra de que su lesión aún no es la misma de la del pasado.

Es cierto, porque todavía siente molestias para picar. En ocasiones normales seguramente no habrá entrado jugando en Ramón, pero ya se sabe que de aquí en adelante todos los partidos son especiales para Universidad de Chile. Eso

Fue la opinión de todo Chile

"Una carrera inolvidable"

La mayoría de las personas que participó en La Gran Carrera a Chile, coincidió en señalar que este evento debería hacerse en forma más seguida. Que la idea de unir a nuestro país a través del deporte era maravillosa. Muchas de estas personas hacía tiempo que no salía una mañana a trotar o hacer cualquier actividad deportiva. Generalmente —señalaron—, nos levantamos tarde y preferimos dedicarnos a descansar y a ver televisión.

Pero es mejor que ellos mismos cuenten cuál fue su experiencia en esta jornada que para ellos será inolvidable, porque conocieron a más de algún amigo, o simplemente, tuvieron un grato día de esparcimiento.

Para Luis Contreras, casado, 30 años con un hijo de año y medio, que lo acompañó en la carrera, ésta fue una experiencia gratificante.

Me levanté temprano hoy para participar en esta corrida porque considero que la práctica del deporte es vital para el desarrollo sano de nuestros hijos.

En mi caso creo que nunca había sentido esta emoción de estar con tanta gente a mí alrededor. Incluso vine con otros vecinos que viven cerca de la casa. Sería importante que se aprovechara este impulso para seguir en esta senda deportiva que tanto bien le hace a Chile.

Mientras tomaba un refresco junto a sus dos hijos, Nelson Aravena de 39 años, (dos hijos) Alexis de 14 y Rodrigo de 9 años. Empleado de Mellafe y Salas; desde que supo que se iba a realizar la gran carrera inmediatamente se interesó en participar:

Le confieso que jamás pensé que esto iba a ser tan hermoso. Soy un amante del deporte porque creo que es lo único que hace grandes a los pueblos. Una juventud dedicada al deporte es una juventud sana de espíritu y de cuerpo. A mis hijos les he inculcado esta tendencia. En el deporte no es tan importante llegar primero, sino saber llegar. Encuentro que esta campaña que se está realizando para promover la actividad recreativa es fundamental para que nuestro país logre algún día acercarse a los primeros lugares en las competencias deportivas.

Texina Navarro, 27 años, recorrió los 8 kilómetros desde la Plaza de Armas hasta el Parque O'Higgins con sus dos hijas tomadas de la mano (una de 7 y otra de 8 años), confesó estar un poquito cansada por el esfuerzo realizado, ya que hacía bastante tiempo que no tomaba parte en alguna prueba deportiva: "Creo que es una de las mejores iniciativas que se ha tomado. Estos acontecimientos sirven para unir a todo el mundo y olvidarse de los problemas cotidianos. En un momento en que el planeta está comisionado por guerras fratricidas, Chile

es un ejemplo de amistad y fraternidad".

A pesar de una seria dificultad en una de sus piernas, (cojea visiblemente) a sus 65 años, aún se siente joven para participar en una carrera. Y así lo ha demostrado Fermín Cárcamo de la comuna de San Miguel, que recorrió los 10 kilómetros establecidos por el consejo local de deportes:

Mire, por primera vez, desde hace algunos años, me he sentido joven. Mi enfermedad había agotado mi optimismo por realizar actividades deportivas. La idea de llevar a cabo esta gran carrera de Chile además de ser excelente, ayuda a difundir y desarrollar en nuestros pequeños el deseo por hacer deporte. "Doy las gracias a quienes hicieron posible esto. Incluso entablé amistad con otros viejitos igual que yo y nos divertimos en grande".

Pero en esta jornada tampoco estuvo ausente la nota humana. Deplazándose en una silla de ruedas Javier López, de 24 años, no tuvo inconveniente para superar los 10 kilómetros allá en su comuna de La Granja:

Quiero demostrar a aquellos que tienen sanas sus piernas, lo valioso de tener un cuerpo sin ninguna clase de problemas. Por mi parte, aunque estoy lisiado no impide que pueda tomar parte de esta competencia tan linda. Creo que es mi deber reconocer la excelente iniciativa de la DIGEDER (Mario Vielma).

SATISFECHO. — Cansado pero feliz se mostró Ernesto Díaz, que hizo toda la carrera con su hija sobre sus hombros. "El deporte es una necesidad vital para que nuestros hijos crezcan sanos de cuerpo y espíritu".



Béisbol

"UC" derrotó al invicto San Gaspar

En el diamante del Estadio Nacional se cumplió, una nueva jornada del campeonato metropolitano de béisbol. En esta sexta fecha el aspecto más relevante lo constituyó la pérdida de su condición de invicto por parte de San Gaspar en categoría adultos, al caer derrotado por Universidad Ca-

tólica, en disputado partido. Los resultados fueron los siguientes:

En infantiles: U. Católica 26; Red Star 8; La Florida 25; Escuela 277 de Maipú 5; Manuel de Salas 18; San Gaspar 10. Con estos resultados UC, quedó al top de la tabla con 60 puntos, Red Star 45, Manuel de Salas 40,

La Florida, San Gaspar, Escuela Maipú con 35 cada uno. En intermedio: El elenco de Manuel de Salas goleó a la UC por 7x1. Poco que la preselección de la municipalizó hizo lo mismo con Patricio San José al aventajarlo por 1x1. La tabla, queda encabezada por la preselección con 60 puntos, Manuel de Salas con 45, UC con 35, Patricio San José con 30.

En la categoría adultos: El equipo de USA, formada principalmente por residentes del país del norte, en Chile derrotó por 8x5 Universidad de Chile. En el match más importante de la jornada UC, venció a San Gaspar que hasta ese momento se mantenía invicto por 5 carreras contra dos. Trío de los universitarios se dio fundamentalmente a su mejor bate. Figuras entre esta victoria fueron el vid Flores y Aldo Patiñuelas. Con estos resultados, la tabla quedó así: San Gaspar en 1º lugar con 55 puntos, U. Católica con 45 puntos, tiene un partido menos, debe jugar con US USA con 35 puntos; 4º Universidad de Chile con 30 puntos.

Tenis por el mundo

NUEVA YORK. 20 (AP)— Los principales tenistas del mundo organizaron este pasado fin de semana en distintas partes del globo con distintas fortunas.

El argentino Guillermo Vilas derrotado ayer en el torneo internacional de Nápoles por el italiano Corrado Barazzuti por 6-3, 2-6, 7-5, quien desde el resultado desfavorable de 6-4, logró desempatar en el tie-break set por 9-7 y lograr con ello la victoria. El sueco Bjorn Borg, número uno en el mundo, tampoco pudo celebrar la victoria en su ardua lucha en Basilea, Suiza, con el checoslovaco Jiri Lendl, quien en la final ayer del torneo internacional suizo en cancha dura, con bola de 75.000 dólares, ganó a Borg por 6-3, 6-2, 5-7, 6-3.

En el torneo de la general aparece el brasileño Silvestre con 29.13.12, sexto, Carlos Matta, de Costa Rica 29.34.03; séptimo Carlos Palacios, Costa Rica, 29.37.25, y octavo el guatemalteco Roberto López Pocoll, 29.27.34.

Tercero en la general aparece el brasileño Silvestre con 29.13.12, sexto, Carlos Matta, de Costa Rica 29.34.03; séptimo Carlos Palacios, Costa Rica, 29.37.25, y octavo el guatemalteco Roberto López Pocoll, 29.27.34.

Categoría infantiles, varones, Copa "Brasil": Horacio de la Peña, Argentina, a Manuel Rodríguez, Chile, 6/4, 6/7 y 6/0. Walter Taurizano, Brasil, a Roberto Azar, Argentina, 7/6, 3/6 y 8/6. Ricardo Hornmann, Chile, a Jaime Izaga, Perú, 1/6, 7/6 y 6/3. Claudio Santibáñez, Chile, a Cristián Miniusi, Argentina, 6/4 y 6/2.

Categoría damas menores, Copa "Perú": Margarita Medina, Colombia, derrotó a Andrea Tiezzi, Argentina, 6/1 y 6/0. Nieve Diaz, Brasil, a Patricia Rios, Perú, 6/3 y 6/1 y Carolina García Huidobro, Chile, a Kaita Vieira, Brasil, 6/1 y 6/1. Laura Arraya, Perú, a Ana C. Moreira, Brasil, 6/2 y 6/1.

Categoría varones menores, Copa "Medardo Esquivel": Luis González, Colombia, a Carlos de la Laura, Perú, 6/0 y 6/4. Eduardo Infantino, Argentina, a Carlos Chabalgoitia, Brasil, 6/7, 6/3 y 6/2. Eduardo Oncina, Brasil, a José Fernández, Chile, 6/4, 4/6 y 6/3. Y Víctor Calderello, Uruguay, a Fernando Roose, Brasil, 6/3 y 6/3.

Entretanto, en Estados Unidos, primer clasificado Chris Evert, obtuvo ayer el centésimo triunfo de su carrera al imponerse a la tenista preclasificada Andrea Jaeger por 6-1, en la final del clásico de tenis de la Ciudad Carter-Maybelline, con bolos 100.000 dólares.

INOLVIDABLE. — Luis Contreras se levantó temprano para participar con mucho entusiasmo junto a su pequeño hijo de un año y medio. "Ojalá hicieran más seguido este tipo de competencia", porque realmente fue una experiencia inolvidable".

Ante "Thomas Bata"

Vulco se juega chance al título

Penúltima jornada del Torneo "Erasmo López".

Esta tarde en el Gimnasio de calle Nataniel Cox se cumple una programación doble de importancia para la definición de la justa cestística que cierra el año santiguino.

En el preliminar, a las 19.15 horas, Unión Española, uno de los punteros, enfrenta al colista Deportivo Yugoslavo que aun no sabe de victorias en esta competencia.

De fondo, Thomas Bata frente a VULCO San Bernardo, el campeón oficial. Con tres reveses, el cuadro peñaflorino ha visto cerrado el camino al título. Porque los otros aspirantes, VULCO y Unión Española, sólo han experimentado una derrota, de manera que de vencer Bata esta noche, obligaría a VULCO a su vez superar a Unión Española para decidir el título en una confrontación extra. Si VULCO

CO es el vencedor, el partido del jueves entre sambenardinos y españoles definiría el cetro sin más trámite.

En la primera rueda, Unión Española llegó al centenar de puntos ante Yugoslavo, superándolo por 100 a 74.

TORNEO PORTEÑO

Las necesidades de preparar ade-

cuadamente al seleccionado para el próximo Campeonato Nacional impulsó a la Asociación de Valparaíso a programar todo el resto de su competencia para esta semana. De manera que se jugará diariamente en el Fortín Prat hasta el domingo próximo.

Penúltima fecha del Torneo "Erasmo López", hoy en Nataniel

Por su parte, VULCO obtuvo una espectacular victoria sobre Bata por 91 puntos a 89, después de igualar en el período normal a 82. Por eso, la confrontación de hoy adquiere matizadas especiales de atractiva revancha. Bata volverá a contar con el norte-

american Rich, quien no pudo reforzarlos al viajar con "Español" de Talca a Valdivia.

CONSEJO DE VALPARAÍSO

mañana fueron:

Categoría damas, infantiles, Copa Argentina: María Zuzic, de Argentina, derrotó a Claudia Borgiani,

Venezuela, 4/6, 6/1 y 6/2. Luciana Corsato, Brasil, a Manola Murillo, Chile, 6/0 y 6/2. Carolina Espinosa, Chile, a Mercedes Paz, Argentina, 6/2 y 6/2. Y Silvana Campos, Brasil, a Mónica García, Chile, 6/2 y 6/1.

Categoría infantiles, varones, Copa "Brasil": Horacio de la Peña, Argentina, a Manuel Rodríguez, Chile, 6/4, 6/7 y 6/0. Walter Taurizano, Brasil, a Roberto Azar, Argentina, 7/6, 3/6 y 8/6. Ricardo Hornmann, Chile, a Jaime Izaga, Perú, 1/6, 7/6 y 6/3. Claudio Santibáñez, Chile, a Cristián Miniusi, Argentina, 6/4 y 6/2.

Categoría damas menores, Copa "Perú": Margarita Medina, Colombia, derrotó a Andrea Tiezzi, Argentina, 6/1 y 6/0. Nieve Diaz, Brasil, a Patricia Rios, Perú, 6/3 y 6/1 y Carolina García Huidobro, Chile, a Kaita Vieira, Brasil, 6/1 y 6/1. Laura Arraya, Perú, a Ana C. Moreira, Brasil, 6/2 y 6/1.

Categoría varones menores, Copa "Medardo Esquivel": Luis González, Colombia, a Carlos de la Laura, Perú, 6/0 y 6/4. Eduardo Infantino, Argentina, a Carlos Chabalgoitia, Brasil, 6/7, 6/3 y 6/2. Eduardo Oncina, Brasil, a José Fernández, Chile, 6/4, 4/6 y 6/3. Y Víctor Calderello, Uruguay, a Fernando Roose, Brasil, 6/3 y 6/3.

CONSEJO DE VALPARAÍSO

Los resultados de la jornada ma-

ñana fueron:

Categoría damas, infantiles, Copa Argentina: María Zuzic, de Argentina, derrotó a Claudia Borgiani,

Venezuela, 4/6, 6/1 y 6/2. Luciana Corsato, Brasil, a Manola Murillo, Chile, 6/0 y 6/2. Carolina Espinosa, Chile, a Mercedes Paz, Argentina, 6/2 y 6/2. Y Silvana Campos, Brasil, a Mónica García, Chile, 6/2 y 6/1.

Categoría infantiles, varones, Copa "Brasil": Horacio de la Peña, Argentina, a Manuel Rodríguez, Chile, 6/4, 6/7 y 6/0. Walter Taurizano, Brasil, a Roberto Azar, Argentina, 7/6, 3/6 y 8/6. Ricardo Hornmann, Chile, a Jaime Izaga, Perú, 1/6, 7/6 y 6/3. Claudio Santibáñez, Chile, a Cristián Miniusi, Argentina, 6/4 y 6/2.

Categoría damas menores, Copa "Perú": Margarita Medina, Colombia, derrotó a Andrea Tiezzi, Argentina, 6/1 y 6/0. Nieve Diaz, Brasil, a Patricia Rios, Perú, 6/3 y 6/1 y Carolina García Huidobro, Chile, a Kaita Vieira, Brasil, 6/1 y 6/1. Laura Arraya, Perú, a Ana C. Moreira, Brasil, 6/2 y 6/1.

Categoría varones menores, Copa "Medardo Esquivel": Luis González, Colombia, a Carlos de la Laura, Perú, 6/0 y 6/4. Eduardo Infantino, Argentina, a Carlos Chabalgoitia, Brasil, 6/7, 6/3 y 6/2. Eduardo Oncina, Brasil, a José Fernández, Chile, 6/4, 4/6 y 6/3. Y Víctor Calderello, Uruguay, a Fernando Roose, Brasil, 6/3 y 6/3.

CONSEJO DE VALPARAÍSO

Los resultados de la jornada ma-

ñana fueron:

Categoría damas, infantiles, Copa Argentina: María Zuzic, de Argentina, derrotó a Claudia Borgiani,

Venezuela, 4/6, 6/1 y 6/2. Luciana Corsato, Brasil, a Manola Murillo, Chile, 6/0 y 6/2. Carolina Espinosa, Chile, a Mercedes Paz, Argentina, 6/2 y 6/2. Y Silvana Campos, Brasil, a Mónica García, Chile, 6/2 y 6/1.

Categoría infantiles, varones, Copa "Brasil": Horacio de la Peña, Argentina, a Manuel Rodríguez, Chile, 6/4, 6/7 y 6/0. Walter Taurizano, Brasil, a Roberto Azar, Argentina, 7/6, 3/6 y 8/6. Ricardo Hornmann, Chile, a Jaime Izaga, Perú, 1/6, 7/6 y 6/3. Claudio Santibáñez, Chile, a Cristián Miniusi, Argentina, 6/4 y 6/2.

Categoría damas menores, Copa "Perú": Margarita Medina, Colombia, derrotó a Andrea Tiezzi, Argentina, 6/1 y 6/0. Nieve Diaz, Brasil, a Patricia Rios, Perú, 6/3 y 6/1 y Carolina García Huidobro, Chile, a Kaita Vieira, Brasil, 6/1 y 6/1. Laura Arraya, Perú, a Ana C. Moreira, Brasil, 6/2 y 6/1.

Categoría varones menores, Copa "Medardo Esquivel": Luis González, Colombia, a Carlos de la Laura, Perú, 6/0 y 6/4. Eduardo Infantino, Argentina, a Carlos Chabalgoitia, Brasil, 6/7, 6/3 y 6/2. Eduardo Oncina, Brasil, a José Fernández, Chile, 6/4, 4/6 y 6/3. Y Víctor Calderello, Uruguay, a Fernando Roose, Brasil, 6/3 y 6/3.

CONSEJO DE VALPARAÍSO

Los resultados de la jornada ma-

ñana fueron:

Categoría damas, infantiles, Copa Argentina: María Zuzic, de Argentina, derrotó a Claudia Borgiani,

Venezuela, 4/6, 6/1 y 6/2. Luciana Corsato, Brasil, a Manola Murillo, Chile, 6/0 y 6/2. Carolina Espinosa, Chile, a Mercedes Paz, Argentina, 6/2 y 6/2. Y Silvana Campos, Brasil, a Mónica García, Chile, 6/2 y 6/1.

Categoría infantiles, varones, Copa "Brasil": Horacio de la Peña, Argentina, a Manuel Rodríguez, Chile, 6/4, 6/7 y 6/0. Walter Taurizano, Brasil, a Roberto Azar, Argentina, 7/6, 3/6 y 8/6. Ricardo Hornmann, Chile, a Jaime Izaga, Perú, 1/6, 7/6 y 6/3. Claudio Santibáñez, Chile, a Cristián Miniusi, Argentina, 6/4 y 6/2.

Categoría damas menores, Copa "Perú": Margarita Medina, Colombia, derrotó a Andrea Tiezzi, Argentina, 6/1 y 6/0. Nieve Diaz, Brasil, a Patricia Rios, Perú, 6/3 y 6/1 y Carolina García Huidobro, Chile, a Kaita Vieira, Brasil, 6/1 y 6/1. Laura Arraya, Perú, a Ana C. Moreira, Brasil, 6/2 y 6/1.

Categoría varones menores, Copa "Medardo Esquivel": Luis González, Colombia, a Carlos de la Laura, Perú, 6/0 y 6/4. Eduardo Infantino, Argentina, a Carlos Chabalgoitia, Brasil, 6/7, 6/3 y 6/2. Eduardo Oncina, Brasil, a José Fern

Torneo "Orlando Guaita"

Nuestra reducida élite probó que tiene calidad

Sin duda la actuación de Emilio Ulloa logrando el record nacional de los 2.000 metros con obstáculos; Luis Schneider, Cristián Molina, Eduardo Valenzuela y Mónica Regonesi, fueron destacables dentro del atletismo nacional en el reciente torneo "Orlando Guaita". Actuando de igual a igual las figuras de primer nivel mundial, estos atletas desfilaron en sus casas, logrando ganar en ellas todos, Luis Schneider y demostrando que pertenecen a la privilegiada élite

Minuta deportiva amateur-laboral

CANAL VECINAL DE LA FLORIDA

Con un cuadrangular de fútbol intercomunal se celebró el tercer año de vida del Canal Vecinal de La Florida. En el torneo participaron las representaciones de San Miguel; Providencia, con el equipo de honor de Remodelación Inés de Suárez; La Granja y La Florida.

El torneo duró dos días. Fue inaugurado el sábado en el Estadio Municipal de La Florida, con asistencia de Ricardo Monardes, dirigente nacional del Canal Vecinal; Iván Morales, presidente del Consejo Local de Deportes; Domingo Sáez, presidente del Canal Vecinal de La Florida y Sergio Rojas, en representación del Alcalde de la comuna organizadora.

ACTO INAUGURAL

Las Unidades Vecinales se dieron cita en el Estadio Municipal de La Florida, desde las 11,45 horas, con que se dio el vamos al torneo, jugando de preliminar a los partidos oficiales, un partido de fútbol femenino entre las "lindas" del Deportivo Arboleada y "las simpáticas" del Club Reales Copihues, las que formaron con Miryan, Elisa, Jovina, Margarita, Gladys, Sandra, Mónica, Marta, Juana, Claudia y Rosa.

Deportivo Arboleada formó con Beverley, Angela, Marilú, Miryam, Jacqueline, Margarita, María, Paulina, Sandra, Jaennette, Roxana.

Jugaron 20 minutos por lado y sólo se vio el accionar rápido de las "simpáticas", de Reales Copihues, las cuales dominaron durante todo el partido, concretando en cuatro oportunidades los ataques. Cuatro goles que les dio el triunfo y entregaron su valla invicta, porque la defensa de Reales Copihues es cosa seria. Nadie pasa y Miryam, la guardavallas atajó todos los "disparos" de las "lindas" del Arboleada. Fue la nota grata de anticipo a la ceremonia oficial. Luego vino la presentación de las delegaciones comunales y se formaron frente a las autoridades para rendir homenaje a la Bandera, con Izamiento del Pabellón.

Luego habló el presidente del Canal Vecinal de La Florida, les dio la bienvenida a los visitantes y luego dirá a conocer su agrado por ese lazo de amistad fraterna que se logra a través del deporte.

Seguidamente hizo uso de la palabra, el dirigente nacional del Canal Vecinal, Ricardo Monardes, felicitó a los dirigentes por la magnífica organización lograda.

Destacando a todos y cada uno de ellos, sin olvidar a José Betancourt, un sargento de Carabineros que, en

sus horas libres, las dedica al deporte vecinal, volcando en cada acción toda su experiencia como dirigente.

LOS EQUIPOS Y SU GENTE

SAN MIGUEL: Guillermo Saavedra, Juan Sepulveda, Fernando Escobar, Jaime Valdés, Jorge Quevedo, Miguel Aránguiz, Roberto Pérez, Edmundo Durán, Rodolfo Valenzuela, Fernando Pérez, Juan Carlos Alvarez, Carlos Torres, Sergio Herrera, Osvaldo Lazo y Carlos Valenzuela.

REMODELACION INES DE SUAREZ, DE PROVIDENCIA

Felis Sepulveda, Thomas Rozas, José Cortari, René Zamorano, José Munizaga, Enrique Pavez, Jaime Mancilla, Luis Berrios, Rodrigo Palacios, Jaime Salvo y Roberto Movat.

DEPORTIVO "LA GRANJA"

Director Técnico, Mario López Valenzuela, un respetado ciudadano, jubilado de la FACH, un hombre que conoció el Continente Antártico, cuidando la Soberanía Nacional y que ahora se ha dedicado de lleno a la dirección de un equipo representativo comunal, que está integrado por González, Norman, Zúñiga, Mateluna, Rubilar, Berrios, Pérez, Rojas, Véliz, Leyton, Mario López Juñior, Flores y San Martín.

CANAL VECINAL DE LA FLORIDA

Juan Rocha, Carlos Arrieta, Vicente Quintrelo, Mauricio Díaz, Luiz Morales, Juan Soto, Luis Cofré, José Mendoza, Javier Dinamarca, Oscar Menares, Hugo Segura, Carlos Irarrázabal, Miguel Rodríguez, Benedito Cárdenas, Luis Sepulveda y el D.T. Gerardo Rocha.

LA FLORIDA, CAMPEON

El sábado se jugaron dos partidos iniciales. A primera hora Providencia venció por cuatro a tres a San Miguel y en el partido de fondo, La Florida ganó por tres a dos a La Granja.

En la definición por el tercer lugar, el triunfo fue para San Miguel ante La Granja, por seis a cinco, y por el título, ganó La Florida a penales, después de registrar un empate. Cuatro goles para La Florida y uno para Providencia. **RESULTADOS FINALES:** La Florida, Campeón Intercomunal; 2º puesto, Providencia; 3º, San Miguel, y 4º, La Granja.

UN BUEN TORNEO QUE DEBE REPETIRSE CON MAS COMUNAS

COMPETENCIA "JAVIERA CARRERA"

C.C.U. venció por la cuenta mínima al Deportivo La Nación, en Rama de Viejos Crack, por la competencia de la Caja de Compensación "Javiera Carrera"; formó con Rodríguez, Piñero, Ahumada, M. Seguel, Jeria, Juan Romero, Pizarro, Avila, Medel, Santibáñez, Juan Pizarro y dirigió: Roberto Gutiérrez. En la reserva estuvieron Caro, Franco, Figueiroa, Osvaldo Seguel y Foncias.

"La Nación" lo hizo con Manuel Reyes, de muy buena actuación; Elías Zúñiga, Luis Contreras, Ismael Huenchel, Jaime Chacón, Zóccimo Tamayo, Juan Oyarce, Jorge Araos, Juan Garrot, es el mejor de la cancha; Luis Rojas, Raimundo Arancibia, y Celso Bustos como D.T.

En el preliminar, por la serie de Ascenso al Deportivo de la Constructora B.E.J. triunfó por dos a cero contra Dep. Horchitel.

ESTA NOCHE SE REUNE LA O.D.I.

Esta noche se sabrá la resolución definitiva de la renuncia del presidente de la Organización Deportiva Industrial (O.D.I.), René Mella Valdés. Además se verán los acuerdos de tener canchas neutrales para la Liguilla por el Título 1980, el cual lo están disputando diez instituciones que lograron la clasificación.

La cita es a las 18,30 horas en el parqueo 5 de Vicuña Mackenna, ante la presencia de todos los Delegados acreditados y de la Comisión de Disciplina. También se verán los estados de cuentas correspondientes al presente campeonato, con respecto a la fianza de los clubes y los intereses acumulados en la cuenta bancaria que tiene la O.D.I. para los efectos de Tesorería. Por su parte, el Secretario Técnico dará a conocer los últimos resultados y la próxima programación, tanto de la liguilla como de la Rueda de Consuelo, donde participan seis clubes.

A todos los clubes laborales y amateur de las Asociaciones les reiteramos que esperamos las programaciones con tiempo.



GANADORES. - La Primera Infantil del Deportivo Chileno-Arabe sigue con su racha de triunfos y están ubicados en excelente posición en la competencia de la Asociación Santiago-Norte.

En Santiago - Norte

Deportivo "Chileno-Arabe" arraigado en el corazón

El Deportivo Chileno-Arabe, fue fundado el 17 de marzo de 1945 con el nombre de "Roberto Mac-Clure", siendo dirigido en sus inicios por Luis Oyanedel, Juan Puelma y Waldo Soto, con la participación en el deportivo de Elias Gosen, Luis Papaz, Ramón Santiago y Lautaro Briones. Posteriormente se agregaron a esta pléyade, personajes como Miguel Nazar, Eulogio Varas y Arturo Feliú, quienes conformaron la actual base y personalidad de esta institución, coloquialmente como líder en las actividades futbolísticas del sector Santiago-Norte.

Su actual presidente es Luis H. Galarce, y vice: José Espinoza Venegas, Navip Musa; tesorero, Rafael Olivos; secretario, Jaime Venegas; directores, Elias Gosen, Raúl Cuadra, Sergio Amigo, Luis Pedreros, Luis Villagrán, Pedro Pomar, Manuel Parada, Elias González, además de las directivas de Cadetes y de la rama juvenil.

PROYECCIONES

Una de las metas que se ha fijado el actual directorio, es la obtención de

un terreno para su campo deportivo, además de la creación de otras actividades deportivas como la Rama Femenina y sus diferentes expresiones: como el básquetbol y el voleibol.

PARTICIPACION

Está participando con gran éxito en la competencia de la Asociación Santiago-Norte, con dos equipos de Cadetes, la infantil y juvenil, un equipo de Seniors y tres series adultos.

Los días miércoles, el Deportivo Chileno-Arabe hace otros deportes, en el Gimnasio Venezuela, de 19 a 22 horas.

También, la institución ha participado en tres torneos "Camino a la Fama", en los cuales se ha destacado brillantemente, ocupando el vicecampeonato el año pasado.

ABNEGADA LABOR DE DAMAS

Las damas de la institución siempre han mostrado su preocupación y colaboran junto a sus esposos, van a los partidos o respaldan a la Rama de Cadetes, con una atención esmerada an-

tes y después de los partidos, bebiendo café, emparedados y bebidas. Dentro de este numeroso grupo, captaremos algunos de los nombres: Ernestina Menneti de Olivos, las señoritas María Ocaranza, Mónica Moya, María Angélica Naddaf, otro grupo de señoritas: Sonia de V... Año de Amigo, Laura de González, Judith de Espinoza, Antonetta de Mar y, en general, todas las damas de la institución, que con su apoyo abnegado, instan a los dirigentes a sobreponerse a las dificultades y luchar por el engrandecimiento de esta ejemplar institución amateur, no sólo del sector Santiago-Norte, sino con seguridad en el deporte de Chile.

INTEGRANTES DE LA RAMA INFANTIL

Victor Olivos, Jorge Lobo, Barahona, Rubén González, Prieto, Oscar Quiroga, Francisco Nández, José Hormazábal, Juan Feliú, Roberto Hernández, Patricio Villagrán, Nelson R... González.

RAMA DE CADETES, DIVISION JUVENIL

José Naddaf, Cristian Espinoza, Orlando Tapia, Sergio Amigo, Eduardo Hismeri, José Ruiz, Guillermo reira, Gastón Araya, Francisco Adada, Hugo Aguilar, Erick Escalante, Juan Feliú, Roberto Hernández, Patricio Villagrán, Nelson R... Enrique Navarrete.

RAMA DE SENIORS

Esta Rama del fútbol, cuenta con 18 integrantes, son 10 hombres que jugaron juntos desde que eran niños, luego en la intermedia, pasaron a los cuadros de las series superiores y hoy, con la experiencia positivo que es hacer deporte, jugando juntos, defendiendo los mismos colores que llevan arraigados el corazón, ellos son Luis Galarce, Elias González, Rigoberto Caballero, Elias Gosen, Máximo Ahud, Covito Whipple, Enrique Galate, Arturo Albornoz, César Arias, Francisco González, Alberto Gosen, Mario Vásquez, José Cid, Luis Ramírez, Vargas, Mario Lobos, Félix Ibarra, Ricardo Caballero.

SERIE DE HONOR

Arturo Messen, Juan Zúñiga, Daniel Olivos, Daniel Vera, Francisco Cellado, Eugenio Solari, Eduardo Messen, Eugenio Galaz, Bestia Vega, Ignacio Córdova, Crític... divia y Andrés López.

2 SERIE ADULTOS

Enrique Vega, Alfonso Molina, Alberto Gosen, Humberto Led... D... Toledo, Enrique Galate, Francisco Pedreros, Fernando Ramírez, Luis Sepulveda, Luis Ceballos, Ramón Catalán, Carlos Espinosa.

LOS ASESES DEL TERCERO

Luis Galate V., Alberto Gosen, Elias Gosen II, Waldo Miranda, Ramón Castro, Ramón Figueroa, Martínez, Raúl Figueroa, Luis Lobos, Elias González.

Nota de la R: Hemos querido dejar hoy a esta Institución, porque es un ejemplo de organización y disciplina, recibiendo los detalles de su participación en las fechas venideras a la competencia de la Asociación Santiago-Norte, para estar informado ampliamente de su actividad, que también vale para TODAS LAS INSTITUCIONES afiliadas a esta Organización deportiva amateur.

Noticiero gráfico



JUVENTUD. — El equipo femenino de Reales Copihues ganó bien a su rival el Deportivo Arboleada. Con la alegría del triunfo nos muestran su sonrisa junto a parte de la barra que las acompaña.



SAN MIGUEL FIRME. — Muy bien se vio el equipo representativo del Canal Vecinal de San Miguel. Poderoso en su juego de ataque y firme en su defensa. Tiene buenos valores y debiera estar en una competencia más amplia para mostrar su capacidad.



TE-VE-O. Los Camarógrafos e Ingenieros de Canal 13 están participando en un torneo de baby fútbol, organizado por el Sindicato de EE. y OO., lo cual está constituyendo un éxito. Los hombres del lente están bien y esta semana esperan recuperar terreno para alcanzar a los líderes del torneo. Iluminación, Tramoya B, estos últimos van invictos.



REINSUA. — La representación de Providencia tuvo destacada actuación en el torneo intercomunal de La Flotida, jugando principalmente con San Miguel, en un encuentro muy disputado y luego cerrando su participación con un hermoso partido que reafirma la calidad de su juego.

Clásico "Dorama"

Refinada resolvió el trámite a su favor en escasos metros

REFINADA, tres años por Rigel II y Alynda, se impuso en la recta final sobre Recordada en 1.600 metros del clásico reglamentario disputado en el césped del Club Hípico. Medio pescuezo fue la diferencia entre ambas.

La Carrera. Partieron con Recordada al frente del grupo. Enseguida vino Refinada y Toquita en el sitio de segundaria. Las ubicaciones se mantuvieron de la misma forma en todo el recorrido. Este solo sufrió variaciones

a escasos metros del término, cuando Refinada en veloz carga final rebasó la linea de la puntera aventajándola por medio pescuezo. En el tercer puesto se mantuvo Toquita, a 3/4 de cuerpo.

La ganadora empleó para la milla 1 minuto, 37 segundos y 2 quintos.

PREMIO "CUERPO CONSULAR DE SANTIAGO"

Definidas las posiciones Rey Vital

Una tarjeta dio 1.165.075 pesos

G R U P O S		
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA
DOBLE	TRIPLE	
18	18	18
28	28	28
38	38	38
48	48	48
58	58	58
68	68	68
78	78	78
88	88	88
98	98	98
108	108	108
118	118	118
128	128	128
138	138	138

Follón de Oro". Se confeccionaron 757 tarjetas (no entraron en juego 46 tarjetas). La tercia 757 fue acertada por 46 tarjetas. Cada una cobrará el equivalente a 40 veces lo apostado, un tope de 40 mil pesos. Hubo 1 sorteo con 12 puntos. Repartió \$ 165.075 (tarjeta N° 943.043 de la Santa Laura). Además hubo 18 sorteos con 11 puntos. Cada uno da \$ 14.285. NOTA: Por retiro de (1) ESTACA en la cuarta carrera, la misma tuvo doce etapas. Todas las personas que hicieron juego doble o más en dicha prueba tendrán derecho a una devolución.

El ganador empleó para los 1.300 metros, 1 minuto y 17 segundos.

se adueñó de la delantera seguido por Huz, Escrivá, Abecedario, Venado, Carvín, Alberto, Hurano, Charolo y Chablis. En las últimas posiciones Mesonero y Beato.

No hubo variaciones en los tramos siguientes, ingresando al derecho con Rey Vital a la cabeza del lote. Segundo estaba Huz, tercero Abecedario y cuarto Escrivá, que accionaba junto a las barandas interiores.

Al promediar la recta, Huz fue el primero en dominar al puntero, pero encima de él se encontraba Abecedario, quien muy pronto se trenzó en reñida lucha con Huz, situación que se resolvió en favor del último de los nombrados metros más adelante. Luego el jinete de Huz trató de aclarar ventaja. Sin embargo, su reacción no tuvo fortuna dado que el defensor de la chaquetilla del Stud Cristal se mantuvo con firmeza en su privilegiada ubicación, llegando a la meta con un claro de 1 1/4 cuerpo. Tercero fue Escrivá, a 2 1/2, cuarto Beato, a 1 1/4, quinto Venado, a tres largos, sexto Chablis, a medio cuerpo, séptimo Rey Vital, a igual ventaja, octavo Alberto, a media cabeza, noveno Carvín, a un cuerpo, décimo Huraño, a 3/4 cuerpo, undécimo Mesonero, a 1 1/2 cuerpo, y último Charolo, a medio pescuezo.

El ganador empleó para los 1.300 metros, 1 minuto y 17 segundos.



REFINADA, por el centro del grupo, avanza con brío y da caza en la misma raya a la puntera, Recordada, superándola por medio pescuezo. Tercera y última Toquita, por fuera, a 3/4 cuerpo. Clásico reglamentario premio Dorama de 1.600 metros.

Todo salió de acuerdo a lo planeado

Enrique Fuentes, uno de los preparadores jóvenes del "Club" que más éxito ha cosechado este último tiempo. En el programa doméstico del centro hípico de Blanco Encalada, el citado profesional nuevamente se llevó el triunfo. Con Refinada en el clásico "Dorama" inscribió su nombre en la lista de ganadores. La felicidad del trainer se justificaba. Al respecto, Fuentes nos señaló: En realidad tuvimos mucha suerte porque no participó Estaca, que era la segunda más peligrosa del grupo y Toquita no estuvo en una tarde afortunada".

—¿Cómo vio usted la competencia?

"Nosotros esperábamos que corriera adelante Recordada, las instrucciones eran que siguiera a esta yegua a una distancia prudente, cosa que el jinete cumplió al pie de la letra. Al principio el tren de la competencia fue lento. Sólo en los tramos finales los competidores comenzaron a apurar y por suerte todo se dio como nosotros lo esperábamos".

—¿Qué le pareció la conducción de Luis Muñoz?

"Creo que fue muy atinada, el jockey tiene una virtud que es básica en esta profesión, siempre mantiene la

calma. Conduce con gran sobriedad y rara vez comete errores".

—¿Cuál podría ser el próximo compromiso de la yegua?

"Es prematuro aún planear el futuro, pero consideramos importante que el animal se conserve en la distancia, quizás pueda aumentar cien o doscientos metros como máximo".

Por su parte, el jinete Luis Muñoz señaló que toda la competencia le resultó cómoda: "La carrera que habíamos planeado en el papel se dio en la cancha, no hubo el factor sorpresa que es uno de los ingredientes típicos de la hípica".

—¿Para usted qué fue lo más significativo de la competencia?

"Cinco y Seis"

Tuvo una vida muy corta

"Cinco y Seis". Se jugaron 23.211 vales únicos. Primera etapa, (10) DON GUILLERMO fue acertado por 1.112 vales. Valor nominal \$ 1.460.

Segunda etapa, (13) SANTORAL terminó 153 vales. Valor nominal \$ 6.824.

Tercera etapa, hubo cinco rescates.

No hubo nada especial. Desde la partida intenté ubicarme en un lugar de expectativa y esperé el mejor momento para apurar el paso. Piense que la yegua pudo ganar con más holgura, pero se abrió repentinamente en el transcurso de la carrera. Traté de enderezar, pero sin cambiar la huasca, esto fue estando ya en tierra derecha".

—Hubo un instante en que la carrera se complicó?

Doblando la curva, la yegua que iba puntera se distanció como tres cuerpos, tuve que hacer un esfuerzo por alcanzarla, pero fui descontando terreno hasta que tomé la punta. El resto fue fácil, porque la meta se nos venía encima".

Resultados del Club Hípico

DON GUILLERMO, de cortísima campaña, debutó a los cuatro años. Obtuvo la primera victoria de su campaña al superar con comodidad a Sirenila en handicap de 1.100 metros. El hijo de Opresivo contó con la dirección de Luis Cifuentes.

Carrera 1.100 Metros. Índice: 29 al 18 (Pista N° 2)

(5) PANTAGRUEL 54, por Pimentero y Legendaria, del Stud "Sur"

Jinete: J. Berrios Bol pag 1726 3,50

17 Diverso 53 M. Vergara 1807 3,30

10 Denilus 54 S. Vásquez 1271 4,70

10 La Choluta 48 C. Donoso 456 13,20

10 Robe Pelli 54 A. Gutiérrez 576 10,50

1 Mac Laren 56 C. Leighton 2399 2,50

1 Kahul 59 L. Toro 155 39,00

1 Gumbala 48 M. Cabrolier 116 52,10

1 Majader 55 J. Espinoza 116 6,80

13 Cumbala 48 M. Cabrolier 124 48,70

13 Panta 54 J. Espinoza 124 1,30

Baltanas barrió con Zorzalero en La Palma

Muy concurrida estuvo la pista de carreras del Hipódromo Chile. Entre los numerosos cotejos registrados, hubo uno que llamó poderosamente la atención. Fue el que realizara el res años "BALTANAS". El invierno hijo de Jalón con la conducción de Juan Ameselly y acompañado por "ZORZALERO", con O. Castillo en su sillín, movieron una vuelta (1.645 metros, empleando 1 minuto y 48 segundos). Ganando por apreciable ventaja el primero de los nombrados.

Oros apronados controlados fueron los siguientes:

Pista de carreras

2.000 metros

PRETO, I. Rojas, y DESVELO, O. Escobar, en 2.10, ganó PRETO lejos. JUNIOR CHAMPION, H. López, en 2.12 2/5.

1.645 metros (una vuelta)

BALTANAS, J. Ameselly, y ZORZALERO, O. Castillo, en 1.48 ganó BALTANAS lejos.

PUENTE ROTO, C. Leighton, en 1.48 3/5.

1.400 metros

SNOW HALL, R. Herrera, en 1.30. METEORO, I. Rojas, y BLINKE, M. Andrade, en 1.29, fácil METEORO. RESPETABLE, C. Leighton, en 1.29.

1.200 metros

CACHUZA, D. Salinas, en 1.18. SAMBUCO, M. Olgún, en 1.16. REY RICHARD, J. Ameselly, en 1.16 2/5.

HABIBI, J. Carrasco, en 1.16 2/5.

VILMACK, J. Ameselly, en 1.18.

NEGRO, A. J. Ameselly, en 1.16 4/5.

MINIMO, G. Pinto, en 1.16 3/5.

SOLAINA, R. Herrera, en 1.15.

LUGAREÑA, P. Cerón, en 1.15.

MARINERO, O. Pérez, en 1.15 3/5.

AMORTICUADO, L. Espinoza, en 1.18.

LAUREL, Jn. Espinoza, en 1.17.

BUENA AMIGA, P. Herrera, en 1.16 4/5.

TOSCANA ADENTRO, J. Carrasco, en 1.16.

TRALQUINA, H. Ulloa, en 1.18 1/5.

1.000 Metros

SAKAI, G. Pinto, en 1.03 1/5.

RETOQUE, O. Pérez, en 1.01 2/5.

ARTAL, G. Pinto, en 1.01.

ACOPLADA, J. Carrasco, en 4/5.

FULGURANTE, H. Galaz, en 1.02.

LAICA, M. Andrade, en 1.03.

PARTENIO, A. Gutiérrez, en 1.02.

DELOS, H. Galaz, en 1.03.

IL PATRONE, G. Pinto, en 1.02 1/5.

TURINCIA, H. Ulloa, en 1.04.

CABALETA, H. Galaz, en 1.03 1/5.

MONTESQUIEU, O. Pérez, en 1.02 3/5.

SCHALIMAR, J. Ameselly, en 1.02 2/5.

CHANOCO, O. Escobar, en 1.03.

RETOQUE, O. Pérez, en 1.01 2/5.

ARTAL, G. Pinto, en 1.01.

CAPULI, V. Rojas, en 1.01 3/5.

800 metros

RIMADOR, H. López, en 50 4/5.

MALOT, H. Ulloa, en 50.

ANALINA, O. López, en 50.

MOONFREE, O. Pérez, en 50 2/5.

MERRY BOY, C. Leighton, en 50 2/5.

MERCANTIL, J. Ameselly, en 50.

VILUCANO, C. Valencia, en 50.

TABERNA, C. Leighton, en 50.

TESTUR, O. Pérez, en 50.

GRAN ACIERTO, V. Rojas, en 50.

ACOPLADA, J. Carrasco, en 4/5.

MODERADO, A. Gutiérrez, en 50.

500 metros

CONTRARIO, C. Leighton, en 20.

Jorge Castillo

Con el triunfo se dio la bienvenida

Cuando se ha nacido en un país como Chile y se sale al extranjero se lleva en la maleta la promesa de volver. Jorge Castillo salió de su patria buscando nuevos horizontes en Brasil, pero el retorno más que una necesidad se volvió en una obligación. Recién llevaba dos semanas en su patria cuando nuevamente se reencontró con el triunfo. En la segunda carrera del programa sabatino del Hipódromo Chile obtuvo el triunfo con "Ad Valorem", a pesar de sus muchas victorias esta ganancia resulta algo especial, pues salió a la cancha con cierto nerviosismo, sería uno de sus primeros

encuentros con el público, luego de un año de ausencia, por suerte todo le salió bien.

— ¿Qué sintió con esta victoria?

"En realidad no sé qué decir, simplemente las cosas se me dieron como yo pensaba, creo que entré con el pie derecho. Al principio estaba muy temeroso, esperaba intranquilo el momento de correr, incluso estando en el partidor pensé que podía pasar largo tiempo antes de conseguir la primera ganancia. Realmente mi dicha se compara sólo al momento en que salí de perdedores".

— ¿Cuál es su balance del viaje a Brasil?

"Aunque sea una frase manoseada, creo que gané como profesional, fuera de Chile es difícil conseguir el triunfo. Yo estuve en São Paulo donde logré 25 victorias y cada una de ellas fue el fruto de mucho trabajo y sacrificio, también actué en Santos donde obtuve diez triunfos. Pero en conseguir esto me demoré un año, yo pensaba que el medio era más fácil. Entre las muchas cosas que me motivaron a regresar estuve presente el hecho que no logré mis objetivos, quizás me forjé muchas ilusiones y creí que era un cuadro que no se ajustaba a la realidad".

— ¿Tienes algún proyecto especial para el futuro?

"Como primera cosa no me muevo de Chile por nada del mundo y lo segundo es recuperar el terreno perdido, creo que he desperdigado mucho tiempo pero aún estoy en condiciones de recuperarme. Me sentiría conforme si volviera al sitio que siempre he ocupado en el "Chile". Creo que es posible lograr esto, en la medida que trabajo y coloco empeño iré consiguiendo mis deseos, ojalá que esta victoria sea el principio de mi repunte".

Para "El Ensayo"

"5 y 6" en las primeras carreras

Varias novedades se implantarán en el día de "El Ensayo". La primera es referente a la apuesta "5 y 6"; este juego de fantasía comenzará con la primera carrera. Según señaló el gerente del Club, Francisco Merino, la medida se tomará para dar mayores facilidades a los apostadores.

Fuera de esto, el 26 de octubre se jugarán dos Trifectas, la primera de ellas coincidirá con la carrera de "El Ensayo" y la otra en la penúltima competencia. A juicio de los directivos de la entidad hipica, esto permitirá aprovechar en mejor forma el potencial de apostadores que tiene este juego.

INVITADOS INTERNACIONALES

Ya confirmaron la asistencia para el próximo domingo, los dirigentes hípicos de Uruguay y Argentina. Aún faltan por ratificar la asistencia de los brasileros, ecuatorianos y peruanos. Se espera que lo hagan en los días siguientes. Otros de los convocados a la reunión son los presidentes de los centros hípicos nacionales, en principio asistirán el representante del Valparaíso Sporting Club y el del Club Hípico de Concepción.



JORGE CASTILLO, que corrió por segundo día desde su regreso del Brasil, dio una muestra cabal de sus virtudes para el difícil arte de conducir finos de carrera con el triunfo logrado con el cinco años "AD VALOREM". Mostró la misma codicia que tantas satisfacciones le ha brindado en su carrera profesional.

Hermín Yáñez Díaz

En la ruta que le trazara su padre

Cuando se llevan tres meses en una profesión es difícil hacer un balance de la labor desarrollada, porque gran parte de ese tiempo se dedica a practicar lo que se conoció en teoría, pero en el caso de Hermín Yáñez Díaz esta regla no se da. Con sus 28 años ya se muestra como uno de los ganadores de la nueva generación de preparadores y así lo demostró el sábado último, donde obtuvo tres triunfos consecutivos.

La ola de victorias comenzó con Cara Picara en la octava competencia, la cual además de la ganancia dio el golpe de la tarde. La hija de Respingo II y Pueblerina pagó \$ 120.40.

Pero la racha no terminó ahí, al revés, recién comenzaba la acción. En la carrera siguiente nuevamente repitió la gracia. Natania, por segunda vez le hizo sentir la emoción del triunfo. Cuando no se recuperaba de la satisfacción de las dos ganancias anteriores, se volvió a coronar un éxito,

ahora la victoria fue con Gabana. Luego de los triunfos con voz entrecortada respondió algunas preguntas de nuestro diario.

— ¿A qué atribuye usted su éxito?

"El factor preponderante es la constancia y además la suerte. También el éxito de un preparador se debe a la confianza que depositan en uno los propietarios, gracias a Dios estos factores se hicieron presentes y he conseguido lo que esperé durante mucho tiempo".

— ¿En qué medida las enseñanzas de su padre le han ayudado a conseguir sus triunfos?

"Creo que esto ha sido determinante, pues a él le debí todo lo que soy, su respaldo me ha permitido empinarme levemente en la profesión, pues las ganancias no me han encogido y sé que empiezo a dar mis primeros pasos y aún me queda mucho por aprender".

"Para mí el conseguir una posición

en esta actividad es importante, que de mi dependen tres hijos; una esposa, por ellos me esfuerzo y llego a consagrarme sólidamente profesional".

— ¿Cómo ve usted su futuro preparador?

"Estoy como si fuera caminar por una carretera donde sólo se comienza y tengo la sensación de que no salgo de la partida, sin haber recorrido todavía cuesta arriba la meta. Lo que deseo es conseguir una posición económica, tener cierto status como preparador y mantener lo conseguido".

Son muchas las ilusiones que Hermín Yáñez, pero como él dice, la recién ve el camino y a esa cuesta siquiera imaginar como una ruta. Pero lo importante es la posición y en él, tanto el deseo de triunfar, como la capacidad moral forman un doble que lo rodea y cien a un promisorio futuro.



JABRIL, cuatro años por Jalón y Anabelle por Bristol, mostró encontrarse en la plenitud de sus formas, al cotear en excelente tiempo por cancha de trabajos del Club Hípico. Cabe destacar que el "negro" viene de ganar cómodamente los tres kilómetros del premio handicap, "España".

Jabril mantiene sobresaliente estado físico

JABRIL, cuatro años por Jalón y Anabelle por Bristol, flamante ganador de los tres mil metros del clásico handicap "España", corrido en el césped del Club Hípico, hizo una reveladora marca en ejercicio efectuado por cancha de arena del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. Guiado por Juan Berrios cubrió 1.400 metros en 1 minuto, 29 segundos y 1 quinto. Otros pormenores del movimiento de pista fueron estos:

PISTA DE ARENA: DOMINGO

1.600 metros
PANFILO GANSO, S. Azócar, en 1.43
MISTERIO, S. Vásquez, en 1.47

TEODOLINA, A. González, en 1.47 3/5

GOTERON, J. Berrios, en 1.43

ANTICUARIO, S. Azócar, en 1.48

1.400 metros.

PATRIARCA, S. Vásquez, en 1.34

RICO TIPO, L. Ramos, en 1.32

SECRETISIMA, R. Pérez, en 1.31

TABACO, J. Berrios, en 1.29 3/5

NIÑO MORO, J. Diaz, en 1.29 4/5

SIBELIUS, R. Pérez, en 1.31 2.5

KARNAC, L. Ramos, en 1.34

SUREÑO, J. Diaz, en 1.30 2.5

JABRIL, J. Berrios, en 1.20 1.5

BRONCEADOR, E. Suárez, en 1.32

3 5

1.200 metros.

ROYALITA, S. Azócar en 1.17 3/5

MALUCO, L. Ramos, en 1.16 2/5

ENTI CONFIO, R. Jacquez, en 1.21

RODERICK, L. Muñoz, en 1.18

MACHETERO, A. González, en 1.17

REY DEL CAMPO, L. Toro en 1.18

La Nación Regionales

9C

Concepción necesita ampliar su red vial

CONCEPCIÓN. — El alcalde Raúl Arteaga; el Director Regional de SERNATUR, Christian Fernández; la urbanista municipal Rosa Gómez y otros funcionarios de organismos estatales sostuvieron una serie de trabajo con dos expertos extranjeros en desarrollo urbano. Arthur Bryant, integrante del Consejo Metropolitano de Londres y asesor en urbanización de la misma institución, y Douglas P. Floyd, asesor especial del Consejo Metropolitano de Toronto y experto en transporte. Ambos expertos son consultores de la Comisión Nacional de Reforma Administrativa, CONARA, y como tales preparan informes con sugerencias, en especialidad.

INFORME

En su reunión con las autoridades penquistas, los especialistas extranjeros se preocuparon de recopilar informaciones para la preparación de un informe que elaboran para CONARA, en el cual también se analiza la intercomuna de Concepción y sus problemas.

Los funcionarios penquistas que conversaron con estos técnicos, enfatizan las situaciones especialmente problemáticas de la ciudad, que son contaminación de las aguas del Bío Bío, y ciertos problemas de tráfico y



Contra lo que se cree, no abundan las tierras arables en la Región de la Araucanía, cuyo territorio es fundamentalmente montañoso. La foto muestra uno de los potreros del fundo Maipo de la Universidad de Chile, sede Temuco.

Sector privado pavimentará el camino Lota-Arauco-Tres Pinos

CONCEPCIÓN. — En dependencias de la Empresa Nacional del Carbón ubicada en Lebu, se realizó un seminario especial, al cual asistieron autoridades regionales y provinciales, para luego entregar al gobernador de Biobío, coronel de Carabineros, Eri Hernández, del estudio denominado "Proyecto de repavimentación del camino Lota-Arauco-Tres Pinos, con financiamiento del sector privado". El mencionado trabajo fue efectuado a petición de la primera autoridad provincial y fue elaborado por tres profesionales de la Escuela de Economía y Administración de la Universidad de Concepción, alumnos Silvana Acuña Muñoz, Marta Sepúlveda Herrera y Luisa Fontena Faínández.

En la ceremonia efectuada en Lebu, también se desarrolló un interesante diálogo entre los presentes, sobre problemas de desarrollo provincial.

El gobernador Hernández solicitó una amplia colaboración del sector privado, con el objeto de llevar a efecto los proyectos de preinversión, el primero de los cuales sería la repavimentación del camino Lota-Arauco-Tres Pinos, que sería desarrollado por el sector privado según el estudio

transporte. En la reunión realizada, también se analizaron las dificultades derivadas del hecho de existir, en la intercomuna penquista, varios centros urbanos que se encuentran separados por factores tales como cerros, ríos, etc.

RED VIAL

Como solución a estas situaciones se mencionó la posibilidad de construir una adecuada red vial, para los efectos de establecer mejores comunicaciones entre los centros urbanos. Asimismo, en la entrevista con ambos expertos se analizó el hecho de que Concepción, en la práctica, constituye una comuna que presta gran cantidad de útiles servicios, orientados a los pueblos cercanos y a diferentes grandes empresas, importantes en el contexto del desarrollo regional.

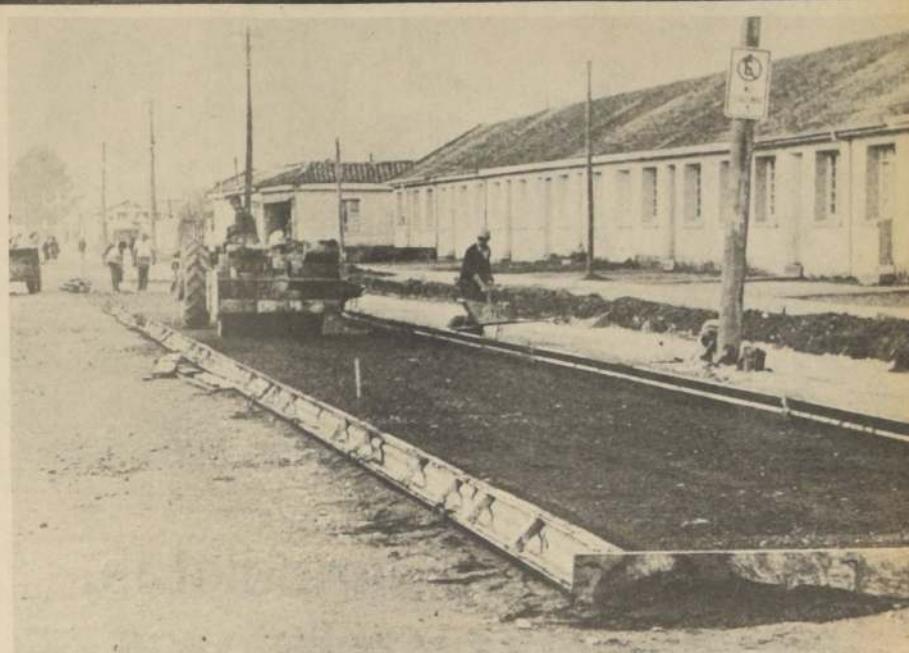
Los expertos extranjeros, Bryant y Floyd, participaron, recientemente, en un seminario sobre la Región Metropolitana, efectuado en la capital, en el cual se analizaron antecedentes que podrían ser de utilidad para una adecuada orientación al respecto.

Bryant y Floyd, en su calidad de asesores de CONARA, participaron en el seminario sobre la Región Metropolitana, con el objeto de que pudieran informar sobre lo que se

TERREMOTOS

En su reunión con las autoridades penquistas, Bryant y Floyd también se informaron sobre los terremotos que han afectado a esta ciudad y los efectos que esos sismos han tenido sobre el desarrollo urbano de la comuna. Asimismo, se analizaron las consecuencias que han tenido con respecto al desarrollo comunal con las readecuaciones realizadas por algunas importantes industrias de la región.

Ambos expertos llegaron a esta ciudad acompañados por Julia Hormazábal, abogado y asesora legal del Departamento de Regionalización de CONARA, y de Dionisio Vio, jefe de programa y asesor geográfico de la misma entidad.



Trabajos de pavimentación en la calle Camilo Henríquez que conecta el tránsito de la ciudad hacia Penco, Lirquén y Tomé. Concepción necesita mejorar su red vial según expertos extranjeros, para reunirse a los centros urbanos que la rodean

Sólo el 10% de la tierra es arable en la Novena Región

■ Es un mito que sea el Granero de Chile

TEMUCO (Julio Contreras Asenjo, Corresponsal). — Un seminario denominado "PERSPECTIVAS DEL DESARROLLO CANADERO", inició ayer mañana destinado a analizar la situación actual de la producción y comercialización de la carne y leche, al mismo tiempo que evaluar las perspectivas del desarrollo del sector ganadero.

Así lo dio a conocer el Secretario Regional Ministerial de Economía, Alejandro Weldt, quien agregó que se deseaba dar a conocer los estudios realizados por CORFO con el concurso del Instituto de Desarrollo Agropecuario, la Universidad Austral de Valdivia y la Universidad Católica de Chile, todo tendiente a promover la inversión y el desarrollo regional.

El Secretario Regional dijo que el sector pecuario representa aproximadamente, de acuerdo a estudios e investigaciones, el 40 por ciento del valor total de la producción agrícola, sin considerar los sectores forestales, caza y pesca.

Enfatizó que en la IX Región la especie de mayor importancia era la bovina, que significa el 60 por ciento de la producción pecuaria, siguiéndole las aves con un porcentaje igual al 25 por ciento; los ovinos con un 8 y los porcinos con un 6 por ciento.

Un informe elaborado por la Universidad de Chile, sede Temuco, se refiere a algunas conclusiones a que han llegado los integrantes del grupo de alumnos que trabajan en el Atlas de Potenciales de la región.

Este informe expresa:

La participación de la Sección Agropecuaria en el Proyecto sobre "Potenciales de la IX Región", se basó en una primera etapa en la recopilación de los dispersos antecedentes tanto agrícolas como pecuarios existentes en oficinas públicas de la Región y Santiago. Tales datos se fusionaron con los antecedentes obtenidos en terreno para buscar respuesta a la hipótesis sustentada comúnmente, en lo que la región es actualmente, y no lo que debiera ser, según la aptitud de uso de los suelos que la componen.

Tal hipótesis sostiene que la Región de la Araucanía es una zona agrícola por excelencia, incluso ha recibido el

nombre de "El Granero de Chile", situación que si bien es cierto tuvo validez hace varios años, cuando aún los suelos guardaban cierto potencial en lo que a fertilidad natural se refiere, hoy día el uso indebido de ellos (monocultivos, barbechos, desnudos, cultivos en pendientes, etc.) hace reflexionar y prever la situación futura económica de la zona. De seguir así la producción agrícola, la Región no podrá sustentar la hipótesis de ser "El Granero de Chile", ya que el rendimiento en la gran mayoría de los casos no es suficiente ni rentable al agricultor.

Los suelos de la Región se distribuyen de la siguiente forma: expresado en hectáreas:

Arables, 318.000; Ganadero, 1.052.000; Forestal, 1.346.000. Total tierra productiva, 2.716.000; Superficie utilizada, 532.000; Superficie total, 3.248.000.

Estos antecedentes reflejan claramente que la hipótesis es un error, ya que si se describiera la región de acuerdo con lo que potencialmente es, sin lugar a dudas que la Explotación Forestal y la Explotación ganadera deberían ser la base del desarrollo futuro.

La vocación prevalece en el maestro

TALCA. — El Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, destacó la vocación que prevalece en los profesores, en virtud de la cual ejercen la docencia más allá de las limitaciones de tipo humano o material que puedan presentarse.

El coronel Pérez Hormazábal, hijo de una destacada educadora talquina y formadora de profesores, heredero a la vez de una vocación docente, rindió un homenaje a los maestros durante la ceremonia que se efectuó recientemente en el auditorio del Servicio de Seguro Social, con motivo de celebrarse el Día del Profesor.

Señaló que se está empeñado en tratar de levantar todos aquellos sesgos que hacen que la educación no pueda entregarse plenamente, ya sea por falta de bienes materiales, o de capacitación en los diversos niveles docentes, o por elementos que impiden que el niño acceda a la educación, como puede ser la situación socioeconómica de los padres, la carencia de locales escolares próximos al habitat del menor, etc.

Destacó la vocación de los profesores que ha permitido en el pasado y en el presente que con esfuerzo, iniciativa y abnegación de los maestros se superen estos elementos coartadores de la educación.

Junto con calificar a la carrera de maestro como eminentemente vocacional, comparó su ejercicio con un apostolado. Afirmó que éste ha sido reconocido a través de los años y que en el último tiempo de una u otra forma este reconocimiento ha tratado de consagrarse en los principios que rigen la vida de la república, de tal manera que la educación realmente adquiera el papel relevante y fundamental que le corresponde.

Recordó el intendente que el Gobierno consagró esta idea en su Declaración de Principios, al sostener que un esfuerzo consistente en la reconstrucción económica y social del país

debe fundarse en una educación basada en los valores morales y espirituales propios de nuestra tradición chilena y cristiana y que dé jerarquía a cada cosa conforme al fin último del hombre.

En esta perspectiva, agregó el coronel Sergio Pérez, lo que se pretende es consagrara una educación en la cual la libertad de enseñanza, el respeto al fuero íntimo de la conciencia de cada cual, sean extensivos a todos.

En otro aspecto de su intervención ante los profesores de Talca, el Intendente Pérez afirmó que hay una relación muy íntima que refleja la incidencia real de la educación en el desarrollo social y económico del país.

Los cambios de una sociedad, indicó, suponen previamente que la edu-

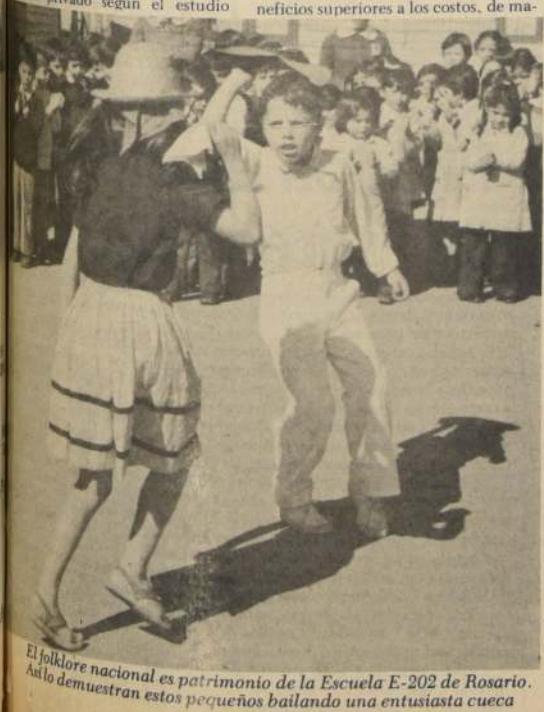
cación haya alcanzado a todos los niveles, con el fin de capacitarla para aceptar aquellos nuevos cambios tecnológicos que impone la evolución mundial de todos los días.

Se dice que el aumento en un 1% de la industria de cualquier país involucra un crecimiento del 4% de los técnicos de todo orden, capacitados para lograr ese incremento de la parte industrial.

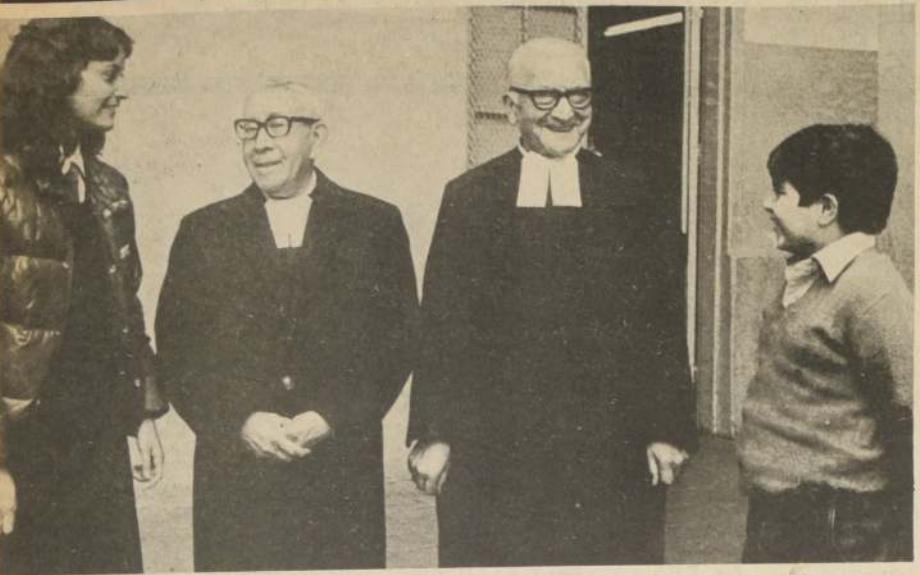
No puede pretenderse el desarrollo sin que haya una etapa previa de educación y capacitación, enfatizó. La educación, de acuerdo a esto —continuó—, es un elemento previo y fundamental para llegar a algo muy importante en esta época, el incremento de la riqueza humana.



Hijo de una conocida educadora, el intendente del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, comprende la labor de apostolado del maestro, y así lo ha destacado en numerosas oportunidades. En la foto, dialoga paternalmente con los pequeños del Jardín Infantil de Teno



El folklore nacional es patrimonio de la Escuela E-202 de Rosario. Así lo demuestran estos pequeños bailando una entusiasta cueca



Los hermanos JUSTINO y CORNELIO, de la Congregación "Hermanos de La Salle", que serán declarados "CIUDADANOS BENEMERITOS" por la Municipalidad, conversan con sus alumnos Ximena Carvajal y Humberto Castex, respectivamente.

Distinciones a periodistas, comerciantes y religiosos

VALPARAISO.— "La modesta distinción que entregamos a los periodistas, quienes tienen el deber de informar a la opinión pública sobre el acontecer cotidiano, es la justa retribución a quienes colocan en nuestra actividad lo mejor de su vocación, distinguiéndolos además con su amistad", manifestó Alexis Orfali, presidente de la Cámara de Comercio Detallista, al referirse a las distinciones otorgadas a dos profesionales de la noticia.

En la misma ocasión, se entregó premios especiales a dos comerciantes, por su destacado ejercicio de la actividad y la colaboración recibida de parte de ellos por la institución, efectuando dentro de la comunidad una eficiente labor, siendo ejemplo de comerciantes honestos, dignos y conscientes de su función social.

El acto de entrega de las distinciones, contó con la presencia del Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, que fue encargado de entregar el estímulo al comerciante Juan Lagazio Cavallo, que representa para el gremio lo mejor de las tradiciones comerciales de la zona, con un negocio cuyo prestigio trasciende las fronteras de la Patria.

A la ceremonia concurrieron dirigentes del gremio del Comercio de Valparaíso, el presidente de la Cámara de Comercio Detallista de Viña del Mar, Nelson Tarud Beltrán, y Damas del Comercio.

ALEXIS ORFALI. Presidente de la Cámara de Comercio Detallista entrega la distinción a la comerciante Hedy Segner Salinas.

El antiguo comerciante Juan Lagazio Cavallo, recibe el premio de parte del alcalde Francisco Bartolucci, por su eficiente labor.

MAGDIEL GUTIERREZ. Director Regional del Trabajo, entrega la distinción al periodista Guillermo Jofré Arenas, de Radio Portales de Valparaíso.

ERIC RIVERA CERVANTES. Periodista, recibe el galardón de parte de Mario Vignolo, Presidente de la Cámara Regional del Comercio y la Producción.



El próximo mes queda listo el nuevo balneario "El Trocadero"

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avals, Correspondiente).— Una sorpresiva visita realizó el intendente de la II Región, general Christian Ackermann San Martín, las obras de habilitación del balneario "El Trocadero", que beneficiará a aproximadamente 50 mil vecinos de las poblaciones del sector norte de la ciudad de Antofagasta.

El general Ackermann pudo establecer que las obras tienen un avance del 65 por ciento, luego de recorrer los trabajos de construcción de los miradores y terrazas del balneario, como asimismo la zona donde se levantan cuatro amplios camarines y baños, jardinerías, veredas y zonas de recreación. Al mismo tiempo, observó los trabajos de tronadura que ejecuta personal del Regimiento "Atacama".

de la provincia de El Loa, a fin de desrocarrar todo el sector de la playa.

El Gobierno Regional destinó 12 millones de pesos para su habilitación.

Los representantes de la firma contratista, Héctor Biurot —que trabaja contra el reloj— afirmaron que en los primeros días del próximo mes los pobladores podrán hacer uso de las nuevas instalaciones del balneario "El Trocadero".

Sorpresa visita efectuó el Intendente Ackermann a las obras del nuevo Balneario "El Trocadero" de Antofagasta. En la foto, asciende por una de las escalinatas que llevan a la playa, en compañía de jefes de la empresa constructora.



"Sólo la mujer comprende mejor el alma de los niños"

VIÑA DEL MÁR.— En forma interna la Secretaría de la Mujer celebró un nuevo aniversario, en la Regional Valparaíso presidido por la Secretaria Ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, y por la Delegada Regional Viena Frugone de Carbóne.

La Delegada Nacional Carmen Grez, envió un saludo a todas las Secretarias Regionales, felicitándolas por la labor realizada e instándolas a seguir adelante en la gran tarea emprendida: "Hacer de este Chile que tanto amamos, una gran nación, más libre, más justa, más soberana y más unida".

La Secretaría de la Mujer supervisa 8 centros de atención diurna con capacidad de 100 niños cada uno. Los menores reciben atención completa, alimentación apoyo en sus tareas escolares y actividades deportivas y recreativas de actuación infantil.

La tarea de alfabetizar es otra actividad que la Secretaría de la Mujer ha llevado adelante durante estos siete años con éxito. Para ello cuenta con un grupo de monitores que cumplen abnegadamente la tarea de erradicar el analfabetismo.

LA SECRETARIA DE GOBIERNO

Eugenia Garrido, Secretaria Ministerial de Gobierno, expresó en esta oportunidad: "Sólo la mujer podía comprender totalmente el alma y las preocupaciones de un niño; sólo ella podía emprender una labor abnegada y de grandeza, con ejemplar constancia. Amar a los niños no significa quererlos hoy, sino velar cada día por su alimentación su educación su alegría y su futuro: todo esto lo ha cumplido este grupo de mujeres entusiastas que forman la Secretaría de la Mujer. Cuando los años pasan, se desataca nitidamente en la historia el cambio social, material y espiritual que fue capaz de realizar la mujer en la construcción del desarrollo de Chile".

RECREACION INFANTIL

Funciona, en este Centro Infantil, un teatro de títeres y los pequeños durante las horas que permanecen en este recinto, desarrollan actividades recreativas y de actuación infantil.



Algunos integrantes del Sindicato Profesional de Artistas de la V Región, que preside Manuel Cabrera Sepúlveda, gremio que realiza un programa de actividades con motivo del décimo aniversario de su fundación.

Tres gremios celebran su aniversario

VALPARAISO.— "El Sindicato de la Feria Pesa de Valparaíso, al cumplir su primer año de existencia, constituyendo la entidad más nueva de la zona, además de su labor laboral, entra a una etapa de independencia gremial, ya que su constitución no fue para conseguir fines netamente económicos, sino para colaborar con la Sociedad Feria Pesa en que trabaja".

Así lo destacó el presidente de la institución, Pedro Alvarez Fernández, al reseñar la tarea cumplida en su primer año de labor, agregando que "como socios-accionistas de la Sociedad Feria Pesa de Valparaíso, se han sumado al plan de construcción de módulos para poder dar a la ciudad, dentro del campo del comercio, un verdadero centro de atracción turística".

Las metas a corto plazo del Sindicato, manifestó el dirigente, es poder contar con una sede propia y una clínica para los asociados y sus familias, ya que los comerciantes carecen de previsión.

Otra de las iniciativas radica en gestiones para contratar un seguro de vida, para los socios, que cubra el riesgo del grupo familiar. El Sindicato se inició con 41 socios, y en la actualidad han firmado los registros, junto con los fundadores, 176 trabajadores-socios, estimándose que en breve se completará el número, igual al de comerciantes, que alcanza a 308, ya que el interés por ingresar aumenta día a día.

El Secretario Regional de los Gremios, José Fernández, manifestó que el Sindicato de la Feria Pesa, tiene trascendencia especial, dado que "coincide con la proyección del Plan

Laboral en la V Región, pues fue el primer sindicato que se formó, lo que demuestra la eficacia de la nueva legislación vigente".

Se trata de un Sindicato de Trabajadores Independientes, que ha constituido un verdadero "plan piloto" para que se organicen otros en las distintas provincias.

EMPLEADOS DE COMERCIO

Igualmente el Sindicato de Empleados del Comercio de Valparaíso, que preside Rodolfo Rojas, celebró un nuevo aniversario, con asistencia de dirigentes nacionales del gremio, entre los que figuraron Arturo Farias, presidente de la Federación de Trabajadores del Comercio de Chile, Edmundo Lillo, secretario nacional, y el fundador de la organización central, Carlos Olivares.

La sesión solemne se realizó en el salón de honor de la Confederación de Empleados Particulares, filial V Región, que también preside Rodolfo Rojas, recibiendo una cuenta sobre el Convenio entre la Cámara de Comercio de Chile y la Federación Nacional del gremio. En la reunión se aprobaron los estatutos modificados, que fueron readecuados a las normas laborales vigentes.

CLINICA DENTAL

La Confederación de Empleados Particulares de Chile, Filial V Re-

gión, inauguró una Clínica Dental en su sede propia de calle Constitución 1459, con asistencia de dirigentes nacionales de la CEPCH, de Empresarios de Comercio y de la Federación Bancaria.

Previo al acto de inauguración, dictó una conferencia relacionada con la Reforma Previsional y la perspectiva de los empleados participantes.

Luego de la ceremonia, se entregó la Clínica Dental y Parque de la salud, se recorrieron las instalaciones del edificio de la CEPCH Regional.

SINDICATO DE ARTISTAS

El décimo octavo aniversario de la fundación, conmemora el Sindicato de Artistas de Valparaíso, que preside Manuel Cabrera Sepúlveda, quien acompañado en la dirección por Sandra Carrasco, secretaria, y Fernando Selva, Irarrázaval, tesorero.

En el curso del mes, se han realizado varios actos, entre los que se incluye una visita de delegaciones artísticas a los diversos centros asistenciaños de la V Región, reuniones de carretera y de índole social, misa y misa de acción de gracias en el Campanario para colgar flores y las ofrendas a los santos fallecidos.

Los festejos culminaron el domingo 26 del presente, con un paseo a la pista de Quebrada Alvarado.

Fijados aranceles de ingreso a UCV

VALPARAISO.— La Universidad Católica de este puerto fijó los aranceles de postulación al programa de casos especiales para el primer semestre académico del próximo año.

A dicho programa podrán elevar solicitudes de ingreso las personas que se encuentran en seis casos específicos contemplados en los reglamentos de la Secretaría de Admisión, los que son: 1) postulantes con estudios equivalentes a la enseñanza media completados en el extranjero; 2) alumnos de otras universidades o establecimientos de enseñanza superior que deseen ingresar a alguna carrera de la UCV; 3) postulantes en posesión de grado o título de nivel universitario; 4) postulantes en posesión de licencia menor y título habilitante en una actividad profesional, y que accedieren una experiencia mínima de tres años en el campo ocupacional respectivo; y 6) postulantes que opten al Instituto de Teología, que provengan de Seminarios Diocesanos. Casas de Formación Religiosa, sean aspirantes al diaconado permanente o a otro tipo de servicio Ministerial de la Iglesia Católica, presentados por el Obispo Diocesano.

Los aranceles establecidos para los postulantes son los siguientes: pesos 100 mil pesos, para titulados, y para titulados mil pesos, para titulados de otras universidades, seiscientos pesos.

El periodo de inscripciones se abrirá el 1 de noviembre y para titulados, el 15 de diciembre y los antecedentes de postulación, Registro y Programación, se presentarán a la Dirección Académica de la Universidad Católica de

Chile
Martes 21-1980
21-100
Farmacias porteñas
EN VALPARAISO:

Almirante Riveros 1. Fono
VIA: Victoria 2229. Fono 4945
VIA: Pasaje Quillota 20. Fono
VIA: PARIS 1: Condell 1286. Fono
VIA: Cochrane 99. Fono 583775
VIA: Av. Pedro Montt 1999. Fono

EN VIÑA DEL MAR:
VIA: Valparaíso 480. Fono
VIA: Arlegui 545. Fono 84674.
VIA: Simón Bolívar 499. Fono
VIA: Echeverría 297. Fono 84393.
VIA: Valparaíso 984. Fono
VIA: Stellman: Valparaíso 560.
VIA: Suárez: Valparaíso 539.
VIA: PARIS 2: Valparaíso 539.

Penquistas

CONEPCION:
VIA: Barros Arana 717. Fono
VIA: O'Higgins 801. Fono
VIA: 2055.
VIA: QUIMICA BARROS: Barros
VIA: 403. Fono 24183.
VIA: AGUILAR: Pedro Aguirre Cerda
VIA: 26378.
VIA: ACEVEDO: Irarrázaval
VIA: ARENAS: Avda. 21 de Mayo 2686. Fono 21855.
VIA: SAN PEDRO:
VIA: Pasaje 69. N° 1822.

VIA: Freire 500. Fono 51099.
TALCAHUANO:
VIA: CARMEN: Colón 1262. Fono
VIA: HIGUERAS: Los Boldos s/n.
VIA: CONDORES: Gómez Carreño
Fono 42228.
VIA: UNCHO: Avda. Holanda 2454.

Cines
porteños

EN VALPARAISO:

VIA: "Perdidos en la noche".
VIA: Continuado 14.30.
VIA: "La fiera para Maridos" y "La fiera de la clase". May. 21.
VIA: Continuado 14.30. "Bruce el Inevitable" y "Amor al primer vicio". May. 18.
VIA: Continuado 14.30. "El final" y "Zombie, amanecer de muertos". May. 18.
VIA: Continuado 14.30 hrs. "El de Bruce Lee", "Cuentos de la vida" y "Los hijos preguntan por su final". May. 21.
VIA: "Infierno en la torre". May. 14, 15, 18.30 y 22.
VIA: "No se puede parar la vida". May. 14, 15, 15, 19 y 22.

ENVIA DEL MAR:
VIA: "No se puede parar la música".
VIA: Continuado 14.30 hrs.
VIA: "Cigüeo Americano".
VIA: Continuado 14.30 hrs.
VIA: "Apología de la muerte"; entrada general 250, est.
VIA: 150.

EN QUIPUE:
VIA: Continuado 17 hrs.
VIA: "Camino" e "Incidente en la noche". May. 18.

VIA: Continuado 15 hrs.
VIA: "Inconfesables de un chico de 11". La noche de las Gaviotas". May. 11.

Penquistas

EN CONCEPCION:
VIA: "Alcazar, fuga imposible" y "Drácula".

VIA: Continuado en el
VIA: 18.45 y 21.30.
VIA: "No se puede parar la vida". Roi. 14.30.
VIA: "Brindis por el peligro" y "La noche de la fuga". Roi. 14.30. May. 18.

VIA: "El pago final". Roi. 14.30.
VIA: "Internado de señoritas".
VIA: "El Táhu" y su adorable
VIA: "Zorrilla Martínez" y "Los
VIA: 14.45, 18.45 y 21.30.

VIA: "Zorrilla Martínez" y "Los
VIA: 14.30. May. 21.

Eligió directiva Federación de Trabajadores Portuarios

VILLA ALEMANA.— En un acto realizado en el Centro de Capacitación que el gremio posee en esta comuna, la Federación Nacional de Trabajadores Portuarios, que preside Hugo Aguilera Aguilera, operario que se acogió a jubilación, fue elegida la nueva directiva nacional, actuando como ministros de fe los inspectores del trabajo Rubén Araya y Mario Mateo, designados por la Dirección Regional del Servicio.

Emitieron sus sufragios 34 dirigentes de los 10 puertos que están bajo tutición de la Empresa Portuaria de Chile, agrupados en nueve sindicatos de acuerdo a las normas establecidas en la legislación laboral vigente, comprendiendo a Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, Talcahuano, San Vicente, San Antonio, Puerto Montt y Punta Arenas.

Efectuado el escrutinio por los representantes de la Dirección Regional del Trabajo, salieron elegidos

Carlos Rojas Montero, Juan Soto Soto y Alberto Bayarria González, de Valparaíso; Juan Rojas Velásquez, de Antofagasta; Carlos Arias López, de Arica; Luis Aravena Barraza, de Iquique; Misael Soto Morales, de San Antonio; Bernardino Osorio Formandel, de Puerto Montt; Guillermo Yreland Ossandón, de Coquimbo; Claudio Bastías Olivero, de Talcahuano-San Vicente; y Juan Eduardo López Valderrama, de Punta Arenas.

Juan Soto Soto, actual secretario de finanzas de la organización que readecuó sus estatutos para poder convertirse en una federación acorde con las disposiciones que rigen para estas entidades sindicales centrales, dio a conocer que la designación de los cargos y constitución de la nueva mesa ejecutiva nacional del gremio, se cumplirán en el curso de la presente semana, siendo integrada por once dirigentes.

EMPORCHI licitará la planta mecanizada del muelle Barón

VALPARAISO.— Un desmantelamiento completo de la planta mecanizada del muelle Barón, que ha quedado prácticamente obsoleta debido al bajo rendimiento que ha alcanzado en el último tiempo, ha determinado que la empresa portuaria ordenará iniciar un estudio para llamar a propuestas públicas para su enajenación.

La estructura no es rentable, de acuerdo a los datos estadísticos revelados, que indican que sólo se deja en uso una de las cintas transportadoras que se ocupan para la descarga de satélite, desmontándose la otra, que se ocupa en el desembarque de carbón y carboncillo. Sólo se mantendrá la que se emplea para cumplir el contrato suscrito con la Sociedad Química de Chile, SOQUIMIC.

Los informes oficiales revelan que la planta mecanizada sólo está rendiendo una tercera parte del total de carga que se recibe, 30 mil toneladas, volviéndose al sistema de desembarque por medio de grúas y directo a camiones tolvas, no utilizando incluso como es debido las canchas de almacenamiento, o carboneras.

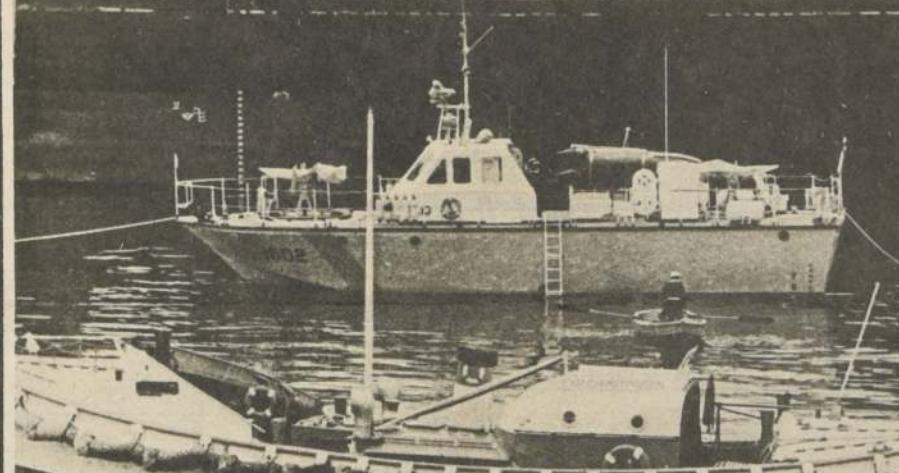
El sistema directo es conveniente para los usuarios y para la administración del puerto, ya que en el muelle Barón atracan naves al sitio 9, sólo para descargar granos; últimamente la operación es muy espaciada, no ocupándose el sitio 10, que es el sector más embancado de la costa y junto con el sitio 9, precisa ser dragado.

En la administración del puerto se

dio a conocer que el año pasado la planta mecanizada del Barón había sido ocupada sólo 40 días, para la descarga de carbón y carboncillo, lo que obliga a que sea desmontada la cinta transportadora y puesta a la venta, para evitar que siga siendo oneroso mantenerla en actividad.

Además de despejar toda el área del muelle Barón, al licitarse la planta, se permitirá realizar con celeridad los trabajos de reparación de los daños recibidos en los últimos temporales, en que el mar levantó y quebró grandes y pesados pastelones de concreto.

La fecha de la licitación se fijará una vez que estén terminadas las bases, lo que será dado a publicidad.



La patrullera "Pillán", con su gemela "Tronador", están en Valparaíso listas para la revista naval del sábado próximo, en la cual serán puestas en servicio.

Nuevas patrulleras participarán en la revista naval del sábado

VALPARAISO.— Las dos primeras patrulleras de la Dirección del Territorio Marítimo, de una partida de diez construidas en los Astilleros Mac Laren de Brasil, se encuentran en Valparaíso. Recalaron luego de una breve permanencia en San Antonio, con el objeto de participar en la revista naval que se realizará el próximo sábado.

Las embarcaciones se encontraban en Talcahuano. Están destinadas al puerto militar y a la zona sur-austral, regresando a su base temporal la próxima semana.

La "Pillán" y la "Tronador" cuentan con una dotación de un oficial y cinco hombres, gente de mar, personas

que fue sometido a preparación especial en Talcahuano; las características son: 18.60 metros de eslora (largo), 4.75 metros de manga (ancho); están dotadas de casco plástico con fibra de vidrio reforzado, dos motores de 900 H.P.; desplazan 40 toneladas y alcanzan una velocidad promedio de 15 nudos.

En los próximos días, según informó el Gobernador marítimo, capitán de navío Jorge Manríquez Bravo, llegará la tercera patrullera, siendo recibida también en Talcahuano, donde se entrenará al personal que formará su dotación.

A las patrulleras "Pillán", que llegó el siete de julio pasado, y "Tronador", cincuenta días después, se sumarán

este año las restantes que han sido denominadas "Rana Kao", "Llaima", "Antuco", "Choshuenco", "Villarrica", "Corcovado", "Osorno" y "Copahue".

El comandante Jorge Manríquez manifestó que las dos patrulleras que se encuentran en este puerto, durante los días previos a la revista naval que presidirá el almirante José Toribio Merino Castro, serán sometidas a entrenamiento de las funciones que cumplen, relacionadas con el control de pesca, rescate de la vida humana en el mar, inspecciones en el sector costero y otras labores. La cuarta o quinta embarcación que llegue será destinada a Valparaíso.

Mineros de El Salvador eligen directiva

SEGURIDAD NACIONAL

CONCEPCION.— Hasta el mes de diciembre próximo permanecerá en Santiago, asistiendo a un curso básico sobre desarrollo y seguridad nacional, la Secretaría Regional Ministerial de Educación, Gilda Pandolfi Setti, en la Academia Superior de Seguridad Nacional.

Mientras dure su ausencia, es reemplazada en el cargo por el funcionario de esa secretaría, Edmundo Moncada.

Por otra parte, están asistiendo al mismo curso el secretario abogado de la gobernación de Bío Bío, José Agustín

Heneros Alcántara, y el Jefe de la Administración Regional Sur de Entel, Carlos Letelier Leng.

BRIGADAS DE TRANSITO

ARICA.— Los integrantes de las 27 Brigadas del Tránsito de Arica celebrarán el Día del Patrullero con un desfile el próximo viernes 24, a las 11.00 horas.

Posteriormente serán entregados estímulos a los alumnos que han destacado en el año en las brigadas escolares de cada uno de los establecimientos educacionales.

Reforzarán muelle de Punta Arenas

PUNTA ARENAS.— Una suma superior a 30 millones de pesos invertirá el Ministerio de Obras Públicas en los trabajos de reforzamiento del muelle de Punta Arenas, debido a que los pilotes de acero que sostienen la superestructura del malecón, expuestos a la corrosión del agua salada, serán re-

emplazados por elementos de hormigón pretensado.

Los nuevos pilotes serán hincados a mayor profundidad y a 16 del nivel promedio de las mareas.

Esta nueva situación hará posible dragar a mayor profundidad la fosa

marina del recinto portuario de Punta Arenas.

A su vez esta circunstancia posibilitará que buques de mayor calado y de hasta 14 mil toneladas puedan arribar a dicho puerto y efectuar sin riesgo las maniobras y operaciones de rigor.



La voracidad de los lobos marinos ha provocado el éxodo de familias de pescadores artesanales de Cautín y Toltén, cuyas redes destruyen para devorar a los pescados.

Serán exterminados 50 lobos marinos

TEMUCO (Julio Contreras, corresponsal).— Varias familias de pescadores artesanales del Litoral de Cautín-Toltén, están emigrando a otras zonas como consecuencia de los perjuicios que la presencia de los lobos marinos causa de sus implementos de trabajo.

La abundancia de este mamífero en Toltén y otros puntos del litoral, como Puerto Saavedra, implica daños en las redes de los trabajadores del mar, porque con el objeto de alimentarse fácilmente de las piezas capturadas en las mallas, la manada avanza sobre ellas, engulle parte de los peces y luego las atraviesa, provocando grandes roturas que cuestan mucho reparar.

Los pescadores expresan que ha crecido el número de lobos y que ahora se advierten más osados y audaces, como que incursionan cerca de las playas y en los lugares donde los artesanos "calan" sus redes.

Hace algunos años se procedió a la matanza de estos lobos, los que nos permitió ver incrementada la pesca y por ende aumentados nuestros recursos económicos, agregan los trabajadores.

Los pescadores enfatizan que por la falta de medios, los daños que los animales les producen no pueden ser reparados, debiendo permanecer semanas enteras sin salir al mar a realizar las faenas pesqueras de las que vienen.

"Urge, agregaron, que se dé orden a las lanchas patrulleras de la Marina para que vengan a batir a tiros a los 50 lobos marinos que el SAG autorizó exterminar. Nosotros no tenemos armas para dispararlos, y con arpones la acción es difícil y peligrosa".

S.E. inaugura el jueves la Exposición SOFO 1980

TEMUCO.— (Julio Contreras Asenjo, Corresponsal).— Con todo empuje se trabaja en la ciudadela de la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco, para presentar su exposición versión 1980, que corresponde a la 51ª muestra de su historia.

La Exposición de SOFO se inició el 17 del actual con las actividades previas de recepción de ganado e instalación de los stands, para clausurarse el 27. La muestra tiene naturaleza agrícola, industrial, ganadera y artesanal.

"Sus dirigentes expresan que en el presente año desean exhibir lo mejor existente, dado que Temuco se encuentra viviendo la etapa pre-centenario.

PRIMER MANDATARIO

El presidente de la SOFO, Miguel Fuschlocher, y el director, Fernando Salen, viajaron recientemente a Santiago para entrevistarse con el Primer Mandatario a quien invitaron con su esposa a los actos de inauguración oficial, que tendrán lugar el jueves 23.

Regresaron de la capital manifestando que S.E. y la Primera Dama aceptaron concurrir a la Exposición de Temuco, reconociendo que el evento ha adquirido gran categoría e importancia, pues concentra a elementos agrarios, industriales y artesanales de casi todo el sur del país, desde Los Angeles.

ACTIVIDADES

Mientras permanezca la exposición abierta se realizarán otras actividades, como dos concursos ecuestres, organizados por la Prefectura de Carabineros y el Paperchase Club de Temuco. Durante las noches funcionará el Casino de la institución, atendido por las esposas de agricultores, donde se ofrecerán comidas criollas y se podrá bailar a los compases de una orquesta especial.

El Club de Huasos de Temuco lleva a efecto un rodeo en la medialuna que los socios han construido dentro de la ciudadela de la exposición, evento que se inició el día 18 con la competencia series libres, con puntaje para el Campeonato Nacional. El presidente de la entidad, abogado Carlos Reyes Hernández, dijo que en este rodeo participan todos los clubes de la provincia de Cautín e invitados especiales de Osorno, Frutillar y Los Angeles.

GANADO FINO

Un vocero de SOFO informó que en los remates que se realizan en estos eventos, se han inscrito más de trescientos animales finos, procedentes de criaderos de la región y otras del sur y centro del país. Confirmó que habrá razas árabes, chilenas y belgas de pura sangre, en lo que dice relación con caballares.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE

Finox

'80



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS \$ 2.250
Vea también

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	UNIDADES	TRANSACTIONS		PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS	MAYOR	MEJOR	MEDIO	CIERRE	VAR. DIA	ANTERIOR
		VALOR (\$)	MONTOS							
ORI MDA \$100	297	4,917,440	16,590.00 PH	16,550.00 PH	16,557.04	16,550.00 VPH	-40.00			
ORI MDA \$50	5	40,100	8,100.00 PH	8,000.00 PH	8,020.00	8,000.00 CPH	+0.00			
ORI MDA \$20	1	3,500	3,500.00 PH	3,500.00 PH	3,500.00	3,500.00 VPH	+0.00			
BUIF-D (10.90/B) (11-79)	850	876,555	103.50	103.50	103.50	103.50 T	-			
BUF-B (12/8) (7-78)	220	243,775	106.00	106.00	106.00	106.00 T	-			
BUF-B (12/8) (2-80)	11,630	13,367,606	107.90	107.90	107.90	107.90 T	+2.27			
CAR E-18 (12-81)	5,817	68,418	100.00	100.00	100.00	100.00 V	+0.00			
CAR E-20 (12-83)	9,920	116,680	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00			
CAR E-22 (12-85)	12,000	141,136	100.00	100.00	100.00	100.00 V	+0.00			
CAR F-22 (9-86)	210,000	439,872	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00			
CAR F-23 (9-87)	60,000	125,678	100.00	100.00	100.00	100.00 TOD	+0.00			
CAR F-25 (9-88)	120,000	251,355	100.00	100.00	100.00	100.00 TOD	+0.00			
CAR F-25 (9-89)	105,000	219,936	100.00	100.00	100.00	100.00 C	+0.00			
BROKER	112,030,227	109,558,452								
TOTAL INSTRUMENTOS		130,370,502								
AUSTRAL DE CHILE	23,600	40,120	1.70	1.70	1.70	1.70 C	-0.10			
CONCEPCION	2,062	41,240	20.00	20.00	20.00	20.00 C	+0.50			
CHILE	384,108	16,284,461	42.50	42.10	42.40	42.50 T	+0.50			
DE A.EDWARDS	1,000	4,800	--	--	--	4.75 V	-0.05			
DEL TRABAJO	5,234	157,020	30.00 PM	30.00	30.00	30.00 C	+0.00			
ESPAÑOL CHILE	10,000	37,000	3.70	3.70	3.70	3.70 C	+0.00			
FOMENTO B.N.C.C.	249,784	12,537,200	51.00	50.19	51.00 C	51.00 C	+2.00			
O'HIGGINS	64	14,720	230.00	230.00	230.00 T	*10.00				
SUD AMERICANO	20,000	340,000	17.00	17.00	17.00	17.00 T	+0.00			
FINANCO	65,000	195,000	3.00	3.00	3.00	3.00 T	+0.00			
MINERA VALPARAISO	10,000	245,000	24.50	24.50	24.50	24.50 T	+0.50			
TOCOPILLA	8,500	17,900	2.20	2.20	2.11	2.20 V	-0.10			
CONCHA Y TORO	33,500	483,550	14.50	14.43	14.50 V	14.50 V	+0.10			
FORESTAL CHOLCUAN	4,068	42,714	10.50	10.50	10.60 C	10.60 C	+0.10			
TEXTIL VINA	3,346	20,076	6.00	6.00	6.00	6.00 C	-1.00			
CEMENTOS BIO-BIO	1,315	71,010	54.00	54.00	54.00 T	*0.00				
CERAMICA PRINCESA	6,500	22,100	3.40	3.40	3.40	3.40 T	+0.00			
CERVECERIAS UNIDAS	28,385	2,441,110	86.00	86.00	87.00 C	87.00 C	+1.00			
CONSTRUCTORA VEFP.S.A.	45,000	733,500	16.30	16.30	16.30 C	16.30 C	+0.00			
COPEC	120,862	8,043,810	69.70	68.50	69.53	69.90 C	+1.40			
ELECT. INDUSTRIAL	15,650	254,745	16.50	16.28	16.50 T	*1.30	+0.50			
EVERPA S.A.	92,500	4,995,000	54.00	54.00	54.00 V	54.00 V	+1.30			
FARMO-QUMICA S.A.	181,250	135,738	0.75	0.75	0.75 T	*0.05				
FOSFOROS	43,985	219,528	5.00	4.80	4.99	5.00 V	+0.00			
GAS DE SANTIAGO	51,192	596,247	11.70	11.60	11.65	11.70 T	+0.10			
HUICH	50	12,000	240.00	240.00	240.00 T	*0.00				
INDUSTRIAS VARIAS	166	58	--	--	0.45 C	0.45 C	+0.00			
INFORA	3,951	493,875	125.00	125.00	125.00 T	*1.00				
INMOM. CLUB UNION	4	72,000	18,000.00	18,000.00	18,000.00 V	18,000.00	+1,000.00			
LUCHETTI	71,200	199,360	2.80	2.80	2.80 C	2.80 C	+0.00			
MC KAY	3,600	432,000	120.00	120.00	120.00 V	120.00 V	+0.00			
MUEBLES CIC S.A.	14,400	99,280	6.80	6.80	6.80 V	6.80 V	-0.10			
PAPELES Y CARTONES	7,328	571,584	78.00	78.00	78.00 C	78.00 C	+0.00			
PASUR	2,621	61,594	23.50	23.50	23.50 C	23.50 C	+0.00			
PESCA Y CONSTR. NAUALES	7,263	71,177	9.80	9.80	9.80 C	9.80 C	-0.10			
PESQUERA COLOSO	12,040	703,820	60.00	58.00	58.46	59.00 C	+1.00			
PESQUERA INDO	1,000	26,000	26.00	26.00	26.00 C	26.00 C	+0.00			
PESO Y SERV. MARITIMOS	12,219	568,184	46.50	46.50	46.50 T	*0.50				
PIZARRENO S.A. "A y C"	71,850	1,869,100	26.00	26.00	26.00 C	26.00 C	+0.00			
ROBINSON CRUSOE	1,125	259	--	--	0.30 N	0.30 N	+0.00			
SOQUINA S.A.	6,466	11,316	1.75	1.75	1.75 C	1.75 C	+0.00			
TACADOS	2,565	115,425	45.00	45.00	45.00 V	45.00 V	-0.50			
TATTERSALL	5,676	62,436	11.00	11.00	11.00 C	11.00 C	+0.00			
TELEFONOS	71,017	3,274,282	47.00	46.00	46.11	46.00 C	-1.00			
VAPORES	26,644	628,026	24.00	23.50	23.57	23.60 C	+0.10			
CIC	22,900	153,430	6.70	6.70	6.70 T	*0.01				
ELETCHETAL	400	23,800	59.50	59.50	60.00 C	60.00 C	+0.00			
C.T.I.	4,600	21,160	4.60	4.60	4.60 T	*0.00				
INDUCAS	83,292	266,534	3.20	3.20	3.30 C	3.30 C	+0.10			
MADEC	5,175	23,805	4.60	4.60	4.60 T	-0.10				
TOTAL ACCIONES CONTADAS	1,844,657	58,093,292								
OPERACIONES A PLAZO	0	0								
TOTAL OPERADO HOY	188,463,794									

La Bolsa al día

Las operaciones de este lunes 20 de octubre se caracterizaron por mostrar un movimiento de moderada intensidad y precios irregularmente sostenidos, apreciándose interés en negociar en acciones, oro amonedado, brokers y bonos hipotecarios de los bancos de fomento; estas características se vieron más acentuadas durante la segunda rueda en donde se definió un alza del nivel de precios del 0.81 por ciento medido a través del IPCA (385,66 puntos) con lo cual se ha consolidado la tendencia recuperacionista de días anteriores. El total operado ocupó 17 pizarras, 15 de las cuales se materializaron en Santiago, en donde por lógica se ha concentrado la mayor actividad del mercado secundario; el monto operado superó, en ambas salas, los 196,6 millones de pesos.

El oro físico registró un monto operado de 5,06 millones de pesos y sus cotizaciones permanecieron sostenidas en torno de los \$ 16.550, lo que se mantuvo hasta el cierre y determinó una baja de \$ 40 respecto del viernes de la semana pasada. En Londres la onza troy abrió débil (US\$ 664,20) comportamiento que se vio más acentuado hacia la tarde, cerrando de esta forma a 657 dólares.

La Nación

Espectáculos

13C

El folklore no bajará calidad del Festival"

- Señala Edmundo Crespo, Alcalde de Viña del Mar, en relación a los cambios que se introducirán al máximo torneo musical chileno
- "El Festival es cada vez más visto por turistas y televisores extranjeros que buscan en él la música representativa de nuestro país", afirma

POR JAIME PATRICIO RAMIREZ

extranjero, como asimismo, la oportunidad de seguir trayendo un importante flujo turístico que deje en el país una significativa suma de divisas que nos permitan impulsar nuevos planes de desarrollo comercial y turístico", señala el entrevistado.

En la parte imagen externa, la autoridad comunal resaltó el interés de distintas cadenas televisivas de América del Sur por transmitir lo que es el Festival de Viña del Mar. "Este año llegaron hasta la Quinta Vergara distintos enviados especiales que recorrieron impresiones de lo que ha sido y es este torneo musical. Con satisfacción pude comprobar cuando viajé a Colombia que el Canal Nacional de ese país, presentaba en horario estelar lo que fueron cada una de las ediciones. Esto permite ratificar el enorme prestigio que tiene en el exterior, como asimismo, el interés que despierta al ser el mayor evento artístico de Sudamérica y casi uno de los más antiguos junto a los de Europa y Norteamérica", acotó el entrevistado.

400 MIL DÓLARES

Municipalidad de Viña del Mar invierte la suma de 800 mil dólares en la realización global del evento, contemplándose en este presupuesto la contratación de artistas nacionales, extranjeros y nacionales, como el traslado y estada de competidores en la competencia del torneo.

Edmundo Crespo espera que esta inversión sea financiada con los derechos de la televisión Nacional, las televisiones extranjeras que apoyan el evento artístico y por el hecho de que cada año agota las apuestas de la Quinta Vergara. "Si logra su propósito con la iniciativa del turismo, como con la ayuda de su prestigio internacional, es un mecenazgo de su organización y de los mecanismos que permitan su funcionamiento, para así no ser más, sino una inversión que la Municipalidad de Viña del Mar seguirá siendo capital turística de atracción para los chilenos y extranjeros", comenta el Alcalde.

EDMUNDO CRESPO, Alcalde de Viña del Mar, adelantó que la madurez alcanzada por el Festival de la Canción exige una organización más dinámica, capaz de superar hasta las más difíciles responsabilidades.



vía satélite", señaló Edmundo Crespo.

DE LOS PARTICIPANTES

Señaló la autoridad, que los compositores participantes en esta competencia folklórica del Festival de Viña del Mar, tienen hasta el 20 de diciembre de este año para enviar sus creaciones, las que pueden ser interpretadas por solistas, duos o conjuntos de no más de cinco integrantes, a diferencia de la parte internacional que sólo acepta a solistas.

Los requisitos a que debe someterse el que envía una composición, no se diferencian mucho a los de los restantes festivales folklóricos, que exigen la participación de un tema inédito, por autor, además de los antecedentes personales del participante.

"El comité preselecciónador nombrado por la Comisión del Festival elegirá en el fallo inapelable, hasta un máximo de 12 temas que entrarán en la competencia folklórica. Estas canciones tendrán la garantía de poder utilizar el total o una parte de la orquesta-festival, poseyendo los autores la alternativa de agregar aquellos instrumentos típicos de la música folklórica chilena que estimen conveniente para su mejor presentación en la Quinta Vergara. Claro está que estos serán cosechados por el participante en la competencia, ya que la organización no solventaría este tipo de gastos", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.

Comentó, asimismo, que ésta garantía permitirá a los creadores de la música típica tener las suficientes garantías para realizar una lucida actuación musical en el XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que tiene la finalidad de difundir a nivel internacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Consultado acerca de la fecha en que el comité preselecciónador debe dar a conocer los títulos de las 12 canciones clasificadas, el alcalde de Viña del Mar señaló: "Según las bases que se encuentran distribuidas a lo largo del país, este plazo se cumple el 15 de enero de 1981 a las 13 horas. En esta fecha se darán a conocer la lista de temas clasificados, como la de sus autores y la de los intérpretes que los defenderán. Cada uno de los seleccionados optará a uno de los tres premios que la organización entregará el 23 de febrero, día que culmina el Festival", señaló la autoridad viñamarina.



EL FESTIVAL VIÑAMARINO es un centro de reunión artística que agrupa el interés del público nacional y latinoamericano, que busca conocer a través del torneo el rasgo que nos identifica.

nacional lo que es nuestra cultura y nuestras raíces folklóricas.

Explica a continuación que los estímulos son en dinero, recibiendo el primer lugar la suma de cuatro mil dólares, el segundo premio, dos mil y el tercer lugar la cantidad de mil dólares.

DIFUSIÓN

Las canciones de la competencia folklórica serán conocidas por el público con 15 días de anterioridad al evento artístico de la Quinta Vergara. Así lo estipulan las bases del torneo como una medida de difusión de lo que serán las alternativas musicales que se vivirán entre el 18 y 23 de febrero del próximo año.

Esta innovación del Festival de la Canción de Viña del Mar, a juicio de la primera autoridad, permitirá al público disponer del suficiente tiempo como para evaluar la calidad de cada una de las composiciones musicales participantes en el torneo musical.

"La única exigencia que le hemos puesto a las casas discográficas que difunden estas canciones, ya sea a través de discos, cassettes o fonogramas es que incluyan en sus carátulas la frase 'Tematicas finalistas del Festival de Viña 1981'. Esto permitirá una mayor identificación con el evento mismo y con el esfuerzo que significa la organización de este evento que no tan solo pretende difundir nuestra música, sino también ser un verdadero embajador de lo que es nuestro país y sus inquietudes", señaló Edmundo Crespo, alcalde de Viña del Mar y primer responsable de la puesta en marcha de este evento artístico internacional.



Himno de la Teletón a todas las radios

La TELETON, empresa que absorberá desde esta semana todas las energías de Mario Kreutzberger,

anuncia interesantes novedades. Seis versiones del himno de esta cruzada de amor y ayuda al niño lisiado fueron distribuidas por las Oficinas del Centro de Difusión de la TELETON, a todas las emisoras del país. La idea es que este himno se escuche desde Arica hasta Tierra del Fuego.

La canción fue creada en la letra por Marcelo López, y en la música, por el conocido trompetista Daniel Lencina, con arreglos de Pancho Aranda. Los intérpretes que han prestado su espontánea y gratuita colaboración a esta tarea son José Alfredo Fuente, Ginette Acevedo, Los Huasos Quincheros, Osvaldo Diaz, Cristóbal y Sergio Lillo.

Todos los cantantes que deseen participar en esta campaña pueden grabar como solistas este mismo himno, cuya meta es el bien común. Se sabe que los artistas que ya dieron presente a esta iniciativa, incorporarán el tema a sus repertorios normales.

Además de los cantantes nacionales que están suscribiendo a esta jornada 80 de la TELETON, se ha producido un aporte que el Centro de Difusión destaca. Deportistas, animadores y, en fecha reciente, un sello discográfico, complementan este trabajo.

El sello Alerce donó mil discos con el himno de la tercera TELETON. Cada copia de "45" incluye el tema original y una versión instrumental del mismo. Los discos serán obsequiados, durante la primera semana de noviembre a todos los colaboradores de esta hermosa iniciativa.

CRAZY HORSE DE CHILE

MUSIC HALL CARROUSEL DE ESTRELLAS SHOW INTERNACIONAL

ALFREDO BARBIERI
el maestro del humor
PATRICIA MOLDONADO
y
CARLOS VASQUEZ
estrellas de la canción
GLORIA Y EDUARDO
los astros del ballet y el tango
CITARA TRIO,
instrumentos de cuerdas
las sugerentes
MARIONETAS
HUMANAS ARGENTINAS
primera vedette
PETY CASTILLO
vedette
LILIANA HARPER
LOS DIABLOS DE LA DANZA
folcloristas internacionales
con la espectacular
orquestra típica
TANGO TRES
Acuación especial
BALLET INTERNACIONAL
CRAZY HORSE
Dirección general
EDUARDO M. ARQUIMBAL
Coreógrafa
IAN AARON y LILIANA HARPER
Vestuario
ARTURO AVILA JAIME CUMPLIDO
Sonido
SERGIO SANCHEZ
Lunes a Jueves 22:00 hrs. Precio \$4.300
Viernes 22:00 y 00:15 hrs. Precio \$5.500
Sábado 22:00 y 00:15 hrs. Precio \$5.500
(*) Los precios incluyen consumo de U\$ 8.
Reservas fino: 2358111
Atención en boleterías
desde 14:00 hrs.
Ventas y reservas:
con 5 días de anticipación
PROVINCIA 1-100
Torres de Tafallal

Clave hace de la música un lenguaje universal; 24 horas con las mejores creaciones en nuestro idioma.

CLAVE
95.3 Stereo

Antonio Prieto: artista estable de "Estudio 26"



ANTONIO PRIETO se incorpora desde hoy en forma estable al programa "Estudio 26" de Canal 13. El artista nacional, radicado en Argentina, tendrá su sección que constará también con la visita de artistas invitados.

Modelo de Canal 11, tercera "Miss Playa Internacional"

La buenamona Ana María Díaz del Río, modelo del programa "¿Cuánto vale el show?", que transmite



Ana María Díaz del Río logró destacar lugar en concurso de belleza internacional. Hoy o mañana regresa al programa "¿Cuánto vale el Show?"



Parroquia Italiana ganó Festival de la Canción

El grupo "Almenara" con el tema inédito, "Tropo Fácil", obtuvo el primer lugar en el "Cuarto Festival Della Canzone Italiana", realizado el viernes y sábado de la semana pasada en el Stadio Italiano. El evento musical se caracterizó por la gran asistencia de público y una magnífica organización. Los cinco representantes de la Parroquia Italiana mostraron calidad y una perfecta coordinación vocal, que fue reconocida con grandes aplausos al anunciar el veredicto del jurado. También fueron premiados los tres primeros lugares de las secciones solistas y conjuntos. Todos de sorprendentes habilidades musicales.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139 - Teléfono 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de Servicio Público de Radiocomunicaciones presentada por la Sociedad Ramgue Ltda., en la cual pide autorización para instalar y explotar en la ciudad de Santiago un sistema buscárpersas compuesto de una estación base de 100 watts de potencia que estaría instalado en calle Moneda N° 1137, piso 4^o, con una capacidad máxima de 9.000 abonados, iniciándose, en una primera etapa con 400 abonados. El sistema operaría en la gama de UHF.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52 del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

Antonio Prieto tendrá, a partir de hoy, una sección estable dentro del programa "Estudio 26". La información la proporcionó Jorge Soissa, productor general del espacio de Canal 13, que en estos momentos se reestructura para ofrecer a la teleaudiencia una emisión renovada en cuanto a contenidos y formas.

De este modo, el artista nacional estará presente todos los martes con sus canciones, ritmos y poemas dedicados a los hombres y a la tierra donde nació. Además, su sección constará con artistas invitados, tanto de Chile como del extranjero, que mostrarán sus éxitos musicales, como también las impresiones personales que le dejan su participación en "Estudio 26".

Valentín Trujillo acompañará a Antonio Prieto en cada una de sus presentaciones artísticas. El destacado músico y director de orquesta se encontraba ayer preocupado de la orquestación de los temas que Antonio Prieto deberá presentar en su debut como artista estable del programa. Según lo adelantara el propio productor general, ésta pareja estaba con el nerviosismo propio a un estreno donde se debe entregar lo mejor de sí, para impactar al público y a la teleaudiencia, que espera ver su máxima entrega profesional sobre el escenario.

CAMBIO DE RESIDENCIA

No se adelantó si Antonio Prieto deberá trasladar su residencia a Chile a raíz de su incorporación como artista estable del programa "Estudio 26". Lo

que si se afirmó que el cantante nacional deberá estar presente en el país martes, para cumplir su compromiso con Canal 13, aunque esto le seguirá viajar todas las semanas desde Argentina, donde se encuentra radicado.

En Buenos Aires realiza una constante actividad profesional, que le ha sido argumento suficiente como para rechazar distintas ofertas televisivas de Chile, que reclamaban la presencia de Antonio Prieto en forma más permanente.

"Antonio Prieto aceptó a trabajar con nosotros porque lo une una gran amistad con el equipo productor de Gonzalo Bertrán, quien siempre lo ha tenido como figura estelar en cada uno de los programas que ha realizado", señaló Jorge Soissa, productor General de "Estudio 26".

5 MINUTOS DE CONVERSACIÓN

Otra de las innovaciones que presentará hoy el programa es la intervención del Padre Raúl Hasbún, en cinco minutos de conversación con los oyentes. En este espacio, el sacerdote podrá referirse a cualquier tema de interés, como así mismo, presentará testimonios vivientes de los hechos que ha tocado comprobar. Esto hace suponer que en su sección existirán entrevistas que podrán enfatizar los contenidos a que haga referencia el comentarista y religioso.

"Vamos a Ver" a Franco Simone

El cantante italiano Franco Simone será uno de los invitados estelares de este viernes, a las 21.30 horas, en el "Vamos a Ver" de Televisión Nacional, por lo cual se espera su llegada para los próximos días.

Simone, quien estuvo en 1979 en el Festival de la Canción de Viña del Mar, hará también un especial el próximo lunes 26 desde el teatro casino Las Vegas que será emitido en directo por Canal 7.

Una de sus últimas canciones es "En casa de María", escuchado intensamente en las emisoras de la capital, la cual interpretará en el recital que ofrecerá en el court central del Estadio Nacional, el domingo 25 a las 20.00 horas, recinto que llenó sus aperturas gracias a la actuación del conjunto norteamericano "K.C. and The Sunshine Band", dando inicio así a una serie de presentaciones en vivo de conocidas figuras internacionales.

"Una carrera inolvidable"

Desde las 15.00 horas de hoy se realizará la grabación de la final del Festival de la Canción del Bosque Verde, que durante todo este año se estuvo efectuando en el espacio infantil "El Cumpleaños Feliz", de Televisión Nacional.

Para tales efectos, todo el equipo que encabeza Yuseff Daruich se trasladará al teatro casino Las Vegas, desde donde el Conejito Tevé, animador de la jornada, presentará a los seis temas finalistas de cada mes que competirán por el primer lugar.



Una tierna pareja de conejitos serán los encargados de conducir la final del Festival de la Canción del Bosque Verde a realizarse hoy en el teatro Casino Las Vegas.



Se recupera Raquel Argandoña

En forma satisfactoria recupera, en la Clínica Alemana, la conocida animadora de televisión Raquel Argandoña, quien en la mañana de ayer fue operada de un quiste tóxico, el cual de un tiempo esta parte la tenía muy dada de salud. Patricia Gómez, directora de Prensa de Televisión Nacional, quien encontraba en la tarde ayer en el recinto hospitalario junto a familiares de la conductora de TV, señaló: "La intervención quirúrgica resultó un éxito. Raquel deberá permanecer una semana hospitalizada y tendrá que reposo en casa durante días". En su reemplazo en la periodista María Ángeles Figari en el espacio "80 Minutos".

Su telenovela de hoy:

"Andrea Celeste"

La llegada de Laura a la casa de Arozamena para cuidar de Liliana, enferma, obligaron a Andrea Celeste a dejar su vigilia. Acompañada de la mujer, fue hasta su camita donde Laura con solicita ternura le arropó sin dejar de hablarle. Y nunca Celeste fue tan feliz. Su querida amiga, cuya madre le dio las buenas noches con un beso. Y tuvo bellos sueños en los que imaginó que aquella mujer de hablar y mirada tierna era su verdadera mamá.

Era pasada la medianoche cuando Eduardo subió a la habitación de su hija con el propósito de saber el proceso de la enfermedad y despedirse de Laura. La niña, algo inquieta, dormía y hablaron. Veladamente el hombre le dijo de sus ansias, de posibles errores en relación a Gladys, también a Eugenio, pero ella, imperturbable, le llamó a la recapacitación y objetividad de sus vidas ya trazadas. El enamorado entonces, porque es justo decirlo, Eduardo seguía amando a Laura, debió acatar el gesto y la palabra de rechazo.

Poco después del amanecer ella se marchó luego de despedirse de Liliana. Esta, evidentemente ya había respondido al tratamiento y se sentía mejor; agradeció con voz débil la atención, le tomó las manos en un ademán de amistad y hasta le sonrió, lo que hizo que Laura se sintiera plenamente orgullosa: había logrado romper la muralla de hielo con la juventud.

En un par de horas la casa había iniciado la actividad y la vida. Todos respiñaron más aliviados al saber de la leve mejoría de Liliana. Eduardo dispuso que Celeste comprase un ramo de rosas y lo entregase a Laura al llegar al colegio. Cuánta felicidad se reflejó entonces en los ojos claros de la niña. Por otra parte, Eugenio al entregar los comestibles aquella mañana, solicitó permiso para hablar con la mujer de los ojos color miel, pero se enteró que había pasado la noche fuera y que dormía profundamente. Su ceño se arrugó y sus ojos se ensombrecieron, pero no dijo media palabra. ¡Esperaría!

Fue aquella mañana cuando Eduardo habló con Rogelio su chofer, y en un dos por tres dispuso su viaje de luna de miel. "La idea había sido de Celeste, naturalmente". Entregó al buen hombre las llaves de un pequeño chalet en el campo, diciéndole que disponía de aquella casa por una semana o dos. Felipa y Rogelio: ya contaban con muebles, negocio, capital y hasta con un viaje de bodas. ¡Demasiada felicidad!, dijeron ellos.

□ Capítulo: "El Fantasma de los Celos" (Novelización: Elba Gatica)

Mientras, Gladys se olvidaba un tanto de "su supuesta rival", para hacer planes con su hija Elena en relación a Emilio y su regreso al hogar, y la afinidad de su medio social y económico. Madre e hija tenían mucho que pensar, proyectar y "calcular" en lo referente a los Arozamena. Ninguna no estaba dispuesta a dejarlos escapar de sus manos.

Andrea Celeste, por su parte, luego de dejar a buen recaudo las fosas de nadar a Laura, agradeció a Eduardo el regalo para Felipa y Rogelio. Comentó de la acogida de Liliana para su gran enfermera, entre bromas, y le solicitó por la "morrocotuda idea" de llevarla y hasta intentó hablar de Gladys y Elena, pero no le fue permitido el tema. Sin embargo, ella confió: "Estaba cierta que Dios sabe hacer las cosas y que todo tendría un final feliz en las novelas". O sea, un final feliz.

Después, subió al cuarto de Liliana. Las dos niñas parlotearon de los secretos de la noche anterior. Deportaron su amistad y de un modo hábil, Eduardo le pidió a la enfermita de escribir una nota y entregarsela a Laura. CON EL RAMO DE ROSAS. De un modo amable y gentil Liliana accedió, no se había dado cuenta que su amiga escondía las manos a su espalda. Escribió la nota de agradecimiento para Laura y al entregarla a Celeste, que ésta le tendía UNA SOLA ROSA. La miró interrogativa y la devolvió con una tenue sonrisa de amor filial le dijo:

— Esta rosa es para que la pongas delante del retrato de tu mamá, es hermosa, verdad?

Andrea Celeste no obtuvo respuesta. La emoción de la hija de Eduardo era demasiado fuerte para intentar hablar.

Una hora más tarde, la niña capaz de hablar con su "Ángel de la Guarda", se disponía a salir de la casa para asistir a clases cuando entró en el salón hermosa y altanera Gladys. Se detuvo en seco. "Presintió" la realidad en su rostro y a las flores. Indagó y obtuvo la verdad.

— De manera que el Sr. Arozamena le envía rosas a Laura y al entregarla a Celeste, que le envía un ramo de rosas rojas!



CONATE S.A. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS



Multicine Vitacura

sala VERDE

1630 1830 2130 HRS

80-100

15.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

16.00 19.00 22.00

80,100

</

Santiago, Chile
Martes 21-1980



Greta Garbo

ABC DEL CINE

UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

- A—ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS: Bandera
- C—CONTACTO CON EL PELIGRO: Cinelandia
- D—DIBUJOS ANIMADOS: Normandie
- DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS: Las Condes y Windsor
- E—EL GORDO CATASTROFE: Maipú
- EL SHOW DEBE SEGUIR: Alfíl
- EL TAMBOR: Lido
- EL TRITURADOR: Continental y Mayo
- EN VENECIA MUERE UN VERANO: Ritz
- F—FEOS, SUCIOS Y MALOS: Roxy
- G—GIGOLÓ AMERICANO: Metro
- LA FIESTA DE DON: Chile y Maipo
- LA FURIA DEL DRAGON: Imperio
- LA HERMANAS BRONTE: España y Sala Lila
- M—MADAME Y SU PROTEGIDA: Río
- N—NOCHES DE CABARET: Astor
- P—PECADO DE FAMILIA: Alessandri
- S—SERPICO: Ducal y Sala Verde
- T—TESS—Huérfanos y Oriente
- U—UN SHERIFF FUERA DE SERIE: City
- Z—ZOMBIE: Real

Mundo de las Estrellas



UNA MENTIRA DE LIONEL HAMPTON A LOUIS ARMSTRONG

El famoso jazzman Lionel Hampton se impuso como uno de los más famosos vibráfonistas, gracias a una mentira dicha a Louis Armstrong: "fue en 1930" cuenta el "New York Times" - y Lionel tenía 17 años y debía acompañar en piano al ya legendario "Satchmo", para la grabación de un disco, en Los Angeles. En el momento de entrar al estudio, sin embargo, Armstrong le preguntó al joven Hampton si sabía tocar vibráfono. "Sí", respondió Lionel. En cambio nunca había tenido en la mano un vibráfono en su vida. Según algunos historiadores de jazz fue la primera vez que el vibráfono se usó en la grabación de un disco importante. En estos días Hampton ofreció un concierto para recordar ese "acontecimiento" de su vida en las "Brandeis University" de Massachusetts. Los fondos reunidos en este recital serán entregados a la Fundación de Louis Armstrong, instituida el año pasado por la Universidad para ayudar económicamente a cierta cantidad de estudiantes a financiar sus estudios y para sostener, además, la "Brandeis Student Jazz Band", un conjunto de 18 elementos. Asistió al concierto como huésped de honor la viuda de Armstrong, Lucille.

"GOING IN STYLE"

CON TRES VETERANOS ACTORES

Perdura en los ambientes cinematográficos la impresión viva que les causó, durante el reciente festival de Venecia, el filme "Going in Style" de Martin Brest, un realizador norteamericano nacido en 1951. La historia lo inspiró este filme por un relato contó el realizador-hecho por un viejo carpintero de su barrio: cansados de dar de comer a las palomas en los parques y de "sobrevivir" monotonamente, tres jubilados deciden organizar un robo a un banco en Manhattan. El golpe tiene éxito (se llevan más de 30 mil dólares), pero dos de los viejos mueren y el tercero acaba en la cárcel.

Un trío de famosos actores ancianos interpretan los roles centrales: Lee Strasberg, Art Carney y George Burns. Con esta obra Brest ha tenido un debut brillante. Tendrá que trabajar duro y muy bien -dice los críticos internacionales- para poder mantener el nivel de su primera película. En Venecia fué exhibida en la sección denominada "Cine 80", dedicada al cine nuevo y joven.

BARBRA STREISAND TRIUNFA CON EL TEMA "WOMAN IN LOVE"

En USA, Barbra Streisand arrasa



Barbra Streisand



Louis Armstrong

con ese bellísimo tema "Woman in love", ya editado aquí y que pertenece al Álbum "Guilty", que le ha compuesto y producido el "Bee Gees", Barry Gibb, y en el que hacen coros los mismísimos Bee Gees. Barbra ya está en el número dos de las listas en USA, y la próxima semana se espera su liderazgo. En el primer puesto están actualmente los Queen, y en el tercero, Diana Ross. Y atrás, atacando, Olivia Newton-John, Paul Simon, George Benson y Dobbie Brothers.

GRETA GARBO Y SU SETENTA Y CINCO CUMPLEAÑOS

Greta Garbo la más famosa actriz cinematográfica de todos los tiempos celebró su setenta y cinco cumpleaños en la localidad alpina suiza Klosters, a la que había llegado dos semanas antes, alojándose en el apartamento de un buen amigo, el escritor norteamericano Irwin Shaw, ausente de dicha localidad a la sazón. La Garbo comenzó el día de su cumpleaños como cualquier otro día, paseando sola durante una hora antes del desayuno. Después de algunos ejercicios de relajación en la terraza durante veinte minutos, nuevo paseo también sola, contemplando el magnífico panorama montañoso en aquella mañana de apacible otoño y comida con algunos amigos, como todos los días. Citando una frase de George Bernard Shaw, dijo Greta: "solo un loco celebra el hacerse más viejo". El biógrafo de "La Divina", Federich Sanders, único hombre que la ha entrevistado: dijo que ella le confesó que el error pro-

bablemente más grande fue no casarse, pero el matrimonio siempre la asustó y en el último momento huyó de él.

MISA POR PETER SELLERS

En la iglesia londinense de San Martín se celebró una misa en memoria del genial actor inglés Peter Sellers, quien falleció de un ataque cardíaco el pasado mes de julio a los cincuenta y cuatro años.

Su viuda, la joven actriz Lynne Frederick, sus hijos Michael y Sarah y un centenar de estrellas del cine y del teatro, así como más de un millar de admiradores, se congregaron en esta iglesia, que es tradicionalmente la iglesia de los actores por encontrarse situada en el centro de West End de esta capital, para, como dijo el canónigo John Hestor, quien ofició el servicio, "dar las gracias al Señor por el talento profesional de Peter Seller".

Allí estaba el veterano actor Sir Laurence Olivier, quien describió a Sellers como un "Genio". Michael Caine, Lord Snowdon y su esposa que también se encontraba entre los más destacados.

Esta misa en memoria coincidió, por deseos de sus familiares, con el cincuenta y cinco cumpleaños del actor, y en un elocuente y conmovedor sermón, David Niven, quien fue coprotagonista en la primera película "La Pantera Rosa" junto a Sellers, rindió homenaje al actor que dio infinito placer al mundo entero con su talento, pero que encontró cruelmente difícil el vivir consigo mismo.

Martes 21 de Octubre de 1980

hoy en espectáculos

TEATROS

César Valencia, Daniel Vilches, Ballet Pica.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 11.45 hrs. "El show debe seguir" (18) M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.15 hrs. "Noches de Cabaret" (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men) \$ 60 L.M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) y "Ringó, el precio del poder" (Giuliano Gemma) (18) \$ 45 Miércoles \$ 30.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "No se puede parar la música" (The Village People) (14) \$ 60 J. D. \$ 80.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "No se puede parar la música" (Bruce Jenner) (14) \$ 80.

CINELANDIA. Puentel 540 (67532) Desde las 13.45 hrs. "Contacto con el peligro" (Roger Moore) y "Misión Galáctica, el ataque final" (Lorna Green) (men) \$ 40.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (Bud Spencer) (men) \$ 60 L.M. y M. \$ 40.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "El triturador" (Charles Bronson) y "Los profesionales" (Claudia Cardinale) (18) \$ 60 L.M. y M. 40.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. "Serpico" (Al Pacino) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12.30 hrs. "Las hermanas Bronte" (18) \$ 80 M. y M. \$ 60.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Dispuesta a todo" (Eleonora Giorgi) (21) \$ 70 L.M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Festival de películas francesas; 18.45 y 21.15 hrs. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "La hija de Ryan" (Robert Mitchum) \$ 80 L.M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde

de las 12.30 hrs. "Tess" (N. Kinski) (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "La furia del dragón" (18) (Karate) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.

KING. Huérfanos 840. (32838) Desde las 10 hrs. "Italia en Pijama" (21) \$ 70 M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

MONJO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El triturador" (Charles Bronson) y "Zorra el griego" (Anthony Quinn) (18) \$ 50 Miércoles \$ 30.

METRO. Bandera 141 (61519) Desde las 12.30 hrs. "Gigoló americano" (21) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Malos hábitos" (Suzie Coelho) y "Kamásutra" (21) \$ 50 miércoles \$ 30.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Mad Max" (Nel Gibson) y "Siecle hombres al amanecer" (Timothy Bottoms) (21) \$ 70 Miércoles \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (85555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (David Emge) (18) \$ 70 M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16,19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (Oliver Reed) \$ 80 M. y M. \$ 50 Jueves descanso.

LAS CONDES. Apoquindo 3368 (287992) 16,19 y 22 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80 y \$ 100 miércoles \$ 60.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "La novicia rebelde" y "Dibujos animados" (men) \$ 40

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 18.30 y 21.45 hrs. "Tess" (Nastassja Kinski) (18) \$ 100 miércoles \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16,19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (Oliver Reed) \$ 80 M. y M. \$ 50 Jueves descanso.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Mad Max" (Nel Gibson) y "Siecle hombres al amanecer" (Timothy Bottoms) (21) \$ 70 Miércoles \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (85555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (David Emge) (18) \$ 70 M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16,19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (Oliver Reed) \$ 80 M. y M. \$ 50 Jueves descanso.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Mad Max" (Nel Gibson) y "Siecle hombres al amanecer" (Timothy Bottoms) (21) \$ 70 Miércoles \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (85555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (David Emge) (18) \$ 70 M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16,19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (Oliver Reed) \$ 80 M. y M. \$ 50 Jueves descanso.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Mad Max" (Nel Gibson) y "Siecle hombres al amanecer" (Timothy Bottoms) (21) \$ 70 Miércoles \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (85555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (David Emge) (18) \$ 70 M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16,19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (Oliver Reed) \$ 80 M. y M. \$ 50 Jueves descanso.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Mad Max" (Nel Gibson) y "Siecle hombres al amanecer" (Timothy Bottoms) (21) \$ 70 Miércoles \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (85555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (David Emge) (18) \$ 70 M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16,19 y 22 hrs. "Mujeres apasionadas" (Oliver Reed) \$ 80 M. y M. \$ 50 Jueves descanso.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Mad Max" (Nel Gibson) y "Siecle hombres al amanecer" (Timothy Bottoms) (21) \$ 70 Miércoles \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (85555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (David Emge) (18) \$ 70 M. y M. \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Tom Horn" (Steve McQueen) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.</

La Nación

Espectáculos

16C

Santiago, Chile
Octubre, Martes 21-1980

Vuelven el terror y los vaqueros

La vida de los tramperos del oeste en el siglo pasado y el terror de las noches de lluvia y luna llena en el campamento Crystal Lake, serán los temas de dos producciones cinematográficas que se estrenarán este fin de mes en Santiago.

Las cintas constituyen dos estrenos que aunque con temática distinta, reeditan en nuestro siglo historias que caracterizaron a los años del 1800.

"Martes 13" ha sido calificada por los entendidos como una cinta más fuerte que "El Tambor". Aunque no aparece ningún demonio, y los acontecimientos que en ella ocurren no obedecen a causas ni a fuerzas sobrenaturales, este filme no es recomendable para personas enfermas del corazón.

Sus villanos son un vecino cualquiera o desconocido que le sigue a uno por la calle. Cunningham —el

productor— pretende con esto preparar al público sicológicamente para demostrar como la realidad puede ser la mayor expresión de horror. Además, desea hacer ver que aquello que sucede en la pantalla podría el día menos pensado, ocurrirle a cualquier persona al doblar la esquina de su casa y que es eso precisamente, lo que más asusta al público y al mismo tiempo lo entusiasma.

ARGUMENTO

La historia transcurre en el campamento Crystal Lake, que ha permane-

cido cerrado durante veinte años debido a que en el hubo una serie de horripilantes asesinatos que nunca fueron resueltos. Un joven lo compra y contrata a siete chicos y chicas para que trabajen allí como consejeros y ayudantes suyos.

Lo espeluznante comienza cuando el dueño del campamento va al pueblo a hacer compras y se hace de noche, hay luna llena y estalla una violenta tormenta. Los truenos y la lluvia torrencial hacen la noche más propicia para que en la oscuridad un

siniestro merodeador busque sangre. La muerte acecha y, esa misma noche cuatro de los jóvenes consejeros son asesinados. El responsable es el misterioso merodeador, quien los va asesinando uno a uno.

Bill y Alice, los dos sobrevivientes, ignoran lo que ha ocurrido y comienzan a buscar a los demás. Al encontrar un hacha ensangrentada encima de una cama deciden llamar a la policía, pero el cable está cortado...

"HOMBRES DE LA MONTAÑA". — Es un emocionante drama de aventuras que se estrenará este fin de mes y que constituye un tributo a los primeros héroes del Oeste americano, aquellos hombres que ponían trampas, cazaban y sobrevivían en las remotas y agrestas regiones de las Montañas Rocosas, al comienzo del siglo pasado, mucho antes que nadie pensara ir a aquellas tierras.

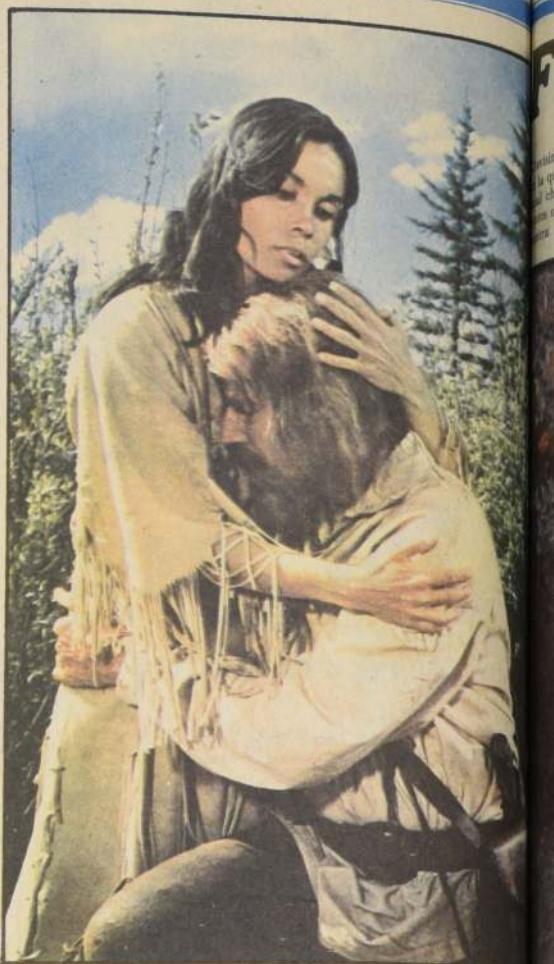
Charlton Heston es Bill Tyler y Brian Keith es Henry Frapp, dos "tramperos libres", que se llaman así porque trabajan por su cuenta, sin responder a las grandes corporaciones que se especializaban en vender pieles de castores.

Rudos, egoístas, profesionales absolutos, sensativos y corajudos, cada hora del día y de la noche se enfrentan a la muerte. Son personajes tenaces e indomables que reviven las aventuras en la montaña del oeste, las luchas contra los indios o la competencia entre cazadores.

Individualistas y valerosos, "los hombres de la montaña" iban mucho más allá que los vaqueros, sheriff o bandoleros. Los mismos que a cientos de kilómetros de las leyes, instituciones y tiendas no tenían otro remedio que confiar en sí mismos.

Apartados de la influencia de la sociedad y sus convicciones, eran individualistas radicales e idiosincráticos. Si el Oeste representaba la libertad personal de ellos era ese reino y allí se convirtieron en el nexo entre el este y el oeste de los Estados Unidos.

Los hombres de la montaña eran de todo un poco: domadores de caballos, meteorólogos, arquitectos navales, sastres, carniceros, diplomáticos y siélogos en la práctica. Manejaban es-



Charlton Heston es el protagonista del filme "Hombres de la Montaña".

tas habilidades disímiles según lo exigiera la circunstancia.

El filme se rodó en Jackson Hole, Wyoming, el centro de la venta y mercado de las pieles de castor. El período en que transcurrió la historia de estos hombres se caracterizó por ser

uno de los más notables. Los trappers aceptaban todos los riesgos solos, en contraste con los que viajan para una compañía estable con salario fijo de conglomerado Hudson's Bay, American Rocky Mountain Fur.



El terror es la característica de la cinta "Martes 13", que se estrenará el 31 de octubre.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.31 *FANTASMA REVOLTO. Cuatro jóvenes descubren un reloj con más de 200 años de antigüedad que justo a las 12 de la noche comienza a rugir y a gemir apareciendo unos fantasmas que asustan a los humanos y viceversa. HOY: "QUIEN ES GALLINA?"
- 17.55 *HONG KONG FUEY. Un empleado de la Estación de Policía se gradúa de un curso de Kung Fu por correspondencia. HOY: "EL SEÑOR HURACAN"
- 18.15 *ARCHIVO POP. Musical, con Sergio Pirincho Cárcamo, nos presenta hoy a Glen Campbell "Carga de la caballería ligera" ... Los correspondentes informan hoy. Claudio Vukovic, conversa sobre los campeonatos juveniles de pesca... Abba - "Gracias por la música" ... Historia de la música Pop "The Beatles".
- 18.45 *BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright!
- 19.40 *CRONICA 5. Noticiero de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Notas y en revistas en los entrenamientos de los clubes de Primera División.
- 20.25 *HACIA EL MAÑANA. Reportaje de los últimos adelantos técnicos, científicos al turismo y a la industria, con todos sus adelantos, las nuevas construcciones.
- 21.00 *ESPECIALES PARA LA JUVENTUD. Hoy: "EL ARCHIVO - TRIUNFADORES" II PARTE. Un vistazo a diez jóvenes que han sobresalido a través del país desacostumbrándose en las áreas o becas escolares, alejamiento, servicios comunitarios y control de severa incapacidad física.
- 21.15 *EVANGELIZANDO.
- 21.25 *SEMBLANZAS. HOY: DAVID NIVEN.
- 22.20 *ESPECIALES MUSICALES. Una hora de música pop con el afamado conjunto de Tommy Ambrose and Doctor Music.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAM. Programa didáctico infantil.
- 11.20 AGENCIA S.O.S. Un programa que entretiene y enseña.
- 11.30 LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Serie infantil de ciencia-ficción.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. Con LILA MORILLO, la temperamental cantante y actriz venezolana; EL TRIO MARBELLA, EL CANTANTE ARGENTINO RUBEN MATTOS, MARIA INES NAVEILLAN, ZALO REYES, LA VEDETTE SISSY DEL BRASIL, PATRICIO CARVALLO, TATO CIFUENTES y su personaje "Tatin"; y el ritmo a cargo de la orquesta SON COMBO SALSA. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 BATMAN. El famoso Dúo Dinámico.
- 17.30 DANIEL BOONE. Las aventuras del legendario cazador de las praderas norteamericanas.
- 18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "SOMBRAZAS DEL ESPACIO", con Kent Taylor y Marie Windsor.
- 20.00 TOM Y JERRY. Entretenimiento para niños y adultos.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Ruth Kupper.
- 21.30 EL HOMBRE INCREIBLE. Las extraordinarias experiencias que vive el doctor

CANAL 11

- 07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Renoret; Noticias, con Víctor Maza y Gastón de Villegas; Belleza, con Víra Jaksa; Gimnasia, con Silvia Durán; Cocina, con Mónica y la síntesis del día.
- 08.45 *CIERRE.
- 11.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 *BOCHINCHEROS.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW?, con la conducción de Ricardo Calderón
- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono 779177. Hoy: Presidente de FECECH.
- 13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "HIMNO DE BATALLA", bálico. Rock Hudson, Marilia Hyer y la dirección de Douglas Sirk. Durante la Segunda Guerra Mundial un oficial bombardero accidentalmente una escuela en Alemania y mata a 38 menores. Y al hecho le amarga. Trata de encontrar tranquilidad y olvido haciéndose pastor protestante. Pero, es inútil. Estalla la guerra de Corea y se alista como instructor. En el frente se encuentra con centenares de niños abandonados y decide, ayudarlos y no cesar en sus propósitos de salvarlos. Sus esfuerzos son recompensados.

CANAL 13

- 00.35 *CINE DEL RECUERDO. Hoy: "EL GABINETE DEL DR. CALIGARI" (THE CABINET OF CALIGARI), terror. Dan O'Harey, Richard Dávalos, Estelle Windwood.
- 11.00 *PLAZA SESAMO, programa didáctico infantil.
- 11.30 DIBUJOS ANIMADOS SACAPUNTA, programa infantil.
- 12.30 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera. Dos clubes deportivos se enfrentan hoy: "Soldado Julio Sánchez", de Tejas de Chena, San Bernardo, y el Club Deportivo Laujar, de La Granja, participarán en las gymkanas, corra y cante y dirige su pareja. Musicales: Magaly Acevedo, Carlos Vásquez, Paola y Carlos Alegria.
- 13.15 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de Julio Martínez.
- 14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: "LA PRIMERA MARATON DE LA ERA MODERNA".
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 *EL TIEMPO, con la conducción de Pilar Bernstein.
- 21.20 *EL RETORNO DEL SANTO. Hoy: "DUELO EN VENEZIA". Ian Ogilvy, Carol Andre y Maurice Colbourne. Un enemigo de Templan rapta a una joven de 18 años de edad. Esta es hija de un amigo de "El Santo". El rapto le da cinco horas para rescatar a la chica. En caso contrario la matará.
- 22.20 *SALVAGE 1.
- 23.15 *NOTICIAS
- 23.45 *CUANTO VALE EL SHOW?, con la conducción de Ricardo Calderón

LE INSINUAMOS

"APLAUSO" A las 21.30 horas en Canal 13 la última edición de este programa conducido por César Antonio Santis desde el Casino de Viña del Mar con la final de la competencia musical y el concurso cultural. Esta noche los invitados estelares serán Billy Preston, Bebe Silvetti y en el humor, Coco Legrand.

"SEMBLANZA" En Canal 5 de Valparaíso a las 21.25 un programa dedicado a revivir la vida y obra de David Niven, un actor que ha trabajado en 82 películas a lo largo de una carrera de 29 años y quien se ha mantenido como un verdadero astro del cine, como un legítimo ganador del Oscar y poseedor de una personalidad incandescente.

Invitados en esta espacio: Peter Ustinov e Ida Lupino.

"EL GABINETE DEL DOCTOR CALIGARI" A las 00.35 horas en Canal 11 un filme de terror con la participación de los actores Dan O'Harey y Richard Dávalos. La acción comienza cuando el automóvil de una bella joven experimenta una avería. Ella se queda a solas en un campo y acude en busca de ayuda. Llega a una mansión que está cerca de la vía y es recibida por un misterioso hombre, el doctor Caligari.

"SOMBRAZAS DEL ESPACIO" Una película de ciencia ficción en Canal 7 a las 18.00 horas. Protagonizada por Kent Taylor y Marie Windsor, comienza cuando series interestelares de Marte llegan a la tierra viajando a través de una señal de radio emitida por una estación terrestre. En ese planeta toman la personalidad del científico autor del proyecto y de acabar con todos...

La Nación

super Onda

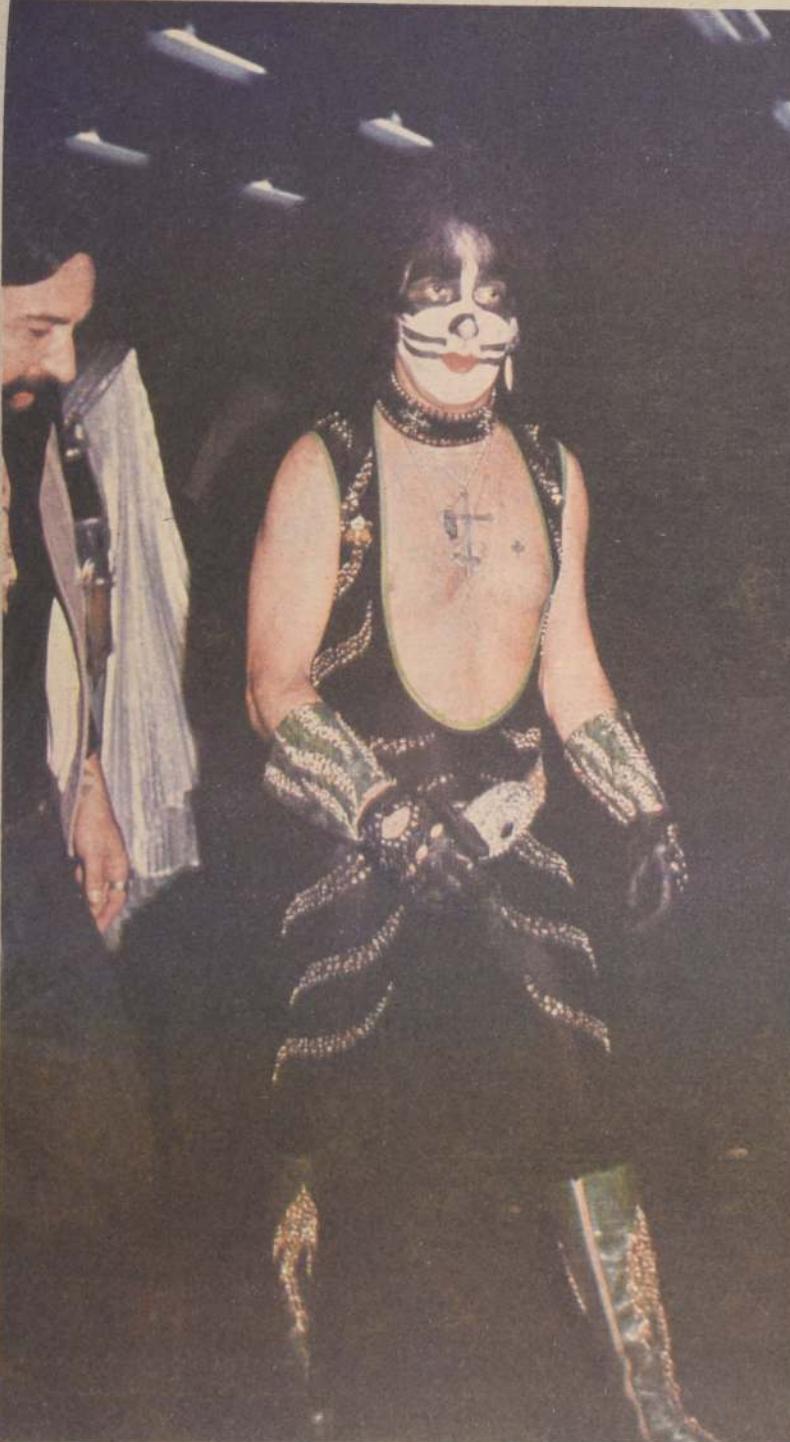
KISS

KISS

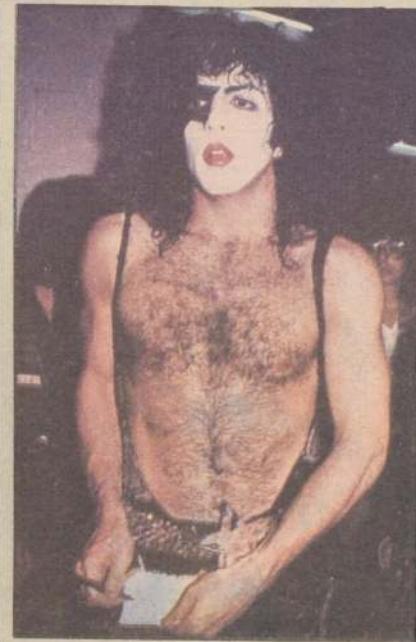


LA INDUSTRIA LLAMADA "KISS"

UNA GRAN INDUSTRIA



Peter Criss, El Gato.



Paul Stanley, la cantante sexy



Ace Frehley, el hombre del Espacio.



Gene Simmons, el vampiro y líder.

La mayor parte de los grupos lanzan al mercado posters y camisetas en coincidencia con sus giras. En el caso de "Kiss", la industria se mantiene todo el año. En 1979 obtuvieron 50 millones de dólares por la venta de sus discos -tanto como grupo como individuales-, dos millones por sus actuaciones personales y 78 millones por la comercialización de más de 400 productos en 30 países.

Una estudiada frivolidad, un científico control de calidad" y estudio de mercado hace que "Kiss sea vendido al mejor precio por el genio de su agente, Bill Aucoin. Desde que los sacara de ese hotel de segunda categoría en 1972, ha mantenido al grupo en la liga de los "superventas".

anteriormente en otros grupos.

-Tocabamos y cantábamos la misma basura que muchos otros, con árboles con pájaros. Nadie nos tomaba en cuenta. Entonces decidimos tocar realmente basura y la gente se dio cuenta que existíamos -explica Frehley.

El maquillaje les dio una imagen tan sucia como la basura. Ahora que Peter Criss -el Gato- dejó el grupo, poco recordarán al felino al enfrentarse con Eric Carr, que llevará el disfraz de zorro. Todos los genios de "Kiss" se reunieron y demoraron 60 horas antes de ponerse de acuerdo en el diseño básico del maquillaje y el vestuario del nuevo integrante.

En "Kiss" la base del éxito está justamente en los detalles y nada debe descuidarse.

-No descuidamos nada. El mundo de los espectáculos está lleno de gente que se retira después de diez años sin un centavo, mientras los negociantes que los rodearon han hecho una fortuna. Hemos decidido manejar nosotros mismos nuestro negocio y pagar a quienes han de asesorarnos. Lo más importante en la comercialización de productos no es sólo que ellos nos dan mucho dinero, sino que publicitan nuestro nombre. El resultado es que vendemos los discos y piden nuestro espectáculo -dice Simmons, un hombre que lleva la habilidad y sagacidad para los negocios en la sangre, como buen nativo del "ghetto" judío de Brooklyn, en Nueva York.

FRIOS EMPRESARIOS

Los cuatro Kiss son directores de la compañía que maneja todo su imperio. Regularmente tienen reuniones de negocios.

-La moral del cristianismo y la bondad de Disney no tienen nada que ver con nosotros cuando se trata de comercializar nuestro nombre. No somos los nuevos Monkees. Estamos directamente relacionados con cualquier producto que explote nuestro nombre -dice Simmons, hijo de padres judíos-húngaros y cuyo verdadero apellido es Klein.

Dick Davindson, encargado del mercadeo de toda la industria Kiss en Nueva York, dice que la larga lista de productos incluye: puzzles, máquinas de pinball, máscaras del Hallowe'en (Día de Brujas), guitarras de juguete, radios, sacos de dormir, lápices, pijamas, recipientes de basura, muñecos de plástico, gomas de mascar, sábanas, dulces, cinturones, camisetas, almohadas, toallas, sombreros, antorchas, autos y brazaletes, etc. Uno de sus máximos proyectos es producir el auto deportivo que podría salvar a la Chrysler -al borde de la quiebra-:el "Super Kiss".

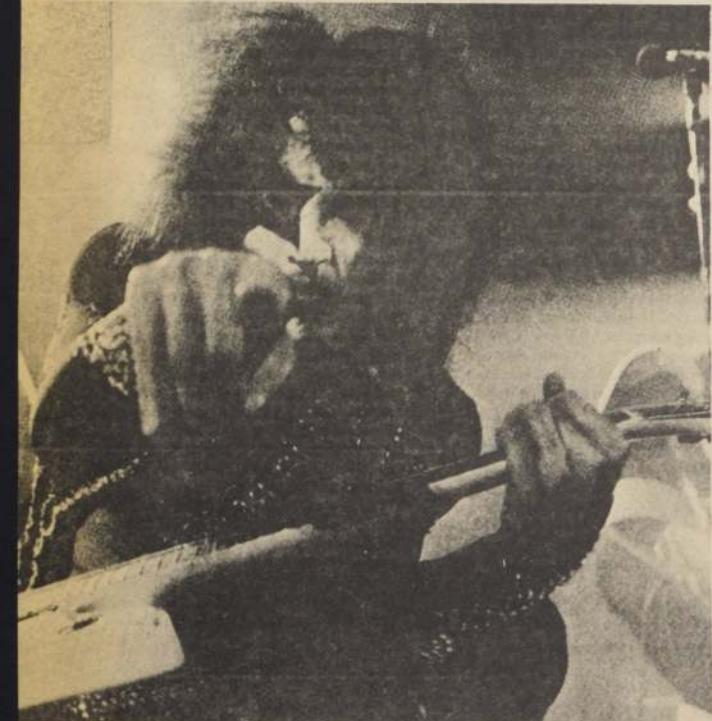
Por la venta de todos estos productos Kiss recibe entre el 15 y el 30 %, de acuerdo al margen de utilidad y al volumen de la venta.



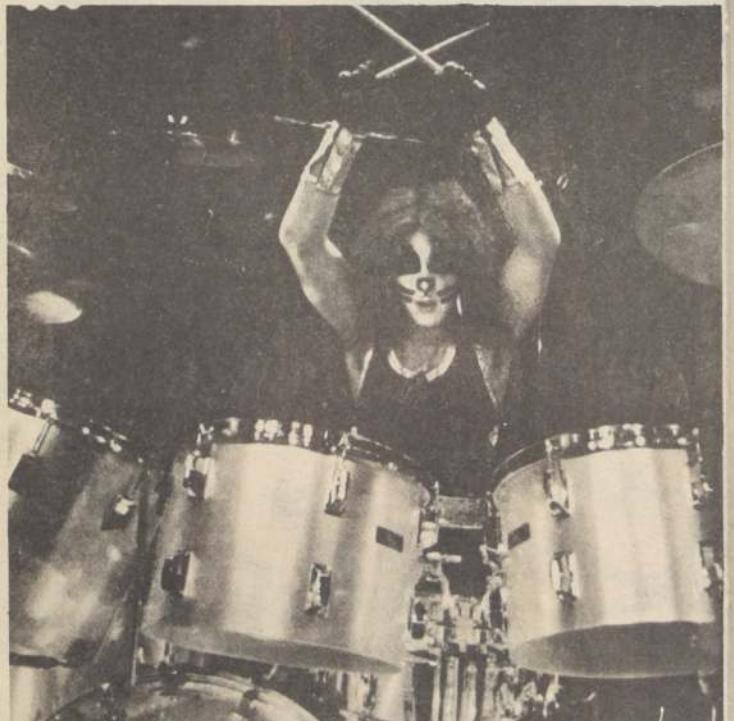
Gene Simons



Ace Frehley



Paul Stanley



Peter Criss

El líder y cantante de "Kiss", Gene Simmons, tiene la lengua más espectacular y exhibida del "showbusiness". Y ha ganado con ella más dinero que una comentarista de chismes. El mismo se ufana de que mide lo mismo que una palma de su mano. Durante seis meses esa lengua trabajó por poco dinero en una escuela de Brooklyn, en Nueva York. Simmons es graduado como profesor de inglés en la Universidad de Nueva York y trabajó como maestro de muchachos preadolescentes hasta que se hartó en 1970.

Desde aquella amarga experiencia en que fracasó como profesor no está muy dispuesto a tener hijos. Y de una de sus ideas nacida de su disgusto por los niños se originó el nombre del grupo: Kiss (Kids In Satan Service = Niños al Servicio de Satán).

Hay otros que atribuyen el origen del nombre del grupo al hecho de que antes Peter Criss tocaba en el grupo neoyorquino "Lipps" (Labios). Y de los labios a "Kiss" (Beso) hay poca distancia.

En escena, el monstruoso Simmons se eleva a más de dos metros gracias a sus botas —las que parecen patas de animal prehistórico— mientras su vestimenta, maquillaje y los artificios de lanzallamas lo convierten en un dragón escapado de la Laguna Negra.

Fuera de escena, mide 1,85, habla suavemente y tiene gran atractivo sobre las mujeres. Tanto es así que en pocos meses ha conquistado a dos de las más grandes divas del espectáculo norteamericano. Rompió su romance con Cher para iniciar un idilio que dura ya seis meses con Diana Ross. El tiene 30 años; ella, 36 y tres hijos.

Sorprendidos por fotógrafos británicos en el night-club "Legends", Simmons intentó ocultar su cara con una servilleta. No por temor a que se descubriera su romance, sino su rostro. Una de las ideas más brillantes del grupo es no dejarse fotografiar jamás a cara limpia. Es la imagen de personajes de historietas la que les da fantasía y protección a sus verdaderas identidades. Además, podrían cambiar cuantas veces quisieran de integrantes sin que el público se diera cuenta.

— ¿Les gustaría ver a Santa Claus sin su barba? — pregunta Simmons — A mí me gusta mucho el viejo Santa Claus. Tiene un show de primera. Todo en él es fantástico. Mis otros personajes favoritos son Frankenstein, Drácula y King Kong.

Es una cita como para dejar satisfechos a los publicistas del grupo, Paul Robinson y Vini Poncia.

La del líder, Gene Simmons

UNA LENGUA que vale oro



Gene Simmons, el Vampiro de la super lengua.

Hablan los KISS:

LOS MAXIMOS EXPONENTES DEL "HAM ROCK"

Gene Simmons saca una toallita de papel, se suena la nariz con sonido estereofónico y luego guarda la basura en un pequeño arcoín.

—No, aún no comercializamos la basura de "Kiss"—dice en un tono como si dijera una frase para el bronce—, pero creo que se vendería bien. Podríamos fabricar toallitas de papel negro ¡Sería aún mejor!

De ideas tan simples y fortuitas como esa está hecho el imperio "Kiss". Es una completa industria-espctáculo. Para "Kiss" nada es basura y todo se puede vender. Tanto así que de su fortuna, menos del 50% es obtenido por las ventas de sus discos.

"Kiss" es considerado el más grandioso grupo rock de todos los tiempos

después de los Beatles. Ciertamente no son músicos magistrales. Son un show monstruoso que venden ilusión, evasión y fantasía electrónica.

EXITO COMERCIAL

En 1979 vendieron más de 130 millones de dólares considerando todas las utilidades del consorcio Kiss. Diecisésis de sus álbumes han vendido más de un millón de copias a "fans" cuya edad promedio es de trece años.

"Kiss y la "Kiss Army"—el ejército de sus adolescentes fanáticos—fue descubierto en 1972 por el agente Bill Aucoin.

Tocaban entonces en un pequeño hotel del Times Square de Nueva York. Ya habían inventado sus rostros

de mimos. Si Al Johnson cantaba "Mammy" con el rostro pintado de negro y la boca blanca, los cuatro neoyorquinos Gene Simmons, Peter Criss, Ace Frehley y Paul Stanley lo llevarían a la inversa. Así nació la faz de cada uno de ellos: el vampiro, el gato, el hombre cósmico y la estrella "sexy".

Y como la extravagancia era su negocio y las ideas su gran capital, diseñaron también un vestuario de espanto y se prepararon sobre zapatos de altos tacones para convertirse en un espectáculo de color e imagen, aún antes que de sonido.

Hasta hace poco más de una década, los cuatro "Kiss" difícilmente podían tocar más de las notas básicas en sus

instrumentos. Su rock era "pesado". Pero han logrado sobrevivir al "boom" del ritmo disco y, aunque no están a la vanguardia de la música, pueden darse el lujo de llenar los 10 mil asientos del Wembley Empire Pool de Londres en cada uno de sus recientes conciertos allí. "Kiss" es el más efectivo fenómeno para ganar dinero en el mundo de los espectáculos. La comercialización de productos es casi interminable, desde crías de gatos angora hasta sofisticadas máquinas electrónicas de "pin-ball".

Son los máximos exponentes del llamado "Ham Rock" ("Rock de Mermeladas"). Su espectáculo es una mezcla onírica de fuego, sangre, luces, pirotecnia, electrónica y mecánica. Además, música.



El grupo KISS para cada presentación debe usar una gran cantidad de maquillaje, los colores son muchos para dar ese toque extrañalario a su show, es por esto que deben viajar con más de 40 kilos de cosméticos.

Evolución de "KISS":

Una historia que comenzó en 1972

1972: Nace Kiss. El agente Bill Aucoin descubre al grupo en un pequeño hotel del Times Square de Nueva York.

1973: Kiss firma contrato con el sello Casablanca. Siguen hasta hoy unidos a ese mismo sello y tienen contrato aún por varios años.

1974: Kiss es contratado como grupo de complemento para el show de otras estrellas. Pero es la banda de las caras pintadas, el vestuario extravagante, el rock "hard" y la estridencia electrónica la que se roba los titulares. Kiss es amado y odiado, pero nunca ignorado. Sus dos primeros álbumes son editados: "Kiss" y —adecuadamente al fuego que lanzan en escena— "Hotter Than Hell" (Más caliente que el infierno).

1975: Kiss ya está en los titulares. El Cobo Hall de Detroit se llena con 12 mil fanáticos de la "Kiss Army". El show de color y sonido es ya conocido de costa a costa en Estados Unidos. Con su vestuario mezcla de precoz "punk" y su realismo cósmico, Kiss edita un nuevo álbum: "Dressed to Kill" (Vestido para matar). Y de allí, al primer lugar en los rankings, a la fama y la fortuna con su primer single "best-sellers": "Rock and Roll All Nite". Comparados con el peculiar Alice Cooper, son acusados de demoniacos, de devotos de cultos satánicos por algunas organizaciones puritanas norteamericanas. En las calles queman sus discos, mientras los fanáticos de la "Kiss Army" vacían los anaquellos de las discotecas que venden "Alive", el nuevo álbum del grupo. Ganan con él su primer Disco de Oro, por vender un millón de dólares de ese LP. Y más tarde, reciben un Disco de Platino por vender un millón de copias de "Alive". (Más adelante recibirían un Doble Platino por ventas superiores a dos millones de copias). Si había dudas de que ya habían conquistado al mundo de los espectáculos, se transforman en héroes populares con su multitudinario concierto en el Nassau Coliseum de Nueva York, la ciudad natal de los 4 Kiss.

1976: Kiss ya tiene el mundo a sus pies. Reciben tres nuevos Discos de Oro por la venta de sus tres primeros álbumes, que debieron ser reeditados ante la

marcha arrasadora de la "Kiss Army".

Y como ya todo lo que Kiss toca es oro, se

editan en un álbum triple los tres pri-

meros LP del grupo: "Kiss: The Origina-

s" gana también un Disco de Oro,

en este caso, triple.

Kiss traspasa las fronteras una vez que Estados Unidos es ya su dominio. Canadá, Gran Bretaña, Alemania Federal, Francia, Países Bajos (Holanda), Suiza, Suecia y Dinamarca caen conquisitados por la "Kiss Army". Es la "lo-

cura americana" exportada a Europa.

Con un imperio extendido a otros con-

tinentes, ganar oro se hace una cos-

tumbre para Kiss. Discos de Oro y Pla-

tinio son el premio a su búsqueda musi-

cal de un rock más dulce ("Ham Rock")

con "Destroyer", "Beth", un tema de

amor hecho por Peter Criss para su no-

vía, los elevó nuevamente al primer lug-

ar de los singles "best-sellers". El

fuego, el humo y el ruido se elevaron

hasta la alucinación en Anaheim,

California, donde dieron un show ante 50

mil personas.

Los ojos del vampiro Gene Simmons. Uno de los misteriosos atractivos de Kiss, es que jamás muestran el rostro.



"La gente sabe que yo soy alguien" afirma Stanley. Si Paul pareciera ser muy autosuficiente, no nos cabe la menor duda que su guardaespalda John Harte, trata de robarse la película.

Se convertirán en monstruos interplanetarios

1977: Kiss vive su momento de gloria en su "aldea natal": Nueva York. Desataron la guerra mundial con explosiones, misiles, lanzallamas y ráfagas en el Madison Square Garden, el templo de cuento espectáculo es imaginable en la capital de los rascacielos. Y Nueva York se entregó, conquistado por la "Kiss Army". Durante 90 minutos vibró el Madison en un espectáculo visual que opacó al sonido de los Beatles en la memorable jornada del O'Shea Stadium (N.Y.) en 1965.

Muchos fanáticos quedaron fuera, y los de dentro más les habría valido usar trajes de asbesto para no ser abrazados por el fuego que esa noche lanzó "Kiss".

Para satisfacer a los decepcionados por no conseguir boleto, hubo un concierto extra en el Nassau Coliseum. Y de allí, Kiss salta a Tokio, donde hasta los ojos rasgados se abrieron de espanto al ser testigos del impacto que Kiss causa con sus tres toneladas de equipo electrónico.

De regreso a Estados Unidos, graban un nuevo álbum: "Love Gun". Se convierte en oro y, en poco tiempo, en platino ante el asalto que "Kiss Army" hace de las discotecas.

Kiss desata su fuego por todo Estados Unidos y Canadá en otra exitosa gira. Y "Alive II" es el segundo álbum que lleva al surco el espectáculo vivo del grupo.

1978: Kiss se toma un descanso. Cada uno de los integrantes graba discos por separado. Pero, como dice Gene

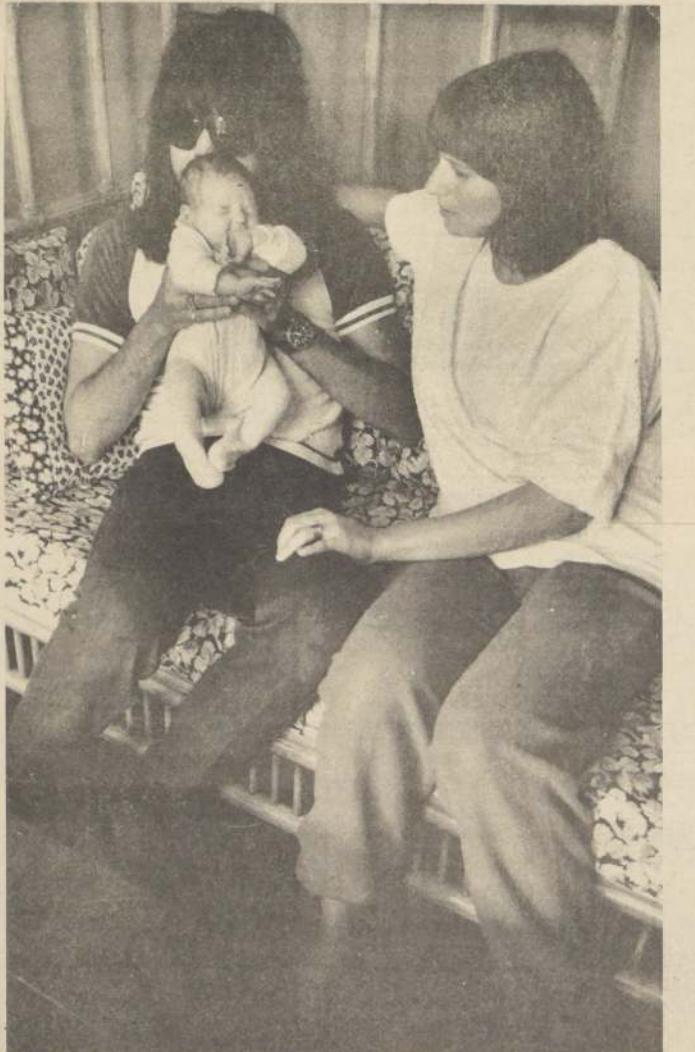
Simmons, "si nuestros álbumes se venden por millones, ¿cómo vamos a irnos de Kiss". Y así cada uno logra celebridad con singles de su LP: Ace Frehley, "New York Groove"; Paul Stanley, "I was made for lovin' you"; Peter Criss, "Tossin and Turning"; y Gene Simmons con "Gene Simmons Kiss". Sus imágenes de historietas de la compañía Marvel son utilizadas para una serie de dibujos animados —en que ellos mismos ponen las voces y la música— y para el filme de ciencia ficción "El Ataque de los Fantasmas".

1979: Kiss, después de 17 meses de mantenerse alejados del gran mundo que había conquistado, vuelve al ataque con el mejor álbum de su carrera: "Dynasty". En él, cada uno de ellos entrega al menos una canción nacida de su genio. Sin ser un estilo nuevo, este álbum es más armonioso y demuestra que desde aquel hotel de segunda del Times Square han aprendido algo más que pintarse la cara y lanzar fuego.

1980: Con sus tres toneladas de equipo —avalado en un millón de dólares— nuevo vestuario y un espectáculo pirotécnico más espectacular, Kiss realiza una nueva gira europea. Fue un éxito grandioso a la "Kiss" en Gran Bretaña, Alemania Federal, Escandinavia. Aún deben ir a Japón y Australia para completar los planes de este año.

Futuro: Kiss se convertirá en un monstruo de cuatro cabezas en la cuarta película de la serie "Guerra de las Galaxias" de George Lucas. Serán extraños habitantes del planeta Xyteron.

La película será estrenada en la Navidad de 1982.



La pequeña Monique —de sólo un mes— "ha agregado una nueva dimensión a mi vida", dice Ace, pero le dice a su esposa Jeanette: "Para que voy a mentirte. Yo realmente deseo un hijo varón".



Los increíbles "KISS" en venta

(Especial para SUPER ONDA de John Silvester)

- El grupo Kiss vale 130 millones de dólares anuales. Es el más grande consorcio de la industria del espectáculo. Y lo que vende es, según definición de sus integrantes, basura.
- Kiss vende ilusión, evasión y fantasía en un espectáculo que es mezcla onírica y surrealista de fuego, sangre, luces, pirotecnia, electrónica y mecánica. Además, música.
- Fueron descubiertos en 1972 en un hotel de segunda categoría en Nueva York. Uno de sus integrantes había tocado en el grupo "Lips" y de labios a "Kiss" hay poca distancia. Pero más probablemente el nombre del grupo se derive del hecho que Gene Simmons es poco amigo de los niños. El habló de KISS, Kids In Satan Service—Niños Al Servicio de Satán.
- KISS obtiene sólo 50 millones de dólares por la venta de sus discos y 2 por sus espectáculos. Los 78 millones restantes los obtiene por la venta de más de 400 productos en 30 países. Todo lo manejan los integrantes del grupo.
- Peter Criss, el Gato, se retiró. Será reemplazado por el Zorro: Eric Carr.

Super ranking

Cinco nuevos temas entraron al Ranking de esta semana, entre los que figuran "Ojalá", interpretado por Gloria Simonetti, y el cantante nicaragüense Hernaldo, con su tema "Procuró Olvidarte". "Aún es Rock and Roll", despidiéndose ya en el décimo tercer lugar. Un tema que se ha mantenido varias semanas consecutivas, "Xanadú", de Olivia Newton. Los Rolling Stone entraron a buen lugar con su "Rescate Emocional".

- 1.— Bueno Para Mí. THP (4)
- 2.— Otros se fragaron el Polvo. Queen (1)
- 3.— Alrededor del Mundo. ELO (9)
- 4.— Navegando. Christopher Cross (12)
- 5.— Xanadú. Olivia Newton (2)
- 6.— Dame la Noche. George Benson (11)
- 7.— Ojalá. Gloria Simonetti (0)
- 8.— Llámame. Randy Vanwarner (10)
- 9.— Rescate Emocional. Rolling Stone (0)
- 10.— En la Noche. Beny Mardones (3)
- 11.— Podría ser amado. Bob Marley (6)
- 12.— Jesse. Carly Simon (0)
- 13.— Aún es Rock and Roll. Billy Joel (5)
- 14.— Procuró Olvidarte. Hernaldo (0)
- 15.— Todo está fuera del amor. Air Supply (0)



Gloria Simonetti, la única chilena que figura en el ranking con su tema "Ojalá".

Super letras

SIN RAZON

Autor e Intérprete: Nino García.

Aunque me dejabas quererte
Tus ojos me decían: "vete ya";
Y en mil caricias, dulces y cansadas,
Mis 20 años derramé...
Sin razón.
Amor no es como dice aquel poeta

Que sólo se enamora de un papel;
Amor es el que fluye de tu boca
Que me envuelve y que provoca
Laberintos de pasión...
Sin razón, sin razón.
Estríbillo
Sin razón estoy aquí,
Como un mal pagado actor
Que no sabe cuándo debe
Hacer reír o llorar.
Sin razón me tienes tú

Siempre a tu disposición,
tú que nada sabes de un mundo
Cansado de girar...sin razón.

Caerá la última hoja del calendario
Y aún no habré encontrado la explicación
A tanta música y abecedario
Malgastados en aquella
Que un recuerdo, al fin, será...
Sin razón.

Vibraciones FM

"Onda oreja"

PUDAHUEL. El sábado a las 15 horas un gran estelar con Boney M. Los jueves a las 15 horas, un especial con temas de famosas películas. A las 21.30 horas, el espacio "Brasil Canta y Encanta", con los mejores astros de la canción brasileña.

CONCIERTO. Todos los días a las 20 horas "Cita de los recuerdos", con Julián García Reyes. Diariamente a las 8 de la mañana, lo mejor de "Música Brasileña".

El domingo a las 12 horas, "El pop

británico", un programa exclusivo de la BBC de Londres.

A las 14 horas, "La historia de...", con la vida y las canciones de algún intérprete de éxito de ayer o de hoy.

A las 23 horas, especiales con la música de hoy: Jazz, Rock y clásico.

MUNDO STEREO. Los lunes, miércoles y viernes a las 19.30 horas, "Mundo Rock", un espacio de música contemporánea, con los mejores exponentes de la música de vanguardia.

Todos los días de 15 a 18 horas, un

programa netamente juvenil, con muchas primicias y lo más importante. Mundo Stereo está aplicando el sonido Jet que tú estás esperando.

Los domingos a las 22.30 horas "Especiales Rock", que promete para la próxima semana entrevistas exclusivas desde EE. UU. a los mejores intérpretes de la música rock.

El sábado a las 16 horas, "El ranking internacional". El domingo a las 22 horas, lo mejor del "Jazz".

Continúa el espacio sorpresa "Especialísimo", con Antonio Vodanovic, a una hora sorpresa, treinta minutos con las mejores primicias.

CAROLINA. De lunes a domingo a las 18 horas, "La diferencia de la Frecuencia".

Los viernes y sábados a las 22 horas, "Los bailables de Carolina", hasta las 6 de la mañana.

El sábado a las 16 horas, "El ranking internacional". El domingo a las 22 horas, lo mejor del "Jazz".

Continúa el espacio sorpresa "Especialísimo", con Antonio Vodanovic, a una hora sorpresa, treinta minutos con las mejores primicias.

En vivo

con María Olga Fernández



En el centro de Gilley's se encuentra el toro mecánico. Travolta el jovencito, es que logra montarlo y se gana la admiración de todos.

Cuando muchos creían que Travolta, a quien catalogaron de una estrella fugaz, estaba acabado, filma una nueva película, "Urban Cowboy" y al parecer le ha ido bastante bien. Al menos ha impuesto una vez más toda una moda en el vestir, el estilo "cowboy", para los y las. Ha invertido maravillosamente bien sus dolares, y ha demostrado que no tiene pajaritos en la cabeza como muchos aseguraban.

Compró un rancho en San Francisco, California. Invirtió parte de sus ganancias en dos departamentos en Los Angeles otro en la Avenida Madison de Nueva York y un nuevo Mercedes Benz color acero que aún no lo ha estrenado. Aparte de esto y otras inversiones en compañías inmobiliarias de los Estados Unidos, cambió su avión Cessna de seis pasajeros por un moderno jet que puede llevarlo de Los Angeles a Nueva York en poco menos de cuatro horas.

La diferencia entre uno y otro: cuatrocientos mil dólares al contado y 300 kilómetros más de velocidad. todo esto no está nadita de mal si tomamos en cuenta que se trata de un muchacho de tan sólo 26 años de edad, que hasta hace seis vivía arriba de un garaje en la

ciudad de Englewood, pobre y sin muchas expectativas.

"Urban Cowboy", dirigida por James Bridges ("El Síndrome Chino"), es mucho más que una película con un objetivo muy claro, revivir la estrella de John Travolta a quien muchos criticos se apresuraron en sepultar bajo toneladas de tierra luego del fracaso de "Moment by Moment". Y lo han logrado. Todo transcurre en Gilley que es uno de los bares más espectaculares y famoso de Texas. La única y gran diferencia que este tiene con una cantina del pasado es que en vez de caballos fuera del local, aparecidos se encuentran lo más diversos y sofisticados autos.

La mayor atracción del local, y también lo que los productores vieron para rodar ahí su último filme, es un enorme toro mecánico que se encuentra en medio de la pista de baile, y al que por 5 dólares, los parroquianos intentan domar, en dos interminables y sangloteados minutos. Quien logre domarlo se lleva una recompensa de cincuenta dólares, más el respeto de los cowboy (de mentira y de verdad que también los hay en la película).

En este extraño saloon del Oeste construido en pleno 1979, transcurre



Un cowboy que baila tan bien como en su filme anterior.



Un cowboy que se queda con la niña disputada por los hombres del Oeste.

Klaun lo forman cuatro jóvenes que, poco a poco, reparten en el ambiente musical chileno. Son finalistas de "Aplauso".

JAIRO le canta a lo sencillo

□ Estuvo en Chile un día. Dijo que le gustaría venir en febrero, ¿por qué será?

"Nuestro amor será un himno" es el último éxito de Jairo, un single que en su cara B contiene el tema "Cómo decirte que te quiero". Ambas canciones están a la venta en Chile bajo etiqueta RCA y su aparición en el mercado disquero coincidió con la visita del artista a nuestro país el miércoles pasado, oportunidad que aprovechó para grabar actuaciones para los dos programas de Don Francisco. Además, al irse dijo que le gustaría venir al Festival de Viña.

El artista que reside hace tres años en Francia confesó que a pesar de ser muy tímido ha triunfado en España y Fran-

Pero, el cantante argentino radicado en Francia, visitó Chile por un día, pero aseguran que volverá pronto.

cia. Son más de 10 años de carrera mezclados con un hobby: dibujante. Le fascina hacer caricaturas mientras piensa en otra canción, la que vendrá pronto. Tiene 30 años y parece que tuviera menos, su signo es Géminis y tiene tres hijos. Se ha dedicado desde muy jovencito a la música y ésta le ocupa todo su tiempo.

De apariencia tranquila, Jairo conversa amablemente mientras, casi acariciando las teclas de un piano, habla de su éxito en Francia. Su último single está ubicado en el cuarto lugar del ranking de popularidad en el país galo y en España es el número uno.

Un total de cuatro millones de álbumes, 10 millones de singles y siete discos de oro en América del Sur, bastan para probar la gran popularidad de este joven-cantante argentino, que es considerado por numerosos profesionales como una gran revelación en América y Europa.

Primeramente se dedicó a la guitarra clásica, se presenta y gana un concurso internacional que le permite estudiar la música de cámara en Alemania, pero su voz lo lleva hacia otros rumbos.

En 1971, en Madrid, Jairo, a quien todo parece sonreírle, obtiene sucesivamente el primer premio de la crítica y del jurado en el Festival de Málaga y el primer premio en el Festival de Alcubendas.

De regreso al continente sudamericano vuelve convertido en ídolo de multitudes. Su primera grabación "Tu alma golondrina", alcanza el mayor éxito de ventas en Venezuela. Algun tiempo después, "Por si tuquieres saber", se mantiene durante meses en el primer puesto del ranking de España y América del Sur.

"El Valle y el Volcán", tema de la autora argentina María Elena Walsh, vende en menos de tres semanas, en el país trasandino, una producción de más de un millón de ejemplares.

En 1976 pone música, canta e ilustra doce poemas del famoso José Luis Borges y en junio de 1977, actúa en el Teatro Olympia, junto a Susana Rinaldi, "el alma del tango argentino".

"Es la nostalgia", "La clara fuente", "La chanson du poète" y "On se verá" ocupan progresivamente los primeros lugares del hit parade y "Liberte" su primer LP en francés, lo coloca al nivel de los mejores valores de la canción francesa.

En enero de 1979 después de penetrar en el mercado canadiense del disco, Jairo parte a la conquista del público italiano y alemán, grabando en estos dos idiomas, y no se queda ahí, su próximo LP que empieza a grabar en marzo, será en inglés.

Exito tras éxito para un artista que encontró en la Madre Patria, la cuna de la fama.



coincidido también con una madurez musical de parte de todos los jóvenes que antes picabamos por aquí y por allá. Nino García se merecía haber ganado porque posee grandes condiciones. Ahora, después de ver a los jóvenes dentro de finales de programas de peso, hace que se les crea como cantantes, además de ir eliminando los errores de juventud que son totalmente perdonables y que algunas veces cometimos".

HECTOR MOLINA: "Viaje al corazón de un niño" es el tema que defendió. Señala que el triunfo es algo relativo y que más bien se debería hablar de una felicidad momentánea. Con respecto a los otros piensa que Cristóbal es una persona "que me llega mucho, sobre todo por su personalidad, creo que tiene grandes posibilidades". Klaun, "son personas muy sencillas lo cual es muy importante, en lo musical son de gran calidad".

Refiriéndose al triunfo del "Poder Joven" dice: "La carrera artística es evolutiva, el joven tiene mayor fuerza, pero no debemos olvidar que algún día habrá otros jóvenes, cronológicamente hablando, aunque también se puede ser joven teniendo 50 años, porque es una cuestión de espíritu".

Lo importante no es quién gane, lo válido es que ellos siendo aún jóvenes ya están ahí en el camino ascendente. Por otro lado, Nino García es quien mayores logros ha alcanzado y quien mayor responsabilidad tiene en estos momentos. Pero como bien dicen, tienen la fuerza de la juventud y el "Poder Joven" está entrando con grandes brios, con algo que no tiene comparación: el talento.



Hector Molina es otro de los jóvenes que salta al tapete al quedar clasificado en la final del programa "Aplauso", cuyo desenlace conoceremos hoy.

de Reynaldo Tomás Martínez, clasificó para la final del programa "Aplauso". Su mayor preocupación al ganar fueron aquellos que no lograron hacerlo, porque considera que "todos se lo merecían aparte de que somos amigos". Con respecto a los demás opina que Klaun "es un excelente grupo vocal y conozco bien lo que hacen y merecían quedar finalistas". De Héctor Molina señaló "le tengo bastante cariño y no me cabe la menor duda de que es un excelente cantante y si fuera sólo por voz, creo que nos gana a todos, es decir, arrasa".

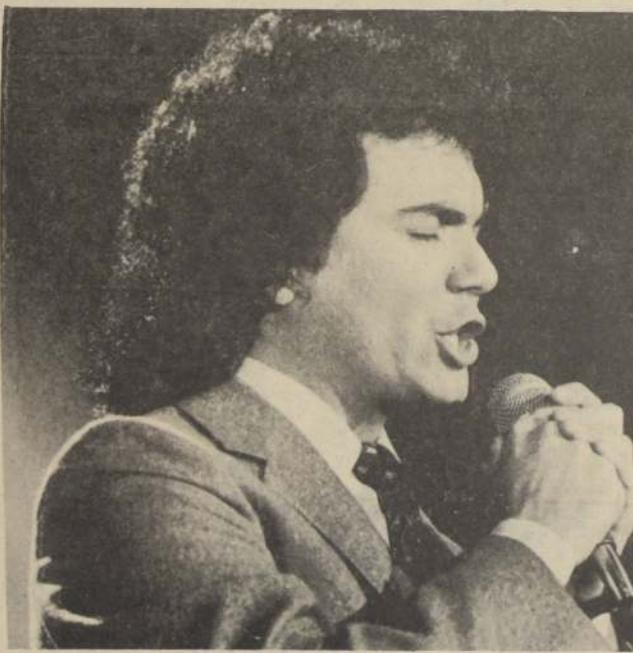
KLAUN: eran los que menos se esperaban este triunfo, y consideran que este ha sido su año. "Nuestro triunfo ha



Nino García, es el miembro del "Poder Joven" que tiene mayores responsabilidades sobre sí, al tener que defender a Chile en la OTI 1980.

Con Nino García a la cabeza

El "Poder Joven" arrasa



Cristóbal también clasificó en el mismo programa con el tema "Basta Ya".



Oscar Andrade, joven cantautor, es finalista en el espacio folklórico "Chilenazo".

Super Onda
La Nación

DIRECCION: Luciano Vásquez M., EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R., DIRECTORA DE ARTE: Susana González
COLABORAN: María Olga Fernández, Leticia Soto, María Loreto González, Nancy Aravena, Clevert Olivier y Carlos Arancibia.
JEFE DE DIAGRAMACION: Julio César Rodríguez.
FOTOGRAFIAS: Pool del diario LA NACION
SERVICIOS INTERNACIONALES: Europa Press y Europool Press

¡Y el Poder Joven atacó! musicalmente, claro está, y lo hizo para ganar. Nino García, músico, compositor y cantante de tan sólo 23 años fue designado la semana pasada como representante chileno ante el certamen internacional de la OTI a realizarse en Argentina el próximo mes. Paralelo a esto, otros tres jóvenes quedaron clasificados para la finalísima del programa "Aplauso", ellos son Cristóbal, el grupo Klaun y Héctor Molina. Y hace un tiempo, Oscar Andrade también fue clasificado para la ronda final de otro programa importante "Chilenazo".

NINO GARCIA

Hasta hace muy poco Nino García afirmaba: "No soy ganador de festivales, pero si número uno de los rankings". Hoy eso ha quedado atrás, es el ganador, su tema "Sin razón" logró imponerse ante figuras consagradas. Anteriormente otra de sus canciones llegó a Viña del Mar, "Identidad" en la voz de Sebastián, pero esa vez el triunfo le fue esquivo.

Nino, de 23 años, es un artista completo, es arreglador musical, compositor y cantante y al parecer ese fue su mayor mérito para ganar, además de ser un tema actual, con letra profunda, basada en una vivencia.

Refiriéndose al hecho de haber triunfado, considera que todas debieron ganar, ya que el nivel era óptimo y todas parejas. Con referencia a su juventud dijo: "Soy joven pero "viejo" en esto de ser músico, ahora voy a seguir creando, tratando siempre de satisfacer mis impulsos de creador".

"Por otro lado -continuó Nino- me alegro que los jóvenes tengamos oportunidades, y el hecho de que estemos donde estamos, da pie para que otros puedan salir adelante, o sea las puertas están abiertas. También quiero destacar que lo más lindo de todo esto es que, aunque los cantantes jóvenes comíamos, seguimos siendo amigos".

Analizando la llegada que pueda tener su canción "Sin razón" en los auditores dijo: "Yo lo único que deseo es que el público me entienda mis composiciones porque yo las hago con el alma".

Sólo nos resta desearte suerte en esta gran empresa que para él recién comienza y cuyo fin será, el 15 de noviembre allá en Buenos Aires, cuando tenga que enfrentarse a los competidores de habla hispana de esa caja de sorpresas que lleva por nombre OTI.

LOS OTROS CLASIFICADOS

CRISTOBAL: su tema "Basta ya".

JOHN LENNON rompe su silencio

John Lennon sale a la superficie a los 39 años, después de seis años sin grabar.

El famoso ex Beatle John, había escogido el retiro, junto a su esposa japonesa Yoko Ono, en una actividad completamente diferente a la de sus ex compañeros de los Beatles. Como es sabido, Paul Mac Cartney sigue en la ruta musical al frente de su grupo Wings; George Harrison compone canciones y dos veces al año ofrece un recital y Ringo Starr está convertido en un astro del cine.

John Lennon, por su parte, había escogido el retiro y el silencio, luego de finalizar una de las carreras musicales más espectaculares del siglo. Autor de la famosa frase, "El sueño se acaba", John vivió como un recluso en sus cinco departamentos unidos entre sí, nada más que con su esposa Yoko Ono, en el edificio "Dakota" donde sólo viven celebridades neoyorquinas del cine o la televisión y en el que se filmara la película "El Bebé de Rosemary".

Por su retiro, el famoso ex Beatle ya batió el récord de haber ganado el apodo de "La Greta Garbo del Rock" y pese a muchas ofertas que se le han hecho, ningún productor o empresario había conseguido convencerle para que volviera al trabajo.

Aparte de las anónimas y esporádicas caminatas por Central Park, ninguno de sus "Fans" conseguía verlo lo suficiente y en el edificio "Dakota", con guardia electrónica y personal de porteros, resultaba imposible entrevistarse con él.

Pero ahora para sorpresa general, John ha vuelto a los estudios de grabación. Un buen día cogió el teléfono y avisó: —soy John Lennon. Téngame todo preparado para las cinco que voy a trabajar.

¿Y qué música pretende el ex Beatle ofrecer en 1980? —algo diferente, que no tiene nada que ver con la música— Disco y ese Rock por el estilo— ha dicho su esposa Yoko Ono, que recientemente cumplió 47 años y que lo acompaña a sus grabaciones.

—Será un material romántico, como un diálogo entre un hombre y una mujer.

Los periodistas quisieron saber más, pero Yoko no quiso seguir hablando del trabajo de su marido.

—En estos últimos seis años hemos llevado una vida tranquila y feliz— agrega la señora Lennon: —y esa felicidad va a reflejarse en esa grabación, pero no me pregunten más porque es John quien debe decirlo y no yo.

El ex Beatle John no ha querido agregar nada por su parte, limitándose a decir que el material para su próximo LP ya está listo y que es muy posible que su álbum aparezca a mediados de octubre próximo.

—¿Cómo se llamará el LP?
—Ni siquiera eso puedo decírles. Será una gran sorpresa— terminó diciendo John, metiéndose luego al estudio de grabación donde no puede ser molestado. (Europool Press).



La pareja en la intimidad de su departamento de Nueva York. Mientras ven televisión, John rasguea su guitarra en busca de una nueva canción.



John Lennon y su esposa, Yoko Ono, posan frente a los rascacielos de Manhattan, en Nueva York.

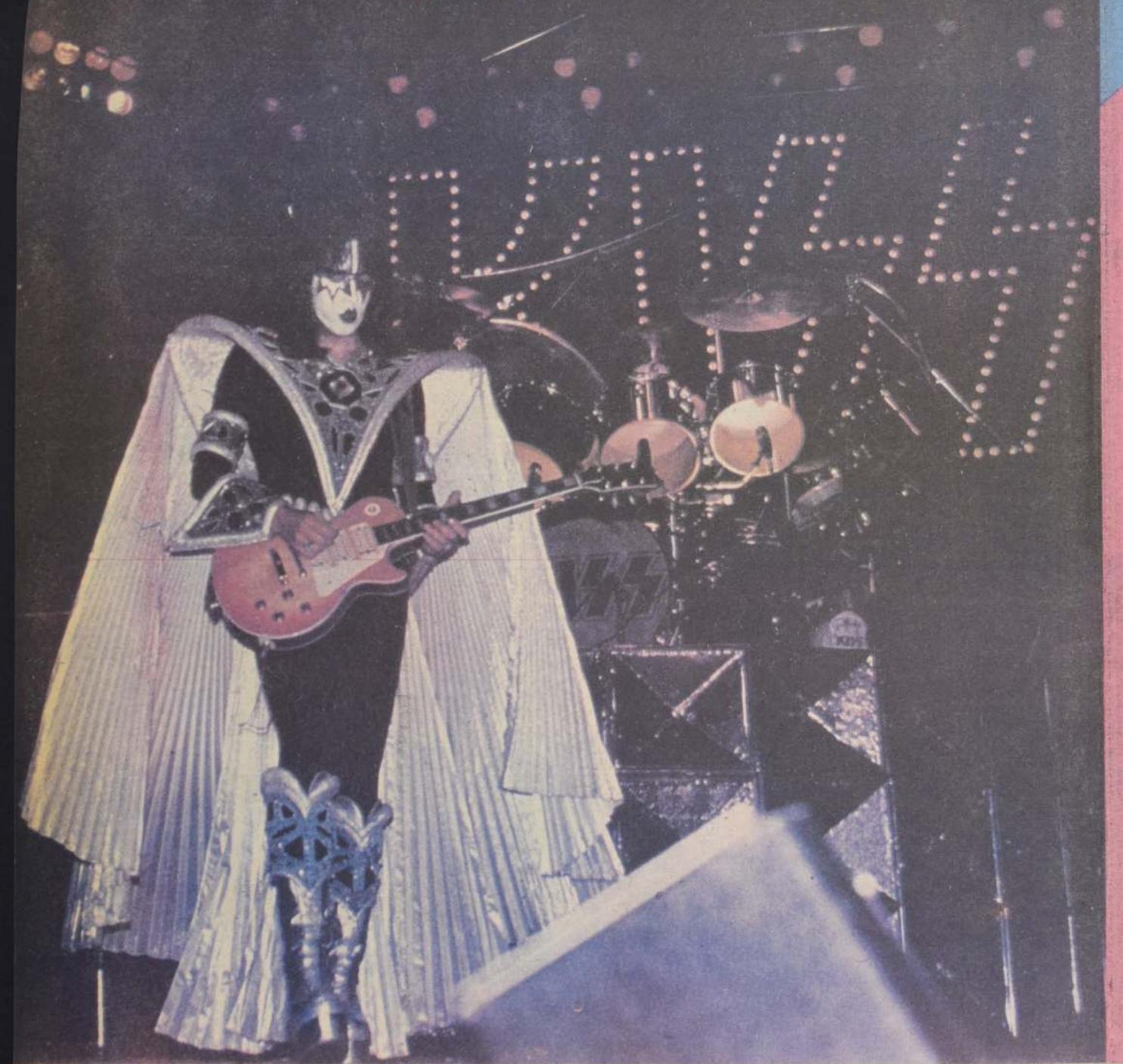
□ El ex Beatle vuelve a los estudios de grabación después de seis años.

□ Yoko, su esposa, contó que se trata de canciones románticas, lejos de la música-disco, la que John detesta.

Super Onda

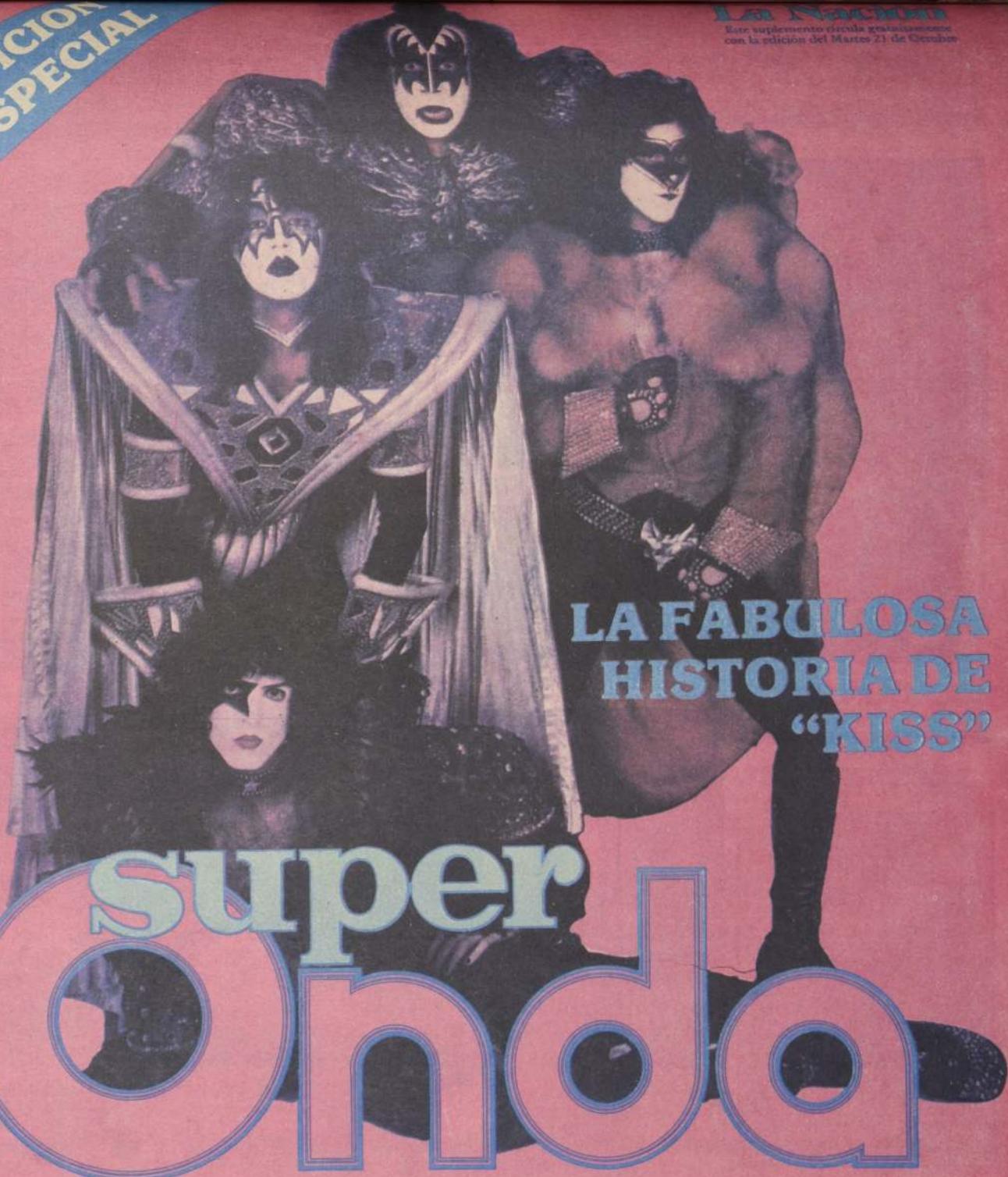
La Nación

Acc. Frehley, el Hombre Espacial, guitarra
rista de los increíbles "KISS"



EDICIÓN
ESPECIAL

La Nación
Este suplemento circula gratuitamente
con la película del Martes 21 de Octubre



LA FABULOSA
HISTORIA DE
"KISS"

super
onda